SKRIPTA K POSLECHOVÉMU KURZU

Tomáš Dvořáček, Isabella Capalbo
© audioacademyeu.eu

Penso che un sogno così non ritorni mai più

Mi dipingevo le mani e la faccia di blu

Poi d'improvviso venivo dal vento rapito

E incominciavo a volare nel cielo infinito

Domenico Modugno, 1958 (Nel blu dipinto di blu)

Martině.

Milí přátelé,

před sebou máte skripta k poslechovému kurzu Italština pro středně pokročilé B2 Pokud chcete z tohoto kurzu čerpat, měli byste již v italštině bez větších problémů domluvit.

Kurz je založen na kontextovém učení, to znamená, že se nebudete učit jen slovíčka, ale i věty, ve kterých můžete daná slovíčka použít. V tomto kurzu najdete celkem1 300 slovíček a procvičovacích vět.

Jednotlivé lekce jsou rozděleny podle témat, přičemž každé obsahuje jiný počet slovíček a vět. Úroveň B2 je středně pokročilá, nejvíce prostoru je proto věnováno tématům jako aktivity, vlastnosti a předložkové vazby, témata jako jídlo a cestování jsou již spíše okrajová, protože jim bylo věnováno více prostoru v předchozích dílech.

Jak s kurzem nejlépe pracovat? Zvolte si lekci, kterou chcete začít. Každá lekce obsahuje šest stop. Nejprve se u každé lekce seznamte se samotnými slovíčky (stopa 1 a 2). Dále máte k dispozici slovíčko následované příkladovou větou, opět v obou variantách překladu (stopa 3 a 4). Poté přecházíte na celé věty (stopa 5 a 6). Jakmile budete zvládat překládat věty z češtiny do italštiny (lekce 6) v časové pauze před italským překladem, tak jste vyhráli. Samotná slovíčka Vám pomohou při pochopení smyslu, ale pomocí osvojených celých vět budete komunikovat mnohem lépe

U každého bloku platí, že jakmile zvládnete poslech z italštiny do češtiny (lekce 1, 3, 5 – cvičení poslouchejte) přecházíte na překlad z češtiny do italštiny (lekce 2,4,6 – cvičení přeložte).
V rámci jedné lekce nemusíte pracovat se všemi stopami, můžete se více věnovat takovému poslechu, který vám nejvíce vyhovuje. Doporučuji ale poslechnout si všechny stopy dané lekce minimálně jednou.

Díky skriptům, které jste si stáhli, získáte mnohem širší využití celého kurzu. Ve skriptech totiž najdete návod k učení spolu s užitečnými tipy, jak výuku zefektivnit, výukový plán, do nějž si můžete zaznamenávat své pokroky, seznam stop k poslechu (kdybyste náhodou něčemu nerozuměli), ale i oboustranné kartičky, díky nimž se můžete učit a opakovat i tehdy, když právě nemůžete poslouchat. Pro ty, kteří se rádi zkouší, je v každé lekci připraven překladový test s klíčem obsahujícím správné odpovědi.

Každý z nás má jinou motivaci učit se jazyk jako italština, pro 99% z nás je druhý nebo třetí jazyk. Ať už potřebujeme italštinu do práce, pro cestování, lépe porozumět filmům či knihám, při jakémkoli vzdělávacím procesu jsou nejdůležitější dvě věci – systém a pravidelnost. O systému více na následující stránce, a k té pravidelnosti : nejideálnější je, když učení vnímáme jako zábavu, pak ta pravidelnost přijde sama, u toho co nás baví nemíváme s pravidelností problém. Pokud přece jenom učení čehokoli nepatří k vaším koníčkům, nezoufejte a zkuste se motivovat malými pokroky. Každé naučené slovíčko, každá porozumněná věta je malé vítězství. I kdyby to mělo být jen pět minut denně, uvidíte, že časem se z učení stane návyk a že budete se cítit nesví, když se několik dní po sobě nic nového nenaučíte. A pokud dojdete až na konec, uvidíte, že výsledek bude stát za to – budete mluvit, rozumět, komunikovat – a to se počítá. Ten dobrý pocit za to úsilí skutečně stojí.

Pokud se chcete na něco zeptat nebo máte nějaký námět na zlepšení či zpětnou vazbu, kontaktujte mne prosím na email tomas@audioacademyeu.eu. Dovolte mi také poděkovat mým kolegům Isabelle, Romanovi a Aleně, bez kterých by tento kurz nevznikl.

Mějte krásné dny a držím palce při výuce,

Tomáš

Jak s kurzem pracovat? Mám připravené poslechy a tato skripta v pdf.

1) Zvolte si lekci, kterou chcete zvládnout – možná vám přijede za pár dní návštěva a chcete říci ze zdvořilosti pár frází. Tak začnete spíše pozdravy než cestováním.

2) Nastříhejte si oboustranné kartičky a rozdělte si je na slovíčka a věty – na jednu hromádku dejte slovíčka a na druhou věty.

3) Poslechněte si několikrát stopu 1 a stopu 2, poté si procházejte kartičky se slovíčky tak dlouho, dokud nebudete slovíčka ovládat. Pokud jste úplní začátečníci, tak si stopu 1 a 2 poslechněte s textem ze skript, a na kartičky si napište výslovnost. Poslouchejte 1x až 2 x denně a dvakrát denně si projeďte slovíčka na kartičkách.

   Poznámka: oboustranné karty jsou výukový nástroj pocházející ještě snad z doby J.A Komenského, a i přes svoji zastaralost nám může být i dnes velmi významným pomocníkem při paměťovém učení. Proto si dovolím přidat pár tipů pro činnosti s oboustrannými kartami:
   - Podle úrovně pokročilosti i podle aktuálních časových možností si vyberte počet slovíček (karet), které se v daný den chcete naučit. Min. 5, max 20. Dejme tomu, že zvolíte počet 10.
   - Srovnejte kartičky tak, abyste nejprve překládali z italštiny do češtiny. U každé kartičky si přečtěte italské slovíčko a vzpomínejte na jeho český překlad. Podařilo se? Pokud ano, dejte tyto kartičky na jednu stranu. Ty, u nichž jste si nevzpomněli, dejte na druhou stranu. Jakmile projedete všech 10, nechte kartičky na dvou hromádkách.
   - Po nějaké době (dvou třech hodinách) postup opakujte, ale s těmi, které jste předtím neznali. Ty, které si vzpomenete, přesuňte mezi ty, které jste znali už předtím. Uvidíte, že se vám bude zvyšovat hromádka těch kartiček, které umíte.
   - Před spaním si projeďte celou denní dávku kartiček ještě jednou. To je velmi důležité – ve spánku totiž mozek lépe ukládá. Ráno budete překvapeni, že to, co jste si nemohli večer zapamatovat, vám najednou půjde.
   - Další den si ke kartičkám z předchozího dne přidejte deset dalších a postupujte stejně. Tím je zajištěno neustálé opakování i slovíček probraných v minulých dnech.

4) Poslechněte si minimálně jednou stopu 3 a 4, kde uslyšíte slovíčko a za ním větu, která dané slovíčko obsahuje v kontextu. Začněte opět verzí z italštiny do češtiny a až budete všem slovíčkům a větám rozumět, přejděte na italsko- českou variantu.

5) Nejvíce času věnujete samotným větám. Věty procvičujte i na kartičkách. Rozumíte italské větě dříve, než zazní český překlad? Přeložíte českou větu dříve, než zazní italský překlad? Pokud si na tyto otázky odpovíte ano, tak vám blahopřeji a máte otevřenou cestu k další lekci.

6) Zvládnutí každého cvičení si zaznamenávejte do výukového plánu. Kdy jste danou lekci zvládli? Tehdy, když přeložíte věty ze cvičení 6 z češtiny do italštiny pokud možno bez nutnosti dlouho přemýšlet.

   Pochopitelně každý z nás si časem upraví plán tak, aby co nejlépe odpovídal jeho motivaci a časovým možnostem. Náměty, komentáře a zkušenosti vítány. Děkuji za pozornost a teď vám už nic nestojí v cestě. In boca al lupo😊.

Italština B2 - výukový plán

	Datum zahájení	Lekce 1 -slovíčka IT-Č	Lekce 2 - slovíčka Č-T	Lekce 3 -slovíčka + věty IT-Č	Lekce 3 -slovíčka + věty Č - IT	Lekce 5 - věty IT-Č	Lekce 6 - věty Č-IT	Datum ukončení
Lekce 01_aktivity_01								
Lekce 02_aktivity_02								
Lekce 03_bydlení								
Lekce 04_cestování								
Lekce 05_čas								
Lekce 06_jídlo								
Lekce 07_komunikace_01								
Lekce 08_komunikace_02								
Lekce 09_předložkové vazby_01								
Lekce 10_předložkové vazby_02								
Lekce 11_příroda								
Lekce 12_společnost								
Lekce 13_tělo								
Lekce 14_vlastnosti_01								
Lekce 15_vlastnosti_02								
Lekce 16_práce								

Obsah

01_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_poslouchejte! ... 9
02_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_přeložte! ... 12
03_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 15
04_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 22
05_Lekce 01_aktivity_01_procvičovací věty_poslouchejte! ... 29
06.00_Lekce 01_aktivity_01_procvičovací věty_přeložte! ... 33
06.01_Lekce 01_aktivity_01_karty ... 38
06.02_Lekce 01_aktivity_01_test ... 62
06.03_Lekce 01_aktivity_01_test_klíč ... 69
07_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_poslouchejte! ... 76
08_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_přeložte! ... 79
09_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 82
10_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 89
11_Lekce 02_aktivity_02_procvičovací věty_poslouchejte! ... 95
12.00_Lekce 02_aktivity_02_procvičovací věty_přeložte! ... 99
12.01_Lekce 02_aktivity_02_karty ... 103
12.02_Lekce 02_aktivity_02_test ... 125
12.03_Lekce 02_aktivity_02_test_klíč ... 132
13_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_poslouchejte! ... 139
14_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_přeložte! ... 140
15_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 142
16_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 146
17_Lekce 03_bydlení_procvičovací věty_poslouchejte! ... 150
18_Lekce 03_bydlení_procvičovací věty_přeložte! ... 152
18.01_Lekce 03_bydlení_karty ... 155
18.02_Lekce 03_bydlení_test ... 167
18.03_Lekce 03_bydlení_test_klíč ... 171
19_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_poslouchejte! ... 175
20_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_přeložte! ... 176
21_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 177
22_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 179
23_Lekce 04_cestování_ procvičovací věty_poslouchejte! ... 181
24_Lekce 04_cestování_procvičovací věty_přeložte! ... 182
24.02_Lekce 04_cestování_test ... 192
24.03_Lekce 04_cestování_test_klíč ... 194

25_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_poslouchejte! ... 197
26_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_přeložte! ... 198
27_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 199
28_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 202
29_Lekce 05_určování času_procvičovací věty_poslouchejte! ... 204
30_Lekce 05_určování času_procvičovací věty_přeložte! ... 206
30.01_Lekce 05_určování času_karty ... 208
30.02_Lekce 05_určování času_test ... 216
30.03_Lekce 05_určování času_test_klíč ... 219
31_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_poslouchejte! ... 222
32_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_přeložte! ... 223
33_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 224
34_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 227
35_Lekce 06_jídlo_procvičovací věty_poslouchejte! ... 230
36_Lekce 06_jídlo_procvičovací věty_přeložte! ... 232
36.01_Lekce 06_jídlo_karty ... 234
36.02_Lekce 06_jídlo_test ... 244
36.03_Lekce 06_jídlo_test_klíč ... 247
37_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_poslouchejte! ... 250
38_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_přeložte! ... 253
39_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 256
40_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 263
41_Lekce 07_komunikace_01_procvičovací věty_poslouchejte! ... 270
42.00_Lekce 07_komunikace_01_procvičovací věty_přeložte! ... 274
42.01_Lekce 07_komunikace_01_karty ... 279
42.02_Lekce 07_komunikace_01_test ... 303
42.03_Lekce 07_komunikace_01_test_klíč ... 310
43_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_poslouchejte! ... 316
44_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_přeložte! ... 319
45_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! ... 323
46_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! ... 329
47_Lekce 08_komunikace_02_procvičovací věty_poslouchejte! ... 336
48.00_Lekce 08_komunikace_02_procvičovací věty_přeložte! ... 340
48.01_Lekce 08_komunikace_02_karty ... 344
48.02_Lekce 08_komunikace_02_test ... 368
48.03_Lekce 08_komunikace_02_test_klíč ... 375
49_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_poslouchejte! ... 381

50_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_přeložte! 383
51_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 384
52_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 388
53_Lekce 09_předložky_01_procvičovací věty_poslouchejte! 392
54_Lekce 09_předložky_01_procvičovací věty_přeložte! 394
54.01_Lekce 09_předložky_01_karty 397
54.02_Lekce 09_předložky_01_test 409
54.03_Lekce 09_předložky_01_test_klíč 413
55_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_poslouchejte! 417
56_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_přeložte! 418
57_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 420
58_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 423
59_Lekce 10_předložky_02_procvičovací věty_poslouchejte! 426
60_Lekce 10_předložky_02_procvičovací věty_přeložte! 428
60.01_Lekce 10_předložky_02_karty 431
60.02_Lekce 10_předložky_02_test 443
60.03_Lekce 10_předložky_02_test_klíč 447
61_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_poslouchejte! 451
62_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_přeložte! 452
63_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 453
64_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 456
65_Lekce 11_příroda_procvičovací věty_poslouchejte! 459
66_Lekce 11_příroda_procvičovací věty_přeložte! 461
66.01_Lekce 11_příroda_karty 463
66.02_Lekce 11_příroda_test 473
66.03_Lekce 11_příroda_test_klíč 476
67_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_poslouchejte! 479
68_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_přeložte! 480
69_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 482
70_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 486
71_Lekce 12_společnost_procvičovací věty_poslouchejte! 489
72_Lekce 12_společnost_procvičovací věty_přeložte! 491
72.01_Lekce 12_společnost_karty 494
72.02_Lekce 12_společnost_test 506
72.03_Lekce 12_společnost_test_klíč 510
73_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_poslouchejte! 514
74_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_přeložte! 515

75_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 517
76_Lekce 13_tělo_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 521
77_Lekce 13_tělo_procvičovací věty_poslouchejte! 525
78_Lekce 13_tělo_procvičovací věty_přeložte! 527
78.01_Lekce 13_tělo_karty 531
78.02_Lekce 13_tělo_test 545
78.03_Lekce 13_tělo_test_klíč 549
79_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_poslouchejte! 553
80_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_přeložte! 555
81_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 558
82_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 564
83_Lekce 14_vlastnosti_01_procvičovací věty_poslouchejte! 569
84_Lekce 14_vlastnosti_01_procvičovací věty_přeložte! 572
84.01_Lekce 14_vlastnosti_01_karty 576
84.02_Lekce 14_vlastnosti_01_test 594
84.03_Lekce 14_vlastnosti_01_test_klíč 600
85_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_poslouchejte! 606
86_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_přeložte! 608
87_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 611
88_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 616
89_Lekce 15_vlastnosti_02_procvičovací věty_poslouchejte! 621
90_Lekce 15_vlastnosti_02_procvičovací věty_přeložte! 624
90.01_Lekce 15_vlastnosti_02_karty 628
90.02_Lekce 15_vlastnosti_02_test 646
90.03_Lekce 15_vlastnosti_02_test_klíč 651
91_Lekce 16_práce_slovní zásoba_poslouchejte! 657
92_Lekce 16_práce_slovní zásoba_přeložte! 660
93_Lekce 16_práce_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte! 663
94_Lekce 16_práce_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte! 669
95_Lekce 16_práce_procvičovací věty_poslouchejte! 676
96_Lekce 16_práce_procvičovací věty_přeložte! 680
96.01_Lekce 16_práce_karty 685
96.02_Lekce 16_práce_test 707
96.02_Lekce 16_práce_test 714

01_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_poslouchejte!

- andrebbe
- aspetterei
- avendo
- avrei
- abbracciare
- abituarsi a fare
- accadere
- accarezzare
- accennare
- accettare
- accomodarsi
- acconsentire
- accordarsi
- accorgersi
- accovacciarsi
- affidare
- affollare
- affrettare a
- affrettarsi a fare
- aggirare
- aggredire
- aggregarsi
- alleggerire la tensione
- allungare
- ammalarsi
- ammirare
- andare a buon fine
- andare a trovare
- andare bene
- andarne de la vita

- šlo by
- čekal bych
- mající
- měl bych
- obejmout
- zvyknout si na dělání
- přihodit se
- pohladit
- zmínit
- přijmout
- Udělat si pohodlí
- souhlasit
- vzpomenout si
- všimnout si
- schoulit se
- svěřit
- zaplnit, supět
- pospíšit si
- pospíšit si něco udělat
- obejít
- napadnout
- připojit se
- uvolnit napětí
- podat, prodloužit
- onemocnět
- obdivovat
- mít úspěch
- jet navštívit
- souhlasit s
- jít o kejhák

- andare di
- annegarsi
- annoiare
- annuire
- approdare
- arricchire
- atto
- augurarsi di fare
- avere a che fare
- avere la decenza
- averne le intenzioni
- avere nozione
- averne
- azionare
- bada
- badare
- bastare
- battere al impazzata
- bisogna
- bocciare
- buttare
- cacciare
- cadere
- capitare
- cavare
- cavarsi
- cestinare
- ci sto
- cogliere
- colto
- comparire

- hodit se
- utopit se
- nudit
- přitakat
- přistát, podařit se
- obohatit se
- čin
- přát si něco udělat
- mít co dělat s
- mít sílu
- mít v úmyslu
- mít ponětí
- mít ho
- spustit
- čekání
- bádat nad
- stačit
- zběsile tlouct
- potřeba
- zamítnout, vyhodit od zkoušky
- svrhnout, hodit
- štvát, šoupnout
- padnout
- stát se
- poradit si, vytáhnout
- zbavit se, sundat si
- vyhodit do koše
- jsem pro
- utrhnout, přistihnout
- chycený
- objevit se, ukázat se

- congedarsi
- contare su di
- contraccambiare
- convivere
- correre il rischio
- costare
- credere di
- darsi da fare
- dare ascolto
- da meravigliarsi
- dare per sapere
- dare retta
- dare tempo al tempo
- dare un´occhiata
- dare vantaggio
- deglutire
- deludere
- dimenticare
- diventare
- divertimento
- dormirci sopra
- entrare in possesso
- esserne grato
- esporre
- esserci
- essere a conoscenza
- essere a favore
- essere a pezzi.
- essere ad avere
- essere adatto
- essere al riparo di

- rozloučit se
- počítat s
- vrátit službu, opětovat něco
- žít s
- podstupovat riziko
- stát
- věřit čemu
- dát se do práce
- poslouchat
- divit se
- dát za vědění
- dát na někoho
- dát na čas
- podívat se
- dát výhodu
- polykat
- zklamat
- zapomenout
- stát se
- zábava
- vyspat se na něco
- nabýt
- být vděčný za
- vystavit
- být tady
- být obeznámen s
- být příznivý
- být na cucky
- být tím, kdo má
- hodit se
- být chráněn před, být mimo vliv

- essere al sicuro
- essere alle calcagna
- essere fatto
- essere fuori dai giochi
- essere girato
- essere in grado
- essere in possesso
- essere in prestito
- essere pari a

- být v bezpečí
- být v patách
- být takový
- být pryč ze hry
- být natočen (film)
- být schopen
- vlastnit
- být v zápůjčce
- být roven

02_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_přeložte!

- šlo by
- čekal bych
- mající
- měl bych
- obejmout
- zvyknout si na dělání
- přihodit se
- pohladit
- zmínit
- přijmout
- Udělat si pohodlí
- souhlasit
- vzpomenout si
- všimnout si
- schoulit se
- svěřit
- zaplnit, supět
- pospíšit si
- pospíšit si něco udělat
- obejít
- napadnout

- andrebbe
- aspetterei
- avendo
- avrei
- abbracciare
- abituarsi a fare
- accadere
- accarezzare
- accennare
- accettare
- accomodarsi
- acconsentire
- accordarsi
- accorgersi
- accovacciarsi
- affidare
- affollare
- affrettare a
- affrettarsi a fare
- aggirare
- aggredire

- připojit se
- uvolnit napětí
- podat, prodloužit
- onemocnět
- obdivovat
- mít úspěch
- jet navštívit
- souhlasit s
- jít o kejhák
- hodit se
- utopit se
- nudit
- přitakat
- přistát, podařit se
- obohatit se
- čin
- přát si něco udělat
- mít co dělat s
- mít sílu
- mít v úmyslu
- mít ponětí
- mít ho
- spustit
- čekání
- bádat nad
- stačit
- zběsile tlouct
- potřeba
- zamítnout, vyhodit od zkoušky
- svrhnout, hodit
- štvát, šoupnout

- aggregarsi
- alleggerire la tensione
- allungare
- ammalarsi
- ammirare
- andare a buon fine
- andare a trovare
- andare bene
- andarne de la vita
- andare di
- annegarsi
- annoiare
- annuire
- approdare
- arricchire
- atto
- augurarsi di fare
- avere a che fare
- avere la decenza
- averne le intenzioni
- avere nozione
- averne
- azionare
- bada
- badare
- bastare
- battere al impazzata
- bisogna
- bocciare
- buttare
- cacciare

- padnout
- stát se
- poradit si, vytáhnout
- zbavit se, sundat si
- vyhodit do koše
- jsem pro
- utrhnout, přistihnout
- chycený
- objevit se, ukázat se
- rozloučit se
- počítat s
- vrátit službu, opětovat něco
- žít s
- podstupovat riziko
- stát
- věřit čemu
- dát se do práce
- poslouchat
- divit se
- dát za vědění
- dát na někoho
- dát na čas
- podívat se
- dát výhodu
- polykat
- zklamat
- zapomenout
- stát se
- zábava
- vyspat se na něco
- nabýt

- cadere
- capitare
- cavare
- cavarsi
- cestinare
- ci sto
- cogliere
- colto
- comparire
- congedarsi
- contare su di
- contraccambiare
- convivere
- correre il rischio
- costare
- credere di
- darsi da fare
- dare ascolto
- da meravigliarsi
- dare per sapere
- dare retta
- dare tempo al tempo
- dare un´occhiata
- dare vantaggio
- deglutire
- deludere
- dimenticare
- diventare
- divertimento
- dormirci sopra
- entrare in possesso

- být vděčný za
- vystavit
- být tady
- být obeznámen s
- být příznivý
- být na cucky
- být tím, kdo má
- hodit se
- být chráněn před, být mimo vliv
- být v bezpečí
- být v patách
- být takový
- být pryč ze hry
- být natočen (film)
- být schopen
- vlastnit
- být v zápůjčce
- být roven

- esserne grato
- esporre
- esserci
- essere a conoscenza
- essere a favore
- essere a pezzi.
- essere ad avere
- essere adatto
- essere al riparo di
- essere al sicuro
- essere alle calcagna
- essere fatto
- essere fuori dai giochi
- essere girato
- essere in grado
- essere in possesso
- essere in prestito
- essere pari a

03_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- andrebbe
- Questo non ci andrebbe bene.
- aspetterei
- Non vi aspetterei più.
- avendo
- Non avendo da fare non ci lascia in pace.
- avrei
- Avrei qualcosa da dire.
- abbracciare
- Abbraccia bene la carriera.
- abituarsi a fare

- šlo by
- Toto by nám nevyhovovalo.
- čekal bych
- Už bych vás nečekala.
- mající
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.
- měl bych
- Měl bych co říct.
- obejmout
- Plně se věnuje své kariéře.
- zvyknout si na dělání

- Mi sono abituato a farlo.
- Zvykl jsem si na to to dělat.
- accadere
- přihodit se
- Questo accade ogni giorno.
- To se děje každý den.
- accarezzare
- pohladit
- Accarezza la mano.
- Hladí ruku.
- accennare
- zmínit
- Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?
- Zmínila se ti o projektu postavit dům?
- accettare
- přijmout
- Cosa succederebbe se accettassi?
- Co by se stalo, kdybych přijal?
- accomodarsi
- Udělat si pohodlí
- Accomodati!
- Udělej si pohodlí.
- acconsentire
- souhlasit
- Il curatore ha acconsentito.
- Kurátor souhlasil.
- accordarsi
- vzpomenout si
- La mia contabilità non si è accorta.
- Má účetní si nevzpomněla.
- accorgersi
- všimnout si
- Non ti sei accorto.
- Nevšiml jsi si.
- accovacciarsi
- schoulit se
- Stavano accovacciati in silenzio.
- Choulili se v tichu.
- affidare
- svěřit
- Non ce la affiderebbero mai.
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).
- affollare
- zaplnit, supět
- Tante domande mi si affollano nel cervello.
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek.
- affrettare a
- pospíšit si
- Lui si affrettò a seguirla.
- Pospíšil si, aby ji následoval.
- affrettarsi a fare
- pospíšit si něco udělat
- Mi sono affettato a dirglielo.
- Pospíšil jsem si mu to říct.
- aggirare
- obejít
- Si riesce a aggirare.
- Jestli se mu podaří obejít.
- aggredire
- napadnout

- Lo hanno aggredito con parole.
- Slovně jej napadli.
- aggregarsi
- připojit se
- Ti dispiace se mi aggrego?
- Bude Ti vadit, když se připojím?
- alleggerire la tensione
- uvolnit napětí
- Cercando di alleggerire la tensione.
- Pokoušejíc se uvolnit napětí.
- allungare
- podat, prodloužit
- Mi allunga una penna.
- Podá mi tužku.
- ammalarsi
- onemocnět
- Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.
- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.
- ammirare
- obdivovat
- È una tra le più ammirate e lette.
- Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.
- andare a buon fine
- mít úspěch
- Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.
- Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.
- andare a trovare
- jet navštívit
- Siete andati a trovarli?
- Jeli jste je navštívit?
- andare bene
- souhlasit s
- Se ti andrà bene, giocheremo.
- Jestli to bude ok, budeme hrát.
- andarne de la vita
- jít o kejhák
- Ne va della vita.
- Tady jde o kejhák.
- andare di
- hodit se
- Le andrebbe di accompagnarmi?
- Hodilo by se vám mě doprovodit?
- annegarsi
- utopit se
- È caduto nel fossato ed è annegato.
- Spadl do příkopu a utopil se.
- annoiare
- nudit
- Non voglio annoiarti con i dettagli.
- Nechci tě nudit detaily.
- annuire
- přitakat
- Il prese ad annuire.
- Přinutil se přikývnout.
- approdare
- přistát, podařit se
- Sei approdato a qualcosa?
- Něco se ti podařilo?

- arricchire
- Non siamo qui per arricchirci!
- atto
- No ad atti.
- augurarsi di fare
- Mi auguro di farlo.
- avere a che fare
- Non ho mai avuto a che fare con...
- avere la decenza
- Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.
- averne le intenzioni
- Ne ho tutte le intenzioni.
- avere nozione
- Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.
- averne
- Ne ho uno anch´io.
- azionare
- Ha azionato il telecomando.
- bada
- Non riesco più a tenerli a bada.
- badare
- Non ci badi.
- bastare
- Come non se bastasse.
- battere al impazzata
- Con il cuore che batteva all´impazzata.
- bisogna
- E bisogna di fare in fretta.
- bocciare
- Era stato bocciato.

- obohatit se
- Nejsme tady, abychom se obohatili.
- čin
- Nepřipouští se.
- přát si něco udělat
- Přeji si to udělat.
- mít co dělat s
- Nikdy jsem neměl nic do činění s…
- mít sílu
- Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.
- mít v úmyslu
- Přesně to mám v úmyslu.
- mít ponětí
- Neměla tušení, kolik času uběhlo.
- mít ho
- Dokonce i já mám jeden.
- spustit
- Zmáčkl ovladač.
- čekání
- Už se mi nepodaří je nechat čekat.
- bádat nad
- Nebádej nad tím.
- stačit
- Jako by bylo nestačilo.
- zběsile tlouct
- Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.
- potřeba
- Je třeba jednat rychle.
- zamítnout, vyhodit od zkoušky
- Byl vyhozen ze zkoušky.

- buttare
- svrhnout, hodit
- Si è buttato.
- Skočil dolů.
- cacciare
- štvát, šoupnout
- Dove diavolo si sonno cacciati?
- Kam se sakra schovali?
- cadere
- padnout
- Il mio compleanno cade in domenica.
- Mé narozeniny připadají na neděli.
- capitare
- stát se
- Affinchè non capiti più.
- Ať už se to nestane.
- cavare
- poradit si, vytáhnout
- Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.
- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.
- cavarsi
- zbavit se, sundat si
- Per il momento sembri cavartela bene.
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
- cestinare
- vyhodit do koše
- Puoi cestinarli subito.
- Můžeš je hned vyhodit.
- ci sto
- jsem pro
- Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.
- cogliere
- utrhnout, přistihnout
- Mi coglie di sorpresa.
- Překvapí mě to.
- colto
- chycený
- Aveva colto la opportunità.
- Chopila se příležitosti.
- comparire
- objevit se, ukázat se
- Non compaiono nel originale.
- Neobjevují se na originále.
- congedarsi
- rozloučit se
- Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.
- Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.
- contare su di
- počítat s
- Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.
- contraccambiare
- vrátit službu, opětovat něco
- Impossibile non contraccambiarlo.
- Není možné mu to nevrátit.
- convivere
- žít s

- Ho imparato a conviverci.
- Naučil jsem se s tím žít.
- correre il rischio
- podstupovat riziko
- Corro il rischio di morire di noia.
- Podstupuji riziko, že umřu nudou.
- costare
- stát
- Cosa ti costa ringraziare e basta?
- Co by tě stálo poděkovat a dost?
- credere di
- věřit čemu
- Non riesco di credere di non essere mai stato qui.
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
- darsi da fare
- dát se do práce
- Adesso datti da fare!
- Teď sebou pohni. Dej se do práce!
- dare ascolto
- poslouchat
- Non dare ascolto a tuo fratello.
- Neposlouchej tvého bratra.
- da meravigliarsi
- divit se
- Non c'è da meravigliarsi.
- Není divu.
- dare per sapere
- dát za vědění
- Cosa darei per sapere cosa pensi.
- Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.
- dare retta
- dát na někoho
- Dammi retta.
- Dej na mě.
- dare tempo al tempo
- dát na čas
- Dai tempo al tempo e vedrai.
- Dej tomu na čas a uvidíš.
- dare un´occhiata
- podívat se
- Venga a dare un´occhiata.
- Pojďte se podívat.
- dare vantaggio
- dát výhodu
- Se non altro ci darà un vantaggio. .
- Když nic jiného, dá nám to výhodu.
- deglutire
- polykat
- Deglutisco nervosamente.
- Nervózně polknu.
- deludere
- zklamat
- Spero di non deluderlo.
- Očekávám, že vás nezklamu.
- dimenticare
- zapomenout
- Dimenticatene!
- Zapomeň na to!
- diventare
- stát se

- I miei amici sono diventati i miei nemici.
- Mí přátelé se stali mými nepřáteli.
- divertimento
- zábava
- Fine del divertimento.
- Konec zábavy.
- dormirci sopra
- vyspat se na něco
- Dormiamoci sopra.
- Vyspěme se na to.
- entrare in possesso
- nabýt
- Così sono entrato in possesso di questa macchinina.
- Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.
- esserne grato
- být vděčný za
- Te ne sono grato.
- Jsem ti za to vděčný.
- esporre
- vystavit
- Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.
- Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.
- esserci
- být tady
- Potrebbe esserci la polizia.
- Mohla by tu být policie.
- essere a conoscenza
- být obeznámen s
- Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
- Jak to, že tohle všechno víš?
- essere a favore
- být příznivý
- Il vento è a favore.
- Fouká příznivý vítr.
- essere a pezzi.
- být na cucky
- Devi essere a pezzi.
- Musíš být na sračky.
- essere ad avere
- být tím, kdo má
- Sei tu ad avere il contatto.
- Jsi to ty, kdo má kontakt.
- essere adatto
- hodit se
- Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.
- essere al riparo di
- být chráněn před, být mimo vliv
- Con ogni probabilità sono al riparo di rischi.
- Se vší pravděpodobností jsem chráněný před riziky.
- essere al sicuro
- být v bezpečí
- Con me sei al sicuro.
- Se mnou jsi v bezpečí.
- essere alle calcagna
- být v patách

- Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.
- Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.
- essere fatto
- být takový
- Sono fatto così.
- Jsem takový.
- essere fuori dai giochi
- být pryč ze hry
- Sono fuori dai giochi.
- Jsem venku ze hry.
- essere girato
- být natočen (film)
- Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.
- Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.
- essere in grado
- být schopen
- Devono essere in grado di ammettere.
- Musí být schopni uznat.
- essere in possesso
- vlastnit
- Perchè ne sei in possesso?
- Proč ho vlastníš (máš u sebe)?
- essere in prestito
- být v zápůjčce
- Pensavo che il computer fosse in prestito.
- Myslel jsem, že počítač je půjčený.
- essere pari a
- být roven
- Le possibilità erano pari a zero.
- Šance se rovnaly nule.

04_Lekce 01_aktivity_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- šlo by
- andrebbe
- Toto by nám nevyhovovalo.
- Questo non ci andrebbe bene.
- čekal bych
- aspetterei
- Už bych vás nečekala.
- Non vi aspetterei più.
- mající
- avendo
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.
- Non avendo da fare non ci lascia in pace.
- měl bych
- avrei
- Měl bych co říct.
- Avrei qualcosa da dire.
- obejmout
- abbracciare
- Plně se věnuje své kariéře.
- Abbraccia bene la carriera.
- zvyknout si na dělání
- abituarsi a fare
- Zvykl jsem si na to to dělat.
- Mi sono abituato a farlo.
- přihodit se
- accadere

- To se děje každý den.
- Questo accade ogni giorno.
- pohladit
- accarezzare
- Hladí ruku.
- Accarezza la mano.
- zmínit
- accennare
- Zmínila se ti o projektu postavit dům?
- Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?
- přijmout
- accettare
- Co by se stalo, kdybych přijal?
- Cosa succederebbe se accettassi?
- Udělat si pohodlí
- accomodarsi
- Udělej si pohodlí.
- Accomodati!
- souhlasit
- acconsentire
- Kurátor souhlasil.
- Il curatore ha acconsentito.
- vzpomenout si
- accordarsi
- Má účetní si nevzpomněla.
- La mia contabilità non si è accorta.
- všimnout si
- accorgersi
- Nevšiml jsi si.
- Non ti sei accorto.
- schoulit se
- accovacciarsi
- Choulili se v tichu.
- Stavano accovacciati in silenzio.
- svěřit
- affidare
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).
- Non ce la affiderebbero mai.
- zaplnit, supět
- affollare
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek.
- Tante domande mi si affollano nel cervello.
- pospíšit si
- affrettare a
- Pospíšil si, aby ji následoval.
- Lui si affrettò a seguirla.
- pospíšit si něco udělat
- affrettarsi a fare
- Pospíšil jsem si mu to říct.
- Mi sono affettato a dirglielo.
- obejít
- aggirare
- Jestli se mu podaří obejít.
- Si riesce a aggirare.
- napadnout
- aggredire
- Slovně jej napadli.
- Lo hanno aggredito con parole.
- připojit se
- aggregarsi

- Bude Ti vadit, když se připojím?
- uvolnit napětí
- Pokoušejíc se uvolnit napětí.
- podat, prodloužit
- Podá mi tužku.
- onemocnět
- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.
- obdivovat
- Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.
- mít úspěch
- Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.
- jet navštívit
- Jeli jste je navštívit?
- souhlasit s
- Jestli to bude ok, budeme hrát.
- jít o kejhák
- Tady jde o kejhák.
- hodit se
- Hodilo by se vám mě doprovodit?
- utopit se
- Spadl do příkopu a utopil se.
- nudit
- Nechci tě nudit detaily.
- přitakat
- Přinutil se přikývnout.
- přistát, podařit se
- Něco se ti podařilo?
- obohatit se
- Nejsme tady, abychom se obohatili.

- Ti dispiace se mi aggrego?
- alleggerire la tensione
- Cercando di alleggerire la tensione.
- allungare
- Mi allunga una penna.
- ammalarsi
- Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.
- ammirare
- È una tra le più ammirate e lette.
- andare a buon fine
- Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.
- andare a trovare
- Siete andati a trovarli?
- andare bene
- Se ti andrà bene, giocheremo.
- andarne de la vita
- Ne va della vita.
- andare di
- Le andrebbe di accompagnarmi?
- annegarsi
- È caduto nel fossato ed è annegato.
- annoiare
- Non voglio annoiarti con i dettagli.
- annuire
- Il prese ad annuire.
- approdare
- Sei approdato a qualcosa?
- arricchire
- Non siamo qui per arricchirci!

- čin
- atto
- Nepřipouští se.
- No ad atti.
- přát si něco udělat
- augurarsi di fare
- Přeji si to udělat.
- Mi auguro di farlo.
- mít co dělat s
- avere a che fare
- Nikdy jsem neměl nic do činění s…
- Non ho mai avuto a che fare con...
- mít sílu
- avere la decenza
- Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.
- Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.
- mít v úmyslu
- averne le intenzioni
- Přesně to mám v úmyslu.
- Ne ho tutte le intenzioni.
- mít ponětí
- avere nozione
- Neměla tušení, kolik času uběhlo.
- Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.
- mít ho
- averne
- Dokonce i já mám jeden.
- Ne ho uno anch´io.
- spustit
- azionare
- Zmáčkl ovladač.
- Ha azionato il telecomando.
- čekání
- bada
- Už se mi nepodaří je nechat čekat.
- Non riesco più a tenerli a bada.
- bádat nad
- badare
- Nebádej nad tím.
- Non ci badi.
- stačit
- bastare
- Jako by bylo nestačilo.
- Come non se bastasse.
- zběsile tlouct
- battere al impazzata
- Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.
- Con il cuore che batteva all´impazzata.
- potřeba
- bisogna
- Je třeba jednat rychle.
- E bisogna di fare in fretta.
- zamítnout, vyhodit od zkoušky
- bocciare
- Byl vyhozen ze zkoušky.
- Era stato bocciato.
- svrhnout, hodit
- buttare
- Skočil dolů.
- Si è buttato.

- štvát, šoupnout
- Kam se sakra schovali?
- padnout
- Mé narozeniny připadají na neděli.
- stát se
- Ať už se to nestane.
- poradit si, vytáhnout
- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.
- zbavit se, sundat si
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
- vyhodit do koše
- Můžeš je hned vyhodit.
- jsem pro
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.
- utrhnout, přistihnout
- Překvapí mě to.
- chycený
- Chopila se příležitosti.
- objevit se, ukázat se
- Neobjevují se na originále.
- rozloučit se
- Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.
- počítat s
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.
- vrátit službu, opětovat něco
- Není možné mu to nevrátit.
- žít s
- Naučil jsem se s tím žít.
- podstupovat riziko

- cacciare
- Dove diavolo si sonno cacciati?
- cadere
- Il mio compleanno cade in domenica.
- capitare
- Affinchè non capiti più.
- cavare
- Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.
- cavarsi
- Per il momento sembri cavartela bene.
- cestinare
- Puoi cestinarli subito.
- ci sto
- Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.
- cogliere
- Mi coglie di sorpresa.
- colto
- Aveva colto la opportunità.
- comparire
- Non compaiono nel originale.
- congedarsi
- Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.
- contare su di
- Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.
- contraccambiare
- Impossibile non contraccambiarlo.
- convivere
- Ho imparato a conviverci.
- correre il rischio

- Podstupuji riziko, že umřu nudou.
- stát
- Co by tě stálo poděkovat a dost?
- věřit čemu
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
- dát se do práce
- Teď sebou pohni. Dej se do práce!
- poslouchat
- Neposlouchej tvého bratra.
- divit se
- Není divu.
- dát za vědění
- Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.
- dát na někoho
- Dej na mě.
- dát na čas
- Dej tomu na čas a uvidíš.
- podívat se
- Pojďte se podívat.
- dát výhodu
- Když nic jiného, dá nám to výhodu.
- polykat
- Nervózně polknu.
- zklamat
- Očekávám, že vás nezklamu.
- zapomenout
- Zapomeň na to!
- stát se
- Mí přátelé se stali mými nepřáteli.
- zábava

- Corro il rischio di morire di noia.
- costare
- Cosa ti costa ringraziare e basta?
- credere di
- Non riesco di credere di non essere mai stato qui.
- darsi da fare
- Adesso datti da fare!
- dare ascolto
- Non dare ascolto a tuo fratello.
- da meravigliarsi
- Non c'è da meravigliarsi.
- dare per sapere
- Cosa darei per sapere cosa pensi.
- dare retta
- Dammi retta.
- dare tempo al tempo
- Dai tempo al tempo e vedrai.
- dare un´occhiata
- Venga a dare un´occhiata.
- dare vantaggio
- Se non altro ci darà un vantaggio. .
- deglutire
- Deglutisco nervosamente.
- deludere
- Spero di non deluderlo.
- dimenticare
- Dimenticatene!
- diventare
- I miei amici sono diventati i miei nemici.
- divertimento

- Konec zábavy.
- Fine del divertimento.
- vyspat se na něco
- dormirci sopra
- Vyspěme se na to.
- Dormiamoci sopra.
- nabýt
- entrare in possesso
- Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.
- Così sono entrato in possesso di questa macchinina.
- být vděčný za
- esserne grato
- Jsem ti za to vděčný.
- Te ne sono grato.
- vystavit
- esporre
- Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.
- Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.
- být tady
- esserci
- Mohla by tu být policie.
- Potrebbe esserci la polizia.
- být obeznámen s
- essere a conoscenza
- Jak to, že tohle všechno víš?
- Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
- být příznivý
- essere a favore
- Fouká příznivý vítr.
- Il vento è a favore.
- být na cucky
- essere a pezzi.
- Musíš být na sračky.
- Devi essere a pezzi.
- být tím, kdo má
- essere ad avere
- Jsi to ty, kdo má kontakt.
- Sei tu ad avere il contatto.
- hodit se
- essere adatto
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.
- Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.
- být chráněn před, být mimo vliv
- essere al riparo di
- Se vší pravděpodobností jsem chráněný před riziky.
- Con ogni probabilità sono al riparo di rischi.
- být v bezpečí
- essere al sicuro
- Se mnou jsi v bezpečí.
- Con me sei al sicuro.
- být v patách
- essere alle calcagna
- Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.
- Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.

- být takový
- Jsem takový.
- být pryč ze hry
- Jsem venku ze hry.
- být natočen (film)
- Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.
- být schopen
- Musí být schopni uznat.
- vlastnit
- Proč ho vlastníš (máš u sebe)?
- být v zápůjčce
- Myslel jsem, že počítač je půjčený.
- být roven
- Šance se rovnaly nule.

- essere fatto
- Sono fatto così.
- essere fuori dai giochi
- Sono fuori dai giochi.
- essere girato
- Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.
- essere in grado
- Devono essere in grado di ammettere.
- essere in possesso
- Perchè ne sei in possesso?
- essere in prestito
- Pensavo che il computer fosse in prestito.
- essere pari a
- Le possibilità erano pari a zero.

05_Lekce 01_aktivity_01_procvičovací věty_poslouchejte!

- Questo accade ogni giorno.
- Mi sono affettato a dirglielo.
- Corro il rischio di morire di noia.
- La mia contabilità non si è accorta.
- Ne ho tutte le intenzioni.
- Affinchè non capiti più.
- Venga a dare un´occhiata.
- Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.
- Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
- Deglutisco nervosamente.
- Tante domande mi si affollano nel cervello.
- Potrebbe esserci la polizia.
- Il mio compleanno cade in domenica.

- To se děje každý den.
- Pospíšil jsem si mu to říct.
- Podstupuji riziko, že umřu nudou.
- Má účetní si nevzpomněla.
- Přesně to mám v úmyslu.
- Ať už se to nestane.
- Pojďte se podívat.
- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.
- Jak to, že tohle všechno víš?
- Nervózně polknu.
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek.
- Mohla by tu být policie.
- Mé narozeniny připadají na neděli.

- Il prese ad annuire.
- Přinutil se přikývnout.
- Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.
- Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.
- Te ne sono grato.
- Jsem ti za to vděčný.
- Spero di non deluderlo.
- Očekávám, že vás nezklamu.
- Ho imparato a conviverci.
- Naučil jsem se s tím žít.
- Mi auguro di farlo.
- Přeji si to udělat.
- Sei approdato a qualcosa?
- Něco se ti podařilo?
- Pensavo che il computer fosse in prestito.
- Myslel jsem, že počítač je půjčený.
- Non avendo da fare non ci lascia in pace.
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.
- Dai tempo al tempo e vedrai.
- Dej tomu na čas a uvidíš.
- Mi coglie di sorpresa.
- Překvapí mě to.
- Perchè ne sei in possesso?
- Proč ho vlastníš (máš u sebe)?
- Lui si affrettò a seguirla.
- Pospíšil si, aby ji následoval.
- Se ti andrà bene, giocheremo.
- Jestli to bude ok, budeme hrát.
- No ad atti.
- Nepřipouští se.
- Cosa darei per sapere cosa pensi.
- Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.
- Con ogni probabilità sono al riparo di rischi.
- Se vší pravděpodobností jsem chráněný před riziky.
- Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.
- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.
- Con il cuore che batteva all´impazzata.
- Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.
- Non riesco di credere di non essere mai stato qui.
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
- Non ci badi.
- Nebádej nad tím.
- Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.
- Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.
- Per il momento sembri cavartela bene.
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
- Il vento è a favore.
- Fouká příznivý vítr.
- Abbraccia bene la carriera.
- Plně se věnuje své kariéře.
- Se non altro ci darà un vantaggio. .
- Když nic jiného, dá nám to výhodu.
- Il curatore ha acconsentito.
- Kurátor souhlasil.

- Ne va della vita.
- Con me sei al sicuro.
- Fine del divertimento.
- Dove diavolo si sonno cacciati?
- Dormiamoci sopra.
- Non ho mai avuto a che fare con...
- Ha azionato il telecomando.
- Ne ho uno anch´io.
- Devi essere a pezzi.
- Devono essere in grado di ammettere.
- Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.
- Non c'è da meravigliarsi.
- Mi allunga una penna.
- Lo hanno aggredito con parole.
- Come non se bastasse.
- Non vi aspetterei più.
- Non voglio annoiarti con i dettagli.
- Mi sono abituato a farlo.
- Accomodati!
- Si riesce a aggirare.
- Cercando di alleggerire la tensione.
- Non siamo qui per arricchirci!
- Si è buttato.
- Sono fatto così.
- Non ce la affiderebbero mai.
- Cosa ti costa ringraziare e basta?
- Non ti sei accorto.
- Avrei qualcosa da dire.
- Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.

- Tady jde o kejhák.
- Se mnou jsi v bezpečí.
- Konec zábavy.
- Kam se sakra schovali?
- Vyspěme se na to.
- Nikdy jsem neměl nic do činění s…
- Zmáčkl ovladač.
- Dokonce i já mám jeden.
- Musíš být na sračky.
- Musí být schopni uznat.
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.
- Není divu.
- Podá mi tužku.
- Slovně jej napadli.
- Jako by bylo nestačilo.
- Už bych vás nečekala.
- Nechci tě nudit detaily.
- Zvykl jsem si na to to dělat.
- Udělej si pohodlí.
- Jestli se mu podaří obejít.
- Pokoušejíc se uvolnit napětí.
- Nejsme tady, abychom se obohatili.
- Skočil dolů.
- Jsem takový.
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).
- Co by tě stálo poděkovat a dost?
- Nevšiml jsi si.
- Měl bych co říct.
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.

• Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.	• Neměla tušení, kolik času uběhlo.
• Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.	• Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.
• Adesso datti da fare!	• Teď sebou pohni. Dej se do práce!
• Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.	• Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.
• È una tra le più ammirate e lette.	• Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.
• Questo non ci andrebbe bene.	• Toto by nám nevyhovovalo.
• Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?	• Zmínila se ti o projektu postavit dům?
• Siete andati a trovarli?	• Jeli jste je navštívit?
• Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.	• Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.
• Dammi retta.	• Dej na mě.
• Aveva colto la opportunità.	• Chopila se příležitosti.
• Non dare ascolto a tuo fratello.	• Neposlouchej tvého bratra.
• I miei amici sono diventati i miei nemici.	• Mí přátelé se stali mými nepřáteli.
• Era stato bocciato.	• Byl vyhozen ze zkoušky.
• Impossibile non contraccambiarlo.	• Není možné mu to nevrátit.
• Ti dispiace se mi aggrego?	• Bude Ti vadit, když se připojím?
• Dimenticatene!	• Zapomeň na to!
• Stavano accovacciati in silenzio.	• Choulili se v tichu.
• E bisogna di fare in fretta.	• Je třeba jednat rychle.
• Sono fuori dai giochi.	• Jsem venku ze hry.
• Non riesco più a tenerli a bada.	• Už se mi nepodaří je nechat čekat.
• Cosa succederebbe se accettassi?	• Co by se stalo, kdybych přijal?
• Così sono entrato in possesso di questa macchinina.	• Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.
• Sei tu ad avere il contatto.	• Jsi to ty, kdo má kontakt.
• Puoi cestinarli subito.	• Můžeš je hned vyhodit.

- Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.
- Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.
- Non compaiono nel originale.
- Neobjevují se na originále.
- Le andrebbe di accompagnarmi?
- Hodilo by se vám mě doprovodit?
- Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.
- Accarezza la mano.
- Hladí ruku.
- È caduto nel fossato ed è annegato.
- Spadl do příkopu a utopil se.
- Le possibilità erano pari a zero.
- Šance se rovnaly nule.

06.00_Lekce 01_aktivity_01_procvičovací věty_přeložte!

- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.
- Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.
- Jestli se mu podaří obejít.
- Si riesce a aggirare.
- Musí být schopni uznat.
- Devono essere in grado di ammettere.
- Co by se stalo, kdybych přijal?
- Cosa succederebbe se accettassi?
- Dej na mě.
- Dammi retta.
- Dej tomu na čas a uvidíš.
- Dai tempo al tempo e vedrai.
- Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.
- Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.
- Mí přátelé se stali mými nepřáteli.
- I miei amici sono diventati i miei nemici.
- Zmáčkl ovladač.
- Ha azionato il telecomando.
- Měl bych co říct.
- Avrei qualcosa da dire.
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.
- Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.
- Jsem ti za to vděčný.
- Te ne sono grato.
- Nepřipouští se.
- No ad atti.
- Mohla by tu být policie.
- Potrebbe esserci la polizia.
- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.
- Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.
- Pokoušejíc se uvolnit napětí.
- Cercando di alleggerire la tensione.
- Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.
- È una tra le più ammirate e lette.
- Jeli jste je navštívit?
- Siete andati a trovarli?

- Něco se ti podařilo?
- Plně se věnuje své kariéře.
- Kurátor souhlasil.
- Mé narozeniny připadají na neděli.
- Byl vyhozen ze zkoušky.
- Co by tě stálo poděkovat a dost?
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
- Ať už se to nestane.
- Udělej si pohodlí.
- Nikdy jsem neměl nic do činění s…
- Dokonce i já mám jeden.
- Nervózně polknu.
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.
- Překvapí mě to.
- Hodilo by se vám mě doprovodit?
- Jestli to bude ok, budeme hrát.
- Proč ho vlastníš (máš u sebe)?
- Přesně to mám v úmyslu.
- Spadl do příkopu a utopil se.
- To se děje každý den.
- Myslel jsem, že počítač je půjčený.
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.
- Zapomeň na to!
- Neměla tušení, kolik času uběhlo.
- Je třeba jednat rychle.
- Když nic jiného, dá nám to výhodu.
- Není možné mu to nevrátit.
- Přinutil se přikývnout.

- Sei approdato a qualcosa?
- Abbraccia bene la carriera.
- Il curatore ha acconsentito.
- Il mio compleanno cade in domenica.
- Era stato bocciato.
- Cosa ti costa ringraziare e basta?
- Non riesco di credere di non essere mai stato qui.
- Affinchè non capiti più.
- Accomodati!
- Non ho mai avuto a che fare con...
- Ne ho uno anch´io.
- Deglutisco nervosamente.
- Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.
- Mi coglie di sorpresa.
- Le andrebbe di accompagnarmi?
- Se ti andrà bene, giocheremo.
- Perchè ne sei in possesso?
- Ne ho tutte le intenzioni.
- È caduto nel fossato ed è annegato.
- Questo accade ogni giorno.
- Pensavo che il computer fosse in prestito.
- Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.
- Dimenticatene!
- Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.
- E bisogna di fare in fretta.
- Se non altro ci darà un vantaggio. .
- Impossibile non contraccambiarlo.
- Il prese ad annuire.

- Se vší pravděpodobností jsem chráněný před riziky.
- Toto by nám nevyhovovalo.
- Vyspěme se na to.
- Jsem takový.
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).
- Teď sebou pohni. Dej se do práce!
- Kam se sakra schovali?
- Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.
- Pojďte se podívat.
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.
- Není divu.
- Tady jde o kejhák.
- Už se mi nepodaří je nechat čekat.
- Pospíšil si, aby ji následoval.
- Naučil jsem se s tím žít.
- Neobjevují se na originále.
- Přeji si to udělat.
- Očekávám, že vás nezklamu.
- Má účetní si nevzpomněla.
- Hladí ruku.
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
- Nevšiml jsi si.
- Jsi to ty, kdo má kontakt.
- Fouká příznivý vítr.
- Se mnou jsi v bezpečí.
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek.
- Podá mi tužku.

- Con ogni probabilità sono al riparo di rischi.
- Questo non ci andrebbe bene.
- Dormiamoci sopra.
- Sono fatto così.
- Non ce la affiderebbero mai.
- Adesso datti da fare!
- Dove diavolo si sonno cacciati?
- Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.
- Venga a dare un´occhiata.
- Non avendo da fare non ci lascia in pace.
- Non c'è da meravigliarsi.
- Ne va della vita.
- Non riesco più a tenerli a bada.
- Lui si affrettò a seguirla.
- Ho imparato a conviverci.
- Non compaiono nel originale.
- Mi auguro di farlo.
- Spero di non deluderlo.
- La mia contabilità non si è accorta.
- Accarezza la mano.
- Per il momento sembri cavartela bene.
- Non ti sei accorto.
- Sei tu ad avere il contatto.
- Il vento è a favore.
- Con me sei al sicuro.
- Tante domande mi si affollano nel cervello.
- Mi allunga una penna.

• Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.	• Così sono entrato in possesso di questa macchinina.
• Nechci tě nudit detaily.	• Non voglio annoiarti con i dettagli.
• Neposlouchej tvého bratra.	• Non dare ascolto a tuo fratello.
• Už bych vás nečekala.	• Non vi aspetterei più.
• Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.	• Cosa darei per sapere cosa pensi.
• Zmínila se ti o projektu postavit dům?	• Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?
• Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.	• Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.
• Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.	• Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.
• Choulili se v tichu.	• Stavano accovacciati in silenzio.
• Chopila se příležitosti.	• Aveva colto la opportunità.
• Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.	• Con il cuore che batteva all´impazzata.
• Podstupuji riziko, že umřu nudou.	• Corro il rischio di morire di noia.
• Bude Ti vadit, když se připojím?	• Ti dispiace se mi aggrego?
• Zvykl jsem si na to to dělat.	• Mi sono abituato a farlo.
• Pospíšil jsem si mu to říct.	• Mi sono affettato a dirglielo.
• Konec zábavy.	• Fine del divertimento.
• Jsem venku ze hry.	• Sono fuori dai giochi.
• Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.	• Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.
• Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.	• Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.
• Můžeš je hned vyhodit.	• Puoi cestinarli subito.
• Jak to, že tohle všechno víš?	• Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
• Musíš být na sračky.	• Devi essere a pezzi.
• Slovně jej napadli.	• Lo hanno aggredito con parole.
• Nejsme tady, abychom se obohatili.	• Non siamo qui per arricchirci!
• Skočil dolů.	• Si è buttato.
• Jako by bylo nestačilo.	• Come non se bastasse.
• Nebádej nad tím.	• Non ci badi.

- Šance se rovnaly nule.
- Le possibilità erano pari a zero.

06.01_Lekce 01_aktivity_01_karty

andrebbe	Questo non ci andrebbe bene.	aspetterei
Non vi aspetterei più.	avendo	Non avendo da fare non ci lascia in pace.
avrei	Avrei qualcosa da dire.	abbracciare
Abbraccia bene la carriera.	abituarsi a fare	Mi sono abituato a farlo.
accadere	Questo accade ogni giorno.	accarezzare
Accarezza la mano.	accennare	Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?

čekal bych	Toto by nám nevyhovovalo.	šlo by
Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.	mající	Už bych vás nečekala.
obejmout	Měl bych co říct.	měl bych
Zvykl jsem si na to to dělat.	zvyknout si na dělání	Plně se věnuje své kariéře.
pohladit	To se děje každý den.	přihodit se
Zmínila se ti o projektu postavit dům?	zmínit	Hladí ruku.

accettare	Cosa succederebbe se accettassi?	accomodarsi
Accomodati!	acconsentire	Il curatore ha acconsentito.
accordarsi	La mia contabilità non si è accorta.	accorgersi
Non ti sei accorto.	accovacciarsi	Stavano accovacciati in silenzio.
affidare	Non ce la affiderebbero mai.	affollare
Tante domande mi si affollano nel cervello.	affrettare a	Lui si affrettò a seguirla.

Udělat si pohodlí	Co by se stalo, kdybych přijal?	přijmout
Kurátor souhlasil.	souhlasit	Udělej si pohodlí.
všimnout si	Má účetní si nevzpomněla.	vzpomenout si
Choulili se v tichu.	schoulit se	Nevšiml jsi si.
zaplnit, supět	Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).	svěřit
Pospíšil si, aby ji následoval.	pospíšit si	Tolik otázek mi zaplňuje mozek.

affrettarsi a fare	Mi sono affettato a dirglielo.	aggirare
Si riesce a aggirare.	aggredire	Lo hanno aggredito con parole.
aggregarsi	Ti dispiace se mi aggrego?	alleggerire la tensione
Cercando di alleggerire la tensione.	allungare	Mi allunga una penna.
ammalarsi	Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.	ammirare
È una tra le più ammirate e lette.	andare a buon fine	Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.

obejít	Pospíšil jsem si mu to říct.	pospíšit si něco udělat
Slovně jej napadli.	napadnout	Jestli se mu podaří obejít.
uvolnit napětí	Bude Ti vadit, když se připojím?	připojit se
Podá mi tužku.	podat, prodloužit	Pokoušejíc se uvolnit napětí.
obdivovat	Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.	onemocnět
Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.	mít úspěch	Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.

andare a trovare	Siete andati a trovarli?	andare bene
Se ti andrà bene, giocheremo.	andarne de la vita	Ne va della vita.
andare di	Le andrebbe di accompagnarmi?	annegarsi
È caduto nel fossato ed è annegato.	annoiare	Non voglio annoiarti con i dettagli.
annuire	Il prese ad annuire.	approdare
Sei approdato a qualcosa?	arricchire	Non siamo qui per arricchirci!

souhlasit s	Jeli jste je navštívit?	jet navštívit
Tady jde o kejhák.	jít o kejhák	Jestli to bude ok, budeme hrát.
utopit se	Hodilo by se vám mě doprovodit?	hodit se
Nechci tě nudit detaily.	nudit	Spadl do příkopu a utopil se.
přistát, podařit se	Přinutil se přikývnout.	přitakat
Nejsme tady, abychom se obohatili.	obohatit se	Něco se ti podařilo?

atto	No ad atti.	augurarsi di fare
Mi auguro di farlo.	avere a che fare	Non ho mai avuto a che fare con...
avere la decenza	Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.	averne le intenzioni
Ne ho tutte le intenzioni.	avere nozione	Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.
averne	Ne ho uno anch´io.	azionare
Ha azionato il telecomando.	bada	Non riesco più a tenerli a bada.

přát si něco udělat	Nepřipouští se.	čin
Nikdy jsem neměl nic do činění s…	mít co dělat s	Přeji si to udělat.
mít v úmyslu	Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.	mít sílu
Neměla tušení, kolik času uběhlo.	mít ponětí	Přesně to mám v úmyslu.
spustit	Dokonce i já mám jeden.	mít ho
Už se mi nepodaří je nechat čekat.	čekání	Zmáčkl ovladač.

badare	Non ci badi.	bastare
Come non se bastasse.	battere al impazzata	Con il cuore che batteva all´impazzata.
bisogna	E bisogna di fare in fretta.	bocciare
Era stato bocciato.	buttare	Si è buttato.
cacciare	Dove diavolo si sonno cacciati?	cadere
Il mio compleanno cade in domenica.	capitare	Affinchè non capiti più.

stačit	Nebádej nad tím.	bádat nad
Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.	zběsile tlouct	Jako by bylo nestačilo.
zamítnout, vyhodit od zkoušky	Je třeba jednat rychle.	potřeba
Skočil dolů.	svrhnout, hodit	Byl vyhozen ze zkoušky.
padnout	Kam se sakra schovali?	štvát, šoupnout
Ať už se to nestane.	stát se	Mé narozeniny připadají na neděli.

cavare	Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.	cavarsi
Per il momento sembri cavartela bene.	cestinare	Puoi cestinarli subito.
ci sto	Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.	cogliere
Mi coglie di sorpresa.	colto	Aveva colto la opportunità.
comparire	Non compaiono nel originale.	congedarsi
Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.	contare su di	Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.

zbavit se, sundat si	Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.	poradit si, vytáhnout
Můžeš je hned vyhodit.	vyhodit do koše	Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
utrhnout, přistihnout	Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.	jsem pro
Chopila se příležitosti.	chycený	Překvapí mě to.
rozloučit se	Neobjevují se na originále.	objevit se, ukázat se
Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.	počítat s	Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.

contraccambiare	Impossibile non contraccambiarlo.	convivere
Ho imparato a conviverci.	correre il rischio	Corro il rischio di morire di noia.
costare	Cosa ti costa ringraziare e basta?	credere di
Non riesco di credere di non essere mai stato qui.	darsi da fare	Adesso datti da fare!
dare ascolto	Non dare ascolto a tuo fratello.	da meravigliarsi
Non c'è da meravigliarsi.	dare per sapere	Cosa darei per sapere cosa pensi.

žít s	Není možné mu to nevrátit.	vrátit službu, opětovat něco
Podstupuji riziko, že umřu nudou.	podstupovat riziko	Naučil jsem se s tím žít.
věřit čemu	Co by tě stálo poděkovat a dost?	stát
Teď sebou pohni. Dej se do práce!	dát se do práce	Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
divit se	Neposlouchej tvého bratra.	poslouchat
Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.	dát za vědění	Není divu.

dare retta	Dammi retta.	dare tempo al tempo
Dai tempo al tempo e vedrai.	dare un´occhiata	Venga a dare un´occhiata.
dare vantaggio	Se non altro ci darà un vantaggio. .	deglutire
Deglutisco nervosamente.	deludere	Spero di non deluderlo.
dimenticare	Dimenticatene!	diventare
I miei amici sono diventati i miei nemici.	divertimento	Fine del divertimento.

dát na čas	Dej na mě.	dát na někoho
Pojďte se podívat.	podívat se	Dej tomu na čas a uvidíš.
polykat	Když nic jiného, dá nám to výhodu.	dát výhodu
Očekávám, že vás nezklamu.	zklamat	Nervózně polknu.
stát se	Zapomeň na to!	zapomenout
Konec zábavy.	zábava	Mí přátelé se stali mými nepřáteli.

dormirci sopra	Dormiamoci sopra.	entrare in possesso
Così sono entrato in possesso di questa macchinina.	esserne grato	Te ne sono grato.
esporre	Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.	esserci
Potrebbe esserci la polizia.	essere a conoscenza	Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
essere a favore	Il vento è a favore.	essere a pezzi.
Devi essere a pezzi.	essere ad avere	Sei tu ad avere il contatto.

nabýt	Vyspěme se na to.	vyspat se na něco
Jsem ti za to vděčný.	být vděčný za	Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.
být tady	Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.	vystavit
Jak to, že tohle všechno víš?	být obeznámen s	Mohla by tu být policie.
být na cucky	Fouká příznivý vítr.	být příznivý
Jsi to ty, kdo má kontakt.	být tím, kdo má	Musíš být na sračky.

essere adatto	Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.	essere al riparo di
Con ogni probabilità sono al riparo di rischi.	essere al sicuro	Con me sei al sicuro.
essere alle calcagna	Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.	essere fatto
Sono fatto così.	essere fuori dai giochi	Sono fuori dai giochi.
essere girato	Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.	essere in grado
Devono essere in grado di ammettere.	essere in possesso	Perchè ne sei in possesso?

být chráněn před, být mimo vliv	Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.	hodit se
Se mnou jsi v bezpečí.	být v bezpečí	Se vší pravděpodobností jsem chráněný před riziky.
být takový	Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.	být v patách
Jsem venku ze hry.	být pryč ze hry	Jsem takový.
být schopen	Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.	být natočen (film)
Proč ho vlastníš (máš u sebe)?	vlastnit	Musí být schopni uznat.

essere in prestito	Pensavo che il computer fosse in prestito.	essere pari a
Le possibilità erano pari a zero.	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

být roven	Myslel jsem, že počítač je půjčený.	být v zápůjčce
-	-	Šance se rovnaly nule.

06.02_Lekce 01_aktivity_01_test

- Proč ho vlastníš (máš u sebe)? .....
- Přesně to mám v úmyslu. .....
- Musí být schopni uznat. .....
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče). .....
- Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind. .....
- být obeznámen s .....
- Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie. .....
- vzpomenout si .....
- pohladit .....
- Byl vyhozen ze zkoušky. .....
- zábava .....
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek. .....
- zmínit .....
- souhlasit s .....
- napadnout .....
- měl bych .....
- mít sílu .....
- Co by se stalo, kdybych přijal? .....
- Nepřipouští se. .....
- pospíšit si něco udělat .....
- přitakat .....
- Podstupuji riziko, že umřu nudou. .....
- Není divu. .....
- čekání .....
- Neobjevují se na originále. .....
- Očekávám, že vás nezklamu. .....
- Dej na mě. .....
- Pojďte se podívat. .....
- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice. .....

- Má účetní si nevzpomněla. .....
- bádat nad .....
- Co by tě stálo poděkovat a dost? .....
- mít ponětí .....
- Vyspěme se na to. .....
- obejmout .....
- Je třeba jednat rychle. .....
- být pryč ze hry .....
- Se mnou jsi v bezpečí. .....
- uvolnit napětí .....
- Už bych vás nečekala. .....
- mít v úmyslu .....
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro. .....
- Zapomeň na to! .....
- mít ho .....
- Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách. .....
- Neposlouchej tvého bratra. .....
- Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda. .....
- Nikdy jsem neměl nic do činění s… .....
- Jestli se mu podaří obejít. .....
- žít s .....
- vrátit službu, opětovat něco .....
- Mohla by tu být policie. .....
- Pospíšil jsem si mu to říct. .....
- být chráněn před, být mimo vliv .....
- být schopen .....
- Přinutil se přikývnout. .....
- dát za vědění .....
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila. .....

- Můžeš je hned vyhodit. .....
- připojit se .....
- schoulit se .....
- Udělej si pohodlí. .....
- Jsi to ty, kdo má kontakt. .....
- být natočen (film) .....
- přihodit se .....
- zaplnit, supět .....
- Nervózně polknu. .....
- Hodilo by se vám mě doprovodit? .....
- Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších. .....
- dát na čas .....
- Zmínila se ti o projektu postavit dům? .....
- potřeba .....
- být na cucky .....
- obohatit se .....
- zapomenout .....
- dát výhodu .....
- být příznivý .....
- Spadl do příkopu a utopil se. .....
- štvát, šoupnout .....
- hodit se .....
- stát se .....
- Něco se ti podařilo? .....
- vyhodit do koše .....
- Chopila se příležitosti. .....
- svrhnout, hodit .....
- chycený .....
- Se srdcem, které mu zběsile tlouklo. .....
- zamítnout, vyhodit od zkoušky .....

- Jsem ti za to vděčný. .....
- divit se .....
- Když nic jiného, dá nám to výhodu. .....
- Přeji si to udělat. .....
- přistát, podařit se .....
- šlo by .....
- Musíš být na sračky. .....
- jet navštívit .....
- stát .....
- nabýt .....
- utopit se .....
- stát se .....
- být takový .....
- být v zápůjčce .....
- Nevšiml jsi si. .....
- Nebádej nad tím. .....
- poradit si, vytáhnout .....
- svěřit .....
- vlastnit .....
- být vděčný za .....
- souhlasit .....
- Bude Ti vadit, když se připojím? .....
- stačit .....
- Neměla tušení, kolik času uběhlo. .....
- zvyknout si na dělání .....
- podstupovat riziko .....
- věřit čemu .....
- Konec zábavy. .....
- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy. .....
- Jestli to bude ok, budeme hrát. .....
- Jako by bylo nestačilo. .....

- Skočil dolů. .....
- Naučil jsem se s tím žít. .....
- mít úspěch .....
- spustit .....
- Mé narozeniny připadají na neděli. .....
- Myslel jsem, že počítač je půjčený. .....
- Teď sebou pohni. Dej se do práce! .....
- To se děje každý den. .....
- Fouká příznivý vítr. .....
- Dokonce i já mám jeden. .....
- Kam se sakra schovali? .....
- Zvykl jsem si na to to dělat. .....
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji. .....
- Jsem venku ze hry. .....
- poslouchat .....
- Jsem takový. .....
- jsem pro .....
- pospíšit si .....
- přijmout .....
- Měl bych co říct. .....
- Tady jde o kejhák. .....
- počítat s .....
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním. .....
- nudit .....
- Není možné mu to nevrátit. .....
- Podá mi tužku. .....
- Nechci tě nudit detaily. .....
- hodit se .....
- dát na někoho .....
- Nejsme tady, abychom se obohatili. .....

- Plně se věnuje své kariéře. .....
- polykat .....
- přát si něco udělat .....
- čin .....
- Jak to, že tohle všechno víš? .....
- Kurátor souhlasil. .....
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl. .....
- utrhnout, přistihnout .....
- dát se do práce .....
- padnout .....
- být tím, kdo má .....
- mající .....
- Udělat si pohodlí .....
- Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat. .....
- Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš. .....
- Choulili se v tichu. .....
- Už se mi nepodaří je nechat čekat. .....
- zběsile tlouct .....
- jít o kejhák .....
- Mí přátelé se stali mými nepřáteli. .....
- všimnout si .....
- podívat se .....
- zbavit se, sundat si .....
- podat, prodloužit .....
- obejít .....
- být v bezpečí .....
- Toto by nám nevyhovovalo. .....
- být roven .....
- být tady .....
- obdivovat .....

- Dej tomu na čas a uvidíš. .....
- Zmáčkl ovladač. .....
- Ať už se to nestane. .....
- rozloučit se .....
- mít co dělat s .....
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email. .....
- Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny. .....
- vyspat se na něco .....
- Hladí ruku. .....
- Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit. .....
- onemocnět .....
- čekal bych .....
- objevit se, ukázat se .....
- vystavit .....
- Slovně jej napadli. .....
- Pokoušejíc se uvolnit napětí. .....
- zklamat .....
- Jeli jste je navštívit? .....
- být v patách .....
- Překvapí mě to. .....
- Šance se rovnaly nule. .....

06.03_Lekce 01_aktivity_01_test_klíč

- Proč ho vlastníš (máš u sebe)?
- Přesně to mám v úmyslu.
- Musí být schopni uznat.
- Nikdy by nám je nesvěřili (klíče).
- Tyto romány byly zfilmovány v sedmdesátých letech a hlavní roli hrál Ind.
- být obeznámen s
- Příští měsíc galerie vystaví mé fotografie.
- vzpomenout si
- pohladit
- Byl vyhozen ze zkoušky.
- zábava
- Tolik otázek mi zaplňuje mozek.
- zmínit
- souhlasit s
- napadnout
- měl bych
- mít sílu
- Co by se stalo, kdybych přijal?
- Nepřipouští se.
- pospíšit si něco udělat
- přitakat
- Podstupuji riziko, že umřu nudou.
- Není divu.
- čekání
- Neobjevují se na originále.
- Očekávám, že vás nezklamu.
- Dej na mě.
- Pojďte se podívat.

- Perchè ne sei in possesso?
- Ne ho tutte le intenzioni.
- Devono essere in grado di ammettere.
- Non ce la affiderebbero mai.
- Questi romanzi sono stati girati negli anni settanta e l´attore principale era un indiano.
- essere a conoscenza
- Il mese prossimo la galleria esporrà le mie foto.
- accordarsi
- accarezzare
- Era stato bocciato.
- divertimento
- Tante domande mi si affollano nel cervello.
- accennare
- andare bene
- aggredire
- avrei
- avere la decenza
- Cosa succederebbe se accettassi?
- No ad atti.
- affrettarsi a fare
- annuire
- Corro il rischio di morire di noia.
- Non c'è da meravigliarsi.
- bada
- Non compaiono nel originale.
- Spero di non deluderlo.
- Dammi retta.
- Venga a dare un´occhiata.

- Předtím než onemocněl, začal obvolávat všechny nemocnice.
- Má účetní si nevzpomněla.
- bádat nad
- Co by tě stálo poděkovat a dost?
- mít ponětí
- Vyspěme se na to.
- obejmout
- Je třeba jednat rychle.
- být pryč ze hry
- Se mnou jsi v bezpečí.
- uvolnit napětí
- Už bych vás nečekala.
- mít v úmyslu
- Jestli se jedná o to nosit tyto šaty, jsem pro.
- Zapomeň na to!
- mít ho
- Předpokládejme, že věděl, že jsme mu v patách.
- Neposlouchej tvého bratra.
- Ačkoli to nedopadlo, vzpomínala na to ráda.
- Nikdy jsem neměl nic do činění s…
- Jestli se mu podaří obejít.
- žít s
- vrátit službu, opětovat něco
- Mohla by tu být policie.
- Pospíšil jsem si mu to říct.
- být chráněn před, být mimo vliv
- být schopen
- Přinutil se přikývnout.

- Prima di ammalarsi, aveva iniziato a chiamare tutti gli ospedali.
- La mia contabilità non si è accorta.
- badare
- Cosa ti costa ringraziare e basta?
- avere nozione
- Dormiamoci sopra.
- abbracciare
- E bisogna di fare in fretta.
- essere fuori dai giochi
- Con me sei al sicuro.
- alleggerire la tensione
- Non vi aspetterei più.
- averne le intenzioni
- Finchè si tratta di indossare quei vestiti, ci sto.
- Dimenticatene!
- averne
- Supponiamo che sia stato consapevole che gli eravamo alle calcagna.
- Non dare ascolto a tuo fratello.
- Anche se l´operazione non era andata a buon fine, ne conservava un ricordo piacevole.
- Non ho mai avuto a che fare con...
- Si riesce a aggirare.
- convivere
- contraccambiare
- Potrebbe esserci la polizia.
- Mi sono affettato a dirglielo.
- essere al riparo di
- essere in grado
- Il prese ad annuire.

- dát za vědění
- Teď se zdá, že sis s tím dobře poradila.
- Můžeš je hned vyhodit.
- připojit se
- schoulit se
- Udělej si pohodlí.
- Jsi to ty, kdo má kontakt.
- být natočen (film)
- přihodit se
- zaplnit, supět
- Nervózně polknu.
- Hodilo by se vám mě doprovodit?
- Je jedna z nejobdivovanějších a nejčtenějších.
- dát na čas
- Zmínila se ti o projektu postavit dům?
- potřeba
- být na cucky
- obohatit se
- zapomenout
- dát výhodu
- být příznivý
- Spadl do příkopu a utopil se.
- štvát, šoupnout
- hodit se
- stát se
- Něco se ti podařilo?
- vyhodit do koše
- Chopila se příležitosti.
- svrhnout, hodit
- chycený

- dare per sapere
- Per il momento sembri cavartela bene.
- Puoi cestinarli subito.
- aggregarsi
- accovacciarsi
- Accomodati!
- Sei tu ad avere il contatto.
- essere girato
- accadere
- affollare
- Deglutisco nervosamente.
- Le andrebbe di accompagnarmi?
- È una tra le più ammirate e lette.
- dare tempo al tempo
- Ti ha accennato al progetto di costruire la casa?
- bisogna
- essere a pezzi.
- arricchire
- dimenticare
- dare vantaggio
- essere a favore
- È caduto nel fossato ed è annegato.
- cacciare
- essere adatto
- capitare
- Sei approdato a qualcosa?
- cestinare
- Aveva colto la opportunità.
- buttare
- colto

- Se srdcem, které mu zběsile tlouklo.
- Con il cuore che batteva all´impazzata.
- zamítnout, vyhodit od zkoušky
- bocciare
- Jsem ti za to vděčný.
- Te ne sono grato.
- divit se
- da meravigliarsi
- Když nic jiného, dá nám to výhodu.
- Se non altro ci darà un vantaggio. .
- Přeji si to udělat.
- Mi auguro di farlo.
- přistát, podařit se
- approdare
- šlo by
- andrebbe
- Musíš být na sračky.
- Devi essere a pezzi.
- jet navštívit
- andare a trovare
- stát
- costare
- nabýt
- entrare in possesso
- utopit se
- annegarsi
- stát se
- diventare
- být takový
- essere fatto
- být v zápůjčce
- essere in prestito
- Nevšiml jsi si.
- Non ti sei accorto.
- Nebádej nad tím.
- Non ci badi.
- poradit si, vytáhnout
- cavare
- svěřit
- affidare
- vlastnit
- essere in possesso
- být vděčný za
- esserne grato
- souhlasit
- acconsentire
- Bude Ti vadit, když se připojím?
- Ti dispiace se mi aggrego?
- stačit
- bastare
- Neměla tušení, kolik času uběhlo.
- Non aveva nozione di quanto tempo fosse passato.
- zvyknout si na dělání
- abituarsi a fare
- podstupovat riziko
- correre il rischio
- věřit čemu
- credere di
- Konec zábavy.
- Fine del divertimento.

- Skvěle si poradil s počítačem i algoritmy.
- Se la cavava egregiamente con computer e algoritmi.
- Jestli to bude ok, budeme hrát.
- Se ti andrà bene, giocheremo.
- Jako by bylo nestačilo.
- Come non se bastasse.
- Skočil dolů.
- Si è buttato.
- Naučil jsem se s tím žít.
- Ho imparato a conviverci.
- mít úspěch
- andare a buon fine
- spustit
- azionare
- Mé narozeniny připadají na neděli.
- Il mio compleanno cade in domenica.
- Myslel jsem, že počítač je půjčený.
- Pensavo che il computer fosse in prestito.
- Teď sebou pohni. Dej se do práce!
- Adesso datti da fare!
- To se děje každý den.
- Questo accade ogni giorno.
- Fouká příznivý vítr.
- Il vento è a favore.
- Dokonce i já mám jeden.
- Ne ho uno anch´io.
- Kam se sakra schovali?
- Dove diavolo si sonno cacciati?
- Zvykl jsem si na to to dělat.
- Mi sono abituato a farlo.
- Protože nemá co dělat, nenechá nás na pokoji.
- Non avendo da fare non ci lascia in pace.
- Jsem venku ze hry.
- Sono fuori dai giochi.
- poslouchat
- dare ascolto
- Jsem takový.
- Sono fatto così.
- jsem pro
- ci sto
- pospíšit si
- affrettare a
- přijmout
- accettare
- Měl bych co říct.
- Avrei qualcosa da dire.
- Tady jde o kejhák.
- Ne va della vita.
- počítat s
- contare su di
- Řekl jsem ti, že budeme moci počítat s ním.
- Te l´avevo detto che avremmo potuto contare su di lui.
- nudit
- annoiare
- Není možné mu to nevrátit.
- Impossibile non contraccambiarlo.
- Podá mi tužku.
- Mi allunga una penna.

- Nechci tě nudit detaily.
- Non voglio annoiarti con i dettagli.
- hodit se
- andare di
- dát na někoho
- dare retta
- Nejsme tady, abychom se obohatili.
- Non siamo qui per arricchirci!
- Plně se věnuje své kariéře.
- Abbraccia bene la carriera.
- polykat
- deglutire
- přát si něco udělat
- augurarsi di fare
- čin
- atto
- Jak to, že tohle všechno víš?
- Come mai sei a conoscenza di tutto questo?
- Kurátor souhlasil.
- Il curatore ha acconsentito.
- Nemohu uvěřit tomu, že jsem tu nikdy nebyl.
- Non riesco di credere di non essere mai stato qui.
- utrhnout, přistihnout
- cogliere
- dát se do práce
- darsi da fare
- padnout
- cadere
- být tím, kdo má
- essere ad avere
- mající
- avendo
- Udělat si pohodlí
- accomodarsi
- Když řekneš, že máš v úmyslu se se mnou spojit, měla bys mít sílu to udělat.
- Se dici che intendi contattarmi, dovresti avere la decenza di farlo.
- Dal bych vše, abych věděl, co si myslíš.
- Cosa darei per sapere cosa pensi.
- Choulili se v tichu.
- Stavano accovacciati in silenzio.
- Už se mi nepodaří je nechat čekat.
- Non riesco più a tenerli a bada.
- zběsile tlouct
- battere al impazzata
- jít o kejhák
- andarne de la vita
- Mí přátelé se stali mými nepřáteli.
- I miei amici sono diventati i miei nemici.
- všimnout si
- accorgersi
- podívat se
- dare un´occhiata
- zbavit se, sundat si
- cavarsi
- podat, prodloužit
- allungare
- obejít
- aggirare

- být v bezpečí
- Toto by nám nevyhovovalo.
- být roven
- být tady
- obdivovat
- Dej tomu na čas a uvidíš.
- Zmáčkl ovladač.
- Ať už se to nestane.
- rozloučit se
- mít co dělat s
- Mám spoustu otázek, ale nejsou vhodné pro email.
- Tak jsem se stal vlastníkem téhle kraksny.
- vyspat se na něco
- Hladí ruku.
- Jako by ani jeden z nich nevěděl, jak se rozloučit.
- onemocnět
- čekal bych
- objevit se, ukázat se
- vystavit
- Slovně jej napadli.
- Pokoušejíc se uvolnit napětí.
- zklamat
- Jeli jste je navštívit?
- být v patách
- Překvapí mě to.
- Šance se rovnaly nule.

- essere al sicuro
- Questo non ci andrebbe bene.
- essere pari a
- esserci
- ammirare
- Dai tempo al tempo e vedrai.
- Ha azionato il telecomando.
- Affinchè non capiti più.
- congedarsi
- avere a che fare
- Ho molte domande, ma non sono adatte a una mail.
- Così sono entrato in possesso di questa macchinina.
- dormirci sopra
- Accarezza la mano.
- Come se nessuno dei due sapesse come congedarsi.
- ammalarsi
- aspetterei
- comparire
- esporre
- Lo hanno aggredito con parole.
- Cercando di alleggerire la tensione.
- deludere
- Siete andati a trovarli?
- essere alle calcagna
- Mi coglie di sorpresa.
- Le possibilità erano pari a zero.

07_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_poslouchejte!

- chinare
- tenere/teso
- fare la doccia
- faticare
- ne venire
- valutare le opzioni
- farsi fottere
- regolare
- stare assunto
- mostrare
- scacciare
- prendere in giro
- riflettere
- riunire
- filare
- piacere un mondo
- mordere
- tenere a mente
- spezzare
- insistere
- fare posto
- riconoscere
- tenere
- intendersi
- stare a
- ritenere
- sbagliare
- firmare
- sembrare
- sporgersi

- sklonit se
- podat
- sprchovat se
- namáhat se
- vyjít
- zvažovat možnosti
- jít někam
- zařídit
- být přijat
- ukázat
- zahnat, odehnat
- dělat si srandu
- přemýšlet
- shromáždit
- plynout
- velmi se líbit
- kousat
- pamatovat si
- rozlomit, přetrhnout
- trvat na
- udělat místo
- rozpoznat
- držet
- vyznat se v, orientovat se v
- být na
- považovat
- mýlit se
- podepsat
- zdát se
- vyklonit se

- valere
- prendere il sole
- vedere il lato simpatico
- pentirsi
- togliere
- perderci
- fare da solo
- optare per
- usare a vantaggio
- trovare
- scoppiare a ridere
- Prendere il coraggio a due mani
- fare del male
- tenere d´occhio
- spiacere
- premere
- fare cercare
- stare appunto per
- scalare
- rilassare
- fare di tutto
- riuscire
- imbrogliare
- indagine
- piangere
- sperperare
- fare finta
- finire
- preoccuparsi
- stare fermo
- nascere

- stát za
- opalovat se
- dívat se na něco z lepší stránky
- litovat, rozmyslet
- sundat
- ztratit se
- udělat si něco sám
- volit
- využít ve prospěch
- najít
- propuknout ve smích
- sebrat odvahu
- ublížit
- sledovat
- vadit
- tisknout
- nechat hledat
- chystat se
- zdolat, vyšplhat
- relaxovat
- udělat všechno (pro to, aby)
- podařit se
- napálit
- vyšetřování
- plakat
- promrhat
- předstírat
- dokončit
- dělat si starosti
- být v klidu
- narodit se

- venire a mancare
- superare
- fallire
- reggere
- chinare il capo
- ritenere responsabile
- guadagnare
- scomparire
- tenersi a vivere
- offendere
- scioccato
- venire a galla
- tenere stretto
- riascoltare
- scommettere
- preferire
- sperare
- finire di
- legare
- restare in colera
- tenere testa
- fasciare
- farsi vivo
- sapere il fatto suo
- piegare
- lampeggiare
- spiegare
- fuggire
- innervosire
- rendere conto
- vegliare

- vypadnout (proud)
- překonat
- selhat, neuspět
- držet, nést
- sklonit hlavu
- považovat za zodpovědného
- vydělat na
- zmizet
- zůstat naživu
- urazit
- šokovaný
- vyjít na povrch
- být/mít blízko
- poslechnout znovu
- vsadit se
- dávat přednost
- doufat
- skončit s
- svázat
- zlobit se
- držet krok
- ovázat
- ukázat se
- vědět, co dělat
- ohnout
- blikat
- vysvětlit
- utéci
- znervózňovat
- všimnout si
- ponocovat, dohlížet na

- sfrecciare
- esserne sicuro
- rodere
- rintracciare
- andare a fine
- uhánět, proletět, prosvištět
- být si tím jistý
- hryzat, okousat
- vystopovat
- skončit

08_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_přeložte!

- vysvětlit
- utéci
- trvat na
- držet, nést
- zmizet
- urazit
- zahnat, odehnat
- vsadit se
- ovázat
- vydělat na
- držet
- doufat
- litovat, rozmyslet
- promrhat
- považovat za zodpovědného
- blikat
- napálit
- propuknout ve smích
- využít ve prospěch
- poslechnout znovu
- překonat
- sklonit hlavu
- plakat
- uhánět, proletět, prosvištět
- pamatovat si
- spiegare
- fuggire
- insistere
- reggere
- scomparire
- offendere
- scacciare
- scommettere
- fasciare
- guadagnare
- tenere
- sperare
- pentirsi
- sperperare
- ritenere responsabile
- lampeggiare
- imbrogliare
- scoppiare a ridere
- usare a vantaggio
- riascoltare
- superare
- chinare il capo
- piangere
- sfrecciare
- tenere a mente

- sprchovat se
- nechat hledat
- narodit se
- jít někam
- dávat přednost
- plynout
- tisknout
- dívat se na něco z lepší stránky
- zdát se
- vyjít
- velmi se líbit
- skončit s
- být si tím jistý
- vystopovat
- sklonit se
- ukázat se
- znervózňovat
- všimnout si
- vyšetřování
- rozlomit, přetrhnout
- selhat, neuspět
- vyklonit se
- dělat si starosti
- udělat místo
- sledovat
- zvažovat možnosti
- sebrat odvahu
- vyznat se v, orientovat se v
- vypadnout (proud)
- ukázat
- shromáždit

- fare la doccia
- fare cercare
- nascere
- farsi fottere
- preferire
- filare
- premere
- vedere il lato simpatico
- sembrare
- ne venire
- piacere un mondo
- finire di
- esserne sicuro
- rintracciare
- chinare
- farsi vivo
- innervosire
- rendere conto
- indagine
- spezzare
- fallire
- sporgersi
- preoccuparsi
- fare posto
- tenere d´occhio
- valutare le opzioni
- Prendere il coraggio a due mani
- intendersi
- venire a mancare
- mostrare
- riunire

- být na
- šokovaný
- být přijat
- hryzat, okousat
- ohnout
- dělat si srandu
- podařit se
- podat
- ublížit
- přemýšlet
- předstírat
- zůstat naživu
- rozpoznat
- volit
- namáhat se
- ztratit se
- podepsat
- držet krok
- považovat
- být v klidu
- vyjít na povrch
- svázat
- udělat všechno (pro to, aby)
- najít
- mýlit se
- sundat
- opalovat se
- vědět, co dělat
- chystat se
- kousat
- relaxovat

- stare a
- scioccato
- stare assunto
- rodere
- piegare
- prendere in giro
- riuscire
- tenere/teso
- fare del male
- riflettere
- fare finta
- tenersi a vivere
- riconoscere
- optare per
- faticare
- perderci
- firmare
- tenere testa
- ritenere
- stare fermo
- venire a galla
- legare
- fare di tutto
- trovare
- sbagliare
- togliere
- prendere il sole
- sapere il fatto suo
- stare appunto per
- mordere
- rilassare

- zdolat, vyšplhat
- zlobit se
- stát za
- být/mít blízko
- zařídit
- dokončit
- ponocovat, dohlížet na
- vadit
- udělat si něco sám
- skončit

- scalare
- restare in colera
- valere
- tenere stretto
- regolare
- finire
- vegliare
- spiacere
- fare da solo
- andare a fine

09_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- esserne sicuro
- L´uomo sembrava esserne sicuro.
- fallire
- Se fallisco.
- fare cercare
- Fallo cercare.
- fare da solo
- Faccio da solo.
- fare del male
- Non vogliamo farti del male.
- fare di tutto
- Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.
- fare finta
- Devo far finta di non conoscerla?
- fare la doccia
- Come non si fosse ancora fatto la doccia.
- fare posto
- Fammi posto!
- farsi fottere

- být si tím jistý
- Zdálo se, že muž si je jistý.
- selhat, neuspět
- Jestli selžu.
- nechat hledat
- Nech ho hledat.
- udělat si něco sám
- Zvládnu to sám.
- ublížit
- Nechceme ti ublížit.
- udělat všechno (pro to, aby)
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.
- předstírat
- Mám předstírat, že vás neznám?
- sprchovat se
- Jakoby se ještě nesprchoval.
- udělat místo
- Udělej mi místo!
- jít někam

- Mandala a farsi fottere.
- Pošli jí někam.
- farsi vivo
- ukázat se
- Mi farò vivo un po' più tardi.
- Ukážu se trochu později.
- fasciare
- ovázat
- Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….
- faticare
- namáhat se
- Ha dovuto faticare per convincere gli altri.
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.
- filare
- plynout
- Questo fila liscio.
- Jde to jak na drátkách.
- finire
- dokončit
- Vorrei che finissi la colazione.
- Chci, ať dokončíš snídani.
- finire di
- skončit s
- Dimmi quando hai finito di guardare.
- Řekni mi, až skončíš s prohlížením.
- firmare
- podepsat
- Basta che firmi la ricevuta.
- Stačí když podepíšete stvrzenku.
- guadagnare
- vydělat na
- Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.
- Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.
- chinare
- sklonit se
- Ora chinati.
- Teď se předkloň.
- chinare il capo
- sklonit hlavu
- Erano costretti di chinare il capo.
- Byli přinuceni sklopit hlavu.
- imbrogliare
- napálit
- Sono riuscito a imbrogliare Ben.
- Podařilo se mi napálit Bena.
- indagine
- vyšetřování
- Ci sarà un indagine.
- Bude vyšetřování.
- innervosire
- znervózňovat
- Quel pensiero mi innervosisce.
- Ta myšlenka mě znervózňuje.
- insistere
- trvat na
- Devo insistere su un aumento del prezzo.
- Musím trvat na zvýšení ceny.
- lampeggiare
- blikat

- La freccia iniziò a lampeggiare.
- legare
- La unica possibilità è legarli in una coda.
- mostrare
- Lasci che le mostri.
- nascere
- Mi è nata un´idea fantastica.
- ne venire
- Non ne verranno mai fuori.
- offendere
- L´ho offesa?
- optare per
- Optiamo per la cena.
- pentirsi
- Me ne pento casi subito.
- perderci
- Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
- piacere un mondo
- Mi piace un mondo uscire.
- piangere
- Pianse per la vita persa.
- piegare
- Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.
- preferire
- Preferiresti che non ci fossi?
- premere
- Stai premendo le mani una contro l´altra.
- Prendere il coraggio a due mani
- Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.

- Šipka začala blikat.
- svázat
- Jediná možnost je svázat je do copu.
- ukázat
- Dovolte, abych vám ukázal.
- narodit se
- Napadl mě skvělý nápad.
- vyjít
- Nikdy nevyjdou ven.
- urazit
- Urazil jsem vás?
- volit
- Volíme večeři.
- litovat, rozmyslet
- Téměř hned toho lituji.
- ztratit se
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.
- velmi se líbit
- Strašně rád chodím ven.
- plakat
- Plakal pro ztracený život.
- ohnout
- Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.
- dávat přednost
- Byl bys raději, abych tu nebyl?
- tisknout
- Tiskneš ruce jednu k druhé.
- sebrat odvahu
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.

- prendere il sole
- Hai preso il sole.
- prendere in giro
- Mi prende in giro?
- preoccuparsi
- Non ti preoccupare.
- reggere
- Mi puoi reggere un attimo il libro?
- regolare
- Così so come regolarmi per la prossima giornata.
- rendere conto
- Ora se ne rendeva conto.
- restare in colera
- È difficile restare in colera con lui.
- riascoltare
- Posso riascoltarlo?
- riconoscere
- L´avrei riconosciuto.
- riflettere
- Aveva bisogno di riflettere a fondo.
- rilassare
- Si rilassi, amico.
- rintracciare
- Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
- ritenere
- Ritengo più importante.
- ritenere responsabile
- La dita non poteva essere ritenuta responsabile.
- riunire
- Riunite sotto lo stesso tetto.

- opalovat se
- Opálila ses.
- dělat si srandu
- Dělá si ze mě srandu?
- dělat si starosti
- Nedělej si starosti.
- držet, nést
- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?
- zařídit
- Tak vím, jak se zařídit na následující dny.
- všimnout si
- Teď si toho všiml.
- zlobit se
- Je těžké se na něj zlobit.
- poslechnout znovu
- Můžu si to poslechnout ještě jednou?
- rozpoznat
- Byl bych vás poznal.
- přemýšlet
- Potřeboval hluboce přemýšlet.
- relaxovat
- Klídek, kámo.
- vystopovat
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.
- považovat
- Považuji za důležitější.
- považovat za zodpovědného
- Firma nemohla být považována za odpovědnou.
- shromáždit
- Shromážděné pod jednou střechou.

- riuscire
- Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.
- rodere
- Io mi rodo dal invidia.
- sapere il fatto suo
- Il sa il fatto suo.
- sbagliare
- Può darsi che mi fossi sbagliato.
- scacciare
- Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.
- scioccato
- La guardò scioccato.
- scommettere
- Scommetto che sei stata tu.
- scomparire
- Deve solo scomparire per uno o due anni.
- scoppiare a ridere
- L´immagine mi fa scoppiare a ridere.
- sembrare
- A quanto sembra.
- sfrecciare
- Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.
- sperperare
- Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
- spezzare
- Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.
- spiacere
- Vi spiacerebbe dirmi perché?
- spiegare

- podařit se
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.
- hryzat, okousat
- Hryžu se závistí.
- vědět, co dělat
- Ví, co dělá.
- mýlit se
- Možná se mýlím.
- zahnat, odehnat
- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
- šokovaný
- Pozoroval ji šokovaně.
- vsadit se
- Vsadím se, žes to byla ty.
- zmizet
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky.
- propuknout ve smích
- Ta představa mě rozesměje.
- zdát se
- Jak se zdá.
- uhánět, proletět, prosvištět
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
- promrhat
- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.
- rozlomit, přetrhnout
- Cesta, která jí zlomila srdce.
- vadit
- Vadilo by vám říct mi proč?
- vysvětlit

- Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.
- sporgersi
- vyklonit se
- Una mano si sporse dal varco.
- Ruka se vyklonila z průchodu.
- stare a
- být na
- Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.
- stare appunto per
- chystat se
- Stavo appunto per salire.
- Chystal jsem se vystoupat.
- stare assunto
- být přijat
- Lei non è stato assunto per fare il critico.
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval.
- stare fermo
- být v klidu
- Stia ferma un attimo!
- Buďte na chvíli v klidu.
- superare
- překonat
- Così i momenti difficili vengono sempre superati.
- Tak se vždy překonají těžké chvíle.
- tenere
- držet
- Tieni forte!
- Drž se pevně!
- tenere a mente
- pamatovat si
- Tienilo bene a mente.
- To si dobře pamatuj.
- tenersi a vivere
- zůstat naživu
- Se ci tiene a vivere.
- Jestli máte zůstat na živu.
- tenere d´occhio
- sledovat
- Ti tengo d´occhio.
- Sleduji tě.
- tenere stretto
- být/mít blízko
- Teneva stretto un borghese.
- Blízko něj byl člověk v civilu.
- tenere testa
- držet krok
- Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?
- tenere/teso
- podat
- Stringe la mano che lui le ha teso.
- Stiskne ruku, kterou jí on podal.
- togliere
- sundat
- Si toglie le cuffie.
- Sundává si sluchátka.

- trovare
- Pietro deve averlo trovato.
- usare a vantaggio
- Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.
- valere
- Una notte che varrà la pena di ricordare.
- valutare le opzioni
- Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
- vedere il lato simpatico
- Forse vede il lato simpatico della cosa?
- vegliare
- Devo vegliare sulle tue necessità.
- venire a galla
- Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.
- venire a mancare
- Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.
- intendersi
- Di armi me ne intendo.
- mordere
- Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
- sperare
- Possiamo sperare che lui ci dia una mano.
- fuggire
- Nessuno può sfuggire da se stesso.
- scalare
- Le mura devono essere scalate.
- andare a fine
- Dio sa come andrà a fine.

- najít
- Pietro už to musel najít.
- využít ve prospěch
- Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.
- stát za
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
- zvažovat možnosti
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.
- dívat se na něco z lepší stránky
- Možná to teď vidí z lepší stránky?
- ponocovat, dohlížet na
- Musím dohlížet na tvé potřeby.
- vyjít na povrch
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.
- vypadnout (proud)
- Najednou vypadl proud.
- vyznat se v, orientovat se v
- ve zbraních se vyznám
- kousat
- Do ruky, která tě živí, se nekouše.
- doufat
- Můžeme doufat, že on nám pomůže.
- utéci
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
- zdolat, vyšplhat
- Zdi se musí zdolat.
- skončit
- Bůh ví, jak to skončí.

10_Lekce 02_aktivity_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- být si tím jistý
- Zdálo se, že muž si je jistý.
- selhat, neuspět
- Jestli selžu.
- nechat hledat
- Nech ho hledat.
- udělat si něco sám
- Zvládnu to sám.
- ublížit
- Nechceme ti ublížit.
- udělat všechno (pro to, aby)
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.
- předstírat
- Mám předstírat, že vás neznám?
- sprchovat se
- Jakoby se ještě nesprchoval.
- udělat místo
- Udělej mi místo!
- jít někam
- Pošli jí někam.
- ukázat se
- Ukážu se trochu později.
- ovázat
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….
- namáhat se
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.
- plynout
- Jde to jak na drátkách.

- esserne sicuro
- L´uomo sembrava esserne sicuro.
- fallire
- Se fallisco.
- fare cercare
- Fallo cercare.
- fare da solo
- Faccio da solo.
- fare del male
- Non vogliamo farti del male.
- fare di tutto
- Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.
- fare finta
- Devo far finta di non conoscerla?
- fare la doccia
- Come non si fosse ancora fatto la doccia.
- fare posto
- Fammi posto!
- farsi fottere
- Mandala a farsi fottere.
- farsi vivo
- Mi farò vivo un po' più tardi.
- fasciare
- Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
- faticare
- Ha dovuto faticare per convincere gli altri.
- filare
- Questo fila liscio.

- dokončit
- Chci, ať dokončíš snídani.
- skončit s
- Řekni mi, až skončíš s prohlížením.
- podepsat
- Stačí když podepíšete stvrzenku.
- vydělat na
- Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.
- sklonit se
- Teď se předkloň.
- sklonit hlavu
- Byli přinuceni sklopit hlavu.
- napálit
- Podařilo se mi napálit Bena.
- vyšetřování
- Bude vyšetřování.
- znervózňovat
- Ta myšlenka mě znervózňuje.
- trvat na
- Musím trvat na zvýšení ceny.
- blikat
- Šipka začala blikat.
- svázat
- Jediná možnost je svázat je do copu.
- ukázat
- Dovolte, abych vám ukázal.
- narodit se
- Napadl mě skvělý nápad.
- vyjít
- Nikdy nevyjdou ven.

- finire
- Vorrei che finissi la colazione.
- finire di
- Dimmi quando hai finito di guardare.
- firmare
- Basta che firmi la ricevuta.
- guadagnare
- Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.
- chinare
- Ora chinati.
- chinare il capo
- Erano costretti di chinare il capo.
- imbrogliare
- Sono riuscito a imbrogliare Ben.
- indagine
- Ci sarà un indagine.
- innervosire
- Quel pensiero mi innervosisce.
- insistere
- Devo insistere su un aumento del prezzo.
- lampeggiare
- La freccia iniziò a lampeggiare.
- legare
- La unica possibilità è legarli in una coda.
- mostrare
- Lasci che le mostri.
- nascere
- Mi è nata un´idea fantastica.
- ne venire
- Non ne verranno mai fuori.

- urazit
- Urazil jsem vás?
- volit
- Volíme večeři.
- litovat, rozmyslet
- Téměř hned toho lituji.
- ztratit se
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.
- velmi se líbit
- Strašně rád chodím ven.
- plakat
- Plakal pro ztracený život.
- ohnout
- Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.
- dávat přednost
- Byl bys raději, abych tu nebyl?
- tisknout
- Tiskneš ruce jednu k druhé.
- sebrat odvahu
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.
- opalovat se
- Opálila ses.
- dělat si srandu
- Dělá si ze mě srandu?
- dělat si starosti
- Nedělej si starosti.
- držet, nést
- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?
- zařídit

- offendere
- L´ho offesa?
- optare per
- Optiamo per la cena.
- pentirsi
- Me ne pento casi subito.
- perderci
- Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
- piacere un mondo
- Mi piace un mondo uscire.
- piangere
- Pianse per la vita persa.
- piegare
- Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.
- preferire
- Preferiresti che non ci fossi?
- premere
- Stai premendo le mani una contro l´altra.
- Prendere il coraggio a due mani
- Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.
- prendere il sole
- Hai preso il sole.
- prendere in giro
- Mi prende in giro?
- preoccuparsi
- Non ti preoccupare.
- reggere
- Mi puoi reggere un attimo il libro?
- regolare

- Tak vím, jak se zařídit na následující dny.
- Così so come regolarmi per la prossima giornata.
- všimnout si
- rendere conto
- Teď si toho všiml.
- Ora se ne rendeva conto.
- zlobit se
- restare in colera
- Je těžké se na něj zlobit.
- È difficile restare in colera con lui.
- poslechnout znovu
- riascoltare
- Můžu si to poslechnout ještě jednou?
- Posso riascoltarlo?
- rozpoznat
- riconoscere
- Byl bych vás poznal.
- L´avrei riconosciuto.
- přemýšlet
- riflettere
- Potřeboval hluboce přemýšlet.
- Aveva bisogno di riflettere a fondo.
- relaxovat
- rilassare
- Klídek, kámo.
- Si rilassi, amico.
- vystopovat
- rintracciare
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.
- Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
- považovat
- ritenere
- Považuji za důležitější.
- Ritengo più importante.
- považovat za zodpovědného
- ritenere responsabile
- Firma nemohla být považována za odpovědnou.
- La dita non poteva essere ritenuta responsabile.
- shromáždit
- riunire
- Shromážděné pod jednou střechou.
- Riunite sotto lo stesso tetto.
- podařit se
- riuscire
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.
- Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.
- hryzat, okousat
- rodere
- Hryžu se závistí.
- Io mi rodo dal invidia.
- vědět, co dělat
- sapere il fatto suo
- Ví, co dělá.
- Il sa il fatto suo.
- mýlit se
- sbagliare
- Možná se mýlím.
- Può darsi che mi fossi sbagliato.
- zahnat, odehnat
- scacciare

- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
- Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.
- šokovaný
- scioccato
- Pozoroval ji šokovaně.
- La guardò scioccato.
- vsadit se
- scommettere
- Vsadím se, žes to byla ty.
- Scommetto che sei stata tu.
- zmizet
- scomparire
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky.
- Deve solo scomparire per uno o due anni.
- propuknout ve smích
- scoppiare a ridere
- Ta představa mě rozesměje.
- L´immagine mi fa scoppiare a ridere.
- zdát se
- sembrare
- Jak se zdá.
- A quanto sembra.
- uhánět, proletět, prosvištět
- sfrecciare
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
- Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.
- promrhat
- sperperare
- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.
- Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
- rozlomit, přetrhnout
- spezzare
- Cesta, která jí zlomila srdce.
- Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.
- vadit
- spiacere
- Vadilo by vám říct mi proč?
- Vi spiacerebbe dirmi perché?
- vysvětlit
- spiegare
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.
- Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
- vyklonit se
- sporgersi
- Ruka se vyklonila z průchodu.
- Una mano si sporse dal varco.
- být na
- stare a
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.
- Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.
- chystat se
- stare appunto per
- Chystal jsem se vystoupat.
- Stavo appunto per salire.
- být přijat
- stare assunto
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval.
- Lei non è stato assunto per fare il critico.

- být v klidu
- Buďte na chvíli v klidu.
- překonat
- Tak se vždy překonají těžké chvíle.
- držet
- Drž se pevně!
- pamatovat si
- To si dobře pamatuj.
- zůstat naživu
- Jestli máte zůstat na živu.
- sledovat
- Sleduji tě.
- být/mít blízko
- Blízko něj byl člověk v civilu.
- držet krok
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?
- podat
- Stiskne ruku, kterou jí on podal.
- sundat
- Sundává si sluchátka.
- najít
- Pietro už to musel najít.
- využít ve prospěch
- Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.
- stát za
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
- zvažovat možnosti
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.
- dívat se na něco z lepší stránky

- stare fermo
- Stia ferma un attimo!
- superare
- Così i momenti difficili vengono sempre superati.
- tenere
- Tieni forte!
- tenere a mente
- Tienilo bene a mente.
- tenersi a vivere
- Se ci tiene a vivere.
- tenere d´occhio
- Ti tengo d´occhio.
- tenere stretto
- Teneva stretto un borghese.
- tenere testa
- Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?
- tenere/teso
- Stringe la mano che lui le ha teso.
- togliere
- Si toglie le cuffie.
- trovare
- Pietro deve averlo trovato.
- usare a vantaggio
- Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.
- valere
- Una notte che varrà la pena di ricordare.
- valutare le opzioni
- Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
- vedere il lato simpatico

- Možná to teď vidí z lepší stránky?
- Forse vede il lato simpatico della cosa?
- ponocovat, dohlížet na
- vegliare
- Musím dohlížet na tvé potřeby.
- Devo vegliare sulle tue necessità.
- vyjít na povrch
- venire a galla
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.
- Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.
- vypadnout (proud)
- venire a mancare
- Najednou vypadl proud.
- Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.
- vyznat se v, orientovat se v
- intendersi
- ve zbraních se vyznám
- Di armi me ne intendo.
- kousat
- mordere
- Do ruky, která tě živí, se nekouše.
- Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
- doufat
- sperare
- Můžeme doufat, že on nám pomůže.
- Possiamo sperare che lui ci dia una mano.
- utéci
- fuggire
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
- Nessuno può sfuggire da se stesso.
- zdolat, vyšplhat
- scalare
- Zdi se musí zdolat.
- Le mura devono essere scalate.
- skončit
- andare a fine
- Bůh ví, jak to skončí.
- Dio sa come andrà a fine.

11_Lekce 02_aktivity_02_procvičovací věty_poslouchejte!

- Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.
- Può darsi che mi fossi sbagliato.
- Možná se mýlím.
- Erano costretti di chinare il capo.
- Byli přinuceni sklopit hlavu.
- Non vogliamo farti del male.
- Nechceme ti ublížit.
- Mi puoi reggere un attimo il libro?
- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?
- Sono riuscito a imbrogliare Ben.
- Podařilo se mi napálit Bena.
- Scommetto che sei stata tu.
- Vsadím se, žes to byla ty.
- A quanto sembra.
- Jak se zdá.

- La dita non poteva essere ritenuta responsabile.
- Firma nemohla být považována za odpovědnou.
- L´ho offesa?
- Urazil jsem vás?
- Vi spiacerebbe dirmi perché?
- Vadilo by vám říct mi proč?
- Stringe la mano che lui le ha teso.
- Stiskne ruku, kterou jí on podal.
- Ti tengo d´occhio.
- Sleduji tě.
- Lasci che le mostri.
- Dovolte, abych vám ukázal.
- Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.
- Pietro deve averlo trovato.
- Pietro už to musel najít.
- Quel pensiero mi innervosisce.
- Ta myšlenka mě znervózňuje.
- Ritengo più importante.
- Považuji za důležitější.
- Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.
- Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.
- Ci sarà un indagine.
- Bude vyšetřování.
- Hai preso il sole.
- Opálila ses.
- Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….
- La guardò scioccato.
- Pozoroval ji šokovaně.
- Il sa il fatto suo.
- Ví, co dělá.
- Mi prende in giro?
- Dělá si ze mě srandu?
- Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.
- L´uomo sembrava esserne sicuro.
- Zdálo se, že muž si je jistý.
- Fallo cercare.
- Nech ho hledat.
- Forse vede il lato simpatico della cosa?
- Možná to teď vidí z lepší stránky?
- Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.
- Così i momenti difficili vengono sempre superati.
- Tak se vždy překonají těžké chvíle.
- Fammi posto!
- Udělej mi místo!
- Aveva bisogno di riflettere a fondo.
- Potřeboval hluboce přemýšlet.
- Deve solo scomparire per uno o due anni.
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky.
- Ora chinati.
- Teď se předkloň.

- È difficile restare in colera con lui.
- Io mi rodo dal invidia.
- Non ne verranno mai fuori.
- Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.
- Tieni forte!
- Una notte che varrà la pena di ricordare.
- Se ci tiene a vivere.
- Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.
- Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
- Tienilo bene a mente.
- Una mano si sporse dal varco.
- L´avrei riconosciuto.
- Mandala a farsi fottere.
- Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?
- Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.
- Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.
- Devo insistere su un aumento del prezzo.
- Stavo appunto per salire.
- Così so come regolarmi per la prossima giornata.
- Teneva stretto un borghese.
- Basta che firmi la ricevuta.
- Le mura devono essere scalate.
- Si rilassi, amico.
- Riunite sotto lo stesso tetto.
- Lei non è stato assunto per fare il critico.
- Ha dovuto faticare per convincere gli altri.
- Non ti preoccupare.
- Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.

- Je těžké se na něj zlobit.
- Hryžu se závistí.
- Nikdy nevyjdou ven.
- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
- Drž se pevně!
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
- Jestli máte zůstat na živu.
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.
- To si dobře pamatuj.
- Ruka se vyklonila z průchodu.
- Byl bych vás poznal.
- Pošli jí někam.
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.
- Najednou vypadl proud.
- Musím trvat na zvýšení ceny.
- Chystal jsem se vystoupat.
- Tak vím, jak se zařídit na následující dny.
- Blízko něj byl člověk v civilu.
- Stačí když podepíšete stvrzenku.
- Zdi se musí zdolat.
- Klídek, kámo.
- Shromážděné pod jednou střechou.
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval.
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.
- Nedělej si starosti.
- Cesta, která jí zlomila srdce.

- Posso riascoltarlo?
- Pianse per la vita persa.
- Preferiresti che non ci fossi?
- Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.
- Mi farò vivo un po' più tardi.
- Faccio da solo.
- Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
- La freccia iniziò a lampeggiare.
- Possiamo sperare che lui ci dia una mano.
- Nessuno può sfuggire da se stesso.
- L´immagine mi fa scoppiare a ridere.
- Mi è nata un´idea fantastica.
- Ora se ne rendeva conto.
- Optiamo per la cena.
- Se fallisco.
- Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.
- Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
- Devo far finta di non conoscerla?
- Di armi me ne intendo.
- Vorrei che finissi la colazione.
- Dimmi quando hai finito di guardare.
- Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.
- Stai premendo le mani una contro l´altra.
- Me ne pento casi subito.
- Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
- Si toglie le cuffie.
- Devo vegliare sulle tue necessità.

- Můžu si to poslechnout ještě jednou?
- Plakal pro ztracený život.
- Byl bys raději, abych tu nebyl?
- Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.
- Ukážu se trochu později.
- Zvládnu to sám.
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.
- Šipka začala blikat.
- Můžeme doufat, že on nám pomůže.
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
- Ta představa mě rozesměje.
- Napadl mě skvělý nápad.
- Teď si toho všiml.
- Volíme večeři.
- Jestli selžu.
- Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.
- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.
- Mám předstírat, že vás neznám?
- ve zbraních se vyznám
- Chci, ať dokončíš snídani.
- Řekni mi, až skončíš s prohlížením.
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.
- Tiskneš ruce jednu k druhé.
- Téměř hned toho lituji.
- Do ruky, která tě živí, se nekouše.
- Sundává si sluchátka.
- Musím dohlížet na tvé potřeby.

- La unica possibilità è legarli in una coda.
- Jediná možnost je svázat je do copu.
- Stia ferma un attimo!
- Buďte na chvíli v klidu.
- Mi piace un mondo uscire.
- Strašně rád chodím ven.
- Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
- Questo fila liscio.
- Jde to jak na drátkách.
- Come non si fosse ancora fatto la doccia.
- Jakoby se ještě nesprchoval.
- Dio sa come andrà a fine.
- Bůh ví, jak to skončí.

12.00_Lekce 02_aktivity_02_procvičovací věty_přeložte!

- Mám předstírat, že vás neznám?
- Devo far finta di non conoscerla?
- Nikdy nevyjdou ven.
- Non ne verranno mai fuori.
- Řekni mi, až skončíš s prohlížením.
- Dimmi quando hai finito di guardare.
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.
- Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
- Chystal jsem se vystoupat.
- Stavo appunto per salire.
- Shromážděné pod jednou střechou.
- Riunite sotto lo stesso tetto.
- Klídek, kámo.
- Si rilassi, amico.
- Ta myšlenka mě znervózňuje.
- Quel pensiero mi innervosisce.
- ve zbraních se vyznám
- Di armi me ne intendo.
- Strašně rád chodím ven.
- Mi piace un mondo uscire.
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky.
- Deve solo scomparire per uno o due anni.
- Tiskneš ruce jednu k druhé.
- Stai premendo le mani una contro l´altra.
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.
- Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.
- Sleduji tě.
- Ti tengo d´occhio.
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?
- Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?
- Jde to jak na drátkách.
- Questo fila liscio.
- Plakal pro ztracený život.
- Pianse per la vita persa.
- Stiskne ruku, kterou jí on podal.
- Stringe la mano che lui le ha teso.
- Teď se předkloň.
- Ora chinati.
- Zdálo se, že muž si je jistý.
- L´uomo sembrava esserne sicuro.

- Firma nemohla být považována za odpovědnou.
- La dita non poteva essere ritenuta responsabile.
- Můžeme doufat, že on nám pomůže.
- Possiamo sperare che lui ci dia una mano.
- Zvládnu to sám.
- Faccio da solo.
- Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.
- Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.
- Volíme večeři.
- Optiamo per la cena.
- Téměř hned toho lituji.
- Me ne pento casi subito.
- Hryžu se závistí.
- Io mi rodo dal invidia.
- Pietro už to musel najít.
- Pietro deve averlo trovato.
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.
- Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.
- Musím trvat na zvýšení ceny.
- Devo insistere su un aumento del prezzo.
- Vadilo by vám říct mi proč?
- Vi spiacerebbe dirmi perché?
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.
- Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.
- Podařilo se mi napálit Bena.
- Sono riuscito a imbrogliare Ben.
- Jediná možnost je svázat je do copu.
- La unica possibilità è legarli in una coda.
- Udělej mi místo!
- Fammi posto!
- Tak se vždy překonají těžké chvíle.
- Così i momenti difficili vengono sempre superati.
- Jak se zdá.
- A quanto sembra.
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….
- Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.
- Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.
- Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
- Ruka se vyklonila z průchodu.
- Una mano si sporse dal varco.
- Byli přinuceni sklopit hlavu.
- Erano costretti di chinare il capo.
- Bude vyšetřování.
- Ci sarà un indagine.
- Chci, ať dokončíš snídani.
- Vorrei che finissi la colazione.
- Cesta, která jí zlomila srdce.
- Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.
- Buďte na chvíli v klidu.
- Stia ferma un attimo!
- Můžu si to poslechnout ještě jednou?
- Posso riascoltarlo?

- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?
- Blízko něj byl člověk v civilu.
- Pozoroval ji šokovaně.
- Možná to teď vidí z lepší stránky?
- Potřeboval hluboce přemýšlet.
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.
- Šipka začala blikat.
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.
- Jakoby se ještě nesprchoval.
- Urazil jsem vás?
- Zdi se musí zdolat.
- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
- Teď si toho všiml.
- Jestli selžu.
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval.
- Vsadím se, žes to byla ty.
- Musím dohlížet na tvé potřeby.
- Ukážu se trochu později.
- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.
- Drž se pevně!
- Nechceme ti ublížit.
- Tak vím, jak se zařídit na následující dny.
- Dovolte, abych vám ukázal.
- Byl bys raději, abych tu nebyl?
- Byl bych vás poznal.

- Mi puoi reggere un attimo il libro?
- Teneva stretto un borghese.
- La guardò scioccato.
- Forse vede il lato simpatico della cosa?
- Aveva bisogno di riflettere a fondo.
- Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
- La freccia iniziò a lampeggiare.
- Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
- Come non si fosse ancora fatto la doccia.
- L´ho offesa?
- Le mura devono essere scalate.
- Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.
- Ora se ne rendeva conto.
- Se fallisco.
- Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.
- Una notte che varrà la pena di ricordare.
- Lei non è stato assunto per fare il critico.
- Scommetto che sei stata tu.
- Devo vegliare sulle tue necessità.
- Mi farò vivo un po' più tardi.
- Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
- Tieni forte!
- Non vogliamo farti del male.
- Così so come regolarmi per la prossima giornata.
- Lasci che le mostri.
- Preferiresti che non ci fossi?
- L´avrei riconosciuto.

- Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.
- Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.
- Dělá si ze mě srandu?
- Mi prende in giro?
- Sundává si sluchátka.
- Si toglie le cuffie.
- Najednou vypadl proud.
- Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.
- Je těžké se na něj zlobit.
- È difficile restare in colera con lui.
- Ví, co dělá.
- Il sa il fatto suo.
- Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.
- Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.
- Pošli jí někam.
- Mandala a farsi fottere.
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.
- Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.
- To si dobře pamatuj.
- Tienilo bene a mente.
- Opálila ses.
- Hai preso il sole.
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.
- Ha dovuto faticare per convincere gli altri.
- Napadl mě skvělý nápad.
- Mi è nata un´idea fantastica.
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
- Nessuno può sfuggire da se stesso.
- Do ruky, která tě živí, se nekouše.
- Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
- Jestli máte zůstat na živu.
- Se ci tiene a vivere.
- Považuji za důležitější.
- Ritengo più importante.
- Možná se mýlím.
- Può darsi che mi fossi sbagliato.
- Nedělej si starosti.
- Non ti preoccupare.
- Nech ho hledat.
- Fallo cercare.
- Ta představa mě rozesměje.
- L´immagine mi fa scoppiare a ridere.
- Stačí když podepíšete stvrzenku.
- Basta che firmi la ricevuta.
- Bůh ví, jak to skončí.
- Dio sa come andrà a fine.

12.01_Lekce 02_aktivity_02_karty

esserne sicuro	L´uomo sembrava esserne sicuro.	fallire
Se fallisco.	fare cercare	Fallo cercare.
fare da solo	Faccio da solo.	fare del male
Non vogliamo farti del male.	fare di tutto	Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.
fare finta	Devo far finta di non conoscerla?	fare la doccia
Come non si fosse ancora fatto la doccia.	fare posto	Fammi posto!

selhat, neuspět	Zdálo se, že muž si je jistý.	být si tím jistý
Nech ho hledat.	nechat hledat	Jestli selžu.
ublížit	Zvládnu to sám.	udělat si něco sám
Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.	udělat všechno (pro to, aby)	Nechceme ti ublížit.
sprchovat se	Mám předstírat, že vás neznám?	předstírat
Udělej mi místo!	udělat místo	Jakoby se ještě nesprchoval.

farsi fottere	Mandala a farsi fottere.	farsi vivo
Mi farò vivo un po' più tardi.	fasciare	Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
faticare	Ha dovuto faticare per convincere gli altri.	filare
Questo fila liscio.	finire	Vorrei che finissi la colazione.
finire di	Dimmi quando hai finito di guardare.	firmare
Basta che firmi la ricevuta.	guadagnare	Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.

ukázat se	Pošli jí někam.	jít někam
Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….	ovázat	Ukážu se trochu později.
plynout	Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.	namáhat se
Chci, ať dokončíš snídani.	dokončit	Jde to jak na drátkách.
podepsat	Řekni mi, až skončíš s prohlížením.	skončit s
Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.	vydělat na	Stačí když podepíšete stvrzenku.

chinare	Ora chinati.	chinare il capo
Erano costretti di chinare il capo.	imbrogliare	Sono riuscito a imbrogliare Ben.
indagine	Ci sarà un indagine.	innervosire
Quel pensiero mi innervosisce.	insistere	Devo insistere su un aumento del prezzo.
lampeggiare	La freccia iniziò a lampeggiare.	legare
La unica possibilità è legarli in una coda.	mostrare	Lasci che le mostri.

sklonit hlavu	Teď se předkloň.	sklonit se
Podařilo se mi napálit Bena.	napálit	Byli přinuceni sklopit hlavu.
znervózňovat	Bude vyšetřování.	vyšetřování
Musím trvat na zvýšení ceny.	trvat na	Ta myšlenka mě znervózňuje.
svázat	Šipka začala blikat.	blikat
Dovolte, abych vám ukázal.	ukázat	Jediná možnost je svázat je do copu.

nascere	Mi è nata un´idea fantastica.	ne venire
Non ne verranno mai fuori.	offendere	L´ho offesa?
optare per	Optiamo per la cena.	pentirsi
Me ne pento casi subito.	perderci	Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
piacere un mondo	Mi piace un mondo uscire.	piangere
Pianse per la vita persa.	piegare	Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.

vyjít	Napadl mě skvělý nápad.	narodit se
Urazil jsem vás?	urazit	Nikdy nevyjdou ven.
litovat, rozmyslet	Volíme večeři.	volit
Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.	ztratit se	Téměř hned toho lituji.
plakat	Strašně rád chodím ven.	velmi se líbit
Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.	ohnout	Plakal pro ztracený život.

preferire	Preferiresti che non ci fossi?	premere
Stai premendo le mani una contro l´altra.	Prendere il coraggio a due mani	Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.
prendere il sole	Hai preso il sole.	prendere in giro
Mi prende in giro?	preoccuparsi	Non ti preoccupare.
reggere	Mi puoi reggere un attimo il libro?	regolare
Così so come regolarmi per la prossima giornata.	rendere conto	Ora se ne rendeva conto.

tisknout	Byl bys raději, abych tu nebyl?	dávat přednost
Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.	sebrat odvahu	Tiskneš ruce jednu k druhé.
dělat si srandu	Opálila ses.	opalovat se
Nedělej si starosti.	dělat si starosti	Dělá si ze mě srandu?
zařídit	Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?	držet, nést
Teď si toho všiml.	všimnout si	Tak vím, jak se zařídit na následující dny.

restare in colera	È difficile restare in colera con lui.	riascoltare
Posso riascoltarlo?	riconoscere	L´avrei riconosciuto.
riflettere	Aveva bisogno di riflettere a fondo.	rilassare
Si rilassi, amico.	rintracciare	Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
ritenere	Ritengo più importante.	ritenere responsabile
La dita non poteva essere ritenuta responsabile.	riunire	Riunite sotto lo stesso tetto.

poslechnout znovu	Je těžké se na něj zlobit.	zlobit se
Byl bych vás poznal.	rozpoznat	Můžu si to poslechnout ještě jednou?
relaxovat	Potřeboval hluboce přemýšlet.	přemýšlet
Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.	vystopovat	Klídek, kámo.
považovat za zodpovědného	Považuji za důležitější.	považovat
Shromážděné pod jednou střechou.	shromáždit	Firma nemohla být považována za odpovědnou.

riuscire	Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.	rodere
Io mi rodo dal invidia.	sapere il fatto suo	Il sa il fatto suo.
sbagliare	Può darsi che mi fossi sbagliato.	scacciare
Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.	scioccato	La guardò scioccato.
scommettere	Scommetto che sei stata tu.	scomparire
Deve solo scomparire per uno o due anni.	scoppiare a ridere	L´immagine mi fa scoppiare a ridere.

hryzat, okousat	Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.	podařit se
Ví, co dělá.	vědět, co dělat	Hryžu se závistí.
zahnat, odehnat	Možná se mýlím.	mýlit se
Pozoroval ji šokovaně.	šokovaný	Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
zmizet	Vsadím se, žes to byla ty.	vsadit se
Ta představa mě rozesměje.	propuknout ve smích	Musí jen zmizet na jeden či dva roky.

sembrare	A quanto sembra.	sfrecciare
Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.	sperperare	Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
spezzare	Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.	spiacere
Vi spiacerebbe dirmi perché?	spiegare	Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
sporgersi	Una mano si sporse dal varco.	stare a
Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.	stare appunto per	Stavo appunto per salire.

uhánět, proletět, prosvištět	Jak se zdá.	zdát se
Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.	promrhat	Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
vadit	Cesta, která jí zlomila srdce.	rozlomit, přetrhnout
Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.	vysvětlit	Vadilo by vám říct mi proč?
být na	Ruka se vyklonila z průchodu.	vyklonit se
Chystal jsem se vystoupat.	chystat se	Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.

stare assunto	Lei non è stato assunto per fare il critico.	stare fermo
Stia ferma un attimo!	superare	Così i momenti difficili vengono sempre superati.
tenere	Tieni forte!	tenere a mente
Tienilo bene a mente.	tenersi a vivere	Se ci tiene a vivere.
tenere d´occhio	Ti tengo d´occhio.	tenere stretto
Teneva stretto un borghese.	tenere testa	Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?

být v klidu	Nebyl přijat proto, aby kritizoval.	být přijat
Tak se vždy překonají těžké chvíle.	překonat	Buďte na chvíli v klidu.
pamatovat si	Drž se pevně!	držet
Jestli máte zůstat na živu.	zůstat naživu	To si dobře pamatuj.
být/mít blízko	Sleduji tě.	sledovat
Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?	držet krok	Blízko něj byl člověk v civilu.

tenere/teso	Stringe la mano che lui le ha teso.	togliere
Si toglie le cuffie.	trovare	Pietro deve averlo trovato.
usare a vantaggio	Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.	valere
Una notte che varrà la pena di ricordare.	valutare le opzioni	Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
vedere il lato simpatico	Forse vede il lato simpatico della cosa?	vegliare
Devo vegliare sulle tue necessità.	venire a galla	Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.

sundat	Stiskne ruku, kterou jí on podal.	podat
Pietro už to musel najít.	najít	Sundává si sluchátka.
stát za	Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.	využít ve prospěch
Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.	zvažovat možnosti	Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
ponocovat, dohlížet na	Možná to teď vidí z lepší stránky?	dívat se na něco z lepší stránky
Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.	vyjít na povrch	Musím dohlížet na tvé potřeby.

venire a mancare	Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.	intendersi
Di armi me ne intendo.	mordere	Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
sperare	Possiamo sperare che lui ci dia una mano.	fuggire
Nessuno può sfuggire da se stesso.	scalare	Le mura devono essere scalate.
andare a fine	Dio sa come andrà a fine.	-
-	-	-

vyznat se v, orientovat se v	Najednou vypadl proud.	vypadnout (proud)
Do ruky, která tě živí, se nekouše.	kousat	ve zbraních se vyznám
utéci	Můžeme doufat, že on nám pomůže.	doufat
Zdi se musí zdolat.	zdolat, vyšplhat	Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
-	Bůh ví, jak to skončí.	skončit

12.02_Lekce 02_aktivity_02_test

- být přijat .....
- blikat .....
- doufat .....
- Ví, co dělá. .....
- Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch. .....
- rozlomit, přetrhnout .....
- Ta představa mě rozesměje. .....
- Pošli jí někam. .....
- Do ruky, která tě živí, se nekouše. .....
- mýlit se .....
- Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu. .....
- Jestli máte zůstat na živu. .....
- Nech ho hledat. .....
- podat .....
- sundat .....
- Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny. .....
- volit .....
- Tiskneš ruce jednu k druhé. .....
- urazit .....
- Vsadím se, žes to byla ty. .....
- skončit .....
- Možná se mýlím. .....
- Dělá si ze mě srandu? .....
- Udělej mi místo! .....
- litovat, rozmyslet .....
- Ta myšlenka mě znervózňuje. .....
- napálit .....
- Pozoroval ji šokovaně. .....
- dělat si srandu .....

- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat. .....
- zmizet .....
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji. .....
- Ukážu se trochu později. .....
- To si dobře pamatuj. .....
- Považuji za důležitější. .....
- ukázat .....
- zdolat, vyšplhat .....
- Pietro už to musel najít. .....
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to. .....
- Téměř hned toho lituji. .....
- najít .....
- Urazil jsem vás? .....
- považovat .....
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch. .....
- nechat hledat .....
- Potřeboval hluboce přemýšlet. .....
- vadit .....
- Sleduji tě. .....
- Bůh ví, jak to skončí. .....
- být si tím jistý .....
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje. .....
- držet krok .....
- Byl bys raději, abych tu nebyl? .....
- využít ve prospěch .....
- Byl bych vás poznal. .....
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní. .....
- zůstat naživu .....
- Stiskne ruku, kterou jí on podal. .....

- znervózňovat .....
- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest. .....
- Tak vím, jak se zařídit na následující dny. .....
- ublížit .....
- promrhat .....
- svázat .....
- kousat .....
- zdát se .....
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu. .....
- Byli přinuceni sklopit hlavu. .....
- Jediná možnost je svázat je do copu. .....
- považovat za zodpovědného .....
- Stačí když podepíšete stvrzenku. .....
- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet? .....
- držet .....
- utéci .....
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval. .....
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky. .....
- udělat všechno (pro to, aby) .....
- zlobit se .....
- předstírat .....
- Drž se pevně! .....
- Klídek, kámo. .....
- ohnout .....
- Hryžu se závistí. .....
- dávat přednost .....
- vyšetřování .....
- Tak se vždy překonají těžké chvíle. .....
- Dovolte, abych vám ukázal. .....
- sklonit hlavu .....

- trvat na .....
- opalovat se .....
- zařídit .....
- ovázat .....
- vědět, co dělat .....
- ve zbraních se vyznám .....
- stát za .....
- být/mít blízko .....
- zahnat, odehnat .....
- Podařilo se mi napálit Bena. .....
- vyznat se v, orientovat se v .....
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem. .....
- Blízko něj byl člověk v civilu. .....
- Nedělej si starosti. .....
- rozpoznat .....
- tisknout .....
- překonat .....
- vypadnout (proud) .....
- udělat si něco sám .....
- Plakal pro ztracený život. .....
- Jakoby se ještě nesprchoval. .....
- Sundává si sluchátka. .....
- sprchovat se .....
- vyjít .....
- být v klidu .....
- držet, nést .....
- Mám předstírat, že vás neznám? .....
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela. .....
- Opálila ses. .....
- Šipka začala blikat. .....

- Jestli selžu. .....
- skončit s .....
- plakat .....
- poslechnout znovu .....
- Můžeme doufat, že on nám pomůže. .....
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti. .....
- namáhat se .....
- jít někam .....
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat. .....
- sledovat .....
- plynout .....
- Najednou vypadl proud. .....
- Zvládnu to sám. .....
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel. .....
- Firma nemohla být považována za odpovědnou. .....
- Vadilo by vám říct mi proč? .....
- vyjít na povrch .....
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, …. .....
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem? .....
- sklonit se .....
- podařit se .....
- Nikdy nevyjdou ven. .....
- vyklonit se .....
- zvažovat možnosti .....
- Chci, ať dokončíš snídani. .....
- všimnout si .....
- ztratit se .....
- dokončit .....
- velmi se líbit .....

- Řekni mi, až skončíš s prohlížením. .....
- dívat se na něco z lepší stránky .....
- být na .....
- Teď si toho všiml. .....
- Strašně rád chodím ven. .....
- Musím trvat na zvýšení ceny. .....
- chystat se .....
- Zdi se musí zdolat. .....
- Je těžké se na něj zlobit. .....
- vystopovat .....
- vsadit se .....
- narodit se .....
- Cesta, která jí zlomila srdce. .....
- udělat místo .....
- vydělat na .....
- Volíme večeři. .....
- Jde to jak na drátkách. .....
- Buďte na chvíli v klidu. .....
- sebrat odvahu .....
- Chystal jsem se vystoupat. .....
- Nechceme ti ublížit. .....
- shromáždit .....
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým. .....
- Teď se předkloň. .....
- Napadl mě skvělý nápad. .....
- Jak se zdá. .....
- vysvětlit .....
- relaxovat .....
- Shromážděné pod jednou střechou. .....
- dělat si starosti .....
- šokovaný .....

- hryzat, okousat .....
- Musím dohlížet na tvé potřeby. .....
- Ruka se vyklonila z průchodu. .....
- uhánět, proletět, prosvištět .....
- ponocovat, dohlížet na .....
- podepsat .....
- přemýšlet .....
- propuknout ve smích .....
- Můžu si to poslechnout ještě jednou? .....
- pamatovat si .....
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase. .....
- ukázat se .....

12.03_Lekce 02_aktivity_02_test_klíč

• být přijat	• stare assunto
• blikat	• lampeggiare
• doufat	• sperare
• Ví, co dělá.	• Il sa il fatto suo.
• Budu umět využít tuto informaci ve svůj prospěch.	• Saprò usare questa informazione a mio vantaggio.
• rozlomit, přetrhnout	• spezzare
• Ta představa mě rozesměje.	• L´immagine mi fa scoppiare a ridere.
• Pošli jí někam.	• Mandala a farsi fottere.
• Do ruky, která tě živí, se nekouše.	• Non si morde la mano di chi ti dà da mangiare.
• mýlit se	• sbagliare
• Sedá si vedle mě a dává si noho přes nohu.	• Si siede accanto a me, piegando una gamba sotto l´altra.
• Jestli máte zůstat na živu.	• Se ci tiene a vivere.
• Nech ho hledat.	• Fallo cercare.
• podat	• tenere/teso
• sundat	• togliere
• Bylo to víc peněz, než by vydělal za tři dny.	• Era più denaro di quanto ne guadagnasse in tre giorni.
• volit	• optare per
• Tiskneš ruce jednu k druhé.	• Stai premendo le mani una contro l´altra.
• urazit	• offendere
• Vsadím se, žes to byla ty.	• Scommetto che sei stata tu.
• skončit	• andare a fine
• Možná se mýlím.	• Può darsi che mi fossi sbagliato.
• Dělá si ze mě srandu?	• Mi prende in giro?
• Udělej mi místo!	• Fammi posto!
• litovat, rozmyslet	• pentirsi
• Ta myšlenka mě znervózňuje.	• Quel pensiero mi innervosisce.
• napálit	• imbrogliare
• Pozoroval ji šokovaně.	• La guardò scioccato.

- dělat si srandu
- prendere in giro
- Jako by měla strach, že by syn mohl vše promrhat.
- Come se avesse paura che il figlio potesse sperperare tutto.
- zmizet
- scomparire
- Dovolte abych vám vysvětlil co potřebuji.
- Lasci che le spieghi di cosa ho bisogno.
- Ukážu se trochu později.
- Mi farò vivo un po' più tardi.
- To si dobře pamatuj.
- Tienilo bene a mente.
- Považuji za důležitější.
- Ritengo più importante.
- ukázat
- mostrare
- zdolat, vyšplhat
- scalare
- Pietro už to musel najít.
- Pietro deve averlo trovato.
- Zkouším na to nemyslet, ale nejde mi to.
- Cerco di non pensarci, ma non ci riesco.
- Téměř hned toho lituji.
- Me ne pento casi subito.
- najít
- trovare
- Urazil jsem vás?
- L´ho offesa?
- považovat
- ritenere
- Věděl, že pravda dříve či později vyplave na povrch.
- Sapeva che prima o poi la verità sarebbe venuta a galla.
- nechat hledat
- fare cercare
- Potřeboval hluboce přemýšlet.
- Aveva bisogno di riflettere a fondo.
- vadit
- spiacere
- Sleduji tě.
- Ti tengo d´occhio.
- Bůh ví, jak to skončí.
- Dio sa come andrà a fine.
- být si tím jistý
- esserne sicuro
- Toho večera sebral odvahu a řekl jí, že ji miluje.
- Quella sera prese il coraggio a due mani e le disse che l´amava.
- držet krok
- tenere testa
- Byl bys raději, abych tu nebyl?
- Preferiresti che non ci fossi?
- využít ve prospěch
- usare a vantaggio
- Byl bych vás poznal.
- L´avrei riconosciuto.
- Musel se namáhat, aby přesvědčil ostatní.
- Ha dovuto faticare per convincere gli altri.
- zůstat naživu
- tenersi a vivere

- Stiskne ruku, kterou jí on podal.
- znervózňovat
- Zavřel oči a pokoušel se zahnat bolest.
- Tak vím, jak se zařídit na následující dny.
- ublížit
- promrhat
- svázat
- kousat
- zdát se
- Připadalo mu nemožné proběhnout podél kanálu.
- Byli přinuceni sklopit hlavu.
- Jediná možnost je svázat je do copu.
- považovat za zodpovědného
- Stačí když podepíšete stvrzenku.
- Můžeš mi tu knihu na chvíli podržet?
- držet
- utéci
- Nebyl přijat proto, aby kritizoval.
- Musí jen zmizet na jeden či dva roky.
- udělat všechno (pro to, aby)
- zlobit se
- předstírat
- Drž se pevně!
- Klídek, kámo.
- ohnout
- Hryžu se závistí.
- dávat přednost
- vyšetřování
- Tak se vždy překonají těžké chvíle.

- Stringe la mano che lui le ha teso.
- innervosire
- Chiuse gli occhi cercando di scacciare il dolore.
- Così so come regolarmi per la prossima giornata.
- fare del male
- sperperare
- legare
- mordere
- sembrare
- Gli sembrava impossibile sfrecciare lungo il Canal.
- Erano costretti di chinare il capo.
- La unica possibilità è legarli in una coda.
- ritenere responsabile
- Basta che firmi la ricevuta.
- Mi puoi reggere un attimo il libro?
- tenere
- fuggire
- Lei non è stato assunto per fare il critico.
- Deve solo scomparire per uno o due anni.
- fare di tutto
- restare in colera
- fare finta
- Tieni forte!
- Si rilassi, amico.
- piegare
- Io mi rodo dal invidia.
- preferire
- indagine
- Così i momenti difficili vengono sempre superati.

- Dovolte, abych vám ukázal.
- sklonit hlavu
- trvat na
- opalovat se
- zařídit
- ovázat
- vědět, co dělat
- ve zbraních se vyznám
- stát za
- být/mít blízko
- zahnat, odehnat
- Podařilo se mi napálit Bena.
- vyznat se v, orientovat se v
- Kdybychom se měli ztratit, potkáme se před východem.
- Blízko něj byl člověk v civilu.
- Nedělej si starosti.
- rozpoznat
- tisknout
- překonat
- vypadnout (proud)
- udělat si něco sám
- Plakal pro ztracený život.
- Jakoby se ještě nesprchoval.
- Sundává si sluchátka.
- sprchovat se
- vyjít
- být v klidu
- držet, nést
- Mám předstírat, že vás neznám?
- Uděláme vše pro to, aby se ta záležitost okamžitě uzavřela.

- Lasci che le mostri.
- chinare il capo
- insistere
- prendere il sole
- regolare
- fasciare
- sapere il fatto suo
- Di armi me ne intendo.
- valere
- tenere stretto
- scacciare
- Sono riuscito a imbrogliare Ben.
- intendersi
- Se dovessimo perderci, troviamoci davanti all´ingresso.
- Teneva stretto un borghese.
- Non ti preoccupare.
- riconoscere
- premere
- superare
- venire a mancare
- fare da solo
- Pianse per la vita persa.
- Come non si fosse ancora fatto la doccia.
- Si toglie le cuffie.
- fare la doccia
- ne venire
- stare fermo
- reggere
- Devo far finta di non conoscerla?
- Faremmo di tutto per che si concluda questo affare subito.

- Opálila ses.
- Šipka začala blikat.
- Jestli selžu.
- skončit s
- plakat
- poslechnout znovu
- Můžeme doufat, že on nám pomůže.
- Dřel si unavené oči a zvažoval možnosti.
- namáhat se
- jít někam
- Noc, na kterou bude stát za to vzpomínat.
- sledovat
- plynout
- Najednou vypadl proud.
- Zvládnu to sám.
- Musí existovat vysvětlení. Je na tobě, abys jej našel.
- Firma nemohla být považována za odpovědnou.
- Vadilo by vám říct mi proč?
- vyjít na povrch
- Kdyby byl neměl duchapřítomnost ovázat jí rány, ….
- Odkdy dokáže nějaký profesor držet krok s profesionálem?
- sklonit se
- podařit se
- Nikdy nevyjdou ven.
- vyklonit se
- zvažovat možnosti
- Chci, ať dokončíš snídani.

- Hai preso il sole.
- La freccia iniziò a lampeggiare.
- Se fallisco.
- finire di
- piangere
- riascoltare
- Possiamo sperare che lui ci dia una mano.
- Si sfregò gli occhi stanchi e valutò le opzioni.
- faticare
- farsi fottere
- Una notte che varrà la pena di ricordare.
- tenere d´occhio
- filare
- Improvvisamente l´elettricità venne a mancare.
- Faccio da solo.
- Deve eserci una spiegazione. Sta a te a trovarla.
- La dita non poteva essere ritenuta responsabile.
- Vi spiacerebbe dirmi perché?
- venire a galla
- Se non avesse avuto la presenza di spirito di fasciare i tagli…
- Da quando in qua riesce un professore a tenere testa a un profesionista?
- chinare
- riuscire
- Non ne verranno mai fuori.
- sporgersi
- valutare le opzioni
- Vorrei che finissi la colazione.

- všimnout si
- ztratit se
- dokončit
- velmi se líbit
- Řekni mi, až skončíš s prohlížením.
- dívat se na něco z lepší stránky
- být na
- Teď si toho všiml.
- Strašně rád chodím ven.
- Musím trvat na zvýšení ceny.
- chystat se
- Zdi se musí zdolat.
- Je těžké se na něj zlobit.
- vystopovat
- vsadit se
- narodit se
- Cesta, která jí zlomila srdce.
- udělat místo
- vydělat na
- Volíme večeři.
- Jde to jak na drátkách.
- Buďte na chvíli v klidu.
- sebrat odvahu
- Chystal jsem se vystoupat.
- Nechceme ti ublížit.
- shromáždit
- Nikdo nemůže utéci před sebou samým.
- Teď se předkloň.
- Napadl mě skvělý nápad.
- Jak se zdá.
- vysvětlit

- rendere conto
- perderci
- finire
- piacere un mondo
- Dimmi quando hai finito di guardare.
- vedere il lato simpatico
- stare a
- Ora se ne rendeva conto.
- Mi piace un mondo uscire.
- Devo insistere su un aumento del prezzo.
- stare appunto per
- Le mura devono essere scalate.
- È difficile restare in colera con lui.
- rintracciare
- scommettere
- nascere
- Il viaggio che l´aveva spezzato il cuore.
- fare posto
- guadagnare
- Optiamo per la cena.
- Questo fila liscio.
- Stia ferma un attimo!
- Prendere il coraggio a due mani
- Stavo appunto per salire.
- Non vogliamo farti del male.
- riunire
- Nessuno può sfuggire da se stesso.
- Ora chinati.
- Mi è nata un´idea fantastica.
- A quanto sembra.
- spiegare

- relaxovat
- Shromážděné pod jednou střechou.
- dělat si starosti
- šokovaný
- hryzat, okousat
- Musím dohlížet na tvé potřeby.
- Ruka se vyklonila z průchodu.
- uhánět, proletět, prosvištět
- ponocovat, dohlížet na
- podepsat
- přemýšlet
- propuknout ve smích
- Můžu si to poslechnout ještě jednou?
- pamatovat si
- Podívej, jestli se ti povede najít Thomase.
- ukázat se

- rilassare
- Riunite sotto lo stesso tetto.
- preoccuparsi
- scioccato
- rodere
- Devo vegliare sulle tue necessità.
- Una mano si sporse dal varco.
- sfrecciare
- vegliare
- firmare
- riflettere
- scoppiare a ridere
- Posso riascoltarlo?
- tenere a mente
- Vedi se riesci a rintracciare Thomas.
- farsi vivo

13_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_poslouchejte!

- ardesia
- soffitta
- lavastoviglie
- caldaia
- tornare a casa
- sgabello
- ripostiglio
- corda del bucato
- spazzatura
- stendersi
- arrampicarsi
- bucato
- vasca
- un angolo retto
- l'aspirapolvere
- scaletta della cucina
- piumone
- tenerci a sapere
- scatoloni
- il caricabatteria
- soffitto
- stoviglia
- sfondare la porta
- far vedere
- sportello
- abitanti dei dintorni
- casella
- vilette a schiera
- villetta
- affitto

- břidlice
- podkroví
- myčka nádobí
- kotel
- vrátit se domů
- stolička
- kumbál
- šňůra na prádlo
- smetí, odpadky
- natáhnout se
- vylézt, vyšplhat
- prádlo (na vyprání)
- vana
- pravý úhel
- vysavač
- kuchyňská stolička
- peřina
- muset vědět
- poličky
- nabíječka
- strop
- nádobí
- vyrazit dveře
- provést (místem)
- dvířka na nábytek
- obyvatelé z okolí
- schránka
- řadový domek
- domeček
- nájemné

- sedia a sdraio
- scopa e paletta
- maniglia
- portafoglio
- frantumi
- tenda
- discarica
- androne
- catinella
- bilancia
- levare le tende
- sprofondare
- intestato
- ripiano
- trave
- spago
- bussare
- trasferire
- porta a battenti
- panchina
- fare un bagno
- imbocco
- forbice

- rozkládací židle
- smetáček a lopatka
- klika, držadlo, madlo
- peněženka
- úlomky, kousky
- závěs, záclona
- skládka
- vstupní chodba
- umyvadlo
- váha
- zvednout závěsy
- probořit se, propadnout se
- napsaný na
- polička
- trám
- provaz
- bušit
- přemístit, přestěhovat
- křídlové dveře
- lavička
- koupat se
- vstup, vjezd
- nůžky

14_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_přeložte!

- úlomky, kousky
- křídlové dveře
- polička
- kumbál
- umyvadlo
- natáhnout se
- kotel

- frantumi
- porta a battenti
- ripiano
- ripostiglio
- catinella
- stendersi
- caldaia

- nabíječka
- napsaný na
- smetáček a lopatka
- stolička
- schránka
- zvednout závěsy
- vrátit se domů
- břidlice
- domeček
- koupat se
- vstupní chodba
- strop
- přemístit, přestěhovat
- nájemné
- podkroví
- vstup, vjezd
- myčka nádobí
- prádlo (na vyprání)
- lavička
- muset vědět
- závěs, záclona
- šňůra na prádlo
- vana
- poličky
- provést (místem)
- skládka
- vylézt, vyšplhat
- vyrazit dveře
- řadový domek
- provaz
- váha

- il caricabatteria
- intestato
- scopa e paletta
- sgabello
- casella
- levare le tende
- tornare a casa
- ardesia
- villetta
- fare un bagno
- androne
- soffitto
- trasferire
- affitto
- soffitta
- imbocco
- lavastoviglie
- bucato
- panchina
- tenerci a sapere
- tenda
- corda del bucato
- vasca
- scatoloni
- far vedere
- discarica
- arrampicarsi
- sfondare la porta
- vilette a schiera
- spago
- bilancia

- peřina
- peněženka
- vysavač
- kuchyňská stolička
- dvířka na nábytek
- trám
- pravý úhel
- bušit
- klika, držadlo, madlo
- obyvatelé z okolí
- nádobí
- probořit se, propadnout se
- smetí, odpadky
- rozkládací židle
- nůžky

- piumone
- portafoglio
- l'aspirapolvere
- scaletta della cucina
- sportello
- trave
- un angolo retto
- bussare
- maniglia
- abitanti dei dintorni
- stoviglia
- sprofondare
- spazzatura
- sedia a sdraio
- forbice

15_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- abitanti dei dintorni
- La decisione è stata oggetto di proteste degli abbittanti dei dintorni.
- affitto
- Io le pago un affitto ridicolo.
- androne
- Androne di pietra.
- arrampicarsi
- Apre la portiera e io mi arrampico dentro.
- bilancia
- Salì sulla bilancia.
- bucato
- Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
- bussare
- Stavano di nuovo bussando la porta.

- obyvatelé z okolí
- Rozhodnutí bylo příčinou protestů obyvatel z okolí.
- nájemné
- Platím jí směšné nájemné.
- vstupní chodba
- Vstupní chodba z kamene.
- vylézt, vyšplhat
- Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.
- váha
- Vylezl na váhu.
- prádlo (na vyprání)
- Pak uklidí a vypere.
- bušit
- Znovu bušili na dveře.

- caldaia
- kotel
- Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.
- V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.
- casella
- schránka
- Apro la casella di posta.
- Otevírám poštovní schránku.
- catinella
- umyvadlo
- Piove a catinelle.
- Leje jak z konve.
- corda del bucato
- šňůra na prádlo
- La corda del bucato era annodata al ramo.
- Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.
- discarica
- skládka
- Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
- Několikrát jeli na skládku.
- fare un bagno
- koupat se
- Andiamo a farci un bagno.
- Jdeme se vykoupat.
- far vedere
- provést (místem)
- Vuoi che ti faccia vedere la casa?
- Chceš, abych tě provedl domem?
- il caricabatteria
- nabíječka
- Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.
- imbocco
- vstup, vjezd
- Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.
- Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.
- l'aspirapolvere
- vysavač
- Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.
- Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.
- lavastoviglie
- myčka nádobí
- Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.
- Naplnil myčku a vyčistil dřez.
- levare le tende
- zvednout závěsy
- Vogliamo levare le tende?
- Zvedneme závěsy?
- maniglia
- klika, držadlo, madlo
- Ti lascio i vestiti sulla maniglia.
- Nechám ti šaty na klice.
- panchina
- lavička

- Quell´odore gli ricordava di un clochard chi era disteso su una panchina.
- Ten zápach mu připomněl tuláka, který byl natažený na lavičce.
- piumone
- peřina
- Si infilò sotto il piumone.
- Zavrtal se pod peřinu.
- porta a battenti
- křídlové dveře
- Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
- portafoglio
- peněženka
- Mi hanno derubato del portafoglio.
- Ukradli mi peněženku.
- ripiano
- polička
- Su un ripiano erano appoggiate riviste.
- Na poličce byly hromádky časopisů.
- ripostiglio
- kumbál
- Il fienile era ora usato come ripostiglio.
- Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.
- scaletta della cucina
- kuchyňská stolička
- La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.
- Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.
- scatoloni
- poličky
- Intenta a infilare libri negli scatoloni.
- Zkouší nacpat knihy do poliček.
- scopa e paletta
- smetáček a lopatka
- Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.
- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
- sfondare la porta
- vyrazit dveře
- Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.
- sgabello
- stolička
- Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.
- soffitta
- podkroví
- Era nella soffitta.
- Byla v podkroví.
- soffitto
- strop
- La luce filtrava da un oculo nel soffitto.
- Světlo prosvítalo stropním otvorem.
- spago
- provaz

- Abbiamo bisogno di un pezzo di spago.
- Potřebujeme kousek provazu (klíč k řešení).
- spazzatura
- smetí, odpadky
- Devo portare via la spazzatura.
- Musím vynést odpadky.
- sportello
- dvířka na nábytek
- I sportelli sono senza maniglie.
- Dvířka jsou bez klik.
- sprofondare
- probořit se, propadnout se
- Sprofondo nei cuscini di piume.
- Propadám se do péřových polštářů.
- stendersi
- natáhnout se
- Io mi stendo un po' sul divano.
- Trochu se natáhnu na divan.
- stoviglia
- nádobí
- Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
- Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.
- tenda
- závěs, záclona
- Chiudete le tende.
- Zatáhněte záclony.
- tenerci a sapere
- muset vědět
- È un bel casino, se ci tieni a saperlo.
- Docela zmatky, když to musíš vědět.
- tornare a casa
- vrátit se domů
- Quando fosse tornato a casa.
- Až se vrátí domů.
- trasferire
- přemístit, přestěhovat
- Tu aspetti che mi trasferisca da te?
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju?
- un angolo retto
- pravý úhel
- La stalla forma un angolo retto con la casa.
- Stáj stojí v pravém úhlu k domu.
- vasca
- vana
- La più grande vasca da bagno.
- Největší koupací vana.
- vilette a schiera
- řadový domek
- Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků.
- villetta
- domeček
- Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
- sedia a sdraio
- rozkládací židle

- Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.
- trave
- trám
- Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.
- Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.
- frantumi
- úlomky, kousky
- Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.
- Obývákový stolek se rozbil na kusy.
- ardesia
- břidlice
- Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
- Oddělával břidličné tašky páčidlem.
- intestato
- napsaný na
- Avevano un appartamento intestato alla moglie.
- Měli byt, který byl napsaný na manželku.
- forbice
- nůžky
- Aveva in mano una forbice.
- Měl v rukou nůžky.

16_Lekce 03_bydlení_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- obyvatelé z okolí
- abitanti dei dintorni
- Rozhodnutí bylo příčinou protestů obyvatel z okolí.
- La decisione è stata oggetto di proteste degli abbittanti dei dintorni.
- nájemné
- affitto
- Platím jí směšné nájemné.
- Io le pago un affitto ridicolo.
- vstupní chodba
- androne
- Vstupní chodba z kamene.
- Androne di pietra.
- vylézt, vyšplhat
- arrampicarsi
- Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.
- Apre la portiera e io mi arrampico dentro.
- váha
- bilancia
- Vylezl na váhu.
- Salì sulla bilancia.
- prádlo (na vyprání)
- bucato
- Pak uklidí a vypere.
- Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
- bušit
- bussare
- Znovu bušili na dveře.
- Stavano di nuovo bussando la porta.
- kotel
- caldaia

- V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.
- Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.
- schránka
- casella
- Otevírám poštovní schránku.
- Apro la casella di posta.
- umyvadlo
- catinella
- Leje jak z konve.
- Piove a catinelle.
- šňůra na prádlo
- corda del bucato
- Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.
- La corda del bucato era annodata al ramo.
- skládka
- discarica
- Několikrát jeli na skládku.
- Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
- koupat se
- fare un bagno
- Jdeme se vykoupat.
- Andiamo a farci un bagno.
- provést (místem)
- far vedere
- Chceš, abych tě provedl domem?
- Vuoi che ti faccia vedere la casa?
- nabíječka
- il caricabatteria
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.
- Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
- vstup, vjezd
- imbocco
- Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.
- Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.
- vysavač
- l'aspirapolvere
- Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.
- Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.
- myčka nádobí
- lavastoviglie
- Naplnil myčku a vyčistil dřez.
- Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.
- zvednout závěsy
- levare le tende
- Zvedneme závěsy?
- Vogliamo levare le tende?
- klika, držadlo, madlo
- maniglia
- Nechám ti šaty na klice.
- Ti lascio i vestiti sulla maniglia.
- lavička
- panchina
- Ten zápach mu připomněl tuláka, který byl natažený na lavičce.
- Quell´odore gli ricordava di un clochard chi era disteso su una panchina.

- peřina
- Zavrtal se pod peřinu.
- křídlové dveře
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
- peněženka
- Ukradli mi peněženku.
- polička
- Na poličce byly hromádky časopisů.
- kumbál
- Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.
- kuchyňská stolička
- Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.
- poličky
- Zkouší nacpat knihy do poliček.
- smetáček a lopatka
- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
- vyrazit dveře
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.
- stolička
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.
- podkroví
- Byla v podkroví.
- strop
- Světlo prosvítalo stropním otvorem.
- provaz
- Potřebujeme kousek provazu (klíč k řešení).
- smetí, odpadky

- piumone
- Si infilò sotto il piumone.
- porta a battenti
- Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.
- portafoglio
- Mi hanno derubato del portafoglio.
- ripiano
- Su un ripiano erano appoggiate riviste.
- ripostiglio
- Il fienile era ora usato come ripostiglio.
- scaletta della cucina
- La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.
- scatoloni
- Intenta a infilare libri negli scatoloni.
- scopa e paletta
- Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.
- sfondare la porta
- Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
- sgabello
- Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.
- soffitta
- Era nella soffitta.
- soffitto
- La luce filtrava da un oculo nel soffitto.
- spago
- Abbiamo bisogno di un pezzo di spago.
- spazzatura

- Musím vynést odpadky.
- Devo portare via la spazzatura.
- dvířka na nábytek
- sportello
- Dvířka jsou bez klik.
- I sportelli sono senza maniglie.
- probořit se, propadnout se
- sprofondare
- Propadám se do péřových polštářů.
- Sprofondo nei cuscini di piume.
- natáhnout se
- stendersi
- Trochu se natáhnu na divan.
- Io mi stendo un po' sul divano.
- nádobí
- stoviglia
- Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.
- Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
- závěs, záclona
- tenda
- Zatáhněte záclony.
- Chiudete le tende.
- muset vědět
- tenerci a sapere
- Docela zmatky, když to musíš vědět.
- È un bel casino, se ci tieni a saperlo.
- vrátit se domů
- tornare a casa
- Až se vrátí domů.
- Quando fosse tornato a casa.
- přemístit, přestěhovat
- trasferire
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju?
- Tu aspetti che mi trasferisca da te?
- pravý úhel
- un angolo retto
- Stáj stojí v pravém úhlu k domu.
- La stalla forma un angolo retto con la casa.
- vana
- vasca
- Největší koupací vana.
- La più grande vasca da bagno.
- řadový domek
- vilette a schiera
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků.
- Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.
- domeček
- villetta
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
- Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.
- rozkládací židle
- sedia a sdraio
- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.
- Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
- trám
- trave

- Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.
- Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.
- úlomky, kousky
- frantumi
- Obývákový stolek se rozbil na kusy.
- Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.
- břidlice
- ardesia
- Oddělával břidličné tašky páčidlem.
- Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
- napsaný na
- intestato
- Měli byt, který byl napsaný na manželku.
- Avevano un appartamento intestato alla moglie.
- nůžky
- forbice
- Měl v rukou nůžky.
- Aveva in mano una forbice.

17_Lekce 03_bydlení_procvičovací věty_poslouchejte!

- La corda del bucato era annodata al ramo.
- Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.
- Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
- Oddělával břidličné tašky páčidlem.
- Sprofondo nei cuscini di piume.
- Propadám se do pérových polštářů.
- Chiudete le tende.
- Zatáhněte záclony.
- Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.
- Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
- È un bel casino, se ci tieni a saperlo.
- Docela zmatky, když to musíš vědět.
- Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.
- Naplnil myčku a vyčistil dřez.
- Abbiamo bisogno di un pezzo di spago.
- Potřebujeme kousek provazu (klíč k řešení).
- Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
- Quell´odore gli ricordava di un clochard chi era disteso su una panchina.
- Ten zápach mu připomněl tuláka, který byl natažený na lavičce.
- Apro la casella di posta.
- Otevírám poštovní schránku.
- La luce filtrava da un oculo nel soffitto.
- Světlo prosvítalo stropním otvorem.
- Avevano un appartamento intestato alla moglie.
- Měli byt, který byl napsaný na manželku.

- Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
- Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.
- Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.
- Su un ripiano erano appoggiate riviste.
- Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
- Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.
- Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.
- Vogliamo levare le tende?
- Androne di pietra.
- La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.
- Intenta a infilare libri negli scatoloni.
- Ti lascio i vestiti sulla maniglia.
- Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.
- La decisione è stata oggetto di proteste degli abbittanti dei dintorni.
- Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
- Tu aspetti che mi trasferisca da te?
- Apre la portiera e io mi arrampico dentro.
- Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
- Mi hanno derubato del portafoglio.
- Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.
- Io le pago un affitto ridicolo.
- Si infilò sotto il piumone.
- Era nella soffitta.
- Salì sulla bilancia.
- Il fienile era ora usato come ripostiglio.

- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.
- Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.
- Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.
- Na poličce byly hromádky časopisů.
- Pak uklidí a vypere.
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků.
- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
- Zvedneme závěsy?
- Vstupní chodba z kamene.
- Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.
- Zkouší nacpat knihy do poliček.
- Nechám ti šaty na klice.
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.
- Rozhodnutí bylo příčinou protestů obyvatel z okolí.
- Několikrát jeli na skládku.
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju?
- Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.
- Ukradli mi peněženku.
- Obývákový stolek se rozbil na kusy.
- Platím jí směšné nájemné.
- Zavrtal se pod peřinu.
- Byla v podkroví.
- Vylezl na váhu.
- Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.

- Quando fosse tornato a casa.
- Až se vrátí domů.
- Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.
- Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.
- Devo portare via la spazzatura.
- Musím vynést odpadky.
- La stalla forma un angolo retto con la casa.
- Stáj stojí v pravém úhlu k domu.
- Vuoi che ti faccia vedere la casa?
- Chceš, abych tě provedl domem?
- Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.
- V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.
- Andiamo a farci un bagno.
- Jdeme se vykoupat.
- Piove a catinelle.
- Leje jak z konve.
- Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
- Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.
- Guardo l´orologio dalla sveglia.
- Dívám se na ciferník budíku.
- La più grande vasca da bagno.
- Největší koupací vana.
- Stavano di nuovo bussando la porta.
- Znovu bušili na dveře.
- Io mi stendo un po' sul divano.
- Trochu se natáhnu na divan.
- I sportelli sono senza maniglie.
- Dvířka jsou bez klik.
- Aveva in mano una forbice.
- Měl v rukou nůžky.

18_Lekce 03_bydlení_procvičovací věty_přeložte!

- Leje jak z konve.
- Piove a catinelle.
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků.
- Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.
- Zvedneme závěsy?
- Vogliamo levare le tende?
- Docela zmatky, když to musíš vědět.
- È un bel casino, se ci tieni a saperlo.
- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
- Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.
- Zkouší nacpat knihy do poliček.
- Intenta a infilare libri negli scatoloni.
- Zavrtal se pod peřinu.
- Si infilò sotto il piumone.
- Pak uklidí a vypere.
- Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
- Dívám se na ciferník budíku.
- Guardo l´orologio dalla sveglia.
- Chceš, abych tě provedl domem?
- Vuoi che ti faccia vedere la casa?

- Ten zápach mu připomněl tuláka, který byl natažený na lavičce.
- Quell´odore gli ricordava di un clochard chi era disteso su una panchina.
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju?
- Tu aspetti che mi trasferisca da te?
- Naplnil myčku a vyčistil dřez.
- Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.
- Nechám ti šaty na klice.
- Ti lascio i vestiti sulla maniglia.
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.
- Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
- Až se vrátí domů.
- Quando fosse tornato a casa.
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
- Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.
- Otevírám poštovní schránku.
- Apro la casella di posta.
- Trochu se natáhnu na divan.
- Io mi stendo un po' sul divano.
- Byla v podkroví.
- Era nella soffitta.
- Rozhodnutí bylo příčinou protestů obyvatel z okolí.
- La decisione è stata oggetto di proteste degli abbittanti dei dintorni.
- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.
- Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
- Znovu bušili na dveře.
- Stavano di nuovo bussando la porta.
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.
- Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
- Největší koupací vana.
- La più grande vasca da bagno.
- Zatáhněte záclony.
- Chiudete le tende.
- Platím jí směšné nájemné.
- Io le pago un affitto ridicolo.
- Ukradli mi peněženku.
- Mi hanno derubato del portafoglio.
- Propadám se do pérových polštářů.
- Sprofondo nei cuscini di piume.
- Vstupní chodba z kamene.
- Androne di pietra.
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.
- Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
- Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.
- Světlo prosvítalo stropním otvorem.
- La luce filtrava da un oculo nel soffitto.
- Potřebujeme kousek provazu (klíč k řešení).
- Abbiamo bisogno di un pezzo di spago.
- Musím vynést odpadky.
- Devo portare via la spazzatura.

• Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.	• Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.
• Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.	• Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.
• Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.	• La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.
• Několikrát jeli na skládku.	• Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
• Měli byt, který byl napsaný na manželku.	• Avevano un appartamento intestato alla moglie.
• Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.	• Il fienile era ora usato come ripostiglio.
• Stáj stojí v pravém úhlu k domu.	• La stalla forma un angolo retto con la casa.
• Jdeme se vykoupat.	• Andiamo a farci un bagno.
• Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.	• La corda del bucato era annodata al ramo.
• Oddělával břidličné tašky páčidlem.	• Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
• Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.	• Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
• Vylezl na váhu.	• Salì sulla bilancia.
• Obývákový stolek se rozbil na kusy.	• Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.
• Dvířka jsou bez klik.	• I sportelli sono senza maniglie.
• Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.	• Apre la portiera e io mi arrampico dentro.
• V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.	• Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.
• Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.	• Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.
• Na poličce byly hromádky časopisů.	• Su un ripiano erano appoggiate riviste.
• Měl v rukou nůžky.	• Aveva in mano una forbice.

18.01_Lekce 03_bydlení_karty

abitanti dei dintorni	La decisione è stata oggetto di proteste degli abbittanti dei dintorni.	affitto
Io le pago un affitto ridicolo.	androne	Androne di pietra.
arrampicarsi	Apre la portiera e io mi arrampico dentro.	bilancia
Salì sulla bilancia.	bucato	Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
bussare	Stavano di nuovo bussando la porta.	caldaia
Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.	casella	Apro la casella di posta.

nájemné	Rozhodnutí bylo příčinou protestů obyvatel z okolí.	obyvatelé z okolí
Vstupní chodba z kamene.	vstupní chodba	Platím jí směšné nájemné.
váha	Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.	vylézt, vyšplhat
Pak uklidí a vypere.	prádlo (na vyprání)	Vylezl na váhu.
kotel	Znovu bušili na dveře.	bušit
Otevírám poštovní schránku.	schránka	V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.

catinella	Piove a catinelle.	corda del bucato
La corda del bucato era annodata al ramo.	discarica	Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
fare un bagno	Andiamo a farci un bagno.	far vedere
Vuoi che ti faccia vedere la casa?	il caricabatteria	Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
imbocco	Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.	l'aspirapolvere
Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.	lavastoviglie	Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.

šňůra na prádlo	Leje jak z konve.	umyvadlo
Několikrát jeli na skládku.	skládka	Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.
provést (místem)	Jdeme se vykoupat.	koupat se
Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.	nabíječka	Chceš, abych tě provedl domem?
vysavač	Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.	vstup, vjezd
Naplnil myčku a vyčistil dřez.	myčka nádobí	Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.

levare le tende	Vogliamo levare le tende?	maniglia
Ti lascio i vestiti sulla maniglia.	panchina	Quell´odore gli ricordava di un clochard chi era disteso su una panchina.
piumone	Si infilò sotto il piumone.	porta a battenti
Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.	portafoglio	Mi hanno derubato del portafoglio.
ripiano	Su un ripiano erano appoggiate riviste.	ripostiglio
Il fienile era ora usato come ripostiglio.	scaletta della cucina	La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.

klika, držadlo, madlo	Zvedneme závěsy?	zvednout závěsy
Ten zápach mu připomněl tuláka, který byl natažený na lavičce.	lavička	Nechám ti šaty na klice.
křídlové dveře	Zavrtal se pod peřinu.	peřina
Ukradli mi peněženku.	peněženka	Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
kumbál	Na poličce byly hromádky časopisů.	polička
Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.	kuchyňská stolička	Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.

scatoloni	Intenta a infilare libri negli scatoloni.	scopa e paletta
Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.	sfondare la porta	Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
sgabello	Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.	soffitta
Era nella soffitta.	soffitto	La luce filtrava da un oculo nel soffitto.
spago	Abbiamo bisogno di un pezzo di spago.	spazzatura
Devo portare via la spazzatura.	sportello	I sportelli sono senza maniglie.

smetáček a lopatka	Zkouší nacpat knihy do poliček.	poličky
Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.	vyrazit dveře	Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
podkroví	Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.	stolička
Světlo prosvítalo stropním otvorem.	strop	Byla v podkroví.
smetí, odpadky	Potřebujeme kousek provazu (klíč k řešení).	provaz
Dvířka jsou bez klik.	dvířka na nábytek	Musím vynést odpadky.

sprofondare	Sprofondo nei cuscini di piume.	stendersi
Io mi stendo un po' sul divano.	stoviglia	Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
tenda	Chiudete le tende.	tenerci a sapere
È un bel casino, se ci tieni a saperlo.	tornare a casa	Quando fosse tornato a casa.
trasferire	Tu aspetti che mi trasferisca da te?	un angolo retto
La stalla forma un angolo retto con la casa.	vasca	La più grande vasca da bagno.

natáhnout se	Propadám se do péřových polštářů.	probořit se, propadnout se
Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.	nádobí	Trochu se natáhnu na divan.
muset vědět	Zatáhněte záclony.	závěs, záclona
Až se vrátí domů.	vrátit se domů	Docela zmatky, když to musíš vědět.
pravý úhel	Čekáš, že se k tobě přestěhuju?	přemístit, přestěhovat
Největší koupací vana.	vana	Stáj stojí v pravém úhlu k domu.

vilette a schiera	Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.	villetta
Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.	sedia a sdraio	Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
trave	Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.	frantumi
Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.	ardesia	Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
intestato	Avevano un appartamento intestato alla moglie.	forbice
Aveva in mano una forbice.	-	-

domeček	Bydlíme v malém komplexu řadových domků.	řadový domek
Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.	rozkládací židle	Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
úlomky, kousky	Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.	trám
Oddělával břidličné tašky páčidlem.	břidlice	Obývákový stolek se rozbil na kusy.
nůžky	Měli byt, který byl napsaný na manželku.	napsaný na
-	-	Měl v rukou nůžky.

18.02_Lekce 03_bydlení_test

- vstup, vjezd .....
- Musím vynést odpadky. .....
- natáhnout se .....
- přemístit, přestěhovat .....
- úlomky, kousky .....
- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici. .....
- Trochu se natáhnu na divan. .....
- šňůra na prádlo .....
- probořit se, propadnout se .....
- trám .....
- Leje jak z konve. .....
- peněženka .....
- Pak uklidí a vypere. .....
- Stáj stojí v pravém úhlu k domu. .....
- polička .....
- křídlové dveře .....
- nabíječka .....
- vana .....
- domeček .....
- koupat se .....
- Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala. .....
- Chceš, abych tě provedl domem? .....
- vysavač .....
- Propadám se do péřových polštářů. .....
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků. .....
- Měli byt, který byl napsaný na manželku. .....
- vyrazit dveře .....
- Dvířka jsou bez klik. .....

- provaz .....
- Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř. .....
- skládka .....
- Zvedneme závěsy? .....
- peřina .....
- rozkládací židle .....
- stolička .....
- Oddělával břidličné tašky páčidlem. .....
- závěs, záclona .....
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho. .....
- bušit .....
- kumbál .....
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa. .....
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy. .....
- Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy. .....
- Platím jí směšné nájemné. .....
- Docela zmatky, když to musíš vědět. .....
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje. .....
- Zatáhněte záclony. .....
- provést (místem) .....
- Až se vrátí domů. .....
- nůžky .....
- vylézt, vyšplhat .....
- umyvadlo .....
- schránka .....
- Vstupní chodba z kamene. .....
- Jdeme se vykoupat. .....
- obyvatelé z okolí .....
- klika, držadlo, madlo .....

- napsaný na .....
- řadový domek .....
- Obývákový stolek se rozbil na kusy. .....
- myčka nádobí .....
- Měl v rukou nůžky. .....
- Seník se teď užíval jako bouda na harampádí. .....
- smetáček a lopatka .....
- podkroví .....
- nádobí .....
- nájemné .....
- Otevírám poštovní schránku. .....
- Šňůra na prádlo byla uvázána na větev. .....
- kuchyňská stolička .....
- Byla v podkroví. .....
- břidlice .....
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět. .....
- zvednout závěsy .....
- smetí, odpadky .....
- muset vědět .....
- Naplnil myčku a vyčistil dřez. .....
- kotel .....
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju? .....
- V rohu místnosti byl starý rezavý kotel. .....
- prádlo (na vyprání) .....
- Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu. .....
- vrátit se domů .....
- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky. .....
- Největší koupací vana. .....
- pravý úhel .....

- Vylezl na váhu. .....
- Nechám ti šaty na klice. .....
- Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko. .....
- Na poličce byly hromádky časopisů. .....
- Ukradli mi peněženku. .....
- strop .....
- Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu. .....
- váha .....
- Znovu bušili na dveře. .....
- Zavrtal se pod peřinu. .....
- lavička .....
- Několikrát jeli na skládku. .....
- poličky .....
- dvířka na nábytek .....

18.03_Lekce 03_bydlení_test_klíč

- vstup, vjezd
- imbocco
- Musím vynést odpadky.
- Devo portare via la spazzatura.
- natáhnout se
- stendersi
- přemístit, přestěhovat
- trasferire
- úlomky, kousky
- frantumi
- Seděl na rozkládací židli nastavené na nižší pozici.
- Era seduto su una sedia a sdraio sistemata nella posizione più bassa.
- Trochu se natáhnu na divan.
- Io mi stendo un po' sul divano.
- šňůra na prádlo
- corda del bucato
- probořit se, propadnout se
- sprofondare
- trám
- trave
- Leje jak z konve.
- Piove a catinelle.
- peněženka
- portafoglio
- Pak uklidí a vypere.
- Poi avrebbe fatto le pulizie e il bucato.
- Stáj stojí v pravém úhlu k domu.
- La stalla forma un angolo retto con la casa.
- polička
- ripiano
- křídlové dveře
- porta a battenti
- nabíječka
- il caricabatteria
- vana
- vasca
- domeček
- villetta
- koupat se
- fare un bagno
- Z kuchyně slyšel řinčení nádobí, které jeho žena rovnala.
- Dalla cucina sentì il rumore di stoviglie che la sua moglie stava riordinando.
- Chceš, abych tě provedl domem?
- Vuoi che ti faccia vedere la casa?
- vysavač
- l'aspirapolvere
- Propadám se do péřových polštářů.
- Sprofondo nei cuscini di piume.
- Bydlíme v malém komplexu řadových domků.
- Viviamo in un piccolo complesso di vilette a schiera.
- Měli byt, který byl napsaný na manželku.
- Avevano un appartamento intestato alla moglie.
- vyrazit dveře
- sfondare la porta
- Dvířka jsou bez klik.
- I sportelli sono senza maniglie.

- provaz
- Otevře dveře a já se vyšplhám dovnitř.
- skládka
- Zvedneme závěsy?
- peřina
- rozkládací židle
- stolička
- Oddělával břidličné tašky páčidlem.
- závěs, záclona
- Musím vytáhnout nabíječku a zapojit ho.
- bušit
- kumbál
- Na křídlových dveřích do stáje byla rozsvícena lampa.
- Bydlím v jedné vilce na předměstí Ostravy.
- Stěží mohl projít pod dřevěnými trámy, aniž by se udeřil do hlavy.
- Platím jí směšné nájemné.
- Docela zmatky, když to musíš vědět.
- Vzal si stoličku a pozoroval v tichosti tátu, jak maluje.
- Zatáhněte záclony.
- provést (místem)
- Až se vrátí domů.
- nůžky
- vylézt, vyšplhat
- umyvadlo
- schránka
- Vstupní chodba z kamene.
- Jdeme se vykoupat.

- spago
- Apre la portiera e io mi arrampico dentro.
- discarica
- Vogliamo levare le tende?
- piumone
- sedia a sdraio
- sgabello
- Staccava le tegole di ardesia con un piede di porco.
- tenda
- Devo recuperare il caricabatteria e attaccarlo.
- bussare
- ripostiglio
- Sulla porta a battenti della loro stalla è accesa una lampada.
- Vivo in una villetta in periferia di Ostrava.
- Appena poteva passare sotto le travi di legno senza battere la testa.
- Io le pago un affitto ridicolo.
- È un bel casino, se ci tieni a saperlo.
- Prese lo sgabello e osservò in silenzio il padre mentre dipingeva.
- Chiudete le tende.
- far vedere
- Quando fosse tornato a casa.
- forbice
- arrampicarsi
- catinella
- casella
- Androne di pietra.
- Andiamo a farci un bagno.

- obyvatelé z okolí
- klika, držadlo, madlo
- napsaný na
- řadový domek
- Obývákový stolek se rozbil na kusy.
- myčka nádobí
- Měl v rukou nůžky.
- Seník se teď užíval jako bouda na harampádí.
- smetáček a lopatka
- podkroví
- nádobí
- nájemné
- Otevírám poštovní schránku.
- Šňůra na prádlo byla uvázána na větev.
- kuchyňská stolička
- Byla v podkroví.
- břidlice
- Vyrazil jsem dveře, protože jsem musel vidět.
- zvednout závěsy
- smetí, odpadky
- muset vědět
- Naplnil myčku a vyčistil dřez.
- kotel
- Čekáš, že se k tobě přestěhuju?
- V rohu místnosti byl starý rezavý kotel.
- prádlo (na vyprání)
- Dokonce byl čas, aby vyluxoval v obýváku a zalil kytky na parapetu.
- vrátit se domů

- abitanti dei dintorni
- maniglia
- intestato
- vilette a schiera
- Il tavolino del soggiorno andò in frantumi.
- lavastoviglie
- Aveva in mano una forbice.
- Il fienile era ora usato come ripostiglio.
- scopa e paletta
- soffitta
- stoviglia
- affitto
- Apro la casella di posta.
- La corda del bucato era annodata al ramo.
- scaletta della cucina
- Era nella soffitta.
- ardesia
- Ho sfondato la porta perchè dovevo vedere.
- levare le tende
- spazzatura
- tenerci a sapere
- Riempì la lavastoviglie e pulì il lavandino.
- caldaia
- Tu aspetti che mi trasferisca da te?
- Un angolo della stanza era occupata da una vecchia caldaia arrugginita.
- bucato
- Fece perfino in tempo a passare l'aspirapolvere in soggiorno, a innaffiare le piante sul davanzale della finestra.
- tornare a casa

- Když mi dáte smetáček a lopatku, posbírám ty úlomky.
- Největší koupací vana.
- pravý úhel
- Vylezl na váhu.
- Nechám ti šaty na klice.
- Kuchyňská stolička byla jeden metr daleko.
- Na poličce byly hromádky časopisů.
- Ukradli mi peněženku.
- strop
- Ukázal na živý plot přiléhající ke vchodu.
- váha
- Znovu bušili na dveře.
- Zavrtal se pod peřinu.
- lavička
- Několikrát jeli na skládku.
- poličky
- dvířka na nábytek

- Se mi date una scopa e una paletta, raccoglierò i pezzi.
- La più grande vasca da bagno.
- un angolo retto
- Salì sulla bilancia.
- Ti lascio i vestiti sulla maniglia.
- La scaletta della cucina stava a un metro di distanza.
- Su un ripiano erano appoggiate riviste.
- Mi hanno derubato del portafoglio.
- soffitto
- Indicò un´alta siepe adiacente al imbocco.
- bilancia
- Stavano di nuovo bussando la porta.
- Si infilò sotto il piumone.
- panchina
- Hanno fatto più volte il viaggio verso la discarica.
- scatoloni
- sportello

19_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_poslouchejte!

- essere in zona
- barca
- tragitto
- bivio
- tagliando
- godere
- giusto giusto
- ancora (f)
- cofano
- alta marea (f)
- sprecare
- noleggio
- sbirciare
- arrivare in ritardo
- via
- confine
- mordere il freno
- limiti di velocità
- disfare il bagaglio.
- cavalcavia (m)
- lato finestra/lato corridoio
- aria condizionata (f)
- alba
- spalmare
- atterraggio d´emergenza (m)
- capatina
- fare molta strada
- corsia
- forare

- být v okolí
- loď
- cesta, trasa
- rozcestí, křižovatka
- lístek
- užívat si
- tak tak
- kotva
- kapota
- příliv
- plýtvat
- půjčovna
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet
- přijet pozdě
- pryč
- hranice, rozhraní
- okusovat brzdu
- limity rychlosti
- vybalit bagáž
- nadjezd
- ulička, okénko
- klimatizace
- východ slunce
- natřít
- nouzové přistání
- úder hlavou
- hodně cestovat
- pruh
- mít defekt

20_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_přeložte!

- východ slunce
- vybalit bagáž
- tak tak
- loď
- být v okolí
- hranice, rozhraní
- nadjezd
- přijet pozdě
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet
- pruh
- užívat si
- cesta, trasa
- lístek
- kapota
- klimatizace
- ulička, okénko
- natřít
- příliv
- plýtvat
- pryč
- rozcestí, křižovatka
- hodně cestovat
- půjčovna
- okusovat brzdu
- kotva
- úder hlavou
- limity rychlosti
- nouzové přistání
- mít defekt

- alba
- disfare il bagaglio.
- giusto giusto
- barca
- essere in zona
- confine
- cavalcavia (m)
- arrivare in ritardo
- sbirciare
- corsia
- godere
- tragitto
- tagliando
- cofano
- aria condizionata (f)
- lato finestra/lato corridoio
- spalmare
- alta marea (f)
- sprecare
- via
- bivio
- fare molta strada
- noleggio
- mordere il freno
- ancora (f)
- capatina
- limiti di velocità
- atterraggio d´emergenza (m)
- forare

21_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- alba
- Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.
- alta marea (f)
- Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.
- ancora (f)
- La nave getta l'ancora.
- aria condizionata (f)
- Nella camera c'è l'aria condizionata?
- atterraggio d´emergenza (m)
- Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.
- cavalcavia (m)
- Il cavalcavia è crollato nel mare.
- arrivare in ritardo
- Non vorrei che arrivassi in ritardo.
- bivio
- Ci troviamo a un bivio.
- capatina
- Facciamo almeno una capatina nella piazza.
- cofano
- Era appoggiato al cofano.
- confine
- Mi lascio alle spalle i confini della città.
- corsia
- Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
- disfare il bagaglio.
- Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.
- essere in zona

- východ slunce
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.
- příliv
- Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.
- kotva
- Loď spouští kotvu.
- klimatizace
- Je v pokoji klimatizace?
- nouzové přistání
- Zažil nouzové přistání.
- nadjezd
- Nadjezd se zřítil do moře.
- přijet pozdě
- Nechci, abys přijela pozdě.
- rozcestí, křižovatka
- Jsme na rozcestí.
- úder hlavou
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí.
- kapota
- Byl opřen o kapotu.
- hranice, rozhraní
- Nechávám za zády hranice města.
- pruh
- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.
- vybalit bagáž
- Po lehkém obědě vybalím bagáž.
- být v okolí

- Era in zona.
- Měl tady cestu.
- fare molta strada
- hodně cestovat
- Ha dovuto fare molta strada?
- Jedete zdaleka?
- godere
- užívat si
- I primi turisti si godevano il mercato.
- První turisti si užívali trh.
- lato finestra/lato corridoio
- ulička, okénko
- Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.
- Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.
- limiti di velocità
- limity rychlosti
- Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.
- Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.
- mordere il freno
- okusovat brzdu
- Loro mordevano il freno.
- Brzdili i očima.
- noleggio
- půjčovna
- Abbiamo noleggiato un auto.
- Půjčili jsme si auto.
- sbirciare
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet
- Un uomo sbirciava tra la fola.
- Jeden muž pročesával pohledem dav.
- giusto giusto
- tak tak
- Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů.
- spalmare
- natřít
- Lascia che te la spalmi sulla schiena.
- Nech ať ti natřu záda.
- sprecare
- plýtvat
- Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.
- tagliando
- lístek
- Hai tagliando del parcheggio?
- Máš lístek z parkoviště?
- tragitto
- cesta, trasa
- Il tragitto fino all´eliporto è breve.
- Cesta na heliport je krátká.
- via
- pryč
- Prendo un cafè e via.
- Dám si kávu a pryč.
- forare
- mít defekt
- Si accorse di avere forato.
- Všiml si, že píchl kolo.

22_Lekce 04_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- východ slunce
- alba
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.
- Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.
- příliv
- alta marea (f)
- Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.
- Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.
- kotva
- ancora (f)
- Loď spouští kotvu.
- La nave getta l'ancora.
- klimatizace
- aria condizionata (f)
- Je v pokoji klimatizace?
- Nella camera c'è l'aria condizionata?
- nouzové přistání
- atterraggio d´emergenza (m)
- Zažil nouzové přistání.
- Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.
- nadjezd
- cavalcavia (m)
- Nadjezd se zřítil do moře.
- Il cavalcavia è crollato nel mare.
- přijet pozdě
- arrivare in ritardo
- Nechci, abys přijela pozdě.
- Non vorrei che arrivassi in ritardo.
- rozcestí, křižovatka
- bivio
- Jsme na rozcestí.
- Ci troviamo a un bivio.
- úder hlavou
- capatina
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí.
- Facciamo almeno una capatina nella piazza.
- kapota
- cofano
- Byl opřen o kapotu.
- Era appoggiato al cofano.
- hranice, rozhraní
- confine
- Nechávám za zády hranice města.
- Mi lascio alle spalle i confini della città.
- pruh
- corsia
- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.
- Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
- vybalit bagáž
- disfare il bagaglio.
- Po lehkém obědě vybalím bagáž.
- Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.

- být v okolí
- Měl tady cestu.
- hodně cestovat
- Jedete zdaleka?
- užívat si
- První turisti si užívali trh.
- ulička, okénko
- Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.
- limity rychlosti
- Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.
- okusovat brzdu
- Brzdili i očima.
- půjčovna
- Půjčili jsme si auto.
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet
- Jeden muž pročesával pohledem dav.
- tak tak
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů.
- natřít
- Nech ať ti natřu záda.
- plýtvat
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.
- lístek
- Máš lístek z parkoviště?
- cesta, trasa
- Cesta na heliport je krátká.
- pryč
- Dám si kávu a pryč.
- mít defekt

- essere in zona
- Era in zona.
- fare molta strada
- Ha dovuto fare molta strada?
- godere
- I primi turisti si godevano il mercato.
- lato finestra/lato corridoio
- Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.
- limiti di velocità
- Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.
- mordere il freno
- Loro mordevano il freno.
- noleggio
- Abbiamo noleggiato un auto.
- sbirciare
- Un uomo sbirciava tra la fola.
- giusto giusto
- Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.
- spalmare
- Lascia che te la spalmi sulla schiena.
- sprecare
- Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
- tagliando
- Hai tagliando del parcheggio?
- tragitto
- Il tragitto fino all´eliporto è breve.
- via
- Prendo un cafè e via.
- forare

- Všiml si, že píchl kolo.
- Si accorse di avere forato.

23_Lekce 04_cestování_ procvičovací věty_poslouchejte!

- I primi turisti si godevano il mercato.
- První turisti si užívali trh.
- Mi lascio alle spalle i confini della città.
- Nechávám za zády hranice města.
- Ha dovuto fare molta strada?
- Jedete zdaleka?
- Era appoggiato al cofano.
- Byl opřen o kapotu.
- Il tragitto fino all´eliporto è breve.
- Cesta na heliport je krátká.
- Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.
- Zažil nouzové přistání.
- Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.
- La nave getta l'ancora.
- Loď spouští kotvu.
- Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.
- Po lehkém obědě vybalím bagáž.
- Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.
- Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.
- Loro mordevano il freno.
- Brzdili i očima.
- Un uomo sbirciava tra la fola.
- Jeden muž pročesával pohledem dav.
- Prendo un cafè e via.
- Dám si kávu a pryč.
- Era in zona.
- Měl tady cestu.
- Non vorrei che arrivassi in ritardo.
- Nechci, abys přijela pozdě.
- Il cavalcavia è crollato nel mare.
- Nadjezd se zřítil do moře.
- Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.
- Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.
- Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.
- Abbiamo noleggiato un auto.
- Půjčili jsme si auto.
- Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.
- Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.
- Lascia che te la spalmi sulla schiena.
- Nech ať ti natřu záda.
- Facciamo almeno una capatina nella piazza.
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí.
- Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů.
- Ci troviamo a un bivio.
- Jsme na rozcestí.

- Hai tagliando del parcheggio?
- Máš lístek z parkoviště?
- Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.
- Nella camera c'è l'aria condizionata?
- Je v pokoji klimatizace?
- Si accorse di avere forato.
- Všiml si, že píchl kolo.

24_Lekce 04_cestování_procvičovací věty_přeložte!

- Cesta na heliport je krátká.
- Il tragitto fino all´eliporto è breve.
- Máš lístek z parkoviště?
- Hai tagliando del parcheggio?
- Jedete zdaleka?
- Ha dovuto fare molta strada?
- Byl opřen o kapotu.
- Era appoggiato al cofano.
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů.
- Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.
- Nadjezd se zřítil do moře.
- Il cavalcavia è crollato nel mare.
- Brzdili i očima.
- Loro mordevano il freno.
- Nechci, abys přijela pozdě.
- Non vorrei che arrivassi in ritardo.
- Jeden muž pročesával pohledem dav.
- Un uomo sbirciava tra la fola.
- Po lehkém obědě vybalím bagáž.
- Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.
- Dám si kávu a pryč.
- Prendo un cafè e via.
- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.
- Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
- Nech ať ti natřu záda.
- Lascia che te la spalmi sulla schiena.
- Měl tady cestu.
- Era in zona.
- Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.
- Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.
- Půjčili jsme si auto.
- Abbiamo noleggiato un auto.
- Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.
- Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí.
- Facciamo almeno una capatina nella piazza.
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.
- Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
- První turisti si užívali trh.
- I primi turisti si godevano il mercato.
- Nechávám za zády hranice města.
- Mi lascio alle spalle i confini della città.

- Je v pokoji klimatizace?
- Zažil nouzové přistání.
- Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.
- Loď spouští kotvu.
- Jsme na rozcestí.
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.
- Všiml si, že píchl kolo.

- Nella camera c'è l'aria condizionata?
- Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.
- Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.
- La nave getta l'ancora.
- Ci troviamo a un bivio.
- Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.
- Si accorse di avere forato.

24.01_Lekce 04_cestování_karty

alba	Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.	alta marea (f)
Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.	ancora (f)	La nave getta l'ancora.
aria condizionata (f)	Nella camera c'è l'aria condizionata?	atterraggio d´emergenza (m)
Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.	cavalcavia (m)	Il cavalcavia è crollato nel mare.
arrivare in ritardo	Non vorrei che arrivassi in ritardo.	bivio
Ci troviamo a un bivio.	capatina	Facciamo almeno una capatina nella piazza.

příliv	Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.	východ slunce
Loď spouští kotvu.	kotva	Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.
nouzové přistání	Je v pokoji klimatizace?	klimatizace
Nadjezd se zřítil do moře.	nadjezd	Zažil nouzové přistání.
rozcestí, křižovatka	Nechci, abys přijela pozdě.	přijet pozdě
Alespoň se rychle stavíme na náměstí.	úder hlavou	Jsme na rozcestí.

cofano	Era appoggiato al cofano.	confine
Mi lascio alle spalle i confini della città.	corsia	Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
disfare il bagaglio.	Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.	essere in zona
Era in zona.	fare molta strada	Ha dovuto fare molta strada?
godere	I primi turisti si godevano il mercato.	lato finestra/lato corridoio
Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.	limiti di velocità	Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.

hranice, rozhraní	Byl opřen o kapotu.	kapota
Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.	pruh	Nechávám za zády hranice města.
být v okolí	Po lehkém obědě vybalím bagáž.	vybalit bagáž
Jedete zdaleka?	hodně cestovat	Měl tady cestu.
ulička, okénko	První turisti si užívali trh.	užívat si
Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.	limity rychlosti	Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.

mordere il freno	Loro mordevano il freno.	noleggio
Abbiamo noleggiato un auto.	sbirciare	Un uomo sbirciava tra la fola.
giusto giusto	Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.	spalmare
Lascia che te la spalmi sulla schiena.	sprecare	Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
tagliando	Hai tagliando del parcheggio?	tragitto
Il tragitto fino all´eliporto è breve.	via	Prendo un cafè e via.

půjčovna	Brzdili i očima.	okusovat brzdu
Jeden muž pročesával pohledem dav.	pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet	Půjčili jsme si auto.
natřít	Měl tak tak palivo, aby dojel domů.	tak tak
Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.	plýtvat	Nech ať ti natřu záda.
cesta, trasa	Máš lístek z parkoviště?	lístek
Dám si kávu a pryč.	pryč	Cesta na heliport je krátká.

forare	Si accorse di avere forato.	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

-	Všiml si, že píchl kolo.	mít defekt

24.02_Lekce 04_cestování_test

- Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký. .....
- ulička, okénko .....
- Jedete zdaleka? .....
- Dám si kávu a pryč. .....
- První turisti si užívali trh. .....
- okusovat brzdu .....
- lístek .....
- hranice, rozhraní .....
- nouzové přistání .....
- Jsme na rozcestí. .....
- Je v pokoji klimatizace? .....
- Po lehkém obědě vybalím bagáž. .....
- Všiml si, že píchl kolo. .....
- Nadjezd se zřítil do moře. .....
- pryč .....
- kapota .....
- hodně cestovat .....
- Brzdili i očima. .....
- být v okolí .....
- Jeden muž pročesával pohledem dav. .....
- pruh .....
- Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti. .....
- nadjezd .....
- mít defekt .....
- Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout. .....
- Půjčili jsme si auto. .....
- natřít .....
- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem. .....

- cesta, trasa .....
- Zažil nouzové přistání. .....
- Nechci, abys přijela pozdě. .....
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií. .....
- vybalit bagáž .....
- půjčovna .....
- plýtvat .....
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí. .....
- přijet pozdě .....
- úder hlavou .....
- Byl opřen o kapotu. .....
- Máš lístek z parkoviště? .....
- Nech ať ti natřu záda. .....
- východ slunce .....
- Loď spouští kotvu. .....
- kotva .....
- Měl tady cestu. .....
- rozcestí, křižovatka .....
- Nechávám za zády hranice města. .....
- užívat si .....
- limity rychlosti .....
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl. .....
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet .....
- Cesta na heliport je krátká. .....
- příliv .....
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů. .....
- klimatizace .....
- tak tak .....

24.03_Lekce 04_cestování_test_klíč

• Chtěl bych první třídu/okno/ulička/nekuřácký.	• Vorrei la prima classe/lato finestra/lato corridoio/non fumatori.
• ulička, okénko	• lato finestra/lato corridoio
• Jedete zdaleka?	• Ha dovuto fare molta strada?
• Dám si kávu a pryč.	• Prendo un cafè e via.
• První turisti si užívali trh.	• I primi turisti si godevano il mercato.
• okusovat brzdu	• mordere il freno
• lístek	• tagliando
• hranice, rozhraní	• confine
• nouzové přistání	• atterraggio d´emergenza (m)
• Jsme na rozcestí.	• Ci troviamo a un bivio.
• Je v pokoji klimatizace?	• Nella camera c'è l'aria condizionata?
• Po lehkém obědě vybalím bagáž.	• Doppo un leggero pranzo, disfaccio il bagagli.
• Všiml si, že píchl kolo.	• Si accorse di avere forato.
• Nadjezd se zřítil do moře.	• Il cavalcavia è crollato nel mare.
• pryč	• via
• kapota	• cofano
• hodně cestovat	• fare molta strada
• Brzdili i očima.	• Loro mordevano il freno.
• být v okolí	• essere in zona
• Jeden muž pročesával pohledem dav.	• Un uomo sbirciava tra la fola.
• pruh	• corsia
• Jezdím opatrně, bezpečně, nejezdím rychle, respektuji omezení rychlosti.	• Guido prudente/sicuro, non vado velocemente, rispetto i limiti di velocità.
• nadjezd	• cavalcavia (m)
• mít defekt	• forare
• Lodě musí čekat na příliv, aby mohly vyplout.	• Le navi devono attendere l'alta marea per poter uscire dal porto.
• Půjčili jsme si auto.	• Abbiamo noleggiato un auto.
• natřít	• spalmare

- Dvacet let naftového výnosu přivedlo dlouhé dálnice s dvojtým pruhem.
- cesta, trasa
- Zažil nouzové přistání.
- Nechci, abys přijela pozdě.
- Doporučuju ti důrazně, abys neplýtval příliš energií.
- vybalit bagáž
- půjčovna
- plýtvat
- Alespoň se rychle stavíme na náměstí.
- přijet pozdě
- úder hlavou
- Byl opřen o kapotu.
- Máš lístek z parkoviště?
- Nech ať ti natřu záda.
- východ slunce
- Loď spouští kotvu.
- kotva
- Měl tady cestu.
- rozcestí, křižovatka
- Nechávám za zády hranice města.
- užívat si
- limity rychlosti
- Nikdy jsem neviděl východ slunce nad mořem. Nikdy jsem ho neviděl.
- pročesávat pohledem, pečlivě prohlížet
- Cesta na heliport je krátká.
- příliv
- Měl tak tak palivo, aby dojel domů.
- klimatizace

- Vent´ani di rendite petrolifere avevano portato lunghe autostrade a doppia corsia.
- tragitto
- Ha vissuto un atterraggio d'emergenza.
- Non vorrei che arrivassi in ritardo.
- Ti raccomando vivamente di non sprecare troppe energie.
- disfare il bagaglio.
- noleggio
- sprecare
- Facciamo almeno una capatina nella piazza.
- arrivare in ritardo
- capatina
- Era appoggiato al cofano.
- Hai tagliando del parcheggio?
- Lascia che te la spalmi sulla schiena.
- alba
- La nave getta l'ancora.
- ancora (f)
- Era in zona.
- bivio
- Mi lascio alle spalle i confini della città.
- godere
- limiti di velocità
- Non ho mai visto l´alba sul mare. Non l´ho mai vista.
- sbirciare
- Il tragitto fino all´eliporto è breve.
- alta marea (f)
- Aveva giusto giusto il carburante per arrivare a casa.
- aria condizionata (f)

- tak tak
- giusto giusto

25_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_poslouchejte!

- essere indietro
- la prima volta
- nel minor tempo possibile
- rimandare
- svegliarsi
- al tempo stesso
- a breve termine
- frattempo
- A fra poco
- giorno di permesso
- indugio
- margine di tempo
- di anno in anno
- entro breve
- durata
- al più presto possibile
- essere per molto
- all´ora di punta
- tra non molto
- a tempo debito
- entro oggi
- verso
- essere da un po'
- attimo
- al canto delle allodole
- mettere un secolo
- andare per le lunghe
- gioventù
- Giornataccia
- lampo

- být pozadu
- poprvé
- v co nejkratším čase
- oddálit, odložit
- probudit se
- ve stejnou chvíli
- na krátkou dobu
- mezitím
- Uvidíme se za chvíli!
- den volna
- průtah, odklad
- prostor, rozmezí
- rok od roku
- za krátko
- doba platnosti
- co nejdříve
- trvat dlouho
- ve špičce
- zanedlouho
- ve správný čas
- během dneška
- kolem
- být už chvíli
- okamžik
- za zpěvu skřivanů = brzy
- trvat strašně dlouho
- trvat dlouho
- mládí
- den blbec
- záblesk

- fino ad ora
- dato di stabilirsi
- con il passare del tempo
- al calare della notte
- di volta in volta

- až doteď
- datum, které se určí
- časem
- s příchodem (pádem) noci
- čas od času

26_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_přeložte!

- na krátkou dobu
- za krátko
- být pozadu
- s příchodem (pádem) noci
- datum, které se určí
- den blbec
- rok od roku
- co nejdříve
- oddálit, odložit
- prostor, rozmezí
- trvat dlouho
- doba platnosti
- Uvidíme se za chvíli!
- trvat dlouho
- být už chvíli
- průtah, odklad
- záblesk
- v co nejkratším čase
- za zpěvu skřivanů = brzy
- během dneška
- poprvé
- den volna
- trvat strašně dlouho
- až doteď
- ve stejnou chvíli

- a breve termine
- entro breve
- essere indietro
- al calare della notte
- dato di stabilirsi
- Giornataccia
- di anno in anno
- al più presto possibile
- rimandare
- margine di tempo
- essere per molto
- durata
- A fra poco
- andare per le lunghe
- essere da un po'
- indugio
- lampo
- nel minor tempo possibile
- al canto delle allodole
- entro oggi
- la prima volta
- giorno di permesso
- mettere un secolo
- fino ad ora
- al tempo stesso

- okamžik
- kolem
- časem
- zanedlouho
- mládí
- mezitím
- ve správný čas
- probudit se
- ve špičce
- čas od času

- attimo
- verso
- con il passare del tempo
- tra non molto
- gioventù
- frattempo
- a tempo debito
- svegliarsi
- all´ora di punta
- di volta in volta

27_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- a breve termine
- Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.
- A fra poco
- A fra poco.
- a tempo debito
- Lo capirai a tempo debito.
- al calare della notte
- Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.
- al canto delle allodole
- Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.
- al più presto possibile
- Niente era lasciato al caso.
- al tempo stesso
- Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.
- all´ora di punta
- C´è tanta gente all´ora di punta.
- andare per le lunghe

- na krátkou dobu
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.
- Uvidíme se za chvíli!
- Ahoj za chvíli.
- ve správný čas
- Pochopíš ve správný čas.
- s příchodem (pádem) noci
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.
- za zpěvu skřivanů = brzy
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
- co nejdříve
- Nic nebylo ponechané náhodě.
- ve stejnou chvíli
- Má najednou pobavený i překvapený výraz.
- ve špičce
- Ve špičce je tam hodně lidí.
- trvat dlouho

- Spero che non vada per le lunghe.
- Očekávám, že to nebude trvat dlouho.
- attimo
- okamžik
- Vuoi scusarmi un attimo?
- Omluvíš mě na chvíli?
- con il passare del tempo
- časem
- Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.
- Polemiky časem neutichaly.
- dato di stabilirsi
- datum, které se určí
- Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
- Odložíme tu událost na datum, které se určí.
- di anno in anno
- rok od roku
- La mia impazienza aumenta di anno in anno.
- Má netrpělivost rok od roku roste.
- durata
- doba platnosti
- Allo scadere della durata.
- Po vypršení doby platnosti.
- entro breve
- za krátko
- Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.
- entro oggi
- během dneška
- Fammi sapere entro oggi.
- Dej mi vědět během dneška.
- essere da un po'
- být už chvíli
- È da un po' che sono sveglio.
- Jsem už chvilku vzbuzený.
- essere indietro
- být pozadu
- Sono indietro di una settimana.
- Jsem týden pozadu.
- essere per molto
- trvat dlouho
- Non sarà per molto.
- Nebude to trvat dlouho.
- fino ad ora
- až doteď
- Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
- frattempo
- mezitím
- Nell frattempo.
- Mezitím.
- Giornataccia
- den blbec
- Domani sarà una giornataccia.
- Zítra bude den blbec.
- giorno di permesso
- den volna

- Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.
- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
- gioventù
- mládí
- I nostri soni di gioventù sono svaniti.
- Naše sny z mládí zmizely.
- indugio
- průtah, odklad
- Obbedisco senza indugio.
- Poslechnu bez okolků.
- la prima volta
- poprvé
- Non sarebbe stata certo la prima volta.
- Určitě by to nebylo poprvé.
- lampo
- záblesk
- Lo organizziamo in un lampo.
- Zařídíme to ihned.
- margine di tempo
- prostor, rozmezí
- So che il margine di tempo è limitato.
- Vím, že časový prostor je omezen.
- mettere un secolo
- trvat strašně dlouho
- Ci hai messo un secolo.
- Trvalo ti to sto let.
- nel minor tempo possibile
- v co nejkratším čase
- Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .
- rimandare
- oddálit, odložit
- È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.
- svegliarsi
- probudit se
- Prima che tu ti svegliassi.
- Předtím, než se probudíš.
- tra non molto
- zanedlouho
- Tra non molto tornerete a terra.
- Zanedlouho se vrátíte na zem.
- verso
- kolem
- Cercherò di essere da te verso le nove.
- Pokusím se u tebe být kolem deváté.
- di volta in volta
- čas od času
- Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

28_Lekce 05_určování času_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- na krátkou dobu
- a breve termine
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.
- Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.
- Uvidíme se za chvíli!
- A fra poco
- Ahoj za chvíli.
- A fra poco.
- ve správný čas
- a tempo debito
- Pochopíš ve správný čas.
- Lo capirai a tempo debito.
- s příchodem (pádem) noci
- al calare della notte
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.
- Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.
- za zpěvu skřivanů = brzy
- al canto delle allodole
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
- Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.
- co nejdříve
- al più presto possibile
- Nic nebylo ponechané náhodě.
- Niente era lasciato al caso.
- ve stejnou chvíli
- al tempo stesso
- Má najednou pobavený i překvapený výraz.
- Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.
- ve špičce
- all´ora di punta
- Ve špičce je tam hodně lidí.
- C´è tanta gente all´ora di punta.
- trvat dlouho
- andare per le lunghe
- Očekávám, že to nebude trvat dlouho.
- Spero che non vada per le lunghe.
- okamžik
- attimo
- Omluvíš mě na chvíli?
- Vuoi scusarmi un attimo?
- časem
- con il passare del tempo
- Polemiky časem neutichaly.
- Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.
- datum, které se určí
- dato di stabilirsi
- Odložíme tu událost na datum, které se určí.
- Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
- rok od roku
- di anno in anno
- Má netrpělivost rok od roku roste.
- La mia impazienza aumenta di anno in anno.

- doba platnosti
- Po vypršení doby platnosti.
- za krátko
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.
- během dneška
- Dej mi vědět během dneška.
- být už chvíli
- Jsem už chvilku vzbuzený.
- být pozadu
- Jsem týden pozadu.
- trvat dlouho
- Nebude to trvat dlouho.
- až doteď
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
- mezitím
- Mezitím.
- den blbec
- Zítra bude den blbec.
- den volna
- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
- mládí
- Naše sny z mládí zmizely.
- průtah, odklad
- Poslechnu bez okolků.
- poprvé
- Určitě by to nebylo poprvé.
- záblesk
- Zařídíme to ihned.
- prostor, rozmezí
- Vím, že časový prostor je omezen.

- durata
- Allo scadere della durata.
- entro breve
- Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
- entro oggi
- Fammi sapere entro oggi.
- essere da un po'
- È da un po' che sono sveglio.
- essere indietro
- Sono indietro di una settimana.
- essere per molto
- Non sarà per molto.
- fino ad ora
- Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?
- frattempo
- Nell frattempo.
- Giornataccia
- Domani sarà una giornataccia.
- giorno di permesso
- Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.
- gioventù
- I nostri soni di gioventù sono svaniti.
- indugio
- Obbedisco senza indugio.
- la prima volta
- Non sarebbe stata certo la prima volta.
- lampo
- Lo organizziamo in un lampo.
- margine di tempo
- So che il margine di tempo è limitato.

- trvat strašně dlouho
- Trvalo ti to sto let.
- v co nejkratším čase
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .
- oddálit, odložit
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.
- probudit se
- Předtím, než se probudíš.
- zanedlouho
- Zanedlouho se vrátíte na zem.
- kolem
- Pokusím se u tebe být kolem deváté.
- čas od času
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

- mettere un secolo
- Ci hai messo un secolo.
- nel minor tempo possibile
- Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
- rimandare
- È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.
- svegliarsi
- Prima che tu ti svegliassi.
- tra non molto
- Tra non molto tornerete a terra.
- verso
- Cercherò di essere da te verso le nove.
- di volta in volta
- Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.

29_Lekce 05_určování času_procvičovací věty_poslouchejte!

- Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.
- Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.
- Vuoi scusarmi un attimo?
- Obbedisco senza indugio.
- Niente era lasciato al caso.
- Fammi sapere entro oggi.
- Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.
- Lo capirai a tempo debito.
- Prima che tu ti svegliassi.
- Cercherò di essere da te verso le nove.
- Tra non molto tornerete a terra.

- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.
- Omluvíš mě na chvíli?
- Poslechnu bez okolků.
- Nic nebylo ponechané náhodě.
- Dej mi vědět během dneška.
- Má najednou pobavený i překvapený výraz.
- Pochopíš ve správný čas.
- Předtím, než se probudíš.
- Pokusím se u tebe být kolem deváté.
- Zanedlouho se vrátíte na zem.

- È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.
- Spero che non vada per le lunghe.
- Očekávám, že to nebude trvat dlouho.
- La mia impazienza aumenta di anno in anno.
- Má netrpělivost rok od roku roste.
- Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .
- Nell frattempo.
- Mezitím.
- Non sarebbe stata certo la prima volta.
- Určitě by to nebylo poprvé.
- A fra poco.
- Ahoj za chvíli.
- Ci hai messo un secolo.
- Trvalo ti to sto let.
- Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.
- Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
- Lo organizziamo in un lampo.
- Zařídíme to ihned.
- Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.
- So che il margine di tempo è limitato.
- Vím, že časový prostor je omezen.
- Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
- I nostri soni di gioventù sono svaniti.
- Naše sny z mládí zmizely.
- È da un po' che sono sveglio.
- Jsem už chvilku vzbuzený.
- Allo scadere della durata.
- Po vypršení doby platnosti.
- Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
- Odložíme tu událost na datum, které se určí.
- C´è tanta gente all´ora di punta.
- Ve špičce je tam hodně lidí.
- Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.
- Polemiky časem neutichaly.
- Sono indietro di una settimana.
- Jsem týden pozadu.
- Domani sarà una giornataccia.
- Zítra bude den blbec.
- Non sarà per molto.
- Nebude to trvat dlouho.
- Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

30_Lekce 05_určování času_procvičovací věty_přeložte!

- Ve špičce je tam hodně lidí.
- C´è tanta gente all´ora di punta.
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
- Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.
- Zařídíme to ihned.
- Lo organizziamo in un lampo.
- Má netrpělivost rok od roku roste.
- La mia impazienza aumenta di anno in anno.
- Po vypršení doby platnosti.
- Allo scadere della durata.
- Jsem týden pozadu.
- Sono indietro di una settimana.
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.
- È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.
- Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
- Omluvíš mě na chvíli?
- Vuoi scusarmi un attimo?
- Mezitím.
- Nell frattempo.
- Určitě by to nebylo poprvé.
- Non sarebbe stata certo la prima volta.
- Pokusím se u tebe být kolem deváté.
- Cercherò di essere da te verso le nove.
- Trvalo ti to sto let.
- Ci hai messo un secolo.
- Dej mi vědět během dneška.
- Fammi sapere entro oggi.
- Zítra bude den blbec.
- Domani sarà una giornataccia.
- Odložíme tu událost na datum, které se určí.
- Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
- Jsem už chvilku vzbuzený.
- È da un po' che sono sveglio.
- Nebude to trvat dlouho.
- Non sarà per molto.
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.
- Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.
- Ahoj za chvíli.
- A fra poco.
- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
- Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.
- Pochopíš ve správný čas.
- Lo capirai a tempo debito.
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .
- Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
- Polemiky časem neutichaly.
- Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.

- Má najednou pobavený i překvapený výraz.
- Vím, že časový prostor je omezen.
- Naše sny z mládí zmizely.
- Zanedlouho se vrátíte na zem.
- Nic nebylo ponechané náhodě.
- Poslechnu bez okolků.
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
- Očekávám, že to nebude trvat dlouho.
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.
- Předtím, než se probudíš.
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

- Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.
- So che il margine di tempo è limitato.
- I nostri soni di gioventù sono svaniti.
- Tra non molto tornerete a terra.
- Niente era lasciato al caso.
- Obbedisco senza indugio.
- Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?
- Spero che non vada per le lunghe.
- Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.
- Prima che tu ti svegliassi.
- Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.

30.01_Lekce 05_určování času_karty

a breve termine	Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.	A fra poco
A fra poco.	a tempo debito	Lo capirai a tempo debito.
al calare della notte	Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.	al canto delle allodole
Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.	al più presto possibile	Niente era lasciato al caso.
al tempo stesso	Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.	all´ora di punta
C´è tanta gente all´ora di punta.	andare per le lunghe	Spero che non vada per le lunghe.

Uvidíme se za chvíli!	A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.	na krátkou dobu
Pochopíš ve správný čas.	ve správný čas	Ahoj za chvíli.
za zpěvu skřivanů = brzy	Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.	s příchodem (pádem) noci
Nic nebylo ponechané náhodě.	co nejdříve	Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
ve špičce	Má najednou pobavený i překvapený výraz.	ve stejnou chvíli
Očekávám, že to nebude trvat dlouho.	trvat dlouho	Ve špičce je tam hodně lidí.

attimo	Vuoi scusarmi un attimo?	con il passare del tempo
Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.	dato di stabilirsi	Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
di anno in anno	La mia impazienza aumenta di anno in anno.	durata
Allo scadere della durata.	entro breve	Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
entro oggi	Fammi sapere entro oggi.	essere da un po'
È da un po' che sono sveglio.	essere indietro	Sono indietro di una settimana.

časem	Omluvíš mě na chvíli?	okamžik
Odložíme tu událost na datum, které se určí.	datum, které se určí	Polemiky časem neutichaly.
doba platnosti	Má netrpělivost rok od roku roste.	rok od roku
Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.	za krátko	Po vypršení doby platnosti.
být už chvíli	Dej mi vědět během dneška.	během dneška
Jsem týden pozadu.	být pozadu	Jsem už chvilku vzbuzený.

essere per molto	Non sarà per molto.	fino ad ora
Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?	frattempo	Nell frattempo.
Giornataccia	Domani sarà una giornataccia.	giorno di permesso
Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.	gioventù	I nostri soni di gioventù sono svaniti.
indugio	Obbedisco senza indugio.	la prima volta
Non sarebbe stata certo la prima volta.	lampo	Lo organizziamo in un lampo.

až doteď	Nebude to trvat dlouho.	trvat dlouho
Mezitím.	mezitím	Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
den volna	Zítra bude den blbec.	den blbec
Naše sny z mládí zmizely.	mládí	Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
poprvé	Poslechnu bez okolků.	průtah, odklad
Zařídíme to ihned.	záblesk	Určitě by to nebylo poprvé.

margine di tempo	So che il margine di tempo è limitato.	mettere un secolo
Ci hai messo un secolo.	nel minor tempo possibile	Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
rimandare	È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.	svegliarsi
Prima che tu ti svegliassi.	tra non molto	Tra non molto tornerete a terra.
verso	Cercherò di essere da te verso le nove.	di volta in volta
Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.	-	-

trvat strašně dlouho	Vím, že časový prostor je omezen.	prostor, rozmezí
Aby získali výsledek v co nejkratším čase .	v co nejkratším čase	Trvalo ti to sto let.
probudit se	Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.	oddálit, odložit
Zanedlouho se vrátíte na zem.	zanedlouho	Předtím, než se probudíš.
čas od času	Pokusím se u tebe být kolem deváté.	kolem
-	-	Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

30.02_Lekce 05_určování času_test

- oddálit, odložit .....
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat. .....
- kolem .....
- datum, které se určí .....
- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna. .....
- Má netrpělivost rok od roku roste. .....
- během dneška .....
- čas od času .....
- být už chvíli .....
- den volna .....
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci. .....
- být pozadu .....
- s příchodem (pádem) noci .....
- Pochopíš ve správný čas. .....
- až doteď .....
- Nic nebylo ponechané náhodě. .....
- Dej mi vědět během dneška. .....
- za krátko .....
- Ve špičce je tam hodně lidí. .....
- Určitě by to nebylo poprvé. .....
- co nejdříve .....
- poprvé .....
- Nebude to trvat dlouho. .....
- trvat strašně dlouho .....
- Vím, že časový prostor je omezen. .....
- Po vypršení doby platnosti. .....
- probudit se .....
- průtah, odklad .....

- Očekávám, že to nebude trvat dlouho. .....
- doba platnosti .....
- Zítra bude den blbec. .....
- Polemiky časem neutichaly. .....
- Jsem týden pozadu. .....
- Zařídíme to ihned. .....
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko. .....
- prostor, rozmezí .....
- záblesk .....
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal? .....
- za zpěvu skřivanů = brzy .....
- Naše sny z mládí zmizely. .....
- den blbec .....
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen. .....
- Pokusím se u tebe být kolem deváté. .....
- Omluvíš mě na chvíli? .....
- ve stejnou chvíli .....
- rok od roku .....
- zanedlouho .....
- na krátkou dobu .....
- Trvalo ti to sto let. .....
- Předtím, než se probudíš. .....
- trvat dlouho .....
- Mezitím. .....
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků. .....
- Odložíme tu událost na datum, které se určí. .....
- Poslechnu bez okolků. .....
- ve správný čas .....
- okamžik .....

- Ahoj za chvíli. .....
- mezitím .....
- ve špičce .....
- Jsem už chvilku vzbuzený. .....
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .....
.
- v co nejkratším čase .....
- Uvidíme se za chvíli! .....
- Má najednou pobavený i překvapený výraz. .....
- Zanedlouho se vrátíte na zem. .....
- trvat dlouho .....
- mládí .....
- časem .....
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně. .....

30.03_Lekce 05_určování času_test_klíč

- oddálit, odložit
- rimandare
- Je mým pevným názorem, že toto se nemůže odkládat.
- È mio fermo parere che tutto questo non si possa rimandare.
- kolem
- verso
- datum, které se určí
- dato di stabilirsi
- Nikdo mě neinformoval, že sis dnes vzal den volna.
- Nessuno mi ha informato che avevi presso un giorno di permesso oggi.
- Má netrpělivost rok od roku roste.
- La mia impazienza aumenta di anno in anno.
- během dneška
- entro oggi
- čas od času
- di volta in volta
- být už chvíli
- essere da un po'
- den volna
- giorno di permesso
- Nikdo nezapomíná zavřít okna s příchodem (pádem) noci.
- Nessuno dimentica di chiudere le finestre al calare della notte.
- být pozadu
- essere indietro
- s příchodem (pádem) noci
- al calare della notte
- Pochopíš ve správný čas.
- Lo capirai a tempo debito.
- až doteď
- fino ad ora
- Nic nebylo ponechané náhodě.
- Niente era lasciato al caso.
- Dej mi vědět během dneška.
- Fammi sapere entro oggi.
- za krátko
- entro breve
- Ve špičce je tam hodně lidí.
- C´è tanta gente all´ora di punta.
- Určitě by to nebylo poprvé.
- Non sarebbe stata certo la prima volta.
- co nejdříve
- al più presto possibile
- poprvé
- la prima volta
- Nebude to trvat dlouho.
- Non sarà per molto.
- trvat strašně dlouho
- mettere un secolo
- Vím, že časový prostor je omezen.
- So che il margine di tempo è limitato.
- Po vypršení doby platnosti.
- Allo scadere della durata.
- probudit se
- svegliarsi
- průtah, odklad
- indugio

- Očekávám, že to nebude trvat dlouho.
- doba platnosti
- Zítra bude den blbec.
- Polemiky časem neutichaly.
- Jsem týden pozadu.
- Zařídíme to ihned.
- A ani tohle moc nepomáhalo, leda na krátko.
- prostor, rozmezí
- záblesk
- Proč jsem se tomu až do teď vyhýbal?
- za zpěvu skřivanů = brzy
- Naše sny z mládí zmizely.
- den blbec
- Jeho profesionální vztah bude brzy ukončen.
- Pokusím se u tebe být kolem deváté.
- Omluvíš mě na chvíli?
- ve stejnou chvíli
- rok od roku
- zanedlouho
- na krátkou dobu
- Trvalo ti to sto let.
- Předtím, než se probudíš.
- trvat dlouho
- Mezitím.
- Ten muž rád začínal pracovat za zpěvu slavíků.
- Odložíme tu událost na datum, které se určí.
- Poslechnu bez okolků.
- ve správný čas

- Spero che non vada per le lunghe.
- durata
- Domani sarà una giornataccia.
- Le polemiche non si erano placate con il passare dell tempo.
- Sono indietro di una settimana.
- Lo organizziamo in un lampo.
- Anche se nemmeno quello era di grande aiuto, se non a breve termine.
- margine di tempo
- lampo
- Perchè ho evitato di farlo fino ad ora?
- al canto delle allodole
- I nostri soni di gioventù sono svaniti.
- Giornataccia
- Il suo rapporto professionale sarebbe concluso entro breve.
- Cercherò di essere da te verso le nove.
- Vuoi scusarmi un attimo?
- al tempo stesso
- di anno in anno
- tra non molto
- a breve termine
- Ci hai messo un secolo.
- Prima che tu ti svegliassi.
- essere per molto
- Nell frattempo.
- Il uomo amava iniziare a lavorare al canto delle allodole.
- Sposteremo il evento a una data di stabilirsi.
- Obbedisco senza indugio.
- a tempo debito

- okamžik
- Ahoj za chvíli.
- mezitím
- ve špičce
- Jsem už chvilku vzbuzený.
- Aby získali výsledek v co nejkratším čase .
- v co nejkratším čase
- Uvidíme se za chvíli!
- Má najednou pobavený i překvapený výraz.
- Zanedlouho se vrátíte na zem.
- trvat dlouho
- mládí
- časem
- Další dodatečné hodiny mohou být dohodnuty individuálně.

- attimo
- A fra poco.
- frattempo
- all´ora di punta
- È da un po' che sono sveglio.
- Per ottenere il risultato nel minor tempo possibile.
- nel minor tempo possibile
- A fra poco
- Ha un´espressione divertita e perplessa al tempo stesso.
- Tra non molto tornerete a terra.
- andare per le lunghe
- gioventù
- con il passare del tempo
- Eventuali ore aggiuntive potranno essere concordate di volta in volta.

31_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_poslouchejte!

- fare a metà
- mirtilli
- bevuto
- spuntino
- crepare
- acciuga
- porgere
- sparecchiare
- lo spreco
- padella
- uova al tegamino
- stuzzicadenti
- ortica
- saporito
- fare a metà
- bollire in pentola
- strapazzato
- vuotare
- friggere
- segale
- sbattere le uova
- bustina
- imbandito
- metà
- svitare il tappo
- assaggiare
- ciotola
- ostriche
- assaggiare
- fare una cura dimagrante

- rozdělit se napůl (o účet)
- borůvky
- vypitý
- svačinka
- puknout
- sardinka
- podat
- uklízet ze stolu
- plýtvání
- pánev
- volské oko
- párátka
- kopřiva
- chutný
- jít na půl
- vřít v hrnci
- míchaný
- vyprázdnit
- smažit
- žito
- rozklepnout vajíčka
- pytlík, sáček
- slavnostně prostřený
- polovina
- odšroubovat zátku
- ochutnat
- miska
- ústřice
- ochutnat
- mít dietu

- apparecchiare la tavola
- versare
- crogiolare
- aceto (m)
- bombola
- ubriacare
- bollito, lesso
- saletta
- scostare
- schiocco
- pentola
- strato
- sorseggiare

- prostřít stůl
- nalít, vysypat
- podusit (maso)
- ocet
- bomba, tlaková nádrž
- opít
- uvařený ve vodě
- salónek
- odstrčit, dát stranou
- prásknutí
- hrnec
- vrstva
- srkat, upíjet

32_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_přeložte!

- uklízet ze stolu
- borůvky
- hrnec
- jít na půl
- bomba, tlaková nádrž
- pánev
- miska
- smažit
- odšroubovat zátku
- prostřít stůl
- chutný
- podusit (maso)
- ústřice
- prásknutí
- sardinka
- rozklepnout vajíčka
- nalít, vysypat

- sparecchiare
- mirtilli
- pentola
- fare a metà
- bombola
- padella
- ciotola
- friggere
- svitare il tappo
- apparecchiare la tavola
- saporito
- crogiolare
- ostriche
- schiocco
- acciuga
- sbattere le uova
- versare

- salónek
- pytlík, sáček
- párátka
- mít dietu
- plýtvání
- vypitý
- kopřiva
- vřít v hrnci
- polovina
- míchaný
- svačinka
- vyprázdnit
- odstrčit, dát stranou
- ochutnat
- puknout
- ochutnat
- opít
- volské oko
- podat
- slavnostně prostřený
- rozdělit se napůl (o účet)
- žito
- vrstva
- ocet
- uvařený ve vodě
- srkat, upíjet

- saletta
- bustina
- stuzzicadenti
- fare una cura dimagrante
- lo spreco
- bevuto
- ortica
- bollire in pentola
- metà
- strapazzato
- spuntino
- vuotare
- scostare
- assaggiare
- crepare
- assaggiare
- ubriacare
- uova al tegamino
- porgere
- imbandito
- fare a metà
- segale
- strato
- aceto (m)
- bollito, lesso
- sorseggiare

33_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- aceto (m)
- Aggiungi due cucchiai di aceto.
- apparecchiare la tavola
- Puoi apparecchiare la tavola?

- ocet
- Přidej tam dvě lžíce octa.
- prostřít stůl
- Můžeš prostřít stůl?

- bevuto
- Il caffè va bevuto subito.
- bollito, lesso
- Deve essere bollito per due ore.
- assaggiare
- Ne assaggio una cucchiaiata.
- assaggiare
- Prima assaggiamo il vino.
- bollire in pentola
- Qualcosa bole in pentola.
- bustina
- Prendo un tè, con la bustina a parte.
- ciotola
- Prende una ciotola dal frigo.
- crepare
- Ho mangiato a crepapelle.
- crogiolare
- Ho voglia di crogiolarmi al sole.
- fare a metà
- Facciamo a metà.
- fare a metà
- Facevamo sempre a metà.
- friggere
- Siamo fritti.
- imbandito
- La tavola è imbandita di cibo.
- acciuga
- Stavano piegati come acciughe.
- lo spreco
- Non sopporto lo spreco di cibo.
- metà

- vypitý
- Káva se musí hned vypít.
- uvařený ve vodě
- Vaří se to dvě hodiny.
- ochutnat
- Zkouším z toho jednu lžičku.
- ochutnat
- Nejprve ochutnáme víno.
- vřít v hrnci
- Něco se chystá.
- pytlík, sáček
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.
- miska
- Bere misku z ledničky.
- puknout
- Najedl jsem se k prasknutí.
- podusit (maso)
- Mám chuť se vyslunit.
- jít na půl
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).
- rozdělit se napůl (o účet)
- Vždy jsme šli (při placení) napůl.
- smažit
- Jsme úplně hotoví.
- slavnostně prostřený
- Stůl je slavnostně prostřený.
- sardinka
- Byli namačkaní jako sardinky.
- plýtvání
- Nesnáším plýtvání jídlem.
- polovina

- Dividiamoci a metà.
- Rozdělme se na polovinu.
- mirtilli
- borůvky
- Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.
- Objednal také borůvkový muffin.
- ortica
- kopřiva
- Prendiamo zuppa di ortiche.
- Dáme si kopřivovou polévku.
- ostriche
- ústřice
- Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
- Objednal ústřice na ledu.
- padella
- pánev
- Cascare della padella alla brace.
- Dostat se z bláta do louže.
- porgere
- podat
- Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.
- Podá mi sklenici ledové vody.
- saletta
- salónek
- Ho prenotato una saletta privata.
- Zamluvil jsem soukromý salónek.
- saporito
- chutný
- È molto saporito.
- Je to velmi chutné.
- sbattere le uova
- rozklepnout vajíčka
- Mentre si cuoce, sbatto le uova.
- Zatímco se vaří, rozklepnu vejce.
- scostare
- odstrčit, dát stranou
- Dopo di aver scostato il vassoio.
- Poté, co odstrčil stranou tác.
- schiocco
- prásknutí
- Il tappo salta con uno schiocco.
- Zátka vyskočí se zapráskáním.
- sorseggiare
- srkat, upíjet
- Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.
- Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.
- sparecchiare
- uklízet ze stolu
- Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
- Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.
- spuntino
- svačinka
- Devo fare uno spuntino.
- Musím něco malého sníst.
- strapazzato
- míchaný
- Mi piacciono molto strapazzate.
- Mám rád hodně míchaná.

- strato
- vrstva
- Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.
- Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.
- stuzzicadenti
- párátka
- Li avrebbe usati come stuzzicadenti.
- Používal by to jako párátka.
- ubriacare
- opít
- Stai cercando di farmi ubriacare?
- Pokoušíš se mě opít?
- uova al tegamino
- volské oko
- Si preparò due uova al tegamino.
- Připravil si dvě volská oka.
- versare
- nalít, vysypat
- Sin versarsi un bicchiere.
- Aniž by si nalil skleničku.
- vuotare
- vyprázdnit
- Lo vuotò in un unico sorso.
- Vyprázdnil ho na jeden doušek.
- segale
- žito
- Comprò del pane di segale.
- Koupil žitný chléb.
- bombola
- bomba, tlaková nádrž
- Può essere stata una bombola di gas?
- Mohla to být plynová bomba?
- pentola
- hrnec
- Qualcosa stava bollendo in pentola.
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
- svitare il tappo
- odšroubovat zátku
- Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
- Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.
- fare una cura dimagrante
- mít dietu
- Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.
- Když mám dietu, nejím sladké

34_Lekce 06_jídlo_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- ocet
- aceto (m)
- Přidej tam dvě lžíce octa.
- Aggiungi due cucchiai di aceto.
- prostřít stůl
- apparecchiare la tavola
- Můžeš prostřít stůl?
- Puoi apparecchiare la tavola?
- vypitý
- bevuto
- Káva se musí hned vypít.
- Il caffè va bevuto subito.

- uvařený ve vodě
- Vaří se to dvě hodiny.
- ochutnat
- Zkouším z toho jednu lžičku.
- ochutnat
- Nejprve ochutnáme víno.
- vřít v hrnci
- Něco se chystá.
- pytlík, sáček
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.
- miska
- Bere misku z ledničky.
- puknout
- Najedl jsem se k prasknutí.
- podusit (maso)
- Mám chuť se vyslunit.
- jít na půl
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).
- rozdělit se napůl (o účet)
- Vždy jsme šli (při placení) napůl.
- smažit
- Jsme úplně hotoví.
- slavnostně prostřený
- Stůl je slavnostně prostřený.
- sardinka
- Byli namačkaní jako sardinky.
- plýtvání
- Nesnáším plýtvání jídlem.
- polovina
- Rozdělme se na polovinu.
- borůvky

- bollito, lesso
- Deve essere bollito per due ore.
- assaggiare
- Ne assaggio una cucchiaiata.
- assaggiare
- Prima assaggiamo il vino.
- bollire in pentola
- Qualcosa bole in pentola.
- bustina
- Prendo un tè, con la bustina a parte.
- ciotola
- Prende una ciotola dal frigo.
- crepare
- Ho mangiato a crepapelle.
- crogiolare
- Ho voglia di crogiolarmi al sole.
- fare a metà
- Facciamo a metà.
- fare a metà
- Facevamo sempre a metà.
- friggere
- Siamo fritti.
- imbandito
- La tavola è imbandita di cibo.
- acciuga
- Stavano piegati come acciughe.
- lo spreco
- Non sopporto lo spreco di cibo.
- metà
- Dividiamoci a metà.
- mirtilli

- Objednal také borůvkový muffin.
- Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.
- kopřiva
- ortica
- Dáme si kopřivovou polévku.
- Prendiamo zuppa di ortiche.
- ústřice
- ostriche
- Objednal ústřice na ledu.
- Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
- pánev
- padella
- Dostat se z bláta do louže.
- Cascare della padella alla brace.
- podat
- porgere
- Podá mi sklenici ledové vody.
- Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.
- salónek
- saletta
- Zamluvil jsem soukromý salónek.
- Ho prenotato una saletta privata.
- chutný
- saporito
- Je to velmi chutné.
- È molto saporito.
- rozklepnout vajíčka
- sbattere le uova
- Zatímco se vaří, rozklepnu vejce.
- Mentre si cuoce, sbatto le uova.
- odstrčit, dát stranou
- scostare
- Poté, co odstrčil stranou tác.
- Dopo di aver scostato il vassoio.
- prásknutí
- schiocco
- Zátka vyskočí se zapráskáním.
- Il tappo salta con uno schiocco.
- srkat, upíjet
- sorseggiare
- Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.
- Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.
- uklízet ze stolu
- sparecchiare
- Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.
- Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
- svačinka
- spuntino
- Musím něco malého sníst.
- Devo fare uno spuntino.
- míchaný
- strapazzato
- Mám rád hodně míchaná.
- Mi piacciono molto strapazzate.
- vrstva
- strato
- Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.
- Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.

- párátka
- Používal by to jako párátka.
- opít
- Pokoušíš se mě opít?
- volské oko
- Připravil si dvě volská oka.
- nalít, vysypat
- Aniž by si nalil skleničku.
- vyprázdnit
- Vyprázdnil ho na jeden doušek.
- žito
- Koupil žitný chléb.
- bomba, tlaková nádrž
- Mohla to být plynová bomba?
- hrnec
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
- odšroubovat zátku
- Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.
- mít dietu
- Když mám dietu, nejím sladké

- stuzzicadenti
- Li avrebbe usati come stuzzicadenti.
- ubriacare
- Stai cercando di farmi ubriacare?
- uova al tegamino
- Si preparò due uova al tegamino.
- versare
- Sin versarsi un bicchiere.
- vuotare
- Lo vuotò in un unico sorso.
- segale
- Comprò del pane di segale.
- bombola
- Può essere stata una bombola di gas?
- pentola
- Qualcosa stava bollendo in pentola.
- svitare il tappo
- Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
- fare una cura dimagrante
- Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.

35_Lekce 06_jídlo_procvičovací věty_poslouchejte!

- La tavola è imbandita di cibo.
- Può essere stata una bombola di gas?
- È molto saporito.
- Deve essere bollito per due ore.
- Si preparò due uova al tegamino.
- Lo vuotò in un unico sorso.
- Qualcosa bole in pentola.
- Il caffè va bevuto subito.
- Stavano piegati come acciughe.

- Stůl je slavnostně prostřený.
- Mohla to být plynová bomba?
- Je to velmi chutné.
- Vaří se to dvě hodiny.
- Připravil si dvě volská oka.
- Vyprázdnil ho na jeden doušek.
- Něco se chystá.
- Káva se musí hned vypít.
- Byli namačkaní jako sardinky.

- Devo fare uno spuntino.
- Il tappo salta con uno schiocco.
- Ho voglia di crogiolarmi al sole.
- Li avrebbe usati come stuzzicadenti.
- Non sopporto lo spreco di cibo.
- Siamo fritti.
- Qualcosa stava bollendo in pentola.
- Ho mangiato a crepapelle.
- Ne assaggio una cucchiaiata.
- Puoi apparecchiare la tavola?
- Dopo di aver scostato il vassoio.
- Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.
- Prima assaggiamo il vino.
- Prendo un tè, con la bustina a parte.
- Prendiamo zuppa di ortiche.
- Facevamo sempre a metà.
- Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.
- Aggiungi due cucchiai di aceto.
- Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
- Comprò del pane di segale.
- Mi piacciono molto strapazzate.
- Prende una ciotola dal frigo.
- Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.
- Facciamo a metà.
- Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.
- Dividiamoci a metà.
- Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
- Ho prenotato una saletta privata.
- Stai cercando di farmi ubriacare?

- Musím něco malého sníst.
- Zátka vyskočí se zapráskáním.
- Mám chuť se vyslunit.
- Používal by to jako párátka.
- Nesnáším plýtvání jídlem.
- Jsme úplně hotoví.
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
- Najedl jsem se k prasknutí.
- Zkouším z toho jednu lžičku.
- Můžeš prostřít stůl?
- Poté, co odstrčil stranou tác.
- Objednal také borůvkový muffin.
- Nejprve ochutnáme víno.
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.
- Dáme si kopřivovou polévku.
- Vždy jsme šli (při placení) napůl.
- Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.
- Přidej tam dvě lžíce octa.
- Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.
- Koupil žitný chléb.
- Mám rád hodně míchaná.
- Bere misku z ledničky.
- Když mám dietu, nejím sladké
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).
- Podá mi sklenici ledové vody.
- Rozdělme se na polovinu.
- Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.
- Zamluvil jsem soukromý salónek.
- Pokoušíš se mě opít?

- Sin versarsi un bicchiere.
- Aniž by si nalil skleničku.
- Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
- Objednal ústřice na ledu.
- Mentre si cuoce, sbatto le uova.
- Zatímco se vaří, rozklepnu vejce.
- Cascare della padella alla brace.
- Dostat se z bláta do louže.
- Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.
- Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.

36_Lekce 06_jídlo_procvičovací věty_přeložte!

- Můžeš prostřít stůl?
- Puoi apparecchiare la tavola?
- Mám rád hodně míchaná.
- Mi piacciono molto strapazzate.
- Rozdělme se na polovinu.
- Dividiamoci a metà.
- Jsme úplně hotoví.
- Siamo fritti.
- Bere misku z ledničky.
- Prende una ciotola dal frigo.
- Vaří se to dvě hodiny.
- Deve essere bollito per due ore.
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
- Qualcosa stava bollendo in pentola.
- Nejprve ochutnáme víno.
- Prima assaggiamo il vino.
- Podá mi sklenici ledové vody.
- Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).
- Facciamo a metà.
- Vždy jsme šli (při placení) napůl.
- Facevamo sempre a metà.
- Stůl je slavnostně prostřený.
- La tavola è imbandita di cibo.
- Dáme si kopřivovou polévku.
- Prendiamo zuppa di ortiche.
- Aniž by si nalil skleničku.
- Sin versarsi un bicchiere.
- Používal by to jako párátka.
- Li avrebbe usati come stuzzicadenti.
- Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.
- Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
- Nesnáším plýtvání jídlem.
- Non sopporto lo spreco di cibo.
- Najedl jsem se k prasknutí.
- Ho mangiato a crepapelle.
- Objednal ústřice na ledu.
- Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
- Mohla to být plynová bomba?
- Può essere stata una bombola di gas?
- Objednal také borůvkový muffin.
- Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.
- Musím něco malého sníst.
- Devo fare uno spuntino.
- Přidej tam dvě lžíce octa.
- Aggiungi due cucchiai di aceto.

- Je to velmi chutné.
- Zatímco se vaří, rozklepnu vejce.
- Mám chuť se vyslunit.
- Dostat se z bláta do louže.
- Vyprázdnil ho na jeden doušek.
- Byli namačkaní jako sardinky.
- Pokoušíš se mě opít?
- Káva se musí hned vypít.
- Připravil si dvě volská oka.
- Zkouším z toho jednu lžičku.
- Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.
- Něco se chystá.
- Když mám dietu, nejím sladké
- Zamluvil jsem soukromý salónek.
- Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.
- Koupil žitný chléb.
- Poté, co odstrčil stranou tác.
- Zátka vyskočí se zapráskáním.
- Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.

- È molto saporito.
- Mentre si cuoce, sbatto le uova.
- Ho voglia di crogiolarmi al sole.
- Cascare della padella alla brace.
- Lo vuotò in un unico sorso.
- Stavano piegati come acciughe.
- Stai cercando di farmi ubriacare?
- Il caffè va bevuto subito.
- Si preparò due uova al tegamino.
- Ne assaggio una cucchiaiata.
- Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.
- Qualcosa bole in pentola.
- Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.
- Ho prenotato una saletta privata.
- Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
- Prendo un tè, con la bustina a parte.
- Comprò del pane di segale.
- Dopo di aver scostato il vassoio.
- Il tappo salta con uno schiocco.
- Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.

36.01_Lekce 06_jídlo_karty

aceto (m)	Aggiungi due cucchiai di aceto.	apparecchiare la tavola
Puoi apparecchiare la tavola?	bevuto	Il caffè va bevuto subito.
bollito, lesso	Deve essere bollito per due ore.	assaggiare
Ne assaggio una cucchiaiata.	assaggiare	Prima assaggiamo il vino.
bollire in pentola	Qualcosa bole in pentola.	bustina
Prendo un tè, con la bustina a parte.	ciotola	Prende una ciotola dal frigo.

prostřít stůl	Přidej tam dvě lžíce octa.	ocet
Káva se musí hned vypít.	vypitý	Můžeš prostřít stůl?
ochutnat	Vaří se to dvě hodiny.	uvařený ve vodě
Nejprve ochutnáme víno.	ochutnat	Zkouším z toho jednu lžičku.
pytlík, sáček	Něco se chystá.	vřít v hrnci
Bere misku z ledničky.	miska	Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.

crepare	Ho mangiato a crepapelle.	crogiolare
Ho voglia di crogiolarmi al sole.	fare a metà	Facciamo a metà.
fare a metà	Facevamo sempre a metà.	friggere
Siamo fritti.	imbandito	La tavola è imbandita di cibo.
acciuga	Stavano piegati come acciughe.	lo spreco
Non sopporto lo spreco di cibo.	metà	Dividiamoci a metà.

podusit (maso)	Najedl jsem se k prasknutí.	puknout
Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).	jít na půl	Mám chuť se vyslunit.
smažit	Vždy jsme šli (při placení) napůl.	rozdělit se napůl (o účet)
Stůl je slavnostně prostřený.	slavnostně prostřený	Jsme úplně hotoví.
plýtvání	Byli namačkaní jako sardinky.	sardinka
Rozdělme se na polovinu.	polovina	Nesnáším plýtvání jídlem.

mirtilli	Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.	ortica
Prendiamo zuppa di ortiche.	ostriche	Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
padella	Cascare della padella alla brace.	porgere
Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.	saletta	Ho prenotato una saletta privata.
saporito	È molto saporito.	sbattere le uova
Mentre si cuoce, sbatto le uova.	scostare	Dopo di aver scostato il vassoio.

kopřiva	Objednal také borůvkový muffin.	borůvky
Objednal ústřice na ledu.	ústřice	Dáme si kopřivovou polévku.
podat	Dostat se z bláta do louže.	pánev
Zamluvil jsem soukromý salónek.	salónek	Podá mi sklenici ledové vody.
rozklepnout vajíčka	Je to velmi chutné.	chutný
Poté, co odstrčil stranou tác.	odstrčit, dát stranou	Zatímco se vaří, rozklepnu vejce.

schiocco	Il tappo salta con uno schiocco.	sorseggiare
Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.	sparecchiare	Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
spuntino	Devo fare uno spuntino.	strapazzato
Mi piacciono molto strapazzate.	strato	Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.
stuzzicadenti	Li avrebbe usati come stuzzicadenti.	ubriacare
Stai cercando di farmi ubriacare?	uova al tegamino	Si preparò due uova al tegamino.

srkat, upíjet	Zátka vyskočí se zapráskáním.	prásknutí
Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.	uklízet ze stolu	Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.
míchaný	Musím něco malého sníst.	svačinka
Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.	vrstva	Mám rád hodně míchaná.
opít	Používal by to jako párátka.	párátka
Připravil si dvě volská oka.	volské oko	Pokoušíš se mě opít?

versare	Sin versarsi un bicchiere.	vuotare
Lo vuotò in un unico sorso.	segale	Comprò del pane di segale.
bombola	Può essere stata una bombola di gas?	pentola
Qualcosa stava bollendo in pentola.	svitare il tappo	Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
fare una cura dimagrante	Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.	-
-	-	-

vyprázdnit	Aniž by si nalil skleničku.	nalít, vysypat
Koupil žitný chléb.	žito	Vyprázdnil ho na jeden doušek.
hrnec	Mohla to být plynová bomba?	bomba, tlaková nádrž
Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.	odšroubovat zátku	Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
-	Když mám dietu, nejím sladké	mít dietu

36.02_Lekce 06_jídlo_test

- vyprázdnit .....
- Koupil žitný chléb. .....
- volské oko .....
- prostřít stůl .....
- Používal by to jako párátka. .....
- plýtvání .....
- Když mám dietu, nejím sladké .....
- Mám rád hodně míchaná. .....
- Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy. .....
- Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu. .....
- vrstva .....
- ochutnat .....
- mít dietu .....
- žito .....
- sardinka .....
- ocet .....
- Káva se musí hned vypít. .....
- Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok. .....
- Přidej tam dvě lžíce octa. .....
- Vyprázdnil ho na jeden doušek. .....
- opít .....
- Stůl je slavnostně prostřený. .....
- Aniž by si nalil skleničku. .....
- Jsme úplně hotoví. .....
- Byli namačkaní jako sardinky. .....
- Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa. .....
- svačinka .....
- Mohla to být plynová bomba? .....

- polovina .....
- Dáme si kopřivovou polévku. .....
- Zamluvil jsem soukromý salónek. .....
- bomba, tlaková nádrž .....
- kopřiva .....
- Nejprve ochutnáme víno. .....
- párátka .....
- Bere misku z ledničky. .....
- borůvky .....
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo. .....
- nalít, vysypat .....
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť. .....
- Najedl jsem se k prasknutí. .....
- odstrčit, dát stranou .....
- Musím něco malého sníst. .....
- salónek .....
- pytlík, sáček .....
- Poté, co odstrčil stranou tác. .....
- Objednal ústřice na ledu. .....
- hrnec .....
- podusit (maso) .....
- miska .....
- rozklepnout vajíčka .....
- vypitý .....
- Něco se chystá. .....
- Je to velmi chutné. .....
- Mám chuť se vyslunit. .....
- Objednal také borůvkový muffin. .....
- odšroubovat zátku .....
- Rozdělme se na polovinu. .....
- Podá mi sklenici ledové vody. .....

- Můžeš prostřít stůl? .....
- pánev .....
- Vaří se to dvě hodiny. .....
- Vždy jsme šli (při placení) napůl. .....
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl). .....
- ochutnat .....
- míchaný .....
- podat .....
- uklízet ze stolu .....
- uvařený ve vodě .....
- puknout .....
- Dostat se z bláta do louže. .....
- vřít v hrnci .....
- Zkouším z toho jednu lžičku. .....
- srkat, upíjet .....
- prásknutí .....
- rozdělit se napůl (o účet) .....
- ústřice .....
- slavnostně prostřený .....
- smažit .....
- Zátka vyskočí se zapráskáním. .....

36.03_Lekce 06_jídlo_test_klíč

• vyprázdnit	• vuotare
• Koupil žitný chléb.	• Comprò del pane di segale.
• volské oko	• uova al tegamino
• prostřít stůl	• apparecchiare la tavola
• Používal by to jako párátka.	• Li avrebbe usati come stuzzicadenti.
• plýtvání	• lo spreco
• Když mám dietu, nejím sladké	• Quando sto facendo una cura dimagrante, non mangio dolci.
• Mám rád hodně míchaná.	• Mi piacciono molto strapazzate.
• Otevřel housku a pokoušel se sundat vrstvu majonézy.	• Aprì il panino e cercò di togliere lo strato di maionese.
• Zatřepala hlavou, když začal uklízet ze stolu.	• Scosse la testa quando lui iniziò a sparecchiare.
• vrstva	• strato
• ochutnat	• assaggiare
• mít dietu	• fare una cura dimagrante
• žito	• segale
• sardinka	• acciuga
• ocet	• aceto (m)
• Káva se musí hned vypít.	• Il caffè va bevuto subito.
• Odšrouboval zátku a dal si pořádný lok.	• Svitò il tappo e bevve un lungo sorso
• Přidej tam dvě lžíce octa.	• Aggiungi due cucchiai di aceto.
• Vyprázdnil ho na jeden doušek.	• Lo vuotò in un unico sorso.
• opít	• ubriacare
• Stůl je slavnostně prostřený.	• La tavola è imbandita di cibo.
• Aniž by si nalil skleničku.	• Sin versarsi un bicchiere.
• Jsme úplně hotoví.	• Siamo fritti.
• Byli namačkaní jako sardinky.	• Stavano piegati come acciughe.
• Žádná návštěva se nemohla považovat za úplnou bez vysrknutí espresa.	• Nessuna visita poteva dirsi completa senza avere sorseggiato un espresso.
• svačinka	• spuntino
• Mohla to být plynová bomba?	• Può essere stata una bombola di gas?

- polovina
- Dáme si kopřivovou polévku.
- Zamluvil jsem soukromý salónek.
- bomba, tlaková nádrž
- kopřiva
- Nejprve ochutnáme víno.
- párátka
- Bere misku z ledničky.
- borůvky
- Něco se vařilo v hrnci. Něco se chystalo.
- nalít, vysypat
- Dám si čaj, se sáčkem zvlášť.
- Najedl jsem se k prasknutí.
- odstrčit, dát stranou
- Musím něco malého sníst.
- salónek
- pytlík, sáček
- Poté, co odstrčil stranou tác.
- Objednal ústřice na ledu.
- hrnec
- podusit (maso)
- miska
- rozklepnout vajíčka
- vypitý
- Něco se chystá.
- Je to velmi chutné.
- Mám chuť se vyslunit.
- Objednal také borůvkový muffin.
- odšroubovat zátku
- Rozdělme se na polovinu.

- metà
- Prendiamo zuppa di ortiche.
- Ho prenotato una saletta privata.
- bombola
- ortica
- Prima assaggiamo il vino.
- stuzzicadenti
- Prende una ciotola dal frigo.
- mirtilli
- Qualcosa stava bollendo in pentola.
- versare
- Prendo un tè, con la bustina a parte.
- Ho mangiato a crepapelle.
- scostare
- Devo fare uno spuntino.
- saletta
- bustina
- Dopo di aver scostato il vassoio.
- Ha ordinato ostriche su un letto di ghiaccio.
- pentola
- crogiolare
- ciotola
- sbattere le uova
- bevuto
- Qualcosa bole in pentola.
- È molto saporito.
- Ho voglia di crogiolarmi al sole.
- Ha ordinato anche un muffin ai mirtilli.
- svitare il tappo
- Dividiamoci a metà.

- Podá mi sklenici ledové vody.
- Můžeš prostřít stůl?
- pánev
- Vaří se to dvě hodiny.
- Vždy jsme šli (při placení) napůl.
- Půjdeme napůl (zaplatíme účet napůl).
- ochutnat
- míchaný
- podat
- uklízet ze stolu
- uvařený ve vodě
- puknout
- Dostat se z bláta do louže.
- vřít v hrnci
- Zkouším z toho jednu lžičku.
- srkat, upíjet
- prásknutí
- rozdělit se napůl (o účet)
- ústřice
- slavnostně prostřený
- smažit
- Zátka vyskočí se zapráskáním.

- Mi porge un bicchiere di acqua ghiacciata.
- Puoi apparecchiare la tavola?
- padella
- Deve essere bollito per due ore.
- Facevamo sempre a metà.
- Facciamo a metà.
- assaggiare
- strapazzato
- porgere
- sparecchiare
- bollito, lesso
- crepare
- Cascare della padella alla brace.
- bollire in pentola
- Ne assaggio una cucchiaiata.
- sorseggiare
- schiocco
- fare a metà
- ostriche
- imbandito
- friggere
- Il tappo salta con uno schiocco.

37_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_poslouchejte!

- cane
- essere sicuro
- fare ragione
- fra sé
- aggiornato
- fare cenno
- biasimare
- grazia
- balzo
- cascare
- cazzo
- alloro
- fare delle domande
- fare strada
- folletto
- giocattolo
- fregare
- come se niente fosse
- castello
- avere acqua alla bolla.
- fare una scappata
- cavallo
- il denominatore
- bocconcino
- che tu dica
- legame
- consiglio
- acca
- chiarire
- luna

- pes
- být si jistý
- dávat smysl
- pro sebe, v duchu.
- informovaný
- náznak
- odsuzovat, kritizovat
- milost
- skok
- spadnout, naletět
- kokot
- vavřín
- klást otázky
- vést někoho
- skřítek
- hračka
- třít, drhnout
- jako by se nic nedělo
- hrad
- Lítat v tom
- odjet na krátko
- kůň
- jmenovatel
- šťabajzna
- abys říkal
- vazba, pouto
- rada
- písmeno H
- objasnit, vysvětlit
- měsíc, blbá nálada

- lato
- detto
- mancare
- affare
- andare in onda
- il modo di fare
- foglia
- lamentarsi
- cavo
- entrambi
- dirsi
- azzardarsi
- bagatella
- assomigliare
- che tu venga
- considerare
- bisbiglio
- carro
- battezzare
- lardo
- l´abbici
- chiacchierare
- battere
- ce la fai
- cambiare argomento
- modo
- gradire
- dire gatto
- mossa
- carne
- cartone

- strana
- slovo, řečený
- chybět
- záležitost
- jít do vysílání
- obvykle dělat
- list
- stěžovat si
- kabel
- oba
- říkat se
- odvážit se
- maličkost
- podobat se čemu
- abys přišel
- považovat
- šepot
- vůz
- pokřtít
- slanina
- abeceda
- poklábosit, povídat
- bít
- zvládnout
- měnit téma
- způsob
- být vhod
- říkat hop
- pohyb rukou
- maso
- lepenka

- discorso
- altoparlante (m)
- compiuto
- essere delle opinioni
- mare
- brontolone
- fare comodo
- fare un fan
- leggere nel pensiero
- aggiungere
- impegno
- assicurarsi
- gallo
- farsi il mazzo
- essere nero su bianco
- buco
- fonte
- ecco
- qualcosa di falso
- chissà
- avere peli sulla lingua
- forse
- mettere in moto
- arrendersi
- cavolo
- dubbio
- fastidio
- mattina
- avere guai
- cielo
- essere della stessa opinione

- řeč, projev
- reproduktor
- dokončený
- mít názor
- moře
- bručoun
- hodit se
- být fanouškem
- číst myšlenky
- dodat
- povinnost
- ujistit se
- kohout
- hrát karty
- být černé na bílém
- díra
- pramen, zdroj
- tady je
- něco špatně
- kdoví, možná, třeba
- brát si servítky
- snad
- dát do pohybu
- vzdávat se
- zelí
- pochyba
- otrava, potíž
- ráno
- mít oplétačky
- nebe
- být stejného názoru

- Mi pare
- costole
- fagiolo
- cogliere
- crollare
- misura
- imparare
- lungo
- fare a sapere
- fare una foto
- fare un favore
- ne parlare

- Zdá se mi
- žebra, problémy
- fazole
- utrhnout, pochopit
- zřítit se
- míra
- učit se
- dlouhý
- poznat něco
- udělat foto
- dělat laskavost
- mluvit o

38_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_přeložte!

- podobat se čemu
- považovat
- dát do pohybu
- být stejného názoru
- být fanouškem
- zřítit se
- být černé na bílém
- odjet na krátko
- ujistit se
- Lítat v tom
- dávat smysl
- bručoun
- utrhnout, pochopit
- hrát karty
- skřítek
- vazba, pouto
- strana
- pochyba

- assomigliare
- considerare
- mettere in moto
- essere della stessa opinione
- fare un fan
- crollare
- essere nero su bianco
- fare una scappata
- assicurarsi
- avere acqua alla bolla.
- fare ragione
- brontolone
- cogliere
- farsi il mazzo
- folletto
- legame
- lato
- dubbio

- kůň
- nebe
- informovaný
- náznak
- dělat laskavost
- stěžovat si
- jmenovatel
- říkat se
- kabel
- slovo, řečený
- ráno
- hodit se
- díra
- dodat
- vůz
- záležitost
- mít oplétačky
- poznat něco
- hračka
- hrad
- rada
- řeč, projev
- učit se
- pohyb rukou
- slanina
- vavřín
- zelí
- způsob
- míra
- spadnout, naletět
- lepenka

- cavallo
- cielo
- aggiornato
- fare cenno
- fare un favore
- lamentarsi
- il denominatore
- dirsi
- cavo
- detto
- mattina
- fare comodo
- buco
- aggiungere
- carro
- affare
- avere guai
- fare a sapere
- giocattolo
- castello
- consiglio
- discorso
- imparare
- mossa
- lardo
- alloro
- cavolo
- modo
- misura
- cascare
- cartone

- chybět
- měnit téma
- pokřtít
- abys říkal
- šťabajzna
- Zdá se mi
- udělat foto
- abys přišel
- odvážit se
- kohout
- bít
- brát si servítky
- maličkost
- třít, drhnout
- vést někoho
- abeceda
- fazole
- měsíc, blbá nálada
- dokončený
- klást otázky
- skok
- kokot
- snad
- odsuzovat, kritizovat
- písmeno H
- list
- jít do vysílání
- milost
- otrava, potíž
- být si jistý
- obvykle dělat

- mancare
- cambiare argomento
- battezzare
- che tu dica
- bocconcino
- Mi pare
- fare una foto
- che tu venga
- azzardarsi
- gallo
- battere
- avere peli sulla lingua
- bagatella
- fregare
- fare strada
- l´abbici
- fagiolo
- luna
- compiuto
- fare delle domande
- balzo
- cazzo
- forse
- biasimare
- acca
- foglia
- andare in onda
- grazia
- fastidio
- essere sicuro
- il modo di fare

- tady je
- reproduktor
- pes
- moře
- žebra, problémy
- šepot
- něco špatně
- vzdávat se
- maso
- být vhod
- kdoví, možná, třeba
- pro sebe, v duchu.
- objasnit, vysvětlit
- říkat hop
- oba
- povinnost
- mít názor
- jako by se nic nedělo
- zvládnout
- dlouhý
- pramen, zdroj
- číst myšlenky
- poklábosit, povídat
- mluvit o

- ecco
- altoparlante (m)
- cane
- mare
- costole
- bisbiglio
- qualcosa di falso
- arrendersi
- carne
- gradire
- chissà
- fra sé
- chiarire
- dire gatto
- entrambi
- impegno
- essere delle opinioni
- come se niente fosse
- ce la fai
- lungo
- fonte
- leggere nel pensiero
- chiacchierare
- ne parlare

39_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- altoparlante (m)
- L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.
- andare in onda
- Il reportage va in onda stasera.
- affare

- reproduktor
- Reproduktor oznamoval poslední události.
- jít do vysílání
- Reportáž jde do vysílání večer.
- záležitost

- Saperlo non era affar loro.
- Nic jim do toho nebylo.
- aggiornato
- informovaný
- Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.
- Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.
- aggiungere
- dodat
- Altro da aggiungere?
- Ještě něco?
- alloro
- vavřín
- Non è buono riposare sulli allori.
- Není dobré usnout na vavřínech.
- arrendersi
- vzdávat se
- Non dobbiamo arrenderci.
- Nesmíme se vzdávat.
- assicurarsi
- ujistit se
- Tutti mi hanno assicurato.
- Všichni mě ujišťovali.
- assomigliare
- podobat se čemu
- Da bambino assomigliavo a mia madre.
- Když byl dítě, připomínal matku.
- avere acqua alla bolla.
- Lítat v tom
- Ha acqua alla bolla.
- Lítá v tom.
- avere guai
- mít oplétačky
- Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.
- Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
- avere peli sulla lingua
- brát si servítky
- Non aveva peli sulla lingua.
- Nebral si servítky.
- azzardarsi
- odvážit se
- Non azzardarti!
- Neopovaž se!
- bagatella
- maličkost
- L´ho venduto per una bagatella.
- Prodal jsem to za pár šupů.
- balzo
- skok
- È un balzo avanti.
- Je to skok kupředu.
- battere
- bít
- Bisogna battere il ferro finchè è caldo.
- Třeba kout železo, dokud je žhavé.
- battezzare
- pokřtít
- Il vino sarà battezzato.
- Víno bude zředěné.
- biasimare
- odsuzovat, kritizovat

- Non ti biasimo per questo.
- Nemám ti to za zlé.
- bisbiglio
- šepot
- È stato quasi un bisbiglio.
- Byl to skoro šepot.
- bocconcino
- šťabajzna
- Tu sei un gran bel bocconcino.
- Jsi opravdu kus.
- brontolone
- bručoun
- Mi sto comportando come un maestro brontolone.
- Chovám se jako superbručoun.
- buco
- díra
- Non tutte le ciambelle riescono col buco.
- Žádný učený z nebe nespadl.
- cambiare argomento
- měnit téma
- Sono angoscioso di cambiare argomento.
- Rád bych změnil téma.
- cane
- pes
- Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
- Měl jsem pořádnou smůlu!
- carne
- maso
- Sono davvero in carne.
- Těším se dobrému zdraví.
- carro
- vůz
- È la ultima ruota del carro.
- Je pátým kolem u vozu.
- cartone
- lepenka
- Ben ti sta! Hai la testa di cartone.
- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!
- cascare
- spadnout, naletět
- Non ci casco.
- Na to ti neskočím.
- castello
- hrad
- È una struttura delicatissima, un castello di carte.
- Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
- cavallo
- kůň
- Al caval donato non si guarda in boca.
- Darovanému koni na zuby nehleď.
- cavo
- kabel
- I cavi sono sepolti.
- Kabely jsou pod zemí.
- cavolo
- zelí
- Ho salvato capra e cavoli.
- Vlk se nažral a koza zůstala celá.

- cazzo
- Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.
- ce la fai
- Ce la fai a venire per mezzogiorno?
- cielo
- Sei piovuto dal cielo.
- cogliere
- Conosceva abbastanza l ´italiano da coglierne il senso.
- come se niente fosse
- Andate avanti come se niente fosse.
- compiuto
- Missione non compiuta.
- considerare
- Lo consideri fatto.
- consiglio
- La notte porta consiglio.
- costole
- Non voglio delle costole.
- crollare
- Poi è crollato il castello di carta.
- qualcosa di falso
- Sapevo che c´era qualcosa di falso.
- detto
- È presto detto.
- dire gatto
- Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.
- dirsi
- Si direbbe.
- discorso
- Era un altro discorso.

- kokot
- Na to kašlu!
- zvládnout
- Zvládneš přijít v poledne?
- nebe
- Tebe mi poslalo samo nebe.
- utrhnout, pochopit
- Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.
- jako by se nic nedělo
- Pokračujte, jako by se nic nedělo.
- dokončený
- Mise nedokončena.
- považovat
- Považujte to za udělané.
- rada
- Ráno moudřejší večera.
- žebra, problémy
- Nechci problémy.
- zřítit se
- Pak se zřítil domeček z karet.
- něco špatně
- Věděl jsem, že tam je něco špatně.
- slovo, řečený
- To se lehce řekne.
- říkat hop
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.
- říkat se
- Řeklo by se.
- řeč, projev
- To bylo o něčem jiném.

- dubbio
- Nessun dubbio.
- ecco
- Ecco la mia lista di obiezioni.
- entrambi
- Come se entrambi avessero voluto parlate.
- essere delle opinioni
- So che Lei è dalla stessa opinione.
- essere della stessa opinione
- È della stessa opinione?
- essere nero su bianco
- Sono felice che sia nero su bianco.
- essere sicuro
- Come fa a esserne sicuro?
- fagiolo
- Va a faggiola.
- fare a sapere
- Come fai a saperlo?
- fare cenno
- Non me ne ha fatto ceno.
- fare comodo
- Dove le farebbe comodo?
- fare delle domande
- Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.
- fare ragione
- Lui non riusciva a farsene una ragione.
- fare strada
- Vi farò strada io.
- fare un fan
- Parli come se fossi un fan.

- pochyba
- Nebylo pochyb!
- tady je
- Tady je můj seznam výhrad.
- oba
- Jako kdyby oba chtěli mluvit.
- mít názor
- Vím, že jste stejného názoru.
- být stejného názoru
- Jste téhož názoru?
- být černé na bílém
- Jsem rád, že je to černé na bílém.
- být si jistý
- Jak si tím můžete být jistý?
- fazole
- Je to pod kontrolou.
- poznat něco
- Jak jsi to poznal?
- náznak
- Nic mi k tomu nenaznačil.
- hodit se
- Kde by se vám to hodilo?
- klást otázky
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
- dávat smysl
- Jemu to nedávalo smysl.
- vést někoho
- Zavedu vás tam já.
- být fanouškem
- Mluvíš, jako bys byla fanouškem.

- fare un favore
- Ti sto pure facendo un favore.
- fare una foto
- Avrei dovuto farti una foto.
- fare una scappata
- Desideravano fare una scappata a casa.
- farsi il mazzo
- Invece di farsi il mazzo.
- fastidio
- Spero di non averle provocato troppi fastidi.
- foglia
- Ad un tratto ha mangiato la foglia.
- folletto
- Il malizioso folletto.
- fonte
- Una logica fonte di informazioni.
- forse
- Ha messo in forse i miei argomenti.
- fra sé
- Imprecò fra sé.
- fregare
- Non mi frega niente/non me ne frega niente.
- gallo
- Fa il gallo.
- giocattolo
- Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
- gradire
- Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.
- grazia

- dělat laskavost
- Dělám ti jen laskavost.
- udělat foto
- Měl jsem ti udělat fotku.
- odjet na krátko
- Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
- hrát karty
- Místo aby hrál karty.
- otrava, potíž
- Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.
- list
- Okamžitě se dovtípil.
- skřítek
- Zlý skřítek.
- pramen, zdroj
- Logický zdroj informací.
- snad
- Zpochybnil mé argumenty.
- pro sebe, v duchu.
- V duchu zanadával.
- třít, drhnout
- Je mi to jedno.
- kohout
- Je nafoukaný.
- hračka
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky.
- být vhod
- Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.
- milost

- Avuta la grazia, gabbato lo santo.
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
- chiarire
- objasnit, vysvětlit
- Una volta che se avrà chiarito tutto.
- Jakmile se všechno vyjasní.
- che tu dica
- abys říkal
- Non voglio che tu dica qualcosa.
- Nechci, abys něco říkal.
- che tu venga
- abys přišel
- Credo sia meglio che tu venga.
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.
- chiacchierare
- poklábosit, povídat
- Si mise a chiacchierare con gli studenti.
- Začala si povídat se studenty.
- il denominatore
- jmenovatel
- Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.
- Musíme najít společný jmenovatel tohoto.
- il modo di fare
- obvykle dělat
- Non è il suo modo di fare.
- Takhle to obvykle nedělá.
- imparare
- učit se
- Vivendo s´impara.
- Člověk žije a učí se.
- impegno
- povinnost
- Grazie, ma ho un impegno.
- Díky, ale mám povinnosti.
- l´abbici
- abeceda
- Sono al abbiccì.
- Jsem začátečník.
- acca
- písmeno H
- Non capisce un´acca.
- Nerozumí ani ň.
- lamentarsi
- stěžovat si
- Vai a lamentarti con chi ti pare.
- Běž si stěžovat, komu se ti chce.
- lardo
- slanina
- Nuota nel lardo.
- Žije si jak prase v žitě.
- lato
- strana
- Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.
- legame
- vazba, pouto
- Trovando le prove di un legame.
- Našel důkaz o jedné vazbě.
- leggere nel pensiero
- číst myšlenky

- Come se gli avesse letto nel pensiero.
- Jako by mu četla myšlenky.
- luna
- měsíc, blbá nálada
- Oggi ha la luna.
- Dnes má blbou náladu.
- lungo
- dlouhý
- Ha una lingua lunga.
- Nevidí si do pusy.
- mancare
- chybět
- Manca male.
- O nic nejde.
- mare
- moře
- Prometteva mari e monti.
- Sliboval hory doly.
- mattina
- ráno
- Le ore della mattina hanno l´oro in boca.
- Ranní ptáče dál doskáče.
- mettere in moto
- dát do pohybu
- Abbiamo messo in moto quanto necessario.
- Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.
- Mi pare
- Zdá se mi
- Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:
- Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:
- misura
- míra
- Cinque misure e un taglio solo.
- Dvakrát měř a jednou řež.
- modo
- způsob
- Che modo per passare il tempo!
- To je ale způsob jak trávit čas!
- mossa
- pohyb rukou
- A te la mossa.
- Teď jsi na tahu ty.
- ne parlare
- mluvit o
- Avevo intenzioni di parlartene.
- Měl jsem záměr si s tebou o tom promluvit.

40_Lekce 07_komunikace_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- reproduktor
- altoparlante (m)
- Reproduktor oznamoval poslední události.
- L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.
- jít do vysílání
- andare in onda
- Reportáž jde do vysílání večer.
- Il reportage va in onda stasera.

- záležitost
- Nic jim do toho nebylo.
- informovaný
- Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.
- dodat
- Ještě něco?
- vavřín
- Není dobré usnout na vavřínech.
- vzdávat se
- Nesmíme se vzdávat.
- ujistit se
- Všichni mě ujišťovali.
- podobat se čemu
- Když byl dítě, připomínal matku.
- Lítat v tom
- Lítá v tom.
- mít oplétačky
- Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
- brát si servítky
- Nebral si servítky.
- odvážit se
- Neopovaž se!
- maličkost
- Prodal jsem to za pár šupů.
- skok
- Je to skok kupředu.
- bít
- Třeba kout železo, dokud je žhavé.
- pokřtít
- Víno bude zředěné.

- affare
- Saperlo non era affar loro.
- aggiornato
- Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.
- aggiungere
- Altro da aggiungere?
- alloro
- Non è buono riposare sulli allori.
- arrendersi
- Non dobbiamo arrenderci.
- assicurarsi
- Tutti mi hanno assicurato.
- assomigliare
- Da bambino assomigliavo a mia madre.
- avere acqua alla bolla.
- Ha acqua alla bolla.
- avere guai
- Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.
- avere peli sulla lingua
- Non aveva peli sulla lingua.
- azzardarsi
- Non azzardarti!
- bagatella
- L´ho venduto per una bagatella.
- balzo
- È un balzo avanti.
- battere
- Bisogna battere il ferro finchè è caldo.
- battezzare
- Il vino sarà battezzato.

- odsuzovat, kritizovat
- Nemám ti to za zlé.
- šepot
- Byl to skoro šepot.
- šťabajzna
- Jsi opravdu kus.
- bručoun
- Chovám se jako superbručoun.
- díra
- Žádný učený z nebe nespadl.
- měnit téma
- Rád bych změnil téma.
- pes
- Měl jsem pořádnou smůlu!
- maso
- Těším se dobrému zdraví.
- vůz
- Je pátým kolem u vozu.
- lepenka
- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!
- spadnout, naletět
- Na to ti neskočím.
- hrad
- Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
- kůň
- Darovanému koni na zuby nehleď.
- kabel
- Kabely jsou pod zemí.
- zelí

- biasimare
- Non ti biasimo per questo.
- bisbiglio
- È stato quasi un bisbiglio.
- bocconcino
- Tu sei un gran bel bocconcino.
- brontolone
- Mi sto comportando come un maestro brontolone.
- buco
- Non tutte le ciambelle riescono col buco.
- cambiare argomento
- Sono angoscioso di cambiare argomento.
- cane
- Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
- carne
- Sono davvero in carne.
- carro
- È la ultima ruota del carro.
- cartone
- Ben ti sta! Hai la testa di cartone.
- cascare
- Non ci casco.
- castello
- È una struttura delicatissima, un castello di carte.
- cavallo
- Al caval donato non si guarda in boca.
- cavo
- I cavi sono sepolti.
- cavolo

- Vlk se nažral a koza zůstala celá.
- Ho salvato capra e cavoli.
- kokot
- cazzo
- Na to kašlu!
- Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.
- zvládnout
- ce la fai
- Zvládneš přijít v poledne?
- Ce la fai a venire per mezzogiorno?
- nebe
- cielo
- Tebe mi poslalo samo nebe.
- Sei piovuto dal cielo.
- utrhnout, pochopit
- cogliere
- Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.
- Conosceva abbastanza l´italiano da coglierne il senso.
- jako by se nic nedělo
- come se niente fosse
- Pokračujte, jako by se nic nedělo.
- Andate avanti come se niente fosse.
- dokončený
- compiuto
- Mise nedokončena.
- Missione non compiuta.
- považovat
- considerare
- Považujte to za udělané.
- Lo consideri fatto.
- rada
- consiglio
- Ráno moudřejší večera.
- La notte porta consiglio.
- žebra, problémy
- costole
- Nechci problémy.
- Non voglio delle costole.
- zřítit se
- crollare
- Pak se zřítil domeček z karet.
- Poi è crollato il castello di carta.
- něco špatně
- qualcosa di falso
- Věděl jsem, že tam je něco špatně.
- Sapevo che c´era qualcosa di falso.
- slovo, řečený
- detto
- To se lehce řekne.
- È presto detto.
- říkat hop
- dire gatto
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.
- Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.
- říkat se
- dirsi
- Řeklo by se.
- Si direbbe.
- řeč, projev
- discorso

- To bylo o něčem jiném.
- pochyba
- Nebylo pochyb!
- tady je
- Tady je můj seznam výhrad.
- oba
- Jako kdyby oba chtěli mluvit.
- mít názor
- Vím, že jste stejného názoru.
- být stejného názoru
- Jste téhož názoru?
- být černé na bílém
- Jsem rád, že je to černé na bílém.
- být si jistý
- Jak si tím můžete být jistý?
- fazole
- Je to pod kontrolou.
- poznat něco
- Jak jsi to poznal?
- náznak
- Nic mi k tomu nenaznačil.
- hodit se
- Kde by se vám to hodilo?
- klást otázky
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
- dávat smysl
- Jemu to nedávalo smysl.
- vést někoho
- Zavedu vás tam já.
- být fanouškem

- Era un altro discorso.
- dubbio
- Nessun dubbio.
- ecco
- Ecco la mia lista di obiezioni.
- entrambi
- Come se entrambi avessero voluto parlate.
- essere delle opinioni
- So che Lei è dalla stessa opinione.
- essere della stessa opinione
- È della stessa opinione?
- essere nero su bianco
- Sono felice che sia nero su bianco.
- essere sicuro
- Come fa a esserne sicuro?
- fagiolo
- Va a faggiola.
- fare a sapere
- Come fai a saperlo?
- fare cenno
- Non me ne ha fatto ceno.
- fare comodo
- Dove le farebbe comodo?
- fare delle domande
- Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.
- fare ragione
- Lui non riusciva a farsene una ragione.
- fare strada
- Vi farò strada io.
- fare un fan

- Mluvíš, jako bys byla fanouškem.
- dělat laskavost
- Dělám ti jen laskavost.
- udělat foto
- Měl jsem ti udělat fotku.
- odjet na krátko
- Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
- hrát karty
- Místo aby hrál karty.
- otrava, potíž
- Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.
- list
- Okamžitě se dovtípil.
- skřítek
- Zlý skřítek.
- pramen, zdroj
- Logický zdroj informací.
- snad
- Zpochybnil mé argumenty.
- pro sebe, v duchu.
- V duchu zanadával.
- třít, drhnout
- Je mi to jedno.
- kohout
- Je nafoukaný.
- hračka
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky.
- být vhod
- Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.

- Parli come se fossi un fan.
- fare un favore
- Ti sto pure facendo un favore.
- fare una foto
- Avrei dovuto farti una foto.
- fare una scappata
- Desideravano fare una scappata a casa.
- farsi il mazzo
- Invece di farsi il mazzo.
- fastidio
- Spero di non averle provocato troppi fastidi.
- foglia
- Ad un tratto ha mangiato la foglia.
- folletto
- Il malizioso folletto.
- fonte
- Una logica fonte di informazioni.
- forse
- Ha messo in forse i miei argomenti.
- fra sé
- Imprecò fra sé.
- fregare
- Non mi frega niente/non me ne frega niente.
- gallo
- Fa il gallo.
- giocattolo
- Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
- gradire
- Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.

- milost
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
- objasnit, vysvětlit
- Jakmile se všechno vyjasní.
- abys říkal
- Nechci, abys něco říkal.
- abys přišel
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.
- poklábosit, povídat
- Začala si povídat se studenty.
- jmenovatel
- Musíme najít společný jmenovatel tohoto.
- obvykle dělat
- Takhle to obvykle nedělá.
- učit se
- Člověk žije a učí se.
- povinnost
- Díky, ale mám povinnosti.
- abeceda
- Jsem začátečník.
- písmeno H
- Nerozumí ani ň.
- stěžovat si
- Běž si stěžovat, komu se ti chce.
- slanina
- Žije si jak prase v žitě.
- strana
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.
- vazba, pouto
- Našel důkaz o jedné vazbě.

- grazia
- Avuta la grazia, gabbato lo santo.
- chiarire
- Una volta che se avrà chiarito tutto.
- che tu dica
- Non voglio che tu dica qualcosa.
- che tu venga
- Credo sia meglio che tu venga.
- chiacchierare
- Si mise a chiacchierare con gli studenti.
- il denominatore
- Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.
- il modo di fare
- Non è il suo modo di fare.
- imparare
- Vivendo s´impara.
- impegno
- Grazie, ma ho un impegno.
- l´abbici
- Sono al abbiccì.
- acca
- Non capisce un´acca.
- lamentarsi
- Vai a lamentarti con chi ti pare.
- lardo
- Nuota nel lardo.
- lato
- Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.
- legame
- Trovando le prove di un legame.

- číst myšlenky
- Jako by mu četla myšlenky.
- měsíc, blbá nálada
- Dnes má blbou náladu.
- dlouhý
- Nevidí si do pusy.
- chybět
- O nic nejde.
- moře
- Sliboval hory doly.
- ráno
- Ranní ptáče dál doskáče.
- dát do pohybu
- Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.
- Zdá se mi
- Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:
- míra
- Dvakrát měř a jednou řež.
- způsob
- To je ale způsob jak trávit čas!
- pohyb rukou
- Teď jsi na tahu ty.
- mluvit o
- Měl jsem záměr si s tebou o tom promluvit.

- leggere nel pensiero
- Come se gli avesse letto nel pensiero.
- luna
- Oggi ha la luna.
- lungo
- Ha una lingua lunga.
- mancare
- Manca male.
- mare
- Prometteva mari e monti.
- mattina
- Le ore della mattina hanno l´oro in boca.
- mettere in moto
- Abbiamo messo in moto quanto necessario.
- Mi pare
- Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:
- misura
- Cinque misure e un taglio solo.
- modo
- Che modo per passare il tempo!
- mossa
- A te la mossa.
- ne parlare
- Avevo intenzioni di parlartene.

41_Lekce 07_komunikace_01_procvičovací věty_poslouchejte!

- Nuota nel lardo.
- Come fai a saperlo?
- Ecco la mia lista di obiezioni.
- Lui non riusciva a farsene una ragione.

- Žije si jak prase v žitě.
- Jak jsi to poznal?
- Tady je můj seznam výhrad.
- Jemu to nedávalo smysl.

• Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.	• Na to kašlu!
• Parli come se fossi un fan.	• Mluvíš, jako bys byla fanouškem.
• Non aveva peli sulla lingua.	• Nebral si servítky.
• Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.	• Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.
• Tu sei un gran bel bocconcino.	• Jsi opravdu kus.
• Desideravano fare una scappata a casa.	• Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
• Che modo per passare il tempo!	• To je ale způsob jak trávit čas!
• Le ore della mattina hanno l´oro in boca.	• Ranní ptáče dál doskáče.
• La notte porta consiglio.	• Ráno moudřejší večera.
• Si mise a chiacchierare con gli studenti.	• Začala si povídat se studenty.
• Lo consideri fatto.	• Považujte to za udělané.
• Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.	• Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
• Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.	• Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.
• Invece di farsi il mazzo.	• Místo aby hrál karty.
• Spero di non averle provocato troppi fastidi.	• Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.
• Ad un tratto ha mangiato la foglia.	• Okamžitě se dovtípil.
• È una struttura delicatissima, un castello di carte.	• Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
• Sapevo che c´era qualcosa di falso.	• Věděl jsem, že tam je něco špatně.
• Sono felice che sia nero su bianco.	• Jsem rád, že je to černé na bílém.
• Ce la fai a venire per mezzogiorno?	• Zvládneš přijít v poledne?
• È della stessa opinione?	• Jste téhož názoru?
• Era un altro discorso.	• To bylo o něčem jiném.
• Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:	• Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:
• Non voglio delle costole.	• Nechci problémy.
• Mi sto comportando come un maestro brontolone.	• Chovám se jako superbručoun.
• Non capisce un´acca.	• Nerozumí ani ň.
• Al caval donato non si guarda in boca.	• Darovanému koni na zuby nehleď.

• Una volta che se avrà chiarito tutto.	• Jakmile se všechno vyjasní.
• Abbiamo messo in moto quanto necessario.	• Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.
• Cinque misure e un taglio solo.	• Dvakrát měř a jednou řež.
• Sono al abbiccì.	• Jsem začátečník.
• Va a faggiola.	• Je to pod kontrolou.
• L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.	• Reproduktor oznamoval poslední události.
• Non ci casco.	• Na to ti neskočím.
• Non mi frega niente/non me ne frega niente.	• Je mi to jedno.
• Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.	• Musíme najít společný jmenovatel tohoto.
• Sono davvero in carne.	• Těším se dobrému zdraví.
• Come se gli avesse letto nel pensiero.	• Jako by mu četla myšlenky.
• Prometteva mari e monti.	• Sliboval hory doly.
• Oggi ha la luna.	• Dnes má blbou náladu.
• Non me ne ha fatto ceno.	• Nic mi k tomu nenaznačil.
• Dove le farebbe comodo?	• Kde by se vám to hodilo?
• Non è il suo modo di fare.	• Takhle to obvykle nedělá.
• È presto detto.	• To se lehce řekne.
• Non è buono riposare sulli allori.	• Není dobré usnout na vavřínech.
• Conosceva abbastanza l ´italiano da coglierne il senso.	• Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.
• Avrei dovuto farti una foto.	• Měl jsem ti udělat fotku.
• È un balzo avanti.	• Je to skok kupředu.
• Da bambino assomigliavo a mia madre.	• Když byl dítě, připomínal matku.
• Imprecò fra sé.	• V duchu zanadával.
• Vai a lamentarti con chi ti pare.	• Běž si stěžovat, komu se ti chce.
• Andate avanti come se niente fosse.	• Pokračujte, jako by se nic nedělo.
• Il reportage va in onda stasera.	• Reportáž jde do vysílání večer.
• L´ho venduto per una bagatella.	• Prodal jsem to za pár šupů.
• Non dobbiamo arrenderci.	• Nesmíme se vzdávat.

- Grazie, ma ho un impegno.
- Vi farò strada io.
- Una logica fonte di informazioni.
- Non voglio che tu dica qualcosa.
- Ben ti sta! Hai la testa di cartone.
- Sono angoscioso di cambiare argomento.
- Non tutte le ciambelle riescono col buco.
- A te la mossa.
- Missione non compiuta.
- Trovando le prove di un legame.
- Avuta la grazia, gabbato lo santo.
- Ha acqua alla bolla.
- Sei piovuto dal cielo.
- Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.
- Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
- È la ultima ruota del carro.
- Ho salvato capra e cavoli.
- Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.
- So che Lei è dalla stessa opinione.
- Ha messo in forse i miei argomenti.
- Vivendo s´impara.
- Come se entrambi avessero voluto parlate.
- I cavi sono sepolti.
- È stato quasi un bisbiglio.
- Fa il gallo.
- Tutti mi hanno assicurato.
- Non azzardarti!
- Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.
- Il vino sarà battezzato.

- Díky, ale mám povinnosti.
- Zavedu vás tam já.
- Logický zdroj informací.
- Nechci, abys něco říkal.
- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!
- Rád bych změnil téma.
- Žádný učený z nebe nespadl.
- Teď jsi na tahu ty.
- Mise nedokončena.
- Našel důkaz o jedné vazbě.
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
- Lítá v tom.
- Tebe mi poslalo samo nebe.
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky.
- Je pátým kolem u vozu.
- Vlk se nažral a koza zůstala celá.
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.
- Vím, že jste stejného názoru.
- Zpochybnil mé argumenty.
- Člověk žije a učí se.
- Jako kdyby oba chtěli mluvit.
- Kabely jsou pod zemí.
- Byl to skoro šepot.
- Je nafoukaný.
- Všichni mě ujišťovali.
- Neopovaž se!
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
- Víno bude zředěné.

- Altro da aggiungere?
- Ještě něco?
- Si direbbe.
- Řeklo by se.
- Come fa a esserne sicuro?
- Jak si tím můžete být jistý?
- Ha una lingua lunga.
- Nevidí si do pusy.
- Non ti biasimo per questo.
- Nemám ti to za zlé.
- Credo sia meglio che tu venga.
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.
- Bisogna battere il ferro finchè è caldo.
- Třeba kout železo, dokud je žhavé.
- Ti sto pure facendo un favore.
- Dělám ti jen laskavost.
- Saperlo non era affar loro.
- Nic jim do toho nebylo.
- Il malizioso folletto.
- Zlý skřítek.
- Nessun dubbio.
- Nebylo pochyb!
- Poi è crollato il castello di carta.
- Pak se zřítil domeček z karet.
- Manca male.
- O nic nejde.
- Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
- Měl jsem pořádnou smůlu!
- Avevo intenzioni di parlartene.
- Měl jsem záměr si s tebou o tom promluvit.

42.00_Lekce 07_komunikace_01_procvičovací věty_přeložte!

- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!
- Ben ti sta! Hai la testa di cartone.
- Třeba kout železo, dokud je žhavé.
- Bisogna battere il ferro finchè è caldo.
- Věděl jsem, že tam je něco špatně.
- Sapevo che c´era qualcosa di falso.
- Musíme najít společný jmenovatel tohoto.
- Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.
- Je nafoukaný.
- Fa il gallo.
- Jsem začátečník.
- Sono al abbiccì.
- Začala si povídat se studenty.
- Si mise a chiacchierare con gli studenti.
- Nevidí si do pusy.
- Ha una lingua lunga.
- Dvakrát měř a jednou řež.
- Cinque misure e un taglio solo.
- Nechci problémy.
- Non voglio delle costole.
- Zvládneš přijít v poledne?
- Ce la fai a venire per mezzogiorno?
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.
- Credo sia meglio che tu venga.
- Jemu to nedávalo smysl.
- Lui non riusciva a farsene una ragione.

- Nebral si servítky.
- Prodal jsem to za pár šupů.
- Sliboval hory doly.
- Nesmíme se vzdávat.
- Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.
- To se lehce řekne.
- Považujte to za udělané.
- Když byl dítě, připomínal matku.
- To bylo o něčem jiném.
- V duchu zanadával.
- Byl to skoro šepot.
- Takhle to obvykle nedělá.
- Vlk se nažral a koza zůstala celá.
- Jsi opravdu kus.
- Žije si jak prase v žitě.
- Kabely jsou pod zemí.
- Našel důkaz o jedné vazbě.
- Jak si tím můžete být jistý?
- Na to ti neskočím.
- Zlý skřítek.
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.
- Tebe mi poslalo samo nebe.
- Pokračujte, jako by se nic nedělo.
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky.
- Ranní ptáče dál doskáče.
- Nerozumí ani ň.
- Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.
- Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.
- Na to kašlu!

- Non aveva peli sulla lingua.
- L´ho venduto per una bagatella.
- Prometteva mari e monti.
- Non dobbiamo arrenderci.
- Conosceva abbastanza l ´italiano da coglierne il senso.
- È presto detto.
- Lo consideri fatto.
- Da bambino assomigliavo a mia madre.
- Era un altro discorso.
- Imprecò fra sé.
- È stato quasi un bisbiglio.
- Non è il suo modo di fare.
- Ho salvato capra e cavoli.
- Tu sei un gran bel bocconcino.
- Nuota nel lardo.
- I cavi sono sepolti.
- Trovando le prove di un legame.
- Come fa a esserne sicuro?
- Non ci casco.
- Il malizioso folletto.
- Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.
- Sei piovuto dal cielo.
- Andate avanti come se niente fosse.
- Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
- Le ore della mattina hanno l´oro in boca.
- Non capisce un´acca.
- Abbiamo messo in moto quanto necessario.
- Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.
- Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.

- Dělám ti jen laskavost.
- Ti sto pure facendo un favore.
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.
- Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.
- Je to pod kontrolou.
- Va a faggiola.
- Člověk žije a učí se.
- Vivendo s´impara.
- Nic jim do toho nebylo.
- Saperlo non era affar loro.
- Jako by mu četla myšlenky.
- Come se gli avesse letto nel pensiero.
- Rád bych změnil téma.
- Sono angoscioso di cambiare argomento.
- Všichni mě ujišťovali.
- Tutti mi hanno assicurato.
- Vím, že jste stejného názoru.
- So che Lei è dalla stessa opinione.
- Okamžitě se dovtípil.
- Ad un tratto ha mangiato la foglia.
- Místo aby hrál karty.
- Invece di farsi il mazzo.
- Běž si stěžovat, komu se ti chce.
- Vai a lamentarti con chi ti pare.
- Tady je můj seznam výhrad.
- Ecco la mia lista di obiezioni.
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
- Avuta la grazia, gabbato lo santo.
- Pak se zřítil domeček z karet.
- Poi è crollato il castello di carta.
- Chovám se jako superbručoun.
- Mi sto comportando come un maestro brontolone.
- Teď jsi na tahu ty.
- A te la mossa.
- Ráno moudřejší večera.
- La notte porta consiglio.
- Mluvíš, jako bys byla fanouškem.
- Parli come se fossi un fan.
- O nic nejde.
- Manca male.
- Kde by se vám to hodilo?
- Dove le farebbe comodo?
- Není dobré usnout na vavřínech.
- Non è buono riposare sulli allori.
- Díky, ale mám povinnosti.
- Grazie, ma ho un impegno.
- Ještě něco?
- Altro da aggiungere?
- Neopovaž se!
- Non azzardarti!
- Žádný učený z nebe nespadl.
- Non tutte le ciambelle riescono col buco.
- Zpochybnil mé argumenty.
- Ha messo in forse i miei argomenti.
- Je mi to jedno.
- Non mi frega niente/non me ne frega niente.
- Nemám ti to za zlé.
- Non ti biasimo per questo.

- Je to skok kupředu.
- È un balzo avanti.
- Jsem rád, že je to černé na bílém.
- Sono felice che sia nero su bianco.
- Jako kdyby oba chtěli mluvit.
- Come se entrambi avessero voluto parlate.
- Darovanému koni na zuby nehleď.
- Al caval donato non si guarda in boca.
- Logický zdroj informací.
- Una logica fonte di informazioni.
- Jakmile se všechno vyjasní.
- Una volta che se avrà chiarito tutto.
- Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.
- Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
- Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.
- To je ale způsob jak trávit čas!
- Che modo per passare il tempo!
- Měl jsem pořádnou smůlu!
- Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
- Těším se dobrému zdraví.
- Sono davvero in carne.
- Nic mi k tomu nenaznačil.
- Non me ne ha fatto ceno.
- Víno bude zředěné.
- Il vino sarà battezzato.
- Řeklo by se.
- Si direbbe.
- Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.
- Spero di non averle provocato troppi fastidi.
- Jak jsi to poznal?
- Come fai a saperlo?
- Nechci, abys něco říkal.
- Non voglio che tu dica qualcosa.
- Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:
- Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:
- Mise nedokončena.
- Missione non compiuta.
- Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
- Desideravano fare una scappata a casa.
- Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
- È una struttura delicatissima, un castello di carte.
- Dnes má blbou náladu.
- Oggi ha la luna.
- Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
- Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.
- Lítá v tom.
- Ha acqua alla bolla.
- Reproduktor oznamoval poslední události.
- L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.
- Zavedu vás tam já.
- Vi farò strada io.

- Nebylo pochyb!
- Měl jsem ti udělat fotku.
- Je pátým kolem u vozu.
- Jste téhož názoru?
- Reportáž jde do vysílání večer.
- Měl jsem záměr si s tebou o tom promluvit.

- Nessun dubbio.
- Avrei dovuto farti una foto.
- È la ultima ruota del carro.
- È della stessa opinione?
- Il reportage va in onda stasera.
- Avevo intenzioni di parlartene.

42.01_Lekce 07_komunikace_01_karty

altoparlante (m)	L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.	andare in onda
Il reportage va in onda stasera.	affare	Saperlo non era affar loro.
aggiornato	Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.	aggiungere
Altro da aggiungere?	alloro	Non è buono riposare sulli allori.
arrendersi	Non dobbiamo arrenderci.	assicurarsi
Tutti mi hanno assicurato.	assomigliare	Da bambino assomigliavo a mia madre.

jít do vysílání	Reproduktor oznamoval poslední události.	reproduktor
Nic jim do toho nebylo.	záležitost	Reportáž jde do vysílání večer.
dodat	Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.	informovaný
Není dobré usnout na vavřínech.	vavřín	Ještě něco?
ujistit se	Nesmíme se vzdávat.	vzdávat se
Když byl dítě, připomínal matku.	podobat se čemu	Všichni mě ujišťovali.

avere acqua alla bolla.	Ha acqua alla bolla.	avere guai
Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.	avere peli sulla lingua	Non aveva peli sulla lingua.
azzardarsi	Non azzardarti!	bagatella
L´ho venduto per una bagatella.	balzo	È un balzo avanti.
battere	Bisogna battere il ferro finchè è caldo.	battezzare
Il vino sarà battezzato.	biasimare	Non ti biasimo per questo.

mít oplétačky	Lítá v tom.	Lítat v tom
Nebral si servítky.	brát si servítky	Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
maličkost	Neopovaž se!	odvážit se
Je to skok kupředu.	skok	Prodal jsem to za pár šupů.
pokřtít	Třeba kout železo, dokud je žhavé.	bít
Nemám ti to za zlé.	odsuzovat, kritizovat	Víno bude zředěné.

bisbiglio	È stato quasi un bisbiglio.	bocconcino
Tu sei un gran bel bocconcino.	brontolone	Mi sto comportando come un maestro brontolone.
buco	Non tutte le ciambelle riescono col buco.	cambiare argomento
Sono angoscioso di cambiare argomento.	cane	Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
carne	Sono davvero in carne.	carro
È la ultima ruota del carro.	cartone	Ben ti sta! Hai la testa di cartone.

šťabajzna	Byl to skoro šepot.	šepot
Chovám se jako superbručoun.	bručoun	Jsi opravdu kus.
měnit téma	Žádný učený z nebe nespadl.	díra
Měl jsem pořádnou smůlu!	pes	Rád bych změnil téma.
vůz	Těším se dobrému zdraví.	maso
Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!	lepenka	Je pátým kolem u vozu.

cascare	Non ci casco.	castello
È una struttura delicatissima, un castello di carte.	cavallo	Al caval donato non si guarda in boca.
cavo	I cavi sono sepolti.	cavolo
Ho salvato capra e cavoli.	cazzo	Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.
ce la fai	Ce la fai a venire per mezzogiorno?	cielo
Sei piovuto dal cielo.	cogliere	Conosceva abbastanza l´italiano da coglierne il senso.

hrad	Na to ti neskočím.	spadnout, naletět
Darovanému koni na zuby nehleď.	kůň	Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
zelí	Kabely jsou pod zemí.	kabel
Na to kašlu!	kokot	Vlk se nažral a koza zůstala celá.
nebe	Zvládneš přijít v poledne?	zvládnout
Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.	utrhnout, pochopit	Tebe mi poslalo samo nebe.

come se niente fosse	Andate avanti come se niente fosse.	compiuto
Missione non compiuta.	considerare	Lo consideri fatto.
consiglio	La notte porta consiglio.	costole
Non voglio delle costole.	crollare	Poi è crollato il castello di carta.
qualcosa di falso	Sapevo che c´era qualcosa di falso.	detto
È presto detto.	dire gatto	Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.

dokončený	Pokračujte, jako by se nic nedělo.	jako by se nic nedělo
Považujte to za udělané.	považovat	Mise nedokončena.
žebra, problémy	Ráno moudřejší večera.	rada
Pak se zřítil domeček z karet.	zřítit se	Nechci problémy.
slovo, řečený	Věděl jsem, že tam je něco špatně.	něco špatně
Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.	říkat hop	To se lehce řekne.

dirsi	Si direbbe.	discorso
Era un altro discorso.	dubbio	Nessun dubbio.
ecco	Ecco la mia lista di obiezioni.	entrambi
Come se entrambi avessero voluto parlate.	essere delle opinioni	So che Lei è dalla stessa opinione.
essere della stessa opinione	È della stessa opinione?	essere nero su bianco
Sono felice che sia nero su bianco.	essere sicuro	Come fa a esserne sicuro?

řeč, projev	Řeklo by se.	říkat se
Nebylo pochyb!	pochyba	To bylo o něčem jiném.
oba	Tady je můj seznam výhrad.	tady je
Vím, že jste stejného názoru.	mít názor	Jako kdyby oba chtěli mluvit.
být černé na bílém	Jste téhož názoru?	být stejného názoru
Jak si tím můžete být jistý?	být si jistý	Jsem rád, že je to černé na bílém.

fagiolo	Va a faggiola.	fare a sapere
Come fai a saperlo?	fare cenno	Non me ne ha fatto ceno.
fare comodo	Dove le farebbe comodo?	fare delle domande
Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.	fare ragione	Lui non riusciva a farsene una ragione.
fare strada	Vi farò strada io.	fare un fan
Parli come se fossi un fan.	fare un favore	Ti sto pure facendo un favore.

poznat něco	Je to pod kontrolou.	fazole
Nic mi k tomu nenaznačil.	náznak	Jak jsi to poznal?
klást otázky	Kde by se vám to hodilo?	hodit se
Jemu to nedávalo smysl.	dávat smysl	Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
být fanouškem	Zavedu vás tam já.	vést někoho
Dělám ti jen laskavost.	dělat laskavost	Mluvíš, jako bys byla fanouškem.

fare una foto	Avrei dovuto farti una foto.	fare una scappata
Desideravano fare una scappata a casa.	farsi il mazzo	Invece di farsi il mazzo.
fastidio	Spero di non averle provocato troppi fastidi.	foglia
Ad un tratto ha mangiato la foglia.	folletto	Il malizioso folletto.
fonte	Una logica fonte di informazioni.	forse
Ha messo in forse i miei argomenti.	fra sé	Imprecò fra sé.

odjet na krátko	Měl jsem ti udělat fotku.	udělat foto
Místo aby hrál karty.	hrát karty	Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
list	Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.	otrava, potíž
Zlý skřítek.	skřítek	Okamžitě se dovtípil.
snad	Logický zdroj informací.	pramen, zdroj
V duchu zanadával.	pro sebe, v duchu.	Zpochybnil mé argumenty.

fregare	Non mi frega niente/non me ne frega niente.	gallo
Fa il gallo.	giocattolo	Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
gradire	Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.	grazia
Avuta la grazia, gabbato lo santo.	chiarire	Una volta che se avrà chiarito tutto.
che tu dica	Non voglio che tu dica qualcosa.	che tu venga
Credo sia meglio che tu venga.	chiacchierare	Si mise a chiacchierare con gli studenti.

kohout	Je mi to jedno.	třít, drhnout
Pro ukrytí moderní elektronické hračky.	hračka	Je nafoukaný.
milost	Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.	být vhod
Jakmile se všechno vyjasní.	objasnit, vysvětlit	Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
abys přišel	Nechci, abys něco říkal.	abys říkal
Začala si povídat se studenty.	poklábosit, povídat	Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.

il denominatore	Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.	il modo di fare
Non è il suo modo di fare.	imparare	Vivendo s´impara.
impegno	Grazie, ma ho un impegno.	l´abbici
Sono al abbiccì.	acca	Non capisce un´acca.
lamentarsi	Vai a lamentarti con chi ti pare.	lardo
Nuota nel lardo.	lato	Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.

obvykle dělat	Musíme najít společný jmenovatel tohoto.	jmenovatel
Člověk žije a učí se.	učit se	Takhle to obvykle nedělá.
abeceda	Díky, ale mám povinnosti.	povinnost
Nerozumí ani ň.	písmeno H	Jsem začátečník.
slanina	Běž si stěžovat, komu se ti chce.	stěžovat si
Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.	strana	Žije si jak prase v žitě.

legame	Trovando le prove di un legame.	leggere nel pensiero
Come se gli avesse letto nel pensiero.	luna	Oggi ha la luna.
lungo	Ha una lingua lunga.	mancare
Manca male.	mare	Prometteva mari e monti.
mattina	Le ore della mattina hanno l´oro in boca.	mettere in moto
Abbiamo messo in moto quanto necessario.	Mi pare	Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:

číst myšlenky	Našel důkaz o jedné vazbě.	vazba, pouto
Dnes má blbou náladu.	měsíc, blbá nálada	Jako by mu četla myšlenky.
chybět	Nevidí si do pusy.	dlouhý
Sliboval hory doly.	moře	O nic nejde.
dát do pohybu	Ranní ptáče dál doskáče.	ráno
Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:	Zdá se mi	Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.

misura	Cinque misure e un taglio solo.	modo
Che modo per passare il tempo!	mossa	A te la mossa.
ne parlare	Avevo intenzioni di parlartene.	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

způsob	Dvakrát měř a jednou řež.	míra
Teď jsi na tahu ty.	pohyb rukou	To je ale způsob jak trávit čas!
-	Měl jsem záměr si s tebou o tom promluvit.	mluvit o

42.02_Lekce 07_komunikace_01_test

- Kde by se vám to hodilo? .....
- Jsem rád, že je to černé na bílém. .....
- klást otázky .....
- Mise nedokončena. .....
- Okamžitě se dovtípil. .....
- maličkost .....
- Tady je můj seznam výhrad. .....
- Tebe mi poslalo samo nebe. .....
- pochyba .....
- mít názor .....
- Věděl jsem, že tam je něco špatně. .....
- Žije si jak prase v žitě. .....
- Ráno moudřejší večera. .....
- řeč, projev .....
- dlouhý .....
- Jakmile se všechno vyjasní. .....
- Dělám ti jen laskavost. .....
- podobat se čemu .....
- Není dobré usnout na vavřínech. .....
- Všichni mě ujišťovali. .....
- poklábosit, povídat .....
- něco špatně .....
- hodit se .....
- kabel .....
- Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl: .....
- Sliboval hory doly. .....
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky. .....
- měnit téma .....
- slovo, řečený .....
- Musíme najít společný jmenovatel tohoto. .....

- Ještě něco? .....
- kůň .....
- Jsem začátečník. .....
- Zvládneš přijít v poledne? .....
- Jako by mu četla myšlenky. .....
- být vhod .....
- Nebral si servítky. .....
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky. .....
- ujistit se .....
- Řeklo by se. .....
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel. .....
- Nic mi k tomu nenaznačil. .....
- díra .....
- skřítek .....
- udělat foto .....
- brát si servítky .....
- Nerozumí ani ň. .....
- obvykle dělat .....
- učit se .....
- Dvakrát měř a jednou řež. .....
- Když byl dítě, připomínal matku. .....
- kokot .....
- Vím, že jste stejného názoru. .....
- lepenka .....
- Víno bude zředěné. .....
- bít .....
- To je ale způsob jak trávit čas! .....
- vůz .....
- To se lehce řekne. .....
- hračka .....

- zřítit se .....
- Těším se dobrému zdraví. .....
- moře .....
- snad .....
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil. .....
- odvážit se .....
- záležitost .....
- Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta. .....
- být fanouškem .....
- šepot .....
- list .....
- dodat .....
- Reproduktor oznamoval poslední události. .....
- otrava, potíž .....
- Na to kašlu! .....
- Měl jsem pořádnou smůlu! .....
- Žádný učený z nebe nespadl. .....
- Nevidí si do pusy. .....
- milost .....
- slanina .....
- Neopovaž se! .....
- Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné. .....
- To bylo o něčem jiném. .....
- Jste téhož názoru? .....
- kohout .....
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění. .....
- abeceda .....
- Jemu to nedávalo smysl. .....
- Jsi opravdu kus. .....
- Nechci, abys něco říkal. .....

- Začala si povídat se studenty. .....
- Našel důkaz o jedné vazbě. .....
- Je to skok kupředu. .....
- jako by se nic nedělo .....
- Nic jim do toho nebylo. .....
- Je to pod kontrolou. .....
- Místo aby hrál karty. .....
- náznak .....
- maso .....
- být stejného názoru .....
- Lítá v tom. .....
- povinnost .....
- Je pátým kolem u vozu. .....
- Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů. .....
- utrhnout, pochopit .....
- informovaný .....
- Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl. .....
- Dnes má blbou náladu. .....
- pohyb rukou .....
- Zdá se mi .....
- dát do pohybu .....
- Lítat v tom .....
- Jak jsi to poznal? .....
- dělat laskavost .....
- hrát karty .....
- oba .....
- stěžovat si .....
- říkat se .....
- Teď jsi na tahu ty. .....
- třít, drhnout .....

- Kabely jsou pod zemí. .....
- tady je .....
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky. .....
- Díky, ale mám povinnosti. .....
- Považujte to za udělané. .....
- abys říkal .....
- O nic nejde. .....
- Zlý skřítek. .....
- vést někoho .....
- jmenovatel .....
- poznat něco .....
- Chtěli si zaskočit na chvíli domů. .....
- Logický zdroj informací. .....
- Chovám se jako superbručoun. .....
- Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme. .....
- hrad .....
- V duchu zanadával. .....
- Takhle to obvykle nedělá. .....
- skok .....
- Měl jsem ti udělat fotku. .....
- nebe .....
- míra .....
- Jak si tím můžete být jistý? .....
- šťabajzna .....
- Člověk žije a učí se. .....
- pramen, zdroj .....
- Na to ti neskočím. .....
- Nebylo pochyb! .....
- pro sebe, v duchu. .....
- říkat hop .....

- odjet na krátko .....
- Třeba kout železo, dokud je žhavé. .....
- Jako kdyby oba chtěli mluvit. .....
- rada .....
- Prodal jsem to za pár šupů. .....
- dávat smysl .....
- ráno .....
- zelí .....
- Nemám ti to za zlé. .....
- být černé na bílém .....
- Nesmíme se vzdávat. .....
- Zpochybnil mé argumenty. .....
- pes .....
- pokřtít .....
- Vlk se nažral a koza zůstala celá. .....
- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej! .....
- Pokračujte, jako by se nic nedělo. .....
- spadnout, naletět .....
- číst myšlenky .....
- Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet. .....
- Běž si stěžovat, komu se ti chce. .....
- jít do vysílání .....
- Darovanému koni na zuby nehleď. .....
- Rád bych změnil téma. .....
- zvládnout .....
- žebra, problémy .....
- Ranní ptáče dál doskáče. .....
- Je nafoukaný. .....
- reproduktor .....
- písmeno H .....

- Pak se zřítil domeček z karet. .....
- považovat .....
- mluvit o .....
- Reportáž jde do vysílání večer. .....
- mít oplétačky .....
- být si jistý .....
- vzdávat se .....
- Byl to skoro šepot. .....
- Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem. .....
- bručoun .....

42.03_Lekce 07_komunikace_01_test_klíč

- Kde by se vám to hodilo?
- Dove le farebbe comodo?
- Jsem rád, že je to černé na bílém.
- Sono felice che sia nero su bianco.
- klást otázky
- fare delle domande
- Mise nedokončena.
- Missione non compiuta.
- Okamžitě se dovtípil.
- Ad un tratto ha mangiato la foglia.
- maličkost
- bagatella
- Tady je můj seznam výhrad.
- Ecco la mia lista di obiezioni.
- Tebe mi poslalo samo nebe.
- Sei piovuto dal cielo.
- pochyba
- dubbio
- mít názor
- essere delle opinioni
- Věděl jsem, že tam je něco špatně.
- Sapevo che c´era qualcosa di falso.
- Žije si jak prase v žitě.
- Nuota nel lardo.
- Ráno moudřejší večera.
- La notte porta consiglio.
- řeč, projev
- discorso
- dlouhý
- lungo
- Jakmile se všechno vyjasní.
- Una volta che se avrà chiarito tutto.
- Dělám ti jen laskavost.
- Ti sto pure facendo un favore.
- podobat se čemu
- assomigliare
- Není dobré usnout na vavřínech.
- Non è buono riposare sulli allori.
- Všichni mě ujišťovali.
- Tutti mi hanno assicurato.
- poklábosit, povídat
- chiacchierare
- něco špatně
- qualcosa di falso
- hodit se
- fare comodo
- kabel
- cavo
- Zdá se mi, že to byl Henry Ford, který řekl:
- Mi pare che sia stato Henry Ford a dire:
- Sliboval hory doly.
- Prometteva mari e monti.
- Pro ukrytí moderní elektronické hračky.
- Per nascondere un giocatolo moderno elettronico.
- měnit téma
- cambiare argomento
- slovo, řečený
- detto

- Musíme najít společný jmenovatel tohoto.
- Dobbiamo trovare il comune denominatore di questo.
- Ještě něco?
- Altro da aggiungere?
- kůň
- cavallo
- Jsem začátečník.
- Sono al abbiccì.
- Zvládneš přijít v poledne?
- Ce la fai a venire per mezzogiorno?
- Jako by mu četla myšlenky.
- Come se gli avesse letto nel pensiero.
- být vhod
- gradire
- Nebral si servítky.
- Non aveva peli sulla lingua.
- Kdybych to byl věděl, neměl bych byl potřebu klást otázky.
- Se lo avesse saputo, non avrebbe avuto bisogno di fare delle domande.
- ujistit se
- assicurarsi
- Řeklo by se.
- Si direbbe.
- Myslím, že by bylo lepší, abys přišel.
- Credo sia meglio che tu venga.
- Nic mi k tomu nenaznačil.
- Non me ne ha fatto ceno.
- díra
- buco
- skřítek
- folletto
- udělat foto
- fare una foto
- brát si servítky
- avere peli sulla lingua
- Nerozumí ani ň.
- Non capisce un´acca.
- obvykle dělat
- il modo di fare
- učit se
- imparare
- Dvakrát měř a jednou řež.
- Cinque misure e un taglio solo.
- Když byl dítě, připomínal matku.
- Da bambino assomigliavo a mia madre.
- kokot
- cazzo
- Vím, že jste stejného názoru.
- So che Lei è dalla stessa opinione.
- lepenka
- cartone
- Víno bude zředěné.
- Il vino sarà battezzato.
- bít
- battere
- To je ale způsob jak trávit čas!
- Che modo per passare il tempo!
- vůz
- carro
- To se lehce řekne.
- È presto detto.

- hračka
- zřítit se
- Těším se dobrému zdraví.
- moře
- snad
- Neříkej hop, dokud jsi nepřeskočil.
- odvážit se
- záležitost
- Drž mě informovaného o tom, jak pokračuje cesta.
- být fanouškem
- šepot
- list
- dodat
- Reproduktor oznamoval poslední události.
- otrava, potíž
- Na to kašlu!
- Měl jsem pořádnou smůlu!
- Žádný učený z nebe nespadl.
- Nevidí si do pusy.
- milost
- slanina
- Neopovaž se!
- Rozpohybovali jsme to, co bylo nutné.
- To bylo o něčem jiném.
- Jste téhož názoru?
- kohout
- Čiň čertu dobře, peklem se ti odmění.
- abeceda
- Jemu to nedávalo smysl.

- giocattolo
- crollare
- Sono davvero in carne.
- mare
- forse
- Non dire gatto se non c´è l´hai nell sacco.
- azzardarsi
- affare
- Tienimi aggiornato su comò procede il viaggio.
- fare un fan
- bisbiglio
- foglia
- aggiungere
- L'altoparlante ha annunciato le ultime notizie.
- fastidio
- Me ne frego. Non me ne importa un cazzo.
- Sono stato sfortunato come un cane in chiesa.
- Non tutte le ciambelle riescono col buco.
- Ha una lingua lunga.
- grazia
- lardo
- Non azzardarti!
- Abbiamo messo in moto quanto necessario.
- Era un altro discorso.
- È della stessa opinione?
- gallo
- Avuta la grazia, gabbato lo santo.
- l´abbici
- Lui non riusciva a farsene una ragione.

- Jsi opravdu kus.
- Tu sei un gran bel bocconcino.
- Nechci, abys něco říkal.
- Non voglio che tu dica qualcosa.
- Začala si povídat se studenty.
- Si mise a chiacchierare con gli studenti.
- Našel důkaz o jedné vazbě.
- Trovando le prove di un legame.
- Je to skok kupředu.
- È un balzo avanti.
- jako by se nic nedělo
- come se niente fosse
- Nic jim do toho nebylo.
- Saperlo non era affar loro.
- Je to pod kontrolou.
- Va a faggiola.
- Místo aby hrál karty.
- Invece di farsi il mazzo.
- náznak
- fare cenno
- maso
- carne
- být stejného názoru
- essere della stessa opinione
- Lítá v tom.
- Ha acqua alla bolla.
- povinnost
- impegno
- Je pátým kolem u vozu.
- È la ultima ruota del carro.
- Doufám, že jsem vám nezpůsobil moc problémů.
- Spero di non averle provocato troppi fastidi.
- utrhnout, pochopit
- cogliere
- informovaný
- aggiornato
- Znal dost italsky na to, aby pochopil smysl.
- Conosceva abbastanza l ´italiano da coglierne il senso.
- Dnes má blbou náladu.
- Oggi ha la luna.
- pohyb rukou
- mossa
- Zdá se mi
- Mi pare
- dát do pohybu
- mettere in moto
- Lítat v tom
- avere acqua alla bolla.
- Jak jsi to poznal?
- Come fai a saperlo?
- dělat laskavost
- fare un favore
- hrát karty
- farsi il mazzo
- oba
- entrambi
- stěžovat si
- lamentarsi
- říkat se
- dirsi

- Teď jsi na tahu ty.
- třít, drhnout
- Kabely jsou pod zemí.
- tady je
- Zkoušel se přesvědčit, že co se stalo má i kladné stránky.
- Díky, ale mám povinnosti.
- Považujte to za udělané.
- abys říkal
- O nic nejde.
- Zlý skřítek.
- vést někoho
- jmenovatel
- poznat něco
- Chtěli si zaskočit na chvíli domů.
- Logický zdroj informací.
- Chovám se jako superbručoun.
- Myslel jsem, že vám přijde vhod, zatímco si popovídáme.
- hrad
- V duchu zanadával.
- Takhle to obvykle nedělá.
- skok
- Měl jsem ti udělat fotku.
- nebe
- míra
- Jak si tím můžete být jistý?
- šťabajzna
- Člověk žije a učí se.
- pramen, zdroj
- Na to ti neskočím.

- A te la mossa.
- fregare
- I cavi sono sepolti.
- ecco
- Cercò di convincersi che quello che era accaduto aveva dei lati positivi.
- Grazie, ma ho un impegno.
- Lo consideri fatto.
- che tu dica
- Manca male.
- Il malizioso folletto.
- fare strada
- il denominatore
- fare a sapere
- Desideravano fare una scappata a casa.
- Una logica fonte di informazioni.
- Mi sto comportando come un maestro brontolone.
- Pensavo che l´avrebbe gradito, mentre facciamo due chiacchiere.
- castello
- Imprecò fra sé.
- Non è il suo modo di fare.
- balzo
- Avrei dovuto farti una foto.
- cielo
- misura
- Come fa a esserne sicuro?
- bocconcino
- Vivendo s´impara.
- fonte
- Non ci casco.

- Nebylo pochyb!
- pro sebe, v duchu.
- říkat hop
- odjet na krátko
- Třeba kout železo, dokud je žhavé.
- Jako kdyby oba chtěli mluvit.
- rada
- Prodal jsem to za pár šupů.
- dávat smysl
- ráno
- zelí
- Nemám ti to za zlé.
- být černé na bílém
- Nesmíme se vzdávat.
- Zpochybnil mé argumenty.
- pes
- pokřtít
- Vlk se nažral a koza zůstala celá.
- Dobře ti tak. Jsi úplně blbej!
- Pokračujte, jako by se nic nedělo.
- spadnout, naletět
- číst myšlenky
- Je to velmi jemná struktura, jako hrad z karet.
- Běž si stěžovat, komu se ti chce.
- jít do vysílání
- Darovanému koni na zuby nehleď.
- Rád bych změnil téma.
- zvládnout
- žebra, problémy
- Ranní ptáče dál doskáče.

- Nessun dubbio.
- fra sé
- dire gatto
- fare una scappata
- Bisogna battere il ferro finchè è caldo.
- Come se entrambi avessero voluto parlate.
- consiglio
- L´ho venduto per una bagatella.
- fare ragione
- mattina
- cavolo
- Non ti biasimo per questo.
- essere nero su bianco
- Non dobbiamo arrenderci.
- Ha messo in forse i miei argomenti.
- cane
- battezzare
- Ho salvato capra e cavoli.
- Ben ti sta! Hai la testa di cartone.
- Andate avanti come se niente fosse.
- cascare
- leggere nel pensiero
- È una struttura delicatissima, un castello di carte.
- Vai a lamentarti con chi ti pare.
- andare in onda
- Al caval donato non si guarda in boca.
- Sono angoscioso di cambiare argomento.
- ce la fai
- costole
- Le ore della mattina hanno l´oro in boca.

- Je nafoukaný.
- Fa il gallo.
- reproduktor
- altoparlante (m)
- písmeno H
- acca
- Pak se zřítil domeček z karet.
- Poi è crollato il castello di carta.
- považovat
- considerare
- mluvit o
- ne parlare
- Reportáž jde do vysílání večer.
- Il reportage va in onda stasera.
- mít oplétačky
- avere guai
- být si jistý
- essere sicuro
- vzdávat se
- arrendersi
- Byl to skoro šepot.
- È stato quasi un bisbiglio.
- Chci vědět, zda měl někdy potíže se zákonem.
- Voglio sapere se ha avuto guai con la giustizia.
- bručoun
- brontolone

43_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_poslouchejte!

- spezzone
- kus, díl
- riga
- řádek, linka
- staccare
- oddělit, odpojit
- bancone
- pult
- guaina
- pouzdro, pochva
- sapere
- vědět
- silenzio
- ticho
- felpa
- mikina
- il maglione
- svetr
- l´accappatoio
- župan
- scattare
- cvaknout
- rosa
- růže
- volontà
- vůle
- occhiali da sole
- sluneční brýle
- mutande
- trenýrky, spodní prádlo
- solfa
- škála
- teca
- schránka

- un pesce fuor d´acqua
- seguire
- la chiusura lampo
- scelta
- sprecato
- tuta
- sfondo
- precisione
- andare storto
- in parole povere
- spogliare
- riguardare
- in borghese
- marchio
- ognuno
- mutandine
- come d´incanto
- vedere traccia
- reggiseno
- potere interessare
- spiacente
- sugo
- scoprire
- sposare
- svelare un segreto
- piegare
- fazzoletto
- ora
- potere darsi
- schizzo
- utile

- ryba na suchu
- následovat
- zip
- volba
- škoda, vyplýtvaný
- tepláková souprava
- pozadí
- přesnost
- pokazit se
- jednoduchými slovy
- svléknout
- týkat se
- v civilu
- značka
- každý
- kalhotky
- jako mávnutím kouzelného proutku
- vidět stopu
- podprsenka
- moci zajímat
- lituji
- šťáva
- odkrýt, odhalit
- oženit, vdát
- prozradit tajemství
- ohnout, sklonit
- šátek
- teď
- možná být
- skica, náčrt
- užitečný

- tasca
- strada facendo
- risvolto
- rompere le scatole
- stare sul sicuro
- pioggia
- ricotta
- punto
- parlare a vuoto
- pagare
- squillo
- paglia
- visto
- spasso
- scapaccione
- togliere
- stivali
- risicare
- spuntato
- spillo
- piantare
- pelle
- portata
- lacci
- paese
- tassello
- ruba
- infilare
- rapa
- prendere un cafè
- taccuino

- kapsa
- po cestě
- klopa, manžeta
- vlézt někomu na záda
- být si jistý
- déšť
- tvaroh
- bod
- mluvit naprázdno
- platit
- vyzvánění
- sláma
- viděný
- zábava
- pohlavek
- odstranit, sundat
- boty
- riskovat
- otupený
- jehlice
- zasadit
- kůže
- dosah
- tkaničky
- země
- kamínek, hmoždinka
- jít na dračku
- navléci, nasunout
- řepa
- dát si kávu
- zápisník, notes

- nodo
- salto nel vuoto
- parlare a vanvera
- addosso
- giubbotto
- scialle
- traccia
- tralasciare
- conoscere come le sue tasche
- sbaglio
- tagliare i ponti
- plico
- qua
- risorsa
- stare in pensiero
- vena
- Peccato
- zeta
- basco
- stare d´incanto
- scaffale
- spazzolare

- uzel
- skok do neznáma
- mluvit do větru
- na sobě, na něj
- kazajka, kombinéza
- šátek, šál
- stopa
- opomenout, zanedbat
- znát jako vlastní boty
- omyl
- spálit (přetrhat) mosty
- obálka
- tady, sem
- zdroj, prostředek
- dělat si starosti
- žíla
- škoda
- zet
- baret, rádiovka
- skvěle slušet
- regál, police
- vykartáčovat

44_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_přeložte!

- být si jistý
- mluvit do větru
- skok do neznáma
- župan
- riskovat
- obálka
- uzel
- užitečný

- stare sul sicuro
- parlare a vanvera
- salto nel vuoto
- l´accappatoio
- risicare
- plico
- nodo
- utile

- trenýrky, spodní prádlo
- viděný
- pohlavek
- oženit, vdát
- skica, náčrt
- jehlice
- kamínek, hmoždinka
- ohnout, sklonit
- spálit (přetrhat) mosty
- platit
- mluvit naprázdno
- lituji
- skvěle slušet
- škoda, vyplýtvaný
- svetr
- tkaničky
- prozradit tajemství
- možná být
- opomenout, zanedbat
- řádek, linka
- zasadit
- ticho
- sluneční brýle
- značka
- růže
- volba
- tvaroh
- vlézt někomu na záda
- sláma
- klopa, manžeta
- zápisník, notes

- mutande
- visto
- scapaccione
- sposare
- schizzo
- spillo
- tassello
- piegare
- tagliare i ponti
- pagare
- parlare a vuoto
- spiacente
- stare d´incanto
- sprecato
- il maglione
- lacci
- svelare un segreto
- potere darsi
- tralasciare
- riga
- piantare
- silenzio
- occhiali da sole
- marchio
- rosa
- scelta
- ricotta
- rompere le scatole
- paglia
- risvolto
- taccuino

- vůle
- žíla
- vyzvánění
- šťáva
- kus, díl
- ryba na suchu
- vidět stopu
- pokazit se
- přesnost
- déšť
- otupený
- zdroj, prostředek
- týkat se
- moci zajímat
- dát si kávu
- pult
- země
- pozadí
- zet
- škála
- kůže
- mikina
- oddělit, odpojit
- jako mávnutím kouzelného proutku
- pouzdro, pochva
- podprsenka
- jednoduchými slovy
- bod
- každý
- zip
- omyl

- volontà
- vena
- squillo
- sugo
- spezzone
- un pesce fuor d´acqua
- vedere traccia
- andare storto
- precisione
- pioggia
- spuntato
- risorsa
- riguardare
- potere interessare
- prendere un cafè
- bancone
- paese
- sfondo
- zeta
- solfa
- pelle
- felpa
- staccare
- come d´incanto
- guaina
- reggiseno
- in parole povere
- punto
- ognuno
- la chiusura lampo
- sbaglio

- škoda
- navléci, nasunout
- kazajka, kombinéza
- tady, sem
- dosah
- baret, rádiovka
- tepláková souprava
- vědět
- po cestě
- odstranit, sundat
- šátek
- schránka
- kalhotky
- šátek, šál
- řepa
- regál, police
- odkrýt, odhalit
- jít na dračku
- boty
- cvaknout
- na sobě, na něj
- dělat si starosti
- znát jako vlastní boty
- zábava
- kapsa
- teď
- svléknout
- v civilu
- stopa
- následovat
- vykartáčovat

- Peccato
- infilare
- giubbotto
- qua
- portata
- basco
- tuta
- sapere
- strada facendo
- togliere
- fazzoletto
- teca
- mutandine
- scialle
- rapa
- scaffale
- scoprire
- ruba
- stivali
- scattare
- addosso
- stare in pensiero
- conoscere come le sue tasche
- spasso
- tasca
- ora
- spogliare
- in borghese
- traccia
- seguire
- spazzolare

45_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- nodo
- uzel
- Fai un nodo al fazzoletto.
- Udělej si uzel na šátku.
- ognuno
- každý
- Ognuno è artefice della propia fortuna.
- Každý svého štěstí strůjcem.
- ora
- teď
- Ora o mai più.
- Teď nebo nikdy více.
- paese
- země
- Tanti paesi, tante usanze.
- Jiný kraj, jiný mrav.
- pagare
- platit
- Dio non paga solo il sabato.
- Na každého jednou dojde.
- paglia
- sláma
- È come cercare in ago in un pagliaio.
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena.
- parlare a vanvera
- mluvit do větru
- Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.
- Nemám ve zvyku mluvit do větru.
- Peccato
- škoda
- Peccato che non abbia più soldi.
- Škoda, že už nemá peníze.
- pelle
- kůže
- È un tifoso per la pelle.
- Je fanoušek tělem i duší.
- piantare
- zasadit
- Mi piantò.
- Vykašlal se na mě.
- piegare
- ohnout, sklonit
- Piegati verso di me!
- Nakloň se ke mně!
- pioggia
- déšť
- Di dove piovi?
- Kde jsi se tu vzal?
- plico
- obálka
- Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.
- portata
- dosah
- L´hai pure a portata di mano.
- Máš to na dosah ruky.
- potere interessare
- moci zajímat

- Pensavo che la cosa potesse interessarti.
- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.
- potere darsi
- možná být
- Puo darsi che…
- Je možné, že…
- precisione
- přesnost
- Per la precisione.
- Pro přesnost.
- prendere un cafè
- dát si kávu
- Vado a prenderti una tazza di cafè?
- Přinesu ti šálek kávy?
- punto
- bod
- In buon punto.
- V pravou chvíli.
- qua
- tady, sem
- Qua la mano.
- Ruku na to.
- rapa
- řepa
- Sei una testa di rapa.
- Jsi hňup.
- ricotta
- tvaroh
- È fatto di ricotta.
- Nemůže to obstát.
- riguardare
- týkat se
- Per quanto riguarda la mia opinione.
- Co se týče mého názoru.
- risicare
- riskovat
- Che non risica non rosica.
- Kdo neriskuje, nic nezíská.
- risorsa
- zdroj, prostředek
- Un´esperienza attoriale poteva essere una risorsa da molti usi.
- Herecká zkušenost se mohla mnohokrát hodit.
- rompere le scatole
- vlézt někomu na záda
- Non mi rompere le scatole!
- Vlez mi na záda!
- rosa
- růže
- Non c'è una rosa senza spine.
- Není růže bez trní.
- ruba
- jít na dračku
- È andato a ruba dappertutto.
- Šlo to všude na dračku.
- salto nel vuoto
- skok do neznáma
- È un tale salto nel vuoto.
- Je to takový skok do neznáma.
- sapere
- vědět

- Che lo sappia io.
- Co já vím.
- sbaglio
- omyl
- Sbagliando s´impara.
- Chybami se člověk učí.
- scapaccione
- pohlavek
- Infine si buscò un scapaccione.
- Nakonec si vykoledoval pohlavek.
- scattare
- cvaknout
- Aveva scattato una foto.
- Cvakla fotku.
- scelta
- volba
- Scusi la scelta infelice di parole.
- Omluv nešťastnou volbu slov.
- seguire
- následovat
- Mi segua, prego.
- Následujte mě, prosím.
- sfondo
- pozadí
- Sullo sfondo si vede.
- Na pozadí je vidět.
- schizzo
- skica, náčrt
- È un schizzo approssimativo.
- Je to přibližný návrh.
- silenzio
- ticho
- Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
- solfa
- škála
- È sempre la stessa solfa.
- Je to pořád ta samá písnička.
- spasso
- zábava
- Lui è uno spasso.
- Je s ním legrace.
- sprecato
- škoda, vyplýtvaný
- Fiato sprecato.
- Škoda mluvit.
- sposare
- oženit, vdát
- Puoi sposare il bello al buono.
- Můžeš spojit příjemné s užitečným.
- spuntato
- otupený
- Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem.
- squillo
- vyzvánění
- Si sentiva uno squillo.
- Bylo slyšet vyzvánění.
- staccare
- oddělit, odpojit

- Hai staccato il cellulare?
- Vypnul sis mobil?
- stare sul sicuro
- být si jistý
- Per stare sul sicuro, .
- Abychom si byli jistí.
- strada facendo
- po cestě
- Ti spiego strada facendo.
- Vysvětlím ti to po cestě.
- sugo
- šťáva
- È un discorso senza sugo.
- Ta řeč je o ničem.
- svelare un segreto
- prozradit tajemství
- È possibile che lei abbia svelato un segreto?
- Je možné, že odhalila nějaké tajemství?
- taccuino
- zápisník, notes
- Sfogliò il taccuino degli appunti.
- Otevřel poznámkový blok.
- tagliare i ponti
- spálit (přetrhat) mosty
- Ha tagliato ponti anche con lei.
- Přetrhal mosty i s ní.
- tassello
- kamínek, hmoždinka
- Ecco un tassello importante.
- To je důležitý kamínek (do skládačky).
- teca
- schránka
- Fissò inorridita la teca vuota.
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.
- tralasciare
- opomenout, zanedbat
- Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.
- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.
- un pesce fuor d´acqua
- ryba na suchu
- Mi sento un pesce fuor d´acqua.
- Cítím se jako ryba na suchu.
- utile
- užitečný
- Lieto di esserti stato utile.
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
- vedere traccia
- vidět stopu
- Non ne vedo traccia.
- Nevidím po něm ani stopy.
- vena
- žíla
- Non sono in vena.
- Nejsem v kondici.
- visto
- viděný
- Visto uno visti tutti.
- Když viděl jedno, viděl všechny.
- volontà
- vůle

- Quando c´è la volontà, c´è tutto.
- Když se chce, tak to jde.
- zeta
- zet
- Mi lo ripeteva dal a alla zeta.
- Opakoval mi to od A do Z.
- spiacente
- lituji
- Spiacente per quello que è accaduto.
- Lituji toho, co se stalo.
- in parole povere
- jednoduchými slovy
- In parole povere non sappiamo niente.
- Jednoduše řečeno nevíme nic.
- come d´incanto
- jako mávnutím kouzelného proutku
- La stanchezza era svanita come d´incanto.
- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.
- conoscere come le sue tasche
- znát jako vlastní boty
- Conosceva la città come le sue tasche.
- Znal město jako svoje boty.
- andare storto
- pokazit se
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- spezzone
- kus, díl
- Memorizzava ogni spezzone di frase.
- Ukládala do paměti každý kousek věty.
- parlare a vuoto
- mluvit naprázdno
- Stiamo parlando a vuoto.
- Mluvíme o ničem.
- riga
- řádek, linka
- Sai leggere fra le righe?
- Umíš číst mezi řádky?
- stare in pensiero
- dělat si starosti
- Non dovete stare in pensiero.
- Neměli byste si dělat starosti.
- bancone
- pult
- Mi accompagna al bancone.
- Doprovodí mě k pultu.
- basco
- baret, rádiovka
- Indossava un basco.
- Měl na sobě baret.
- fazzoletto
- šátek
- Tiró fuori il fazzoletto.
- Vyhodil ven šátek.
- felpa
- mikina
- Mi lancia una felpa.
- Hodí mi mikinu.

- giubbotto
- kazajka, kombinéza
- Se la rimise nella tasca di giubbotto.
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy.
- guaina
- pouzdro, pochva
- Quella camicia t´inguaina molto bene.
- Ta košile ti sekne.
- il maglione
- svetr
- Si sistemò il maglione.
- Upravil si svetr.
- in borghese
- v civilu
- Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.
- infilare
- navléci, nasunout
- Infilati quelle.
- Obleč si tenhle.
- l´accappatoio
- župan
- L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.
- Muž v županu odešel z místnosti.
- la chiusura lampo
- zip
- I sacchi avevano una chiusura lampo.
- Pytle byly na zip.
- lacci
- tkaničky
- Con i lacci delle scarpe.
- S tkaničkami od bot.
- marchio
- značka
- Il marchio come va scelto?
- Značka se vybírá jak?
- mutandine
- kalhotky
- Non indosso le mutandine.
- Nemám na sobě kalhotky.
- occhiali da sole
- sluneční brýle
- Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.
- Je tam čepka a sluneční brýle.
- reggiseno
- podprsenka
- Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.
- risvolto
- klopa, manžeta
- Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka.
- scaffale
- regál, police
- Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.
- Jak tlačil vozík mezi regály.

- scialle
- Una vecchia con lo sciale.
- scoprire
- Quando lo ho scoperta nella tua giacca.
- spillo
- Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.
- spogliare
- Quando ti abbiamo spogliato.
- stare d´incanto
- Quel vestito ti sta d´incanto.
- stivali
- Non portava stivali per la marcia.
- tasca
- In una tasca della giacca.
- togliere
- Posso sempre togliermeli.
- tuta
- Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.
- mutande
- Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.
- addosso
- Adesso gli diamo addosso!
- spazzolare
- Voleva spazzolare i vestiti.

- šátek, šál
- Stařenka s šátkem.
- odkrýt, odhalit
- Když jsem to odhalil ve tvém saku.
- jehlice
- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.
- svléknout
- Když jsme tě svlékli.
- skvěle slušet
- Tyto šaty ti skvěle sluší.
- boty
- Neměl boty na pochod.
- kapsa
- V kapse od saka.
- odstranit, sundat
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty).
- tepláková souprava
- Pomalu si sundám tepláky.
- trenýrky, spodní prádlo
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.
- na sobě, na něj
- Teď na ně vlítnem.
- vykartáčovat
- Chtěla si vykartáčovat šaty

46_Lekce 08_komunikace_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- uzel
- Udělej si uzel na šátku.
- každý
- Každý svého štěstí strůjcem.
- teď

- nodo
- Fai un nodo al fazzoletto.
- ognuno
- Ognuno è artefice della propia fortuna.
- ora

- Teď nebo nikdy více.
- Ora o mai più.
- země
- paese
- Jiný kraj, jiný mrav.
- Tanti paesi, tante usanze.
- platit
- pagare
- Na každého jednou dojde.
- Dio non paga solo il sabato.
- sláma
- paglia
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena.
- È come cercare in ago in un pagliaio.
- mluvit do větru
- parlare a vanvera
- Nemám ve zvyku mluvit do větru.
- Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.
- škoda
- Peccato
- Škoda, že už nemá peníze.
- Peccato che non abbia più soldi.
- kůže
- pelle
- Je fanoušek tělem i duší.
- È un tifoso per la pelle.
- zasadit
- piantare
- Vykašlal se na mě.
- Mi piantò.
- ohnout, sklonit
- piegare
- Nakloň se ke mně!
- Piegati verso di me!
- déšť
- pioggia
- Kde jsi se tu vzal?
- Di dove piovi?
- obálka
- plico
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.
- Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.
- dosah
- portata
- Máš to na dosah ruky.
- L´hai pure a portata di mano.
- moci zajímat
- potere interessare
- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.
- Pensavo che la cosa potesse interessarti.
- možná být
- potere darsi
- Je možné, že…
- Puo darsi che…
- přesnost
- precisione
- Pro přesnost.
- Per la precisione.
- dát si kávu
- prendere un cafè

- Přinesu ti šálek kávy?
- bod
- V pravou chvíli.
- tady, sem
- Ruku na to.
- řepa
- Jsi hňup.
- tvaroh
- Nemůže to obstát.
- týkat se
- Co se týče mého názoru.
- riskovat
- Kdo neriskuje, nic nezíská.
- zdroj, prostředek
- Herecká zkušenost se mohla mnohokrát hodit.
- vlézt někomu na záda
- Vlez mi na záda!
- růže
- Není růže bez trní.
- jít na dračku
- Šlo to všude na dračku.
- skok do neznáma
- Je to takový skok do neznáma.
- vědět
- Co já vím.
- omyl
- Chybami se člověk učí.
- pohlavek
- Nakonec si vykoledoval pohlavek.
- cvaknout

- Vado a prenderti una tazza di cafè?
- punto
- In buon punto.
- qua
- Qua la mano.
- rapa
- Sei una testa di rapa.
- ricotta
- È fatto di ricotta.
- riguardare
- Per quanto riguarda la mia opinione.
- risicare
- Che non risica non rosica.
- risorsa
- Un´esperienza attoriale poteva essere una risorsa da molti usi.
- rompere le scatole
- Non mi rompere le scatole!
- rosa
- Non c'è una rosa senza spine.
- ruba
- È andato a ruba dappertutto.
- salto nel vuoto
- È un tale salto nel vuoto.
- sapere
- Che lo sappia io.
- sbaglio
- Sbagliando s´impara.
- scapaccione
- Infine si buscò un scapaccione.
- scattare

- Cvakla fotku.
- volba
- Omluv nešťastnou volbu slov.
- následovat
- Následujte mě, prosím.
- pozadí
- Na pozadí je vidět.
- skica, náčrt
- Je to přibližný návrh.
- ticho
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
- škála
- Je to pořád ta samá písnička.
- zábava
- Je s ním legrace.
- škoda, vyplýtvaný
- Škoda mluvit.
- oženit, vdát
- Můžeš spojit příjemné s užitečným.
- otupený
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem.
- vyzvánění
- Bylo slyšet vyzvánění.
- oddělit, odpojit
- Vypnul sis mobil?
- být si jistý
- Abychom si byli jistí.
- po cestě
- Vysvětlím ti to po cestě.
- šťáva

- Aveva scattato una foto.
- scelta
- Scusi la scelta infelice di parole.
- seguire
- Mi segua, prego.
- sfondo
- Sullo sfondo si vede.
- schizzo
- È un schizzo approssimativo.
- silenzio
- Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.
- solfa
- È sempre la stessa solfa.
- spasso
- Lui è uno spasso.
- sprecato
- Fiato sprecato.
- sposare
- Puoi sposare il bello al buono.
- spuntato
- Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.
- squillo
- Si sentiva uno squillo.
- staccare
- Hai staccato il cellulare?
- stare sul sicuro
- Per stare sul sicuro, .
- strada facendo
- Ti spiego strada facendo.
- sugo

- Ta řeč je o ničem.
- È un discorso senza sugo.
- prozradit tajemství
- svelare un segreto
- Je možné, že odhalila nějaké tajemství?
- È possibile che lei abbia svelato un segreto?
- zápisník, notes
- taccuino
- Otevřel poznámkový blok.
- Sfogliò il taccuino degli appunti.
- spálit (přetrhat) mosty
- tagliare i ponti
- Přetrhal mosty i s ní.
- Ha tagliato ponti anche con lei.
- kamínek, hmoždinka
- tassello
- To je důležitý kamínek (do skládačky).
- Ecco un tassello importante.
- schránka
- teca
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.
- Fissò inorridita la teca vuota.
- opomenout, zanedbat
- tralasciare
- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.
- Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.
- ryba na suchu
- un pesce fuor d´acqua
- Cítím se jako ryba na suchu.
- Mi sento un pesce fuor d´acqua.
- užitečný
- utile
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
- Lieto di esserti stato utile.
- vidět stopu
- vedere traccia
- Nevidím po něm ani stopy.
- Non ne vedo traccia.
- žíla
- vena
- Nejsem v kondici.
- Non sono in vena.
- viděný
- visto
- Když viděl jedno, viděl všechny.
- Visto uno visti tutti.
- vůle
- volontà
- Když se chce, tak to jde.
- Quando c´è la volontà, c´è tutto.
- zet
- zeta
- Opakoval mi to od A do Z.
- Mi lo ripeteva dal a alla zeta.
- lituji
- spiacente
- Lituji toho, co se stalo.
- Spiacente per quello que è accaduto.
- jednoduchými slovy
- in parole povere

- Jednoduše řečeno nevíme nic.
- In parole povere non sappiamo niente.
- jako mávnutím kouzelného proutku
- come d´incanto
- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.
- La stanchezza era svanita come d´incanto.
- znát jako vlastní boty
- conoscere come le sue tasche
- Znal město jako svoje boty.
- Conosceva la città come le sue tasche.
- pokazit se
- andare storto
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- kus, díl
- spezzone
- Ukládala do paměti každý kousek věty.
- Memorizzava ogni spezzone di frase.
- mluvit naprázdno
- parlare a vuoto
- Mluvíme o ničem.
- Stiamo parlando a vuoto.
- řádek, linka
- riga
- Umíš číst mezi řádky?
- Sai leggere fra le righe?
- dělat si starosti
- stare in pensiero
- Neměli byste si dělat starosti.
- Non dovete stare in pensiero.
- pult
- bancone
- Doprovodí mě k pultu.
- Mi accompagna al bancone.
- baret, rádiovka
- basco
- Měl na sobě baret.
- Indossava un basco.
- šátek
- fazzoletto
- Vyhodil ven šátek.
- Tiró fuori il fazzoletto.
- mikina
- felpa
- Hodí mi mikinu.
- Mi lancia una felpa.
- kazajka, kombinéza
- giubbotto
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy.
- Se la rimise nella tasca di giubbotto.
- pouzdro, pochva
- guaina
- Ta košile ti sekne.
- Quella camicia t´inguaina molto bene.
- svetr
- il maglione
- Upravil si svetr.
- Si sistemò il maglione.

- v civilu
- in borghese
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.
- Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
- navléci, nasunout
- infilare
- Obleč si tenhle.
- Infilati quelle.
- župan
- l´accappatoio
- Muž v županu odešel z místnosti.
- L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.
- zip
- la chiusura lampo
- Pytle byly na zip.
- I sacchi avevano una chiusura lampo.
- tkaničky
- lacci
- S tkaničkami od bot.
- Con i lacci delle scarpe.
- značka
- marchio
- Značka se vybírá jak?
- Il marchio come va scelto?
- kalhotky
- mutandine
- Nemám na sobě kalhotky.
- Non indosso le mutandine.
- sluneční brýle
- occhiali da sole
- Je tam čepka a sluneční brýle.
- Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.
- podprsenka
- reggiseno
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.
- Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.
- klopa, manžeta
- risvolto
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka.
- Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
- regál, police
- scaffale
- Jak tlačil vozík mezi regály.
- Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.
- šátek, šál
- scialle
- Stařenka s šátkem.
- Una vecchia con lo sciale.
- odkrýt, odhalit
- scoprire
- Když jsem to odhalil ve tvém saku.
- Quando lo ho scoperta nella tua giacca.
- jehlice
- spillo

- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.
- Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.
- svléknout
- spogliare
- Když jsme tě svlékli.
- Quando ti abbiamo spogliato.
- skvěle slušet
- stare d´incanto
- Tyto šaty ti skvěle sluší.
- Quel vestito ti sta d´incanto.
- boty
- stivali
- Neměl boty na pochod.
- Non portava stivali per la marcia.
- kapsa
- tasca
- V kapse od saka.
- In una tasca della giacca.
- odstranit, sundat
- togliere
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty).
- Posso sempre togliermeli.
- tepláková souprava
- tuta
- Pomalu si sundám tepláky.
- Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.
- trenýrky, spodní prádlo
- mutande
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.
- Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.
- na sobě, na něj
- addosso
- Teď na ně vlítnem.
- Adesso gli diamo addosso!
- vykartáčovat
- spazzolare
- Chtěla si vykartáčovat šaty
- Voleva spazzolare i vestiti.

47_Lekce 08_komunikace_02_procvičovací věty_poslouchejte!

- Per quanto riguarda la mia opinione.
- Co se týče mého názoru.
- Sullo sfondo si vede.
- Na pozadí je vidět.
- Sai leggere fra le righe?
- Umíš číst mezi řádky?
- Quel vestito ti sta d´incanto.
- Tyto šaty ti skvěle sluší.
- Ecco un tassello importante.
- To je důležitý kamínek (do skládačky).
- Mi lo ripeteva dal a alla zeta.
- Opakoval mi to od A do Z.
- Puoi sposare il bello al buono.
- Můžeš spojit příjemné s užitečným.
- Mi lancia una felpa.
- Hodí mi mikinu.
- Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.
- Nemám ve zvyku mluvit do větru.

- Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.
- Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.
- Jak tlačil vozík mezi regály.
- Tanti paesi, tante usanze.
- Jiný kraj, jiný mrav.
- Ora o mai più.
- Teď nebo nikdy více.
- Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.
- Je tam čepka a sluneční brýle.
- Che non risica non rosica.
- Kdo neriskuje, nic nezíská.
- Non c'è una rosa senza spine.
- Není růže bez trní.
- Quando c´è la volontà, c´è tutto.
- Když se chce, tak to jde.
- In parole povere non sappiamo niente.
- Jednoduše řečeno nevíme nic.
- Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
- Quella camicia t´inguaina molto bene.
- Ta košile ti sekne.
- Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.
- Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.
- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.
- Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.
- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.
- Fiato sprecato.
- Škoda mluvit.
- Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.
- Che lo sappia io.
- Co já vím.
- Ti spiego strada facendo.
- Vysvětlím ti to po cestě.
- Sbagliando s´impara.
- Chybami se člověk učí.
- Sfogliò il taccuino degli appunti.
- Otevřel poznámkový blok.
- Quando ti abbiamo spogliato.
- Když jsme tě svlékli.
- È un discorso senza sugo.
- Ta řeč je o ničem.
- Non portava stivali per la marcia.
- Neměl boty na pochod.
- È un tifoso per la pelle.
- Je fanoušek tělem i duší.
- Posso sempre togliermeli.
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty).
- Ognuno è artefice della propia fortuna.
- Každý svého štěstí strůjcem.
- Infilati quelle.
- Obleč si tenhle.

- È un tale salto nel vuoto.
- È andato a ruba dappertutto.
- Fissò inorridita la teca vuota.
- Ha tagliato ponti anche con lei.
- Un´esperienza attoriale poteva essere una risorsa da molti usi.
- Lieto di esserti stato utile.
- Scusi la scelta infelice di parole.
- Mi sento un pesce fuor d´acqua.
- Hai staccato il cellulare?
- Stiamo parlando a vuoto.
- Mi piantò.
- Indossava un basco.
- Aveva scattato una foto.
- Non sono in vena.
- Il marchio come va scelto?
- Fai un nodo al fazzoletto.
- Se la rimise nella tasca di giubbotto.
- Lui è uno spasso.
- Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- È sempre la stessa solfa.
- In buon punto.
- In una tasca della giacca.
- Pensavo che la cosa potesse interessarti.
- Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.
- Di dove piovi?
- Qua la mano.

- Je to takový skok do neznáma.
- Šlo to všude na dračku.
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.
- Přetrhal mosty i s ní.
- Herecká zkušenost se mohla mnohokrát hodit.
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
- Omluv nešťastnou volbu slov.
- Cítím se jako ryba na suchu.
- Vypnul sis mobil?
- Mluvíme o ničem.
- Vykašlal se na mě.
- Měl na sobě baret.
- Cvakla fotku.
- Nejsem v kondici.
- Značka se vybírá jak?
- Udělej si uzel na šátku.
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy.
- Je s ním legrace.
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Je to pořád ta samá písnička.
- V pravou chvíli.
- V kapse od saka.
- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.
- Kde jsi se tu vzal?
- Ruku na to.

- Puo darsi che…
- Infine si buscò un scapaccione.
- Quando lo ho scoperta nella tua giacca.
- Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.
- Peccato che non abbia più soldi.
- I sacchi avevano una chiusura lampo.
- Per stare sul sicuro, .
- Una vecchia con lo sciale.
- Non mi rompere le scatole!
- Piegati verso di me!
- L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.
- Non ne vedo traccia.
- Mi segua, prego.
- Sei una testa di rapa.
- È possibile che lei abbia svelato un segreto?
- Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
- È un schizzo approssimativo.
- Vado a prenderti una tazza di cafè?
- Tiró fuori il fazzoletto.
- Adesso gli diamo addosso!
- Non indosso le mutandine.
- È come cercare in ago in un pagliaio.
- Spiacente per quello que è accaduto.
- Per la precisione.
- Memorizzava ogni spezzone di frase.
- La stanchezza era svanita come d´incanto.
- Il camino era tracciato.
- Si sentiva uno squillo.
- Dio non paga solo il sabato.

- Je možné, že…
- Nakonec si vykoledoval pohlavek.
- Když jsem to odhalil ve tvém saku.
- Pomalu si sundám tepláky.
- Škoda, že už nemá peníze.
- Pytle byly na zip.
- Abychom si byli jistí.
- Stařenka s šátkem.
- Vlez mi na záda!
- Nakloň se ke mně!
- Muž v županu odešel z místnosti.
- Nevidím po něm ani stopy.
- Následujte mě, prosím.
- Jsi hňup.
- Je možné, že odhalila nějaké tajemství?
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka.
- Je to přibližný návrh.
- Přinesu ti šálek kávy?
- Vyhodil ven šátek.
- Teď na ně vlítnem.
- Nemám na sobě kalhotky.
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena.
- Lituji toho, co se stalo.
- Pro přesnost.
- Ukládala do paměti každý kousek věty.
- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.
- Cesta byla jasně daná.
- Bylo slyšet vyzvánění.
- Na každého jednou dojde.

- Visto uno visti tutti.
- Conosceva la città come le sue tasche.
- Non dovete stare in pensiero.
- L´hai pure a portata di mano.
- Mi accompagna al bancone.
- È fatto di ricotta.
- Si sistemò il maglione.
- Con i lacci delle scarpe.
- Voleva spazzolare i vestiti.

- Když viděl jedno, viděl všechny.
- Znal město jako svoje boty.
- Neměli byste si dělat starosti.
- Máš to na dosah ruky.
- Doprovodí mě k pultu.
- Nemůže to obstát.
- Upravil si svetr.
- S tkaničkami od bot.
- Chtěla si vykartáčovat šaty

48.00_Lekce 08_komunikace_02_procvičovací věty_přeložte!

- Doprovodí mě k pultu.
- Přinesu ti šálek kávy?
- Nemůže to obstát.
- Upravil si svetr.
- Ta košile ti sekne.
- Nakonec si vykoledoval pohlavek.
- Je možné, že…
- Vypnul sis mobil?
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
- Kde jsi se tu vzal?
- Není růže bez trní.
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.
- Cesta byla jasně daná.
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena.
- Vlez mi na záda!
- Když jsem to odhalil ve tvém saku.
- Je s ním legrace.
- Kdo neriskuje, nic nezíská.
- Mluvíme o ničem.
- Každý svého štěstí strůjcem.

- Mi accompagna al bancone.
- Vado a prenderti una tazza di cafè?
- È fatto di ricotta.
- Si sistemò il maglione.
- Quella camicia t´inguaina molto bene.
- Infine si buscò un scapaccione.
- Puo darsi che…
- Hai staccato il cellulare?
- Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.
- Di dove piovi?
- Non c'è una rosa senza spine.
- Fissò inorridita la teca vuota.
- Il camino era tracciato.
- È come cercare in ago in un pagliaio.
- Non mi rompere le scatole!
- Quando lo ho scoperta nella tua giacca.
- Lui è uno spasso.
- Che non risica non rosica.
- Stiamo parlando a vuoto.
- Ognuno è artefice della propia fortuna.

- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.
- La stanchezza era svanita come d´incanto.
- Bylo slyšet vyzvánění.
- Si sentiva uno squillo.
- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.
- Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.
- Škoda mluvit.
- Fiato sprecato.
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy.
- Se la rimise nella tasca di giubbotto.
- Chybami se člověk učí.
- Sbagliando s´impara.
- Cvakla fotku.
- Aveva scattato una foto.
- Hodí mi mikinu.
- Mi lancia una felpa.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Na pozadí je vidět.
- Sullo sfondo si vede.
- Nejsem v kondici.
- Non sono in vena.
- Tyto šaty ti skvěle sluší.
- Quel vestito ti sta d´incanto.
- Herecká zkušenost se mohla mnohokrát hodit.
- Un´esperienza attoriale poteva essere una risorsa da molti usi.
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem.
- Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.
- Vykašlal se na mě.
- Mi piantò.
- S tkaničkami od bot.
- Con i lacci delle scarpe.
- Následujte mě, prosím.
- Mi segua, prego.
- Jak tlačil vozík mezi regály.
- Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.
- Pomalu si sundám tepláky.
- Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.
- V pravou chvíli.
- In buon punto.
- Ta řeč je o ničem.
- È un discorso senza sugo.
- Je tam čepka a sluneční brýle.
- Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.
- Co se týče mého názoru.
- Per quanto riguarda la mia opinione.
- Omluv nešťastnou volbu slov.
- Scusi la scelta infelice di parole.
- Je to přibližný návrh.
- È un schizzo approssimativo.
- Udělej si uzel na šátku.
- Fai un nodo al fazzoletto.
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty).
- Posso sempre togliermeli.

- Otevřel poznámkový blok.
- Když se chce, tak to jde.
- Teď na ně vlítnem.
- Značka se vybírá jak?
- Vysvětlím ti to po cestě.
- Nevidím po něm ani stopy.
- Nemám ve zvyku mluvit do větru.
- Teď nebo nikdy více.
- Je to pořád ta samá písnička.
- Je to takový skok do neznáma.
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.
- Na každého jednou dojde.
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
- Jiný kraj, jiný mrav.
- Cítím se jako ryba na suchu.
- Muž v županu odešel z místnosti.
- Škoda, že už nemá peníze.
- Ukládala do paměti každý kousek věty.
- Abychom si byli jistí.
- Šlo to všude na dračku.
- Máš to na dosah ruky.
- V kapse od saka.
- Opakoval mi to od A do Z.
- Umíš číst mezi řádky?
- Lituji toho, co se stalo.
- Co já vím.
- Když viděl jedno, viděl všechny.
- Měl na sobě baret.
- Nemám na sobě kalhotky.

- Sfogliò il taccuino degli appunti.
- Quando c´è la volontà, c´è tutto.
- Adesso gli diamo addosso!
- Il marchio come va scelto?
- Ti spiego strada facendo.
- Non ne vedo traccia.
- Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.
- Ora o mai più.
- È sempre la stessa solfa.
- È un tale salto nel vuoto.
- Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.
- Dio non paga solo il sabato.
- Lieto di esserti stato utile.
- Tanti paesi, tante usanze.
- Mi sento un pesce fuor d´acqua.
- L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.
- Peccato che non abbia più soldi.
- Memorizzava ogni spezzone di frase.
- Per stare sul sicuro, .
- È andato a ruba dappertutto.
- L´hai pure a portata di mano.
- In una tasca della giacca.
- Mi lo ripeteva dal a alla zeta.
- Sai leggere fra le righe?
- Spiacente per quello que è accaduto.
- Che lo sappia io.
- Visto uno visti tutti.
- Indossava un basco.
- Non indosso le mutandine.

- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.
- Pensavo che la cosa potesse interessarti.
- Neměli byste si dělat starosti.
- Non dovete stare in pensiero.
- Nakloň se ke mně!
- Piegati verso di me!
- Pytle byly na zip.
- I sacchi avevano una chiusura lampo.
- Je možné, že odhalila nějaké tajemství?
- È possibile che lei abbia svelato un segreto?
- Když jsme tě svlékli.
- Quando ti abbiamo spogliato.
- Ruku na to.
- Qua la mano.
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.
- Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
- Jednoduše řečeno nevíme nic.
- In parole povere non sappiamo niente.
- Pro přesnost.
- Per la precisione.
- To je důležitý kamínek (do skládačky).
- Ecco un tassello importante.
- Jsi hňup.
- Sei una testa di rapa.
- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.
- Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.
- Stařenka s šátkem.
- Una vecchia con lo sciale.
- Znal město jako svoje boty.
- Conosceva la città come le sue tasche.
- Vyhodil ven šátek.
- Tiró fuori il fazzoletto.
- Neměl boty na pochod.
- Non portava stivali per la marcia.
- Přetrhal mosty i s ní.
- Ha tagliato ponti anche con lei.
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.
- Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.
- Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.
- Je fanoušek tělem i duší.
- È un tifoso per la pelle.
- Můžeš spojit příjemné s užitečným.
- Puoi sposare il bello al buono.
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka.
- Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
- Obleč si tenhle.
- Infilati quelle.
- Chtěla si vykartáčovat šaty
- Voleva spazzolare i vestiti.

48.01_Lekce 08_komunikace_02_karty

nodo	Fai un nodo al fazzoletto.	ognuno
Ognuno è artefice della propia fortuna.	ora	Ora o mai più.
paese	Tanti paesi, tante usanze.	pagare
Dio non paga solo il sabato.	paglia	È come cercare in ago in un pagliaio.
parlare a vanvera	Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.	Peccato
Peccato che non abbia più soldi.	pelle	È un tifoso per la pelle.

každý	Udělej si uzel na šátku.	uzel
Teď nebo nikdy více.	teď	Každý svého štěstí strůjcem.
platit	Jiný kraj, jiný mrav.	země
Je to jako hledat jehlu v kupce sena.	sláma	Na každého jednou dojde.
škoda	Nemám ve zvyku mluvit do větru.	mluvit do větru
Je fanoušek tělem i duší.	kůže	Škoda, že už nemá peníze.

piantare	Mi piantò.	piegare
Piegati verso di me!	pioggia	Di dove piovi?
plico	Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.	portata
L´hai pure a portata di mano.	potere interessare	Pensavo che la cosa potesse interessarti.
potere darsi	Puo darsi che…	precisione
Per la precisione.	prendere un cafè	Vado a prenderti una tazza di cafè?

ohnout, sklonit	Vykašlal se na mě.	zasadit
Kde jsi se tu vzal?	déšť	Nakloň se ke mně!
dosah	S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.	obálka
Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.	moci zajímat	Máš to na dosah ruky.
přesnost	Je možné, že…	možná být
Přinesu ti šálek kávy?	dát si kávu	Pro přesnost.

punto	In buon punto.	qua
Qua la mano.	rapa	Sei una testa di rapa.
ricotta	È fatto di ricotta.	riguardare
Per quanto riguarda la mia opinione.	risicare	Che non risica non rosica.
risorsa	Un´esperienza attoriale poteva essere una risorsa da molti usi.	rompere le scatole
Non mi rompere le scatole!	rosa	Non c'è una rosa senza spine.

tady, sem	V pravou chvíli.	bod
Jsi hňup.	řepa	Ruku na to.
týkat se	Nemůže to obstát.	tvaroh
Kdo neriskuje, nic nezíská.	riskovat	Co se týče mého názoru.
vlézt někomu na záda	Herecká zkušenost se mohla mnohokrát hodit.	zdroj, prostředek
Není růže bez trní.	růže	Vlez mi na záda!

ruba	È andato a ruba dappertutto.	salto nel vuoto
È un tale salto nel vuoto.	sapere	Che lo sappia io.
sbaglio	Sbagliando s´impara.	scapaccione
Infine si buscò un scapaccione.	scattare	Aveva scattato una foto.
scelta	Scusi la scelta infelice di parole.	seguire
Mi segua, prego.	sfondo	Sullo sfondo si vede.

skok do neznáma	Šlo to všude na dračku.	jít na dračku
Co já vím.	vědět	Je to takový skok do neznáma.
pohlavek	Chybami se člověk učí.	omyl
Cvakla fotku.	cvaknout	Nakonec si vykoledoval pohlavek.
následovat	Omluv nešťastnou volbu slov.	volba
Na pozadí je vidět.	pozadí	Následujte mě, prosím.

schizzo	È un schizzo approssimativo.	silenzio
Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.	solfa	È sempre la stessa solfa.
spasso	Lui è uno spasso.	sprecato
Fiato sprecato.	sposare	Puoi sposare il bello al buono.
spuntato	Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.	squillo
Si sentiva uno squillo.	staccare	Hai staccato il cellulare?

ticho	Je to přibližný návrh.	skica, náčrt
Je to pořád ta samá písnička.	škála	Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
škoda, vyplýtvaný	Je s ním legrace.	zábava
Můžeš spojit příjemné s užitečným.	oženit, vdát	Škoda mluvit.
vyzvánění	Není dobré razit štolu tupým nožíkem.	otupený
Vypnul sis mobil?	oddělit, odpojit	Bylo slyšet vyzvánění.

stare sul sicuro	Per stare sul sicuro, .	strada facendo
Ti spiego strada facendo.	sugo	È un discorso senza sugo.
svelare un segreto	È possibile che lei abbia svelato un segreto?	taccuino
Sfogliò il taccuino degli appunti.	tagliare i ponti	Ha tagliato ponti anche con lei.
tassello	Ecco un tassello importante.	teca
Fissò inorridita la teca vuota.	tralasciare	Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.

po cestě	Abychom si byli jistí.	být si jistý
Ta řeč je o ničem.	šťáva	Vysvětlím ti to po cestě.
zápisník, notes	Je možné, že odhalila nějaké tajemství?	prozradit tajemství
Přetrhal mosty i s ní.	spálit (přetrhat) mosty	Otevřel poznámkový blok.
schránka	To je důležitý kamínek (do skládačky).	kamínek, hmoždinka
Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.	opomenout, zanedbat	Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.

un pesce fuor d´acqua	Mi sento un pesce fuor d´acqua.	utile
Lieto di esserti stato utile.	vedere traccia	Non ne vedo traccia.
vena	Non sono in vena.	visto
Visto uno visti tutti.	volontà	Quando c´è la volontà, c´è tutto.
zeta	Mi lo ripeteva dal a alla zeta.	spiacente
Spiacente per quello que è accaduto.	in parole povere	In parole povere non sappiamo niente.

užitečný	Cítím se jako ryba na suchu.	ryba na suchu
Nevidím po něm ani stopy.	vidět stopu	Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
viděný	Nejsem v kondici.	žíla
Když se chce, tak to jde.	vůle	Když viděl jedno, viděl všechny.
lituji	Opakoval mi to od A do Z.	zet
Jednoduše řečeno nevíme nic.	jednoduchými slovy	Lituji toho, co se stalo.

come d´incanto	La stanchezza era svanita come d´incanto.	conoscere come le sue tasche
Conosceva la città come le sue tasche.	andare storto	Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
spezzone	Memorizzava ogni spezzone di frase.	parlare a vuoto
Stiamo parlando a vuoto.	riga	Sai leggere fra le righe?
stare in pensiero	Non dovete stare in pensiero.	bancone
Mi accompagna al bancone.	basco	Indossava un basco.

znát jako vlastní boty	Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.	jako mávnutím kouzelného proutku
Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.	pokazit se	Znal město jako svoje boty.
mluvit naprázdno	Ukládala do paměti každý kousek věty.	kus, díl
Umíš číst mezi řádky?	řádek, linka	Mluvíme o ničem.
pult	Neměli byste si dělat starosti.	dělat si starosti
Měl na sobě baret.	baret, rádiovka	Doprovodí mě k pultu.

fazzoletto	Tiró fuori il fazzoletto.	felpa
Mi lancia una felpa.	giubbotto	Se la rimise nella tasca di giubbotto.
guaina	Quella camicia t´inguaina molto bene.	il maglione
Si sistemò il maglione.	in borghese	Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
infilare	Infilati quelle.	l´accappatoio
L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.	la chiusura lampo	I sacchi avevano una chiusura lampo.

mikina	Vyhodil ven šátek.	šátek
Znovu ji dala do kapsy kombinézy.	kazajka, kombinéza	Hodí mi mikinu.
svetr	Ta košile ti sekne.	pouzdro, pochva
Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.	v civilu	Upravil si svetr.
župan	Obleč si tenhle.	navléci, nasunout
Pytle byly na zip.	zip	Muž v županu odešel z místnosti.

lacci	Con i lacci delle scarpe.	marchio
Il marchio come va scelto?	mutandine	Non indosso le mutandine.
occhiali da sole	Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.	reggiseno
Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.	risvolto	Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
scaffale	Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.	scialle
Una vecchia con lo sciale.	scoprire	Quando lo ho scoperta nella tua giacca.

značka	S tkaničkami od bot.	tkaničky
Nemám na sobě kalhotky.	kalhotky	Značka se vybírá jak?
podprsenka	Je tam čepka a sluneční brýle.	sluneční brýle
Všiml si skvrny na jedné z klop saka.	klopa, manžeta	Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.
šátek, šál	Jak tlačil vozík mezi regály.	regál, police
Když jsem to odhalil ve tvém saku.	odkrýt, odhalit	Stařenka s šátkem.

spillo	Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.	spogliare
Quando ti abbiamo spogliato.	stare d´incanto	Quel vestito ti sta d´incanto.
stivali	Non portava stivali per la marcia.	tasca
In una tasca della giacca.	togliere	Posso sempre togliermeli.
tuta	Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.	mutande
Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.	addosso	Adesso gli diamo addosso!

svléknout	Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.	jehlice
Tyto šaty ti skvěle sluší.	skvěle slušet	Když jsme tě svlékli.
kapsa	Neměl boty na pochod.	boty
Vždy si je mohu sundat (kalhoty).	odstranit, sundat	V kapse od saka.
trenýrky, spodní prádlo	Pomalu si sundám tepláky.	tepláková souprava
Teď na ně vlítnem.	na sobě, na něj	Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.

spazzolare	Voleva spazzolare i vestiti.	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

-	Chtěla si vykartáčovat šaty	vykartáčovat

48.02_Lekce 08_komunikace_02_test

- Jednoduše řečeno nevíme nic. .....
- Pomalu si sundám tepláky. .....
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný. .....
- Upravil si svetr. .....
- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku. .....
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena. .....
- V kapse od saka. .....
- župan .....
- vlézt někomu na záda .....
- Omluv nešťastnou volbu slov. .....
- Co se týče mého názoru. .....
- platit .....
- Je s ním legrace. .....
- Nakonec si vykoledoval pohlavek. .....
- Nejsem v kondici. .....
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty. .....
- riskovat .....
- uzel .....
- Abychom si byli jistí. .....
- Vypnul sis mobil? .....
- To je důležitý kamínek (do skládačky). .....
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu. .....
- Není růže bez trní. .....
- každý .....
- země .....
- zasadit .....
- svetr .....
- Umíš číst mezi řádky? .....

- řádek, linka .....
- Je to pořád ta samá písnička. .....
- Mluvíme o ničem. .....
- vědět .....
- Následujte mě, prosím. .....
- Můžeš spojit příjemné s užitečným. .....
- Udělej si uzel na šátku. .....
- skvěle slušet .....
- Jak tlačil vozík mezi regály. .....
- Tyto šaty ti skvěle sluší. .....
- přesnost .....
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu. .....
- jehlice .....
- Stařenka s šátkem. .....
- Šlo to všude na dračku. .....
- Je možné, že… .....
- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky. .....
- růže .....
- Cvakla fotku. .....
- schránka .....
- zip .....
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato. .....
- vidět stopu .....
- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat. .....
- Na každého jednou dojde. .....
- Na pozadí je vidět. .....
- zábava .....
- Teď na ně vlítnem. .....
- baret, rádiovka .....

- užitečný .....
- kazajka, kombinéza .....
- žíla .....
- Co já vím. .....
- jít na dračku .....
- obálka .....
- klopa, manžeta .....
- dělat si starosti .....
- kapsa .....
- Měl na sobě baret. .....
- Chtěla si vykartáčovat šaty .....
- cvaknout .....
- znát jako vlastní boty .....
- Nakloň se ke mně! .....
- Chybami se člověk učí. .....
- Nemám na sobě kalhotky. .....
- mluvit naprázdno .....
- kamínek, hmoždinka .....
- zet .....
- ticho .....
- déšť .....
- Vykašlal se na mě. .....
- v civilu .....
- Ta košile ti sekne. .....
- týkat se .....
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka. .....
- omyl .....
- Značka se vybírá jak? .....
- spálit (přetrhat) mosty .....
- Kdo neriskuje, nic nezíská. .....
- vykartáčovat .....

- sláma .....
- Teď nebo nikdy více. .....
- Jsi hňup. .....
- skica, náčrt .....
- bod .....
- Když se chce, tak to jde. .....
- prozradit tajemství .....
- jako mávnutím kouzelného proutku .....
- Obleč si tenhle. .....
- vyzvánění .....
- zápisník, notes .....
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty). .....
- ryba na suchu .....
- volba .....
- Přinesu ti šálek kávy? .....
- moci zajímat .....
- Vlez mi na záda! .....
- zdroj, prostředek .....
- pozadí .....
- Škoda mluvit. .....
- značka .....
- pouzdro, pochva .....
- Lituji toho, co se stalo. .....
- lituji .....
- Ta řeč je o ničem. .....
- trenýrky, spodní prádlo .....
- tkaničky .....
- Nemám ve zvyku mluvit do větru. .....
- oddělit, odpojit .....
- kalhotky .....
- mluvit do větru .....

- Pro přesnost. .....
- Doprovodí mě k pultu. .....
- Vyhodil ven šátek. .....
- Neměl boty na pochod. .....
- Je to takový skok do neznáma. .....
- po cestě .....
- Muž v županu odešel z místnosti. .....
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta. .....
- Nemůže to obstát. .....
- Ruku na to. .....
- odkrýt, odhalit .....
- Je tam čepka a sluneční brýle. .....
- odstranit, sundat .....
- Opakoval mi to od A do Z. .....
- Kde jsi se tu vzal? .....
- řepa .....
- šťáva .....
- škoda .....
- šátek .....
- Jiný kraj, jiný mrav. .....
- Když viděl jedno, viděl všechny. .....
- tvaroh .....
- Když jsem to odhalil ve tvém saku. .....
- V pravou chvíli. .....
- škála .....
- Vysvětlím ti to po cestě. .....
- pokazit se .....
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky. .....
- tady, sem .....
- Pytle byly na zip. .....

- Je možné, že odhalila nějaké tajemství? .....
- skok do neznáma .....
- tepláková souprava .....
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem. .....
- škoda, vyplýtvaný .....
- následovat .....
- sluneční brýle .....
- být si jistý .....
- šátek, šál .....
- pult .....
- opomenout, zanedbat .....
- ohnout, sklonit .....
- teď .....
- dosah .....
- svléknout .....
- regál, police .....
- Znal město jako svoje boty. .....
- na sobě, na něj .....
- oženit, vdát .....
- mikina .....
- Bylo slyšet vyzvánění. .....
- Každý svého štěstí strůjcem. .....
- kus, díl .....
- Hodí mi mikinu. .....
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku. .....
- Když jsme tě svlékli. .....
- Neměli byste si dělat starosti. .....
- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail. .....
- vůle .....
- S tkaničkami od bot. .....

- Ukládala do paměti každý kousek věty. .....
- podprsenka .....
- navléci, nasunout .....
- Je to přibližný návrh. .....
- viděný .....
- Přetrhal mosty i s ní. .....
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy. .....
- otupený .....
- Máš to na dosah ruky. .....
- jednoduchými slovy .....
- dát si kávu .....

48.03_Lekce 08_komunikace_02_test_klíč

- Jednoduše řečeno nevíme nic.
- In parole povere non sappiamo niente.
- Pomalu si sundám tepláky.
- Mi sfilo piano i pantaloni della tuta.
- Jsem rád, že jsem ti byl užitečný.
- Lieto di esserti stato utile.
- Upravil si svetr.
- Si sistemò il maglione.
- Únava se ztratila jako mávnutím kouzelného proutku.
- La stanchezza era svanita come d´incanto.
- Je to jako hledat jehlu v kupce sena.
- È come cercare in ago in un pagliaio.
- V kapse od saka.
- In una tasca della giacca.
- župan
- l´accappatoio
- vlézt někomu na záda
- rompere le scatole
- Omluv nešťastnou volbu slov.
- Scusi la scelta infelice di parole.
- Co se týče mého názoru.
- Per quanto riguarda la mia opinione.
- platit
- pagare
- Je s ním legrace.
- Lui è uno spasso.
- Nakonec si vykoledoval pohlavek.
- Infine si buscò un scapaccione.
- Nejsem v kondici.
- Non sono in vena.
- Rozhodl se vzít si dvě košile, dvoje trenýrky a jedny boty.
- Decise di portare due camicie, due paia di mutande e un paio di scarpe.
- riskovat
- risicare
- uzel
- nodo
- Abychom si byli jistí.
- Per stare sul sicuro, .
- Vypnul sis mobil?
- Hai staccato il cellulare?
- To je důležitý kamínek (do skládačky).
- Ecco un tassello importante.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Není růže bez trní.
- Non c'è una rosa senza spine.
- každý
- ognuno
- země
- paese
- zasadit
- piantare
- svetr
- il maglione
- Umíš číst mezi řádky?
- Sai leggere fra le righe?

- řádek, linka
- Je to pořád ta samá písnička.
- Mluvíme o ničem.
- vědět
- Následujte mě, prosím.
- Můžeš spojit příjemné s užitečným.
- Udělej si uzel na šátku.
- skvěle slušet
- Jak tlačil vozík mezi regály.
- Tyto šaty ti skvěle sluší.
- přesnost
- Pošleme dva inspektory v civilu do přístavu.
- jehlice
- Stařenka s šátkem.
- Šlo to všude na dračku.
- Je možné, že…
- Má na sobě upnuté džíny a jehlové podpatky.
- růže
- Cvakla fotku.
- schránka
- zip
- Mluviti stříbro, mlčeti zlato.
- vidět stopu
- Myslel jsem, že by tě ta věc mohla zajímat.
- Na každého jednou dojde.
- Na pozadí je vidět.
- zábava
- Teď na ně vlítnem.
- baret, rádiovka

- riga
- È sempre la stessa solfa.
- Stiamo parlando a vuoto.
- sapere
- Mi segua, prego.
- Puoi sposare il bello al buono.
- Fai un nodo al fazzoletto.
- stare d´incanto
- Mentre spingeva il carrello tra gli scaffali.
- Quel vestito ti sta d´incanto.
- precisione
- Mandiamo due ispettori in borghese al porto.
- spillo
- Una vecchia con lo sciale.
- È andato a ruba dappertutto.
- Puo darsi che…
- Indossa jeans attillati e tacchi a spillo.
- rosa
- Aveva scattato una foto.
- teca
- la chiusura lampo
- Il silenzio è d´oro, la parola d´argento.
- vedere traccia
- Pensavo che la cosa potesse interessarti.
- Dio non paga solo il sabato.
- Sullo sfondo si vede.
- spasso
- Adesso gli diamo addosso!
- basco

- užitečný
- kazajka, kombinéza
- žíla
- Co já vím.
- jít na dračku
- obálka
- klopa, manžeta
- dělat si starosti
- kapsa
- Měl na sobě baret.
- Chtěla si vykartáčovat šaty
- cvaknout
- znát jako vlastní boty
- Nakloň se ke mně!
- Chybami se člověk učí.
- Nemám na sobě kalhotky.
- mluvit naprázdno
- kamínek, hmoždinka
- zet
- ticho
- déšť
- Vykašlal se na mě.
- v civilu
- Ta košile ti sekne.
- týkat se
- Všiml si skvrny na jedné z klop saka.
- omyl
- Značka se vybírá jak?
- spálit (přetrhat) mosty
- Kdo neriskuje, nic nezíská.

- utile
- giubbotto
- vena
- Che lo sappia io.
- ruba
- plico
- risvolto
- stare in pensiero
- tasca
- Indossava un basco.
- Voleva spazzolare i vestiti.
- scattare
- conoscere come le sue tasche
- Piegati verso di me!
- Sbagliando s´impara.
- Non indosso le mutandine.
- parlare a vuoto
- tassello
- zeta
- silenzio
- pioggia
- Mi piantò.
- in borghese
- Quella camicia t´inguaina molto bene.
- riguardare
- Notò una macchia su uno dei risvolti della giacca.
- sbaglio
- Il marchio come va scelto?
- tagliare i ponti
- Che non risica non rosica.

- vykartáčovat
- sláma
- Teď nebo nikdy více.
- Jsi hňup.
- skica, náčrt
- bod
- Když se chce, tak to jde.
- prozradit tajemství
- jako mávnutím kouzelného proutku
- Obleč si tenhle.
- vyzvánění
- zápisník, notes
- Vždy si je mohu sundat (kalhoty).
- ryba na suchu
- volba
- Přinesu ti šálek kávy?
- moci zajímat
- Vlez mi na záda!
- zdroj, prostředek
- pozadí
- Škoda mluvit.
- značka
- pouzdro, pochva
- Lituji toho, co se stalo.
- lituji
- Ta řeč je o ničem.
- trenýrky, spodní prádlo
- tkaničky
- Nemám ve zvyku mluvit do větru.
- oddělit, odpojit
- kalhotky

- spazzolare
- paglia
- Ora o mai più.
- Sei una testa di rapa.
- schizzo
- punto
- Quando c´è la volontà, c´è tutto.
- svelare un segreto
- come d´incanto
- Infilati quelle.
- squillo
- taccuino
- Posso sempre togliermeli.
- un pesce fuor d´acqua
- scelta
- Vado a prenderti una tazza di cafè?
- potere interessare
- Non mi rompere le scatole!
- risorsa
- sfondo
- Fiato sprecato.
- marchio
- guaina
- Spiacente per quello que è accaduto.
- spiacente
- È un discorso senza sugo.
- mutande
- lacci
- Non ho l´abitudine di parlare a vanvera.
- staccare
- mutandine

- mluvit do větru
- Pro přesnost.
- Doprovodí mě k pultu.
- Vyhodil ven šátek.
- Neměl boty na pochod.
- Je to takový skok do neznáma.
- po cestě
- Muž v županu odešel z místnosti.
- S veškerou pravděpodobností byla obálka vyzvednuta.
- Nemůže to obstát.
- Ruku na to.
- odkrýt, odhalit
- Je tam čepka a sluneční brýle.
- odstranit, sundat
- Opakoval mi to od A do Z.
- Kde jsi se tu vzal?
- řepa
- šťáva
- škoda
- šátek
- Jiný kraj, jiný mrav.
- Když viděl jedno, viděl všechny.
- tvaroh
- Když jsem to odhalil ve tvém saku.
- V pravou chvíli.
- škála
- Vysvětlím ti to po cestě.
- pokazit se
- Spodní prádlo - podprsenka a kalhotky.

- parlare a vanvera
- Per la precisione.
- Mi accompagna al bancone.
- Tiró fuori il fazzoletto.
- Non portava stivali per la marcia.
- È un tale salto nel vuoto.
- strada facendo
- L´uomo con l´accappatoio uscì dalla stanza.
- Con ogni probabilità il plico era stato ritirato.
- È fatto di ricotta.
- Qua la mano.
- scoprire
- Lì c´è un berretto e un paio di occhiali da sole.
- togliere
- Mi lo ripeteva dal a alla zeta.
- Di dove piovi?
- rapa
- sugo
- Peccato
- fazzoletto
- Tanti paesi, tante usanze.
- Visto uno visti tutti.
- ricotta
- Quando lo ho scoperta nella tua giacca.
- In buon punto.
- solfa
- Ti spiego strada facendo.
- andare storto
- Biancheria intima - un reggiseno e un paio di slip.

- tady, sem
- Pytle byly na zip.
- Je možné, že odhalila nějaké tajemství?
- skok do neznáma
- tepláková souprava
- Není dobré razit štolu tupým nožíkem.
- škoda, vyplýtvaný
- následovat
- sluneční brýle
- být si jistý
- šátek, šál
- pult
- opomenout, zanedbat
- ohnout, sklonit
- teď
- dosah
- svléknout
- regál, police
- Znal město jako svoje boty.
- na sobě, na něj
- oženit, vdát
- mikina
- Bylo slyšet vyzvánění.
- Každý svého štěstí strůjcem.
- kus, díl
- Hodí mi mikinu.
- Dívala se zhrozená na prázdnou schránku.
- Když jsme tě svlékli.
- Neměli byste si dělat starosti.

- qua
- I sacchi avevano una chiusura lampo.
- È possibile che lei abbia svelato un segreto?
- salto nel vuoto
- tuta
- Non è buono scavare una galleria con un cucchiaio spuntato.
- sprecato
- seguire
- occhiali da sole
- stare sul sicuro
- scialle
- bancone
- tralasciare
- piegare
- ora
- portata
- spogliare
- scaffale
- Conosceva la città come le sue tasche.
- addosso
- sposare
- felpa
- Si sentiva uno squillo.
- Ognuno è artefice della propia fortuna.
- spezzone
- Mi lancia una felpa.
- Fissò inorridita la teca vuota.
- Quando ti abbiamo spogliato.
- Non dovete stare in pensiero.

- Nemohl si dovolit opomenout jediný detail.
- Non poteva permettersi di tralasciare alcun dettaglio.
- vůle
- volontà
- S tkaničkami od bot.
- Con i lacci delle scarpe.
- Ukládala do paměti každý kousek věty.
- Memorizzava ogni spezzone di frase.
- podprsenka
- reggiseno
- navléci, nasunout
- infilare
- Je to přibližný návrh.
- È un schizzo approssimativo.
- viděný
- visto
- Přetrhal mosty i s ní.
- Ha tagliato ponti anche con lei.
- Znovu ji dala do kapsy kombinézy.
- Se la rimise nella tasca di giubbotto.
- otupený
- spuntato
- Máš to na dosah ruky.
- L´hai pure a portata di mano.
- jednoduchými slovy
- in parole povere
- dát si kávu
- prendere un cafè

49_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_poslouchejte!

- di qua e di là
- sem a tam
- benché
- ačkoli
- al di sopra
- nad
- fare due più due
- dát si dvě a dvě dohromady
- eccetto
- kromě
- da Capodanno
- od Silvestra
- di solito
- obvykle
- da sopra
- zpoza (ramena)
- dal canto loro
- co se jich týče
- ciascuno
- každý
- da anni
- celá léta
- fin dal inizio
- od samého začátku
- gliene
- jemu, jí
- di lunga durata
- dlouhodobý
- dopotutto
- koneckonců

- da cani
- da cima a fondo
- accanto
- anzi
- dopodiché
- qualunque
- dentro
- di corse
- di fila
- di ricambio
- davanti
- a capo
- chiunque
- di conseguenza
- all´indomani
- fino alla punta dei capelli
- il minore tra
- a mo´ di
- di sopra
- al riguardo
- da qualche parte
- da adulti
- al solito
- da cappo
- destro
- di nascosto
- al di la di
- eppure
- dietro
- gliene
- da molti punti di vista

- mizerně, jako pes
- od stropu k podlaze
- vedle, blízko
- naopak, spíše
- hned potom
- jakákoli
- dovnitř
- během
- v řadě
- náhradní
- před
- v čele
- kdokoli
- v důsledku toho
- následující den
- až do morku kostí
- menší z
- jako
- nahoru
- v té věci
- někde
- v dospělosti
- obvykle
- od začátku, znovu
- pravý, napravo
- tajně
- nad, nade
- přesto, nicméně
- vzadu, dozadu
- jemu, to
- z mnoha pohledů

- da solo
- di botto
- al aperto
- in alto
- sám
- náhle, zničeho nic
- do přírody
- do výšky

50_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_přeložte!

- mizerně, jako pes
- každý
- ačkoli
- nad, nade
- v té věci
- kromě
- v čele
- nad
- v dospělosti
- náhle, zničeho nic
- vedle, blízko
- náhradní
- nahoru
- dovnitř
- před
- zpoza (ramena)
- jemu, jí
- obvykle
- tajně
- jako
- hned potom
- od samého začátku
- následující den
- do přírody
- celá léta
- jemu, to
- da cani
- ciascuno
- benché
- al di la di
- al riguardo
- eccetto
- a capo
- al di sopra
- da adulti
- di botto
- accanto
- di ricambio
- di sopra
- dentro
- davanti
- da sopra
- gliene
- al solito
- di nascosto
- a mo´ di
- dopodiché
- fin dal inizio
- all´indomani
- al aperto
- da anni
- gliene

- koneckonců
- od stropu k podlaze
- naopak, spíše
- během
- vzadu, dozadu
- jakákoli
- až do morku kostí
- obvykle
- co se jich týče
- v důsledku toho
- dlouhodobý
- sám
- dát si dvě a dvě dohromady
- kdokoli
- od začátku, znovu
- někde
- z mnoha pohledů
- sem a tam
- pravý, napravo
- přesto, nicméně
- v řadě
- od Silvestra
- menší z
- do výšky

- dopotutto
- da cima a fondo
- anzi
- di corse
- dietro
- qualunque
- fino alla punta dei capelli
- di solito
- dal canto loro
- di conseguenza
- di lunga durata
- da solo
- fare due più due
- chiunque
- da cappo
- da qualche parte
- da molti punti di vista
- di qua e di là
- destro
- eppure
- di fila
- da Capodanno
- il minore tra
- in alto

51_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- a capo
- Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.
- a mo´ di
- A mo´ di spiegazione.
- accanto

- v čele
- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .
- jako
- Jako vysvětlení.
- vedle, blízko

- Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.
- al di la di
- nad, nade
- Al di là di ogni dubbio.
- Nade vší pochybnost.
- al di sopra
- nad
- La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.
- Teplota by se měla držet nad nulou.
- al aperto
- do přírody
- Una buona camminata al aperto.
- Dobrá procházka do přírody.
- al riguardo
- v té věci
- Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.
- al solito
- obvykle
- Un punto per te, come al solito.
- Bod pro tebe, jako obvykle.
- all´indomani
- následující den
- All´indomani della visita della donna andò al cimitero.
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.
- anzi
- naopak, spíše
- Non studia, anzi gioca.
- Nestuduje, spíše si hraje.
- benché
- ačkoli
- Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
- ciascuno
- každý
- Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.
- qualunque
- jakákoli
- Qualunque cosa ci sia!
- Ať už by to bylo cokoli.
- da adulti
- v dospělosti
- Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
- da anni
- celá léta
- È così da anni.
- Je to tak už celá léta.
- da cani
- mizerně, jako pes
- Mi sento da cani.
- Cítím se mizerně.

- da Capodanno
- Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.
- da cima a fondo
- Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.
- da qualche parte
- Ho letto da qualche parte.
- da molti punti di vista
- Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.
- da solo
- Mi sveglio da solo.
- da sopra
- Da sopra la spalla.
- da cappo
- Ricomincia tutto da cappo.
- dal canto loro
- Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
- davanti
- Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.
- dentro
- Ci hai dato dentro.
- destro
- Indicando il punto destro del dipinto.
- di botto
- Fermò di botto.
- di conseguenza
- Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.
- di corse

- od Silvestra
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.
- od stropu k podlaze
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.
- někde
- Někde jsem četl .
- z mnoha pohledů
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
- sám
- Probouzím se sám.
- zpoza (ramena)
- Zpoza ramena.
- od začátku, znovu
- Znovu začne vše od začátku.
- co se jich týče
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.
- před
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři.
- dovnitř
- Ty jsi na to kápl.
- pravý, napravo
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby.
- náhle, zničeho nic
- Náhle zastavila.
- v důsledku toho
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
- během

- Lo attraversarono di corse.
- Přeběhli to.
- di fila
- v řadě
- Aveva dormito nove ore di fila.
- Spal devět hodin nepřetržitě.
- di lunga durata
- dlouhodobý
- Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
- di nascosto
- tajně
- Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.
- di qua e di là
- sem a tam
- Vanno di qua e di là tutto il tempo.
- Pořád chodí sem a tam.
- di ricambio
- náhradní
- Ha bisogno di una fornitura di ricambio?
- Potřebujete náhradní dodávku?
- di solito
- obvykle
- Di solito non me ne accorgo nemmeno io.
- Obvykle si toho nevšimnu ani já.
- di sopra
- nahoru
- Portare di sopra.
- Zanést nahoru.
- dietro
- vzadu, dozadu
- Dietro di lei.
- Za ní.
- dopodiché
- hned potom
- Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.
- dopotutto
- koneckonců
- Dopotutto non è cosi brutto.
- Nakonec to není tak špatné.
- eccetto
- kromě
- Sono arrivati tutti eccetto la madre.
- Přijeli všichni kromě matky.
- eppure
- přesto, nicméně
- Eppure dormirei meglio, se…
- Přesto budu spát lépe, jestli…
- fare due più due
- dát si dvě a dvě dohromady
- Non avevano ancora fatto due più due.
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.
- fin dal inizio
- od samého začátku
- Aveva sospettato fin dall´inizio.
- Tušila od samého začátku.

- fino alla punta dei capelli
- Era gay fino alla punta dei capelli.
- gliene
- Un suo studente una volta gliene aveva regalato…
- gliene
- Non gliene manca.
- chiunque
- Te la caverai meglio che chiunque altro.
- il minore tra
- Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.
- in alto
- Guardò in alto.

- až do morku kostí
- Byl to gay do morku kostí.
- jemu, jí
- Jeden student mu kdysi daroval…
- jemu, to
- Nechybí mu to.
- kdokoli
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.
- menší z
- Občas je jediná akce menším zlem.
- do výšky
- Podívala se do výšky.

52_Lekce 09_předložky_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- v čele
- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .
- jako
- Jako vysvětlení.
- vedle, blízko
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.
- nad, nade
- Nade vší pochybnost.
- nad
- Teplota by se měla držet nad nulou.
- do přírody
- Dobrá procházka do přírody.
- v té věci
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.

- a capo
- Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.
- a mo´ di
- A mo´ di spiegazione.
- accanto
- Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
- al di la di
- Al di là di ogni dubbio.
- al di sopra
- La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.
- al aperto
- Una buona camminata al aperto.
- al riguardo
- Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.

- obvykle
- Bod pro tebe, jako obvykle.
- následující den
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.
- naopak, spíše
- Nestuduje, spíše si hraje.
- ačkoli
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
- každý
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.
- jakákoli
- Ať už by to bylo cokoli.
- v dospělosti
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
- celá léta
- Je to tak už celá léta.
- mizerně, jako pes
- Cítím se mizerně.
- od Silvestra
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.
- od stropu k podlaze
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.
- někde
- Někde jsem četl .
- z mnoha pohledů
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
- sám

- al solito
- Un punto per te, come al solito.
- all´indomani
- All´indomani della visita della donna andò al cimitero.
- anzi
- Non studia, anzi gioca.
- benché
- Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.
- ciascuno
- Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.
- qualunque
- Qualunque cosa ci sia!
- da adulti
- Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.
- da anni
- È così da anni.
- da cani
- Mi sento da cani.
- da Capodanno
- Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.
- da cima a fondo
- Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.
- da qualche parte
- Ho letto da qualche parte.
- da molti punti di vista
- Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.
- da solo

- Probouzím se sám.
- Mi sveglio da solo.
- zpoza (ramena)
- da sopra
- Zpoza ramena.
- Da sopra la spalla.
- od začátku, znovu
- da cappo
- Znovu začne vše od začátku.
- Ricomincia tutto da cappo.
- co se jich týče
- dal canto loro
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.
- Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
- před
- davanti
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři.
- Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.
- dovnitř
- dentro
- Ty jsi na to kápl.
- Ci hai dato dentro.
- pravý, napravo
- destro
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby.
- Indicando il punto destro del dipinto.
- náhle, zničeho nic
- di botto
- Náhle zastavila.
- Fermò di botto.
- v důsledku toho
- di conseguenza
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
- Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.
- během
- di corse
- Přeběhli to.
- Lo attraversarono di corse.
- v řadě
- di fila
- Spal devět hodin nepřetržitě.
- Aveva dormito nove ore di fila.
- dlouhodobý
- di lunga durata
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
- Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.
- tajně
- di nascosto
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.
- Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.
- sem a tam
- di qua e di là
- Pořád chodí sem a tam.
- Vanno di qua e di là tutto il tempo.
- náhradní
- di ricambio

- Potřebujete náhradní dodávku?
- Ha bisogno di una fornitura di ricambio?
- obvykle
- di solito
- Obvykle si toho nevšimnu ani já.
- Di solito non me ne accorgo nemmeno io.
- nahoru
- di sopra
- Zanést nahoru.
- Portare di sopra.
- vzadu, dozadu
- dietro
- Za ní.
- Dietro di lei.
- hned potom
- dopodiché
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.
- Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
- koneckonců
- dopotutto
- Nakonec to není tak špatné.
- Dopotutto non è cosi brutto.
- kromě
- eccetto
- Přijeli všichni kromě matky.
- Sono arrivati tutti eccetto la madre.
- přesto, nicméně
- eppure
- Přesto budu spát lépe, jestli…
- Eppure dormirei meglio, se…
- dát si dvě a dvě dohromady
- fare due più due
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.
- Non avevano ancora fatto due più due.
- od samého začátku
- fin dal inizio
- Tušila od samého začátku.
- Aveva sospettato fin dall´inizio.
- až do morku kostí
- fino alla punta dei capelli
- Byl to gay do morku kostí.
- Era gay fino alla punta dei capelli.
- jemu, jí
- gliene
- Jeden student mu kdysi daroval…
- Un suo studente una volta gliene aveva regalato…
- jemu, to
- gliene
- Nechybí mu to.
- Non gliene manca.
- kdokoli
- chiunque
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.
- Te la caverai meglio che chiunque altro.
- menší z
- il minore tra
- Občas je jediná akce menším zlem.
- Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.

- do výšky
- Podívala se do výšky.

- in alto
- Guardò in alto.

53_Lekce 09_předložky_01_procvičovací věty_poslouchejte!

- Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.
- Non avevano ancora fatto due più due.
- Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.
- Lo attraversarono di corse.
- La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.
- Un suo studente una volta gliene aveva regalato…
- Una buona camminata al aperto.
- Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.
- Sono arrivati tutti eccetto la madre.
- Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.
- Vanno di qua e di là tutto il tempo.
- All´indomani della visita della donna andò al cimitero.
- Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
- Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.
- Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.
- Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
- Te la caverai meglio che chiunque altro.
- Non gliene manca.
- Mi sveglio da solo.
- Ho letto da qualche parte.
- Ricomincia tutto da cappo.

- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.
- Přeběhli to.
- Teplota by se měla držet nad nulou.
- Jeden student mu kdysi daroval…
- Dobrá procházka do přírody.
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.
- Přijeli všichni kromě matky.
- Občas je jediná akce menším zlem.
- Pořád chodí sem a tam.
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři.
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.
- Nechybí mu to.
- Probouzím se sám.
- Někde jsem četl .
- Znovu začne vše od začátku.

- Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
- Eppure dormirei meglio, se…
- Přesto budu spát lépe, jestli…
- Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.
- Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
- Al di là di ogni dubbio.
- Nade vší pochybnost.
- Ci hai dato dentro.
- Ty jsi na to kápl.
- Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.
- Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
- Aveva sospettato fin dall´inizio.
- Tušila od samého začátku.
- Qualunque cosa ci sia!
- Ať už by to bylo cokoli.
- Dopotutto non è cosi brutto.
- Nakonec to není tak špatné.
- Mi sento da cani.
- Cítím se mizerně.
- Indicando il punto destro del dipinto.
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby.
- Era gay fino alla punta dei capelli.
- Byl to gay do morku kostí.
- Aveva dormito nove ore di fila.
- Spal devět hodin nepřetržitě.
- Dietro di lei.
- Za ní.
- Portare di sopra.
- Zanést nahoru.
- Di solito non me ne accorgo nemmeno io.
- Obvykle si toho nevšimnu ani já.
- È così da anni.
- Je to tak už celá léta.
- Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.
- Da sopra la spalla.
- Zpoza ramena.
- A mo´ di spiegazione.
- Jako vysvětlení.
- Fermò di botto.
- Náhle zastavila.
- Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.
- Un punto per te, come al solito.
- Bod pro tebe, jako obvykle.
- Ha bisogno di una fornitura di ricambio?
- Potřebujete náhradní dodávku?

- Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
- Non studia, anzi gioca.
- Nestuduje, spíše si hraje.
- Guardò in alto.
- Podívala se do výšky.

54_Lekce 09_předložky_01_procvičovací věty_přeložte!

- Nechybí mu to.
- Non gliene manca.
- Přeběhli to.
- Lo attraversarono di corse.
- Cítím se mizerně.
- Mi sento da cani.
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.
- Non avevano ancora fatto due più due.
- Potřebujete náhradní dodávku?
- Ha bisogno di una fornitura di ricambio?
- Zanést nahoru.
- Portare di sopra.
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.
- Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.
- Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři.
- Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.
- Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
- Spal devět hodin nepřetržitě.
- Aveva dormito nove ore di fila.
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.
- Te la caverai meglio che chiunque altro.
- Občas je jediná akce menším zlem.
- Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
- Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.
- All´indomani della visita della donna andò al cimitero.
- Jeden student mu kdysi daroval…
- Un suo studente una volta gliene aveva regalato…
- Nakonec to není tak špatné.
- Dopotutto non è cosi brutto.
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.
- Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.
- Nestuduje, spíše si hraje.
- Non studia, anzi gioca.
- Jako vysvětlení.
- A mo´ di spiegazione.

- Přijeli všichni kromě matky.
- Sono arrivati tutti eccetto la madre.
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
- Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.
- Je to tak už celá léta.
- È così da anni.
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
- Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
- Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.
- Zpoza ramena.
- Da sopra la spalla.
- Ty jsi na to kápl.
- Ci hai dato dentro.
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.
- Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.
- Za ní.
- Dietro di lei.
- Nade vší pochybnost.
- Al di là di ogni dubbio.
- Tušila od samého začátku.
- Aveva sospettato fin dall´inizio.
- Byl to gay do morku kostí.
- Era gay fino alla punta dei capelli.
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.
- Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
- Obvykle si toho nevšimnu ani já.
- Di solito non me ne accorgo nemmeno io.
- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .
- Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby.
- Indicando il punto destro del dipinto.
- Dobrá procházka do přírody.
- Una buona camminata al aperto.
- Teplota by se měla držet nad nulou.
- La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.
- Pořád chodí sem a tam.
- Vanno di qua e di là tutto il tempo.
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.
- Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
- Znovu začne vše od začátku.
- Ricomincia tutto da cappo.
- Ať už by to bylo cokoli.
- Qualunque cosa ci sia!
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
- Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.
- Přesto budu spát lépe, jestli…
- Eppure dormirei meglio, se…
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.
- Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.

- Někde jsem četl .
- Probouzím se sám.
- Náhle zastavila.
- Bod pro tebe, jako obvykle.
- Podívala se do výšky.

- Ho letto da qualche parte.
- Mi sveglio da solo.
- Fermò di botto.
- Un punto per te, come al solito.
- Guardò in alto.

54.01_Lekce 09_předložky_01_karty

a capo	Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.	a mo´ di
A mo´ di spiegazione.	accanto	Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
al di la di	Al di là di ogni dubbio.	al di sopra
La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.	al aperto	Una buona camminata al aperto.
al riguardo	Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.	al solito
Un punto per te, come al solito.	all´indomani	All´indomani della visita della donna andò al cimitero.

jako	Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .	v čele
Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.	vedle, blízko	Jako vysvětlení.
nad	Nade vší pochybnost.	nad, nade
Dobrá procházka do přírody.	do přírody	Teplota by se měla držet nad nulou.
obvykle	Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.	v té věci
Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.	následující den	Bod pro tebe, jako obvykle.

anzi	Non studia, anzi gioca.	benché
Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.	ciascuno	Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.
qualunque	Qualunque cosa ci sia!	da adulti
Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.	da anni	È così da anni.
da cani	Mi sento da cani.	da Capodanno
Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.	da cima a fondo	Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.

ačkoli	Nestuduje, spíše si hraje.	naopak, spíše
Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.	každý	Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
v dospělosti	Ať už by to bylo cokoli.	jakákoli
Je to tak už celá léta.	celá léta	Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
od Silvestra	Cítím se mizerně.	mizerně, jako pes
Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.	od stropu k podlaze	Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.

da qualche parte	Ho letto da qualche parte.	da molti punti di vista
Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.	da solo	Mi sveglio da solo.
da sopra	Da sopra la spalla.	da cappo
Ricomincia tutto da cappo.	dal canto loro	Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
davanti	Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.	dentro
Ci hai dato dentro.	destro	Indicando il punto destro del dipinto.

z mnoha pohledů	Někde jsem četl .	někde
Probouzím se sám.	sám	Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
od začátku, znovu	Zpoza ramena.	zpoza (ramena)
Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.	co se jich týče	Znovu začne vše od začátku.
dovnitř	Uvidíme se před Makrem ve čtyři.	před
Ukazujíc na jeden bod napravo malby.	pravý, napravo	Ty jsi na to kápl.

di botto	Fermò di botto.	di conseguenza
Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.	di corse	Lo attraversarono di corse.
di fila	Aveva dormito nove ore di fila.	di lunga durata
Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.	di nascosto	Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.
di qua e di là	Vanno di qua e di là tutto il tempo.	di ricambio
Ha bisogno di una fornitura di ricambio?	di solito	Di solito non me ne accorgo nemmeno io.

v důsledku toho	Náhle zastavila.	náhle, zničeho nic
Přeběhli to.	během	V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
dlouhodobý	Spal devět hodin nepřetržitě.	v řadě
Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.	tajně	Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
náhradní	Pořád chodí sem a tam.	sem a tam
Obvykle si toho nevšimnu ani já.	obvykle	Potřebujete náhradní dodávku?

di sopra	Portare di sopra.	dietro
Dietro di lei.	dopodiché	Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
dopotutto	Dopotutto non è cosi brutto.	eccetto
Sono arrivati tutti eccetto la madre.	eppure	Eppure dormirei meglio, se…
fare due più due	Non avevano ancora fatto due più due.	fin dal inizio
Aveva sospettato fin dall´inizio.	fino alla punta dei capelli	Era gay fino alla punta dei capelli.

vzadu, dozadu	Zanést nahoru.	nahoru
Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.	hned potom	Za ní.
kromě	Nakonec to není tak špatné.	koneckonců
Přesto budu spát lépe, jestli…	přesto, nicméně	Přijeli všichni kromě matky.
od samého začátku	Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.	dát si dvě a dvě dohromady
Byl to gay do morku kostí.	až do morku kostí	Tušila od samého začátku.

gliene	Un suo studente una volta gliene aveva regalato…	gliene
Non gliene manca.	chiunque	Te la caverai meglio che chiunque altro.
il minore tra	Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.	in alto
Guardò in alto.	-	-
-	-	-
-	-	-

jemu, to	Jeden student mu kdysi daroval…	jemu, jí
Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.	kdokoli	Nechybí mu to.
do výšky	Občas je jediná akce menším zlem.	menší z
-	-	Podívala se do výšky.

54.02_Lekce 09_předložky_01_test

- následující den .....
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany. .....
- v důsledku toho .....
- Podívala se do výšky. .....
- od samého začátku .....
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak. .....
- dát si dvě a dvě dohromady .....
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat. .....
- Dobrá procházka do přírody. .....
- od stropu k podlaze .....
- naopak, spíše .....
- obvykle .....
- před .....
- Bod pro tebe, jako obvykle. .....
- celá léta .....
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé. .....
- kromě .....
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady. .....
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně. .....
- Přeběhli to. .....
- menší z .....
- každý .....
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti. .....
- Spal devět hodin nepřetržitě. .....
- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace . .....
- dovnitř .....
- Tušila od samého začátku. .....

- Nade vší pochybnost. .....
- v čele .....
- Přesto budu spát lépe, jestli… .....
- jako .....
- Náhle zastavila. .....
- Jeden student mu kdysi daroval… .....
- dlouhodobý .....
- sám .....
- kdokoli .....
- zpoza (ramena) .....
- sem a tam .....
- Nakonec to není tak špatné. .....
- nahoru .....
- Ty jsi na to kápl. .....
- jemu, to .....
- Obvykle si toho nevšimnu ani já. .....
- Nechybí mu to. .....
- Občas je jediná akce menším zlem. .....
- co se jich týče .....
- Pořád chodí sem a tam. .....
- nad .....
- vzadu, dozadu .....
- pravý, napravo .....
- Nestuduje, spíše si hraje. .....
- Probouzím se sám. .....
- ačkoli .....
- Ať už by to bylo cokoli. .....
- náhle, zničeho nic .....
- jemu, jí .....
- Za ní. .....
- Byl to gay do morku kostí. .....

- do výšky .....
- od Silvestra .....
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři. .....
- Potřebujete náhradní dodávku? .....
- do přírody .....
- jakákoli .....
- mizerně, jako pes .....
- Znovu začne vše od začátku. .....
- hned potom .....
- koneckonců .....
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce. .....
- v dospělosti .....
- Teplota by se měla držet nad nulou. .....
- obvykle .....
- Jako vysvětlení. .....
- přesto, nicméně .....
- nad, nade .....
- vedle, blízko .....
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme. .....
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze. .....
- během .....
- z mnoha pohledů .....
- Zanést nahoru. .....
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky. .....
- Cítím se mizerně. .....
- někde .....
- tajně .....
- Zpoza ramena. .....
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra. .....

- v řadě .....
- v té věci .....
- od začátku, znovu .....
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený. .....
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby. .....
- Přijeli všichni kromě matky. .....
- Někde jsem četl . .....
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov. .....
- až do morku kostí .....
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný. .....
- Je to tak už celá léta. .....
- náhradní .....
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého. .....

54.03_Lekce 09_předložky_01_test_klíč

- následující den
- all´indomani
- Promiňte, že jsem se vám nevěnovala, řekla, přicházejíc ze strany.
- Scusi se l´ho lasciata, disse, arrivandogli accanto.
- v důsledku toho
- di conseguenza
- Podívala se do výšky.
- Guardò in alto.
- od samého začátku
- fin dal inizio
- Američani, co se jich týče, bývají nazýváni jinak.
- Gli Americani, dal canto loro, sono chiamati altrimenti.
- dát si dvě a dvě dohromady
- fare due più due
- Uvidíme, co v té věci můžeme udělat.
- Vedremo che cosa possiamo fare al riguardo.
- Dobrá procházka do přírody.
- Una buona camminata al aperto.
- od stropu k podlaze
- da cima a fondo
- naopak, spíše
- anzi
- obvykle
- di solito
- před
- davanti
- Bod pro tebe, jako obvykle.
- Un punto per te, come al solito.
- celá léta
- da anni
- V důsledku toho se i z našich rodičů stali dobří přátelé.
- Di conseguenza, anche i nostri padri sono diventati buoni amici.
- kromě
- eccetto
- Dosud si nedali dvě a dvě dohromady.
- Non avevano ancora fatto due più due.
- Nacházejí způsob, jak obejít ten zákaz, a slaví tajně.
- Trovano il modo di aggirare l´ostacolo, festeggiando di nascosto.
- Přeběhli to.
- Lo attraversarono di corse.
- menší z
- il minore tra
- každý
- ciascuno
- Tak se učí neopakovat stejnou chybu v dospělosti.
- Così si impara a non commettere lo stesso errore da adulti.
- Spal devět hodin nepřetržitě.
- Aveva dormito nove ore di fila.
- Vzhledem k dlouhé době strávené v čele své organizace .
- Vista la lunga permanenza a capo della sua organizzazione.
- dovnitř
- dentro

- Tušila od samého začátku.
- Aveva sospettato fin dall´inizio.
- Nade vší pochybnost.
- Al di là di ogni dubbio.
- v čele
- a capo
- Přesto budu spát lépe, jestli…
- Eppure dormirei meglio, se…
- jako
- a mo´ di
- Náhle zastavila.
- Fermò di botto.
- Jeden student mu kdysi daroval…
- Un suo studente una volta gliene aveva regalato…
- dlouhodobý
- di lunga durata
- sám
- da solo
- kdokoli
- chiunque
- zpoza (ramena)
- da sopra
- sem a tam
- di qua e di là
- Nakonec to není tak špatné.
- Dopotutto non è cosi brutto.
- nahoru
- di sopra
- Ty jsi na to kápl.
- Ci hai dato dentro.
- jemu, to
- gliene
- Obvykle si toho nevšimnu ani já.
- Di solito non me ne accorgo nemmeno io.
- Nechybí mu to.
- Non gliene manca.
- Občas je jediná akce menším zlem.
- Talvolta l´unica azione è il minore tra due mali.
- co se jich týče
- dal canto loro
- Pořád chodí sem a tam.
- Vanno di qua e di là tutto il tempo.
- nad
- al di sopra
- vzadu, dozadu
- dietro
- pravý, napravo
- destro
- Nestuduje, spíše si hraje.
- Non studia, anzi gioca.
- Probouzím se sám.
- Mi sveglio da solo.
- ačkoli
- benché
- Ať už by to bylo cokoli.
- Qualunque cosa ci sia!
- náhle, zničeho nic
- di botto
- jemu, jí
- gliene

- Za ní.
- Byl to gay do morku kostí.
- do výšky
- od Silvestra
- Uvidíme se před Makrem ve čtyři.
- Potřebujete náhradní dodávku?
- do přírody
- jakákoli
- mizerně, jako pes
- Znovu začne vše od začátku.
- hned potom
- koneckonců
- Zajímá nás dlouhodobá spolupráce.
- v dospělosti
- Teplota by se měla držet nad nulou.
- obvykle
- Jako vysvětlení.
- přesto, nicméně
- nad, nade
- vedle, blízko
- Z mnoha pohledů se Švédsko stalo zemí, za kterou se stydíme.
- Půl hodiny ji kontroloval od stropu k podlaze.
- během
- z mnoha pohledů
- Zanést nahoru.
- Hned poté se otočil, aby si prohlédl dvě dodávky.
- Cítím se mizerně.

- Dietro di lei.
- Era gay fino alla punta dei capelli.
- in alto
- da Capodanno
- Ci vediamo davanti Makro alle quattro di pomeriggio.
- Ha bisogno di una fornitura di ricambio?
- al aperto
- qualunque
- da cani
- Ricomincia tutto da cappo.
- dopodiché
- dopotutto
- Solo ci interessa una collaborazione a lunga durata.
- da adulti
- La temperatura si sarebbe mantenuta al di sopra dello zero.
- al solito
- A mo´ di spiegazione.
- eppure
- al di la di
- accanto
- Da molti punti di vista la Svezia è diventata un paese di cui vergognarsi.
- Per mezz´ora lo controllò da cima al fondo.
- di corse
- da molti punti di vista
- Portare di sopra.
- Dopodichè torno a fissare i due furgoni.
- Mi sento da cani.

- někde
- tajně
- Zpoza ramena.
- Zůstal ve službě téměř nepřetržitě od Silvestra.
- v řadě
- v té věci
- od začátku, znovu
- Ačkoli se cítil trochu směšně, když byl tak zubožený.
- Ukazujíc na jeden bod napravo malby.
- Přijeli všichni kromě matky.
- Někde jsem četl .
- Následující den po návštěvě ženy šel na hřbitov.
- až do morku kostí
- Popereš se s tím lépe než kdokoli jiný.
- Je to tak už celá léta.
- náhradní
- Jestli chtějí pitnou vodu pro každého.

- da qualche parte
- di nascosto
- Da sopra la spalla.
- Era rimasto in servizio quassi interrottamente da Capodanno.
- di fila
- al riguardo
- da cappo
- Benchè si sentisse un po' ridicolo conciato così.
- Indicando il punto destro del dipinto.
- Sono arrivati tutti eccetto la madre.
- Ho letto da qualche parte.
- All´indomani della visita della donna andò al cimitero.
- fino alla punta dei capelli
- Te la caverai meglio che chiunque altro.
- È così da anni.
- di ricambio
- Si vogliano più acqua potabile per ciascuno.

55_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_poslouchejte!

- se ci tiene
- Oltre ai
- nel frattempo
- sul retro
- prima o poi
- tramite
- un bel po'
- proprio qui
- tranne
- una volta per tutte
- vada come vada
- tutto il tempo
- sia ... sia
- quanto .. tanto
- nel giro
- oppure
- non appena
- tempo
- tra l ´altro
- per caso
- a un pelo
- nell´albergo
- per poco
- in fin dei conti
- nemmeno
- al pari di
- occuparsene
- tutt´ad un tratto
- tanto vale
- in fondo

- jestli to musí být
- kromě
- mezitím
- v zadní části
- dříve nebo později
- prostřednictvím
- docela dost
- přímo tady
- až na, s výjimkou
- jednou provždy
- Ať už to dopadne jakkoli
- hodně času
- buď ... nebo
- čím - tím
- v průběhu
- jinak, nebo
- hned jak
- čas
- kromě jiného
- náhodou
- maličký kousek
- do hotelu
- málem
- nakonec
- ani
- stejně jako, ve srovnání s
- zbývat se tím
- okamžitě
- v každém případě
- koneckonců

- sulla propia pelle
- venire a capo
- ora come ora
- in forma
- per bene
- nonostante
- quanto pare
- per me
- alla luce
- per essere sinceri
- tutto d un fiato.
- tra di loro
- nel sonno verso
- in meno
- piuttosto
- innumerevoli volte
- un bel niente

- na vlastní kůži
- přijít na kloub
- právě teď
- ve formě
- slušný, na úrovni
- bez ohledu na
- jak se zdá
- na mě
- ve světle
- abychom byli upřímní
- na jeden lok, na ex
- mezi sebou
- v hlubokém spánku
- méně
- spíše
- nesčíslněkrát
- absolutně nic

56_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_přeložte!

- slušný, na úrovni
- do hotelu
- stejně jako, ve srovnání s
- docela dost
- právě teď
- jinak, nebo
- zbývat se tím
- nesčíslněkrát
- na mě
- koneckonců
- v hlubokém spánku
- kromě
- dříve nebo později

- per bene
- nell´albergo
- al pari di
- un bel po'
- ora come ora
- oppure
- occuparsene
- innumerevoli volte
- per me
- in fondo
- nel sonno verso
- Oltre ai
- prima o poi

- maličký kousek
- bez ohledu na
- málem
- čas
- náhodou
- mezi sebou
- jestli to musí být
- na jeden lok, na ex
- přímo tady
- v průběhu
- okamžitě
- mezitím
- jednou provždy
- až na, s výjimkou
- buď ... nebo
- spíše
- nakonec
- kromě jiného
- na vlastní kůži
- méně
- čím - tím
- jak se zdá
- prostřednictvím
- přijít na kloub
- v zadní části
- hodně času
- abychom byli upřímní
- Ať už to dopadne jakkoli
- ve světle
- hned jak
- ve formě

- a un pelo
- nonostante
- per poco
- tempo
- per caso
- tra di loro
- se ci tiene
- tutto d un fiato.
- proprio qui
- nel giro
- tutt´ad un tratto
- nel frattempo
- una volta per tutte
- tranne
- sia ... sia
- piuttosto
- in fin dei conti
- tra l ´altro
- sulla propia pelle
- in meno
- quanto .. tanto
- quanto pare
- tramite
- venire a capo
- sul retro
- tutto il tempo
- per essere sinceri
- vada come vada
- alla luce
- non appena
- in forma

- v každém případě
- ani
- absolutně nic
- tanto vale
- nemmeno
- un bel niente

57_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- in fin dei conti
- In fin dei conti ha detto che era contento.
- in fondo
- In fondo il capo sei tu.
- in forma
- Non sono molto in forma, oggi.
- in meno
- Un lavoro in meno.
- innumerevoli volte
- Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.
- alla luce
- Alla luce di recenti avvenimenti.
- nel frattempo
- Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.
- nel giro
- Nel giro di poche ore.
- nel sonno verso
- Morì nel sono verso la fine di ottobre.
- nell´albergo
- Entro nel albergo.
- nemmeno
- Non ne se parla nemmeno.
- non appena
- La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
- nonostante

- nakonec
- Nakonec řekl, že je spokojen.
- koneckonců
- Koneckonců šéf jsi ty.
- ve formě
- Dnes nejsem moc ve formě.
- méně
- O jednu práci méně.
- nesčíslněkrát
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.
- ve světle
- Ve světle posledních událostí.
- mezitím
- Mezitím se Pietro postavil za něj.
- v průběhu
- V průběhu pár hodin.
- v hlubokém spánku
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října.
- do hotelu
- Vstupuji do hotelu.
- ani
- O tom ani nemluvte.
- hned jak
- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.
- bez ohledu na

- Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát.
- Oltre ai
- kromě
- Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
- oppure
- jinak, nebo
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- per bene
- slušný, na úrovni
- Sembrava un tipo per bene.
- Zdál se slušný týpek.
- per caso
- náhodou
- Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat?
- per essere sinceri
- abychom byli upřímní
- Per essere sinceri mi capita spesso.
- Abychom byli upřímní, stává se mi to často.
- per me
- na mě
- Se fosse per me.
- Kdyby to bylo na mě.
- per poco
- málem
- Per poco non moriva in un incidente stradale.
- Málem umřel při dopravní nehodě.
- piuttosto
- spíše
- Prenderei piuttosto un tè.
- Dal bych si spíše čaj.
- prima o poi
- dříve nebo později
- Prima o poi mi troveranno.
- Dříve nebo později mě najdou.
- proprio qui
- přímo tady
- Sarebbe meglio che lo facessi tu.
- Bylo by lepší, abys to udělal ty.
- quanto .. tanto
- čím - tím
- Quanto prima tanto meglio.
- Čím dříve, tím lépe.
- quanto pare
- jak se zdá
- Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.
- se ci tiene
- jestli to musí být
- Se ci tiene, parliamo in arabo.
- Jestli to musí být, mluvme arabsky.

- occuparsene
- zbývat se tím
- Avete avuto il tempo di occuparvene?
- Měli jste čas se tím zabývat?
- sia ... sia
- buď ... nebo
- Sia pagate sia smetteremmo di fornire.
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.
- sul retro
- v zadní části
- La cucina è sul retro.
- Kuchyň je v zadní části.
- sulla propia pelle
- na vlastní kůži
- Meglio imparare sulla propria pelle.
- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.
- tanto vale
- v každém případě
- Tanto vale che smetta di fuggire.
- V každém případě bych měl přestat utíkat.
- tempo
- čas
- Tempo fa.
- Před nějakým časem.
- tra di loro
- mezi sebou
- Dovrebbero parlare tra di loro.
- Měli by mluvit mezi sebou.
- tra l ´altro
- kromě jiného
- Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.
- tranne
- až na, s výjimkou
- I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.
- tutt´ad un tratto
- okamžitě
- Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.
- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.
- tutto d un fiato.
- na jeden lok, na ex
- Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.
- Vypil whisky na jeden lok.
- tutto il tempo
- hodně času
- C´è tutto il tempo.
- Pořád je hodně času.
- un bel niente
- absolutně nic
- Sembrava non ricordare un bel niente.
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.
- un bel po'
- docela dost
- Ti sarai fatto un bel po' di soldi.
- Vydělal by sis docela dost peněz.
- vada come vada
- Ať už to dopadne jakkoli

- Non ho bisogno che tu ci vada.
- Není třeba, abys sem chodil.
- venire a capo
- přijít na kloub
- Nessuno riesce a venirne a capo.
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.
- al pari di
- stejně jako, ve srovnání s
- Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů
- tramite
- prostřednictvím
- Lui lo ha chiesto tramite lei.
- On o to požádal jejím prostřednictvím.
- una volta per tutte
- jednou provždy
- Renditene conto una volta per tutte.
- Zapamatuj si to jednou pro vždy.
- ora come ora
- právě teď
- Ora come ora abbiamo molto da fare.
- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.
- a un pelo
- maličký kousek
- Ancora una volta a un pelo dalla morte.
- Opět kousíček od smrti

58_Lekce 10_předložky_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- nakonec
- in fin dei conti
- Nakonec řekl, že je spokojen.
- In fin dei conti ha detto che era contento.
- koneckonců
- in fondo
- Koneckonců šéf jsi ty.
- In fondo il capo sei tu.
- ve formě
- in forma
- Dnes nejsem moc ve formě.
- Non sono molto in forma, oggi.
- méně
- in meno
- O jednu práci méně.
- Un lavoro in meno.
- nesčíslněkrát
- innumerevoli volte
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.
- Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.
- ve světle
- alla luce
- Ve světle posledních událostí.
- Alla luce di recenti avvenimenti.
- mezitím
- nel frattempo
- Mezitím se Pietro postavil za něj.
- Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.
- v průběhu
- nel giro

- V průběhu pár hodin.
- Nel giro di poche ore.
- v hlubokém spánku
- nel sonno verso
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října.
- Morì nel sono verso la fine di ottobre.
- do hotelu
- nell´albergo
- Vstupuji do hotelu.
- Entro nel albergo.
- ani
- nemmeno
- O tom ani nemluvte.
- Non ne se parla nemmeno.
- hned jak
- non appena
- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.
- La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
- bez ohledu na
- nonostante
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát.
- Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.
- kromě
- Oltre ai
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
- Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.
- jinak, nebo
- oppure
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- slušný, na úrovni
- per bene
- Zdál se slušný týpek.
- Sembrava un tipo per bene.
- náhodou
- per caso
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat?
- Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?
- abychom byli upřímní
- per essere sinceri
- Abychom byli upřímní, stává se mi to často.
- Per essere sinceri mi capita spesso.
- na mě
- per me
- Kdyby to bylo na mě.
- Se fosse per me.
- málem
- per poco
- Málem umřel při dopravní nehodě.
- Per poco non moriva in un incidente stradale.
- spíše
- piuttosto
- Dal bych si spíše čaj.
- Prenderei piuttosto un tè.

- dříve nebo později
- prima o poi
- Dříve nebo později mě najdou.
- Prima o poi mi troveranno.
- přímo tady
- proprio qui
- Bylo by lepší, abys to udělal ty.
- Sarebbe meglio che lo facessi tu.
- čím - tím
- quanto .. tanto
- Čím dříve, tím lépe.
- Quanto prima tanto meglio.
- jak se zdá
- quanto pare
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.
- Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.
- jestli to musí být
- se ci tiene
- Jestli to musí být, mluvme arabsky.
- Se ci tiene, parliamo in arabo.
- zbývat se tím
- occuparsene
- Měli jste čas se tím zabývat?
- Avete avuto il tempo di occuparvene?
- buď ... nebo
- sia ... sia
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.
- Sia pagate sia smetteremmo di fornire.
- v zadní části
- sul retro
- Kuchyň je v zadní části.
- La cucina è sul retro.
- na vlastní kůži
- sulla propia pelle
- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.
- Meglio imparare sulla propria pelle.
- v každém případě
- tanto vale
- V každém případě bych měl přestat utíkat.
- Tanto vale che smetta di fuggire.
- čas
- tempo
- Před nějakým časem.
- Tempo fa.
- mezi sebou
- tra di loro
- Měli by mluvit mezi sebou.
- Dovrebbero parlare tra di loro.
- kromě jiného
- tra l ´altro
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.
- Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.
- až na, s výjimkou
- tranne
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.
- I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.
- okamžitě
- tutt´ad un tratto

- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.
- Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.
- na jeden lok, na ex
- tutto d un fiato.
- Vypil whisky na jeden lok.
- Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.
- hodně času
- tutto il tempo
- Pořád je hodně času.
- C´è tutto il tempo.
- absolutně nic
- un bel niente
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.
- Sembrava non ricordare un bel niente.
- docela dost
- un bel po'
- Vydělal by sis docela dost peněz.
- Ti sarai fatto un bel po' di soldi.
- Ať už to dopadne jakkoli
- vada come vada
- Není třeba, abys sem chodil.
- Non ho bisogno che tu ci vada.
- přijít na kloub
- venire a capo
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.
- Nessuno riesce a venirne a capo.
- stejně jako, ve srovnání s
- al pari di
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů
- Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.
- prostřednictvím
- tramite
- On o to požádal jejím prostřednictvím.
- Lui lo ha chiesto tramite lei.
- jednou provždy
- una volta per tutte
- Zapamatuj si to jednou pro vždy.
- Renditene conto una volta per tutte.
- právě teď
- ora come ora
- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.
- Ora come ora abbiamo molto da fare.
- maličký kousek
- a un pelo
- Opět kousíček od smrti
- Ancora una volta a un pelo dalla morte.

59_Lekce 10_předložky_02_procvičovací věty_poslouchejte!

- In fondo il capo sei tu.
- Koneckonců šéf jsi ty.
- Quanto prima tanto meglio.
- Čím dříve, tím lépe.
- Per essere sinceri mi capita spesso.
- Abychom byli upřímní, stává se mi to často.
- Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.

- Ora come ora abbiamo molto da fare.
- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.
- Tanto vale che smetta di fuggire.
- V každém případě bych měl přestat utíkat.
- Lui lo ha chiesto tramite lei.
- On o to požádal jejím prostřednictvím.
- Nel giro di poche ore.
- V průběhu pár hodin.
- C´è tutto il tempo.
- Pořád je hodně času.
- Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.
- Mezitím se Pietro postavil za něj.
- Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát.
- Entro nel albergo.
- Vstupuji do hotelu.
- Ti sarai fatto un bel po' di soldi.
- Vydělal by sis docela dost peněz.
- Un lavoro in meno.
- O jednu práci méně.
- Tempo fa.
- Před nějakým časem.
- Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
- I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.
- In fin dei conti ha detto che era contento.
- Nakonec řekl, že je spokojen.
- Per poco non moriva in un incidente stradale.
- Málem umřel při dopravní nehodě.
- La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.
- Sia pagate sia smetteremmo di fornire.
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.
- Sembrava un tipo per bene.
- Zdál se slušný týpek.
- Non ho bisogno che tu ci vada.
- Není třeba, abys sem chodil.
- Avete avuto il tempo di occuparvene?
- Měli jste čas se tím zabývat?
- Meglio imparare sulla propria pelle.
- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.
- Sarebbe meglio che lo facessi tu.
- Bylo by lepší, abys to udělal ty.
- Prenderei piuttosto un tè.
- Dal bych si spíše čaj.
- Non sono molto in forma, oggi.
- Dnes nejsem moc ve formě.
- Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.
- Vypil whisky na jeden lok.
- Prima o poi mi troveranno.
- Dříve nebo později mě najdou.
- Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.

- Se ci tiene, parliamo in arabo.
- Jestli to musí být, mluvme arabsky.
- Renditene conto una volta per tutte.
- Zapamatuj si to jednou pro vždy.
- Ancora una volta a un pelo dalla morte.
- Opět kousíček od smrti
- Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.
- Alla luce di recenti avvenimenti.
- Ve světle posledních událostí.
- Se fosse per me.
- Kdyby to bylo na mě.
- Non ne se parla nemmeno.
- O tom ani nemluvte.
- La cucina è sul retro.
- Kuchyň je v zadní části.
- Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.
- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.
- Dovrebbero parlare tra di loro.
- Měli by mluvit mezi sebou.
- Morì nel sono verso la fine di ottobre.
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října.
- Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů
- Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat?
- Nessuno riesce a venirne a capo.
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Sembrava non ricordare un bel niente.
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.

60_Lekce 10_předložky_02_procvičovací věty_přeložte!

- O tom ani nemluvte.
- Non ne se parla nemmeno.
- Měli jste čas se tím zabývat?
- Avete avuto il tempo di occuparvene?
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
- Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.
- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.
- La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat?
- Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?
- V průběhu pár hodin.
- Nel giro di poche ore.
- Kdyby to bylo na mě.
- Se fosse per me.
- Jestli to musí být, mluvme arabsky.
- Se ci tiene, parliamo in arabo.
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát.
- Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.

- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.
- Meglio imparare sulla propria pelle.
- Nakonec řekl, že je spokojen.
- In fin dei conti ha detto che era contento.
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.
- Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.
- Pořád je hodně času.
- C´è tutto il tempo.
- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.
- Ora come ora abbiamo molto da fare.
- Abychom byli upřímní, stává se mi to často.
- Per essere sinceri mi capita spesso.
- Opět kousíček od smrti
- Ancora una volta a un pelo dalla morte.
- Zapamatuj si to jednou pro vždy.
- Renditene conto una volta per tutte.
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Dal bych si spíše čaj.
- Prenderei piuttosto un tè.
- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.
- Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.
- O jednu práci méně.
- Un lavoro in meno.
- Vypil whisky na jeden lok.
- Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.
- Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.
- On o to požádal jejím prostřednictvím.
- Lui lo ha chiesto tramite lei.
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října.
- Morì nel sono verso la fine di ottobre.
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.
- I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.
- Dříve nebo později mě najdou.
- Prima o poi mi troveranno.
- Není třeba, abys sem chodil.
- Non ho bisogno che tu ci vada.
- Před nějakým časem.
- Tempo fa.
- Dnes nejsem moc ve formě.
- Non sono molto in forma, oggi.
- Měli by mluvit mezi sebou.
- Dovrebbero parlare tra di loro.
- Vstupuji do hotelu.
- Entro nel albergo.
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.
- Nessuno riesce a venirne a capo.
- Vydělal by sis docela dost peněz.
- Ti sarai fatto un bel po' di soldi.
- V každém případě bych měl přestat utíkat.
- Tanto vale che smetta di fuggire.
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů
- Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.

- Bylo by lepší, abys to udělal ty.
- Málem umřel při dopravní nehodě.
- Čím dříve, tím lépe.
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.
- Kuchyň je v zadní části.
- Zdál se slušný týpek.
- Ve světle posledních událostí.
- Koneckonců šéf jsi ty.
- Mezitím se Pietro postavil za něj.
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.

- Sarebbe meglio che lo facessi tu.
- Per poco non moriva in un incidente stradale.
- Quanto prima tanto meglio.
- Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.
- Sia pagate sia smetteremmo di fornire.
- La cucina è sul retro.
- Sembrava un tipo per bene.
- Alla luce di recenti avvenimenti.
- In fondo il capo sei tu.
- Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.
- Sembrava non ricordare un bel niente.

60.01_Lekce 10_předložky_02_karty

in fin dei conti	In fin dei conti ha detto che era contento.	in fondo
In fondo il capo sei tu.	in forma	Non sono molto in forma, oggi.
in meno	Un lavoro in meno.	innumerevoli volte
Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.	alla luce	Alla luce di recenti avvenimenti.
nel frattempo	Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.	nel giro
Nel giro di poche ore.	nel sonno verso	Morì nel sono verso la fine di ottobre.

koneckonců	Nakonec řekl, že je spokojen.	nakonec
Dnes nejsem moc ve formě.	ve formě	Koneckonců šéf jsi ty.
nesčíslněkrát	O jednu práci méně.	méně
Ve světle posledních událostí.	ve světle	Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.
v průběhu	Mezitím se Pietro postavil za něj.	mezitím
Zemřel v hlubokém spánku na konci října.	v hlubokém spánku	V průběhu pár hodin.

nell´albergo	Entro nel albergo.	nemmeno
Non ne se parla nemmeno.	non appena	La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
nonostante	Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.	Oltre ai
Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.	oppure	Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
per bene	Sembrava un tipo per bene.	per caso
Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?	per essere sinceri	Per essere sinceri mi capita spesso.

ani	Vstupuji do hotelu.	do hotelu
Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.	hned jak	O tom ani nemluvte.
kromě	Bez ohledu na smutek se mi chce smát.	bez ohledu na
Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?	jinak, nebo	Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
náhodou	Zdál se slušný týpek.	slušný, na úrovni
Abychom byli upřímní, stává se mi to často.	abychom byli upřímní	Náhodou víte kolik stojí stahování dat?

per me	Se fosse per me.	per poco
Per poco non moriva in un incidente stradale.	piuttosto	Prenderei piuttosto un tè.
prima o poi	Prima o poi mi troveranno.	proprio qui
Sarebbe meglio che lo facessi tu.	quanto .. tanto	Quanto prima tanto meglio.
quanto pare	Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.	se ci tiene
Se ci tiene, parliamo in arabo.	occuparsene	Avete avuto il tempo di occuparvene?

málem	Kdyby to bylo na mě.	na mě
Dal bych si spíše čaj.	spíše	Málem umřel při dopravní nehodě.
přímo tady	Dříve nebo později mě najdou.	dříve nebo později
Čím dříve, tím lépe.	čím - tím	Bylo by lepší, abys to udělal ty.
jestli to musí být	Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.	jak se zdá
Měli jste čas se tím zabývat?	zbývat se tím	Jestli to musí být, mluvme arabsky.

sia ... sia	Sia pagate sia smetteremmo di fornire.	sul retro
La cucina è sul retro.	sulla propia pelle	Meglio imparare sulla propria pelle.
tanto vale	Tanto vale che smetta di fuggire.	tempo
Tempo fa.	tra di loro	Dovrebbero parlare tra di loro.
tra l ´altro	Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.	tranne
I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.	tutt´ad un tratto	Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.

v zadní části	Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.	buď ... nebo
Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.	na vlastní kůži	Kuchyň je v zadní části.
čas	V každém případě bych měl přestat utíkat.	v každém případě
Měli by mluvit mezi sebou.	mezi sebou	Před nějakým časem.
až na, s výjimkou	Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.	kromě jiného
Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.	okamžitě	Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.

tutto d un fiato.	Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.	tutto il tempo
C´è tutto il tempo.	un bel niente	Sembrava non ricordare un bel niente.
un bel po'	Ti sarai fatto un bel po' di soldi.	vada come vada
Non ho bisogno che tu ci vada.	venire a capo	Nessuno riesce a venirne a capo.
al pari di	Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.	tramite
Lui lo ha chiesto tramite lei.	una volta per tutte	Renditene conto una volta per tutte.

hodně času	Vypil whisky na jeden lok.	na jeden lok, na ex
Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.	absolutně nic	Pořád je hodně času.
Ať už to dopadne jakkoli	Vydělal by sis docela dost peněz.	docela dost
Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.	přijít na kloub	Není třeba, abys sem chodil.
prostřednictvím	Ve srovnání s většinou z jeho kolegů	stejně jako, ve srovnání s
Zapamatuj si to jednou pro vždy.	jednou provždy	On o to požádal jejím prostřednictvím.

ora come ora	Ora come ora abbiamo molto da fare.	a un pelo
Ancora una volta a un pelo dalla morte.	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

maličký kousek	Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.	právě teď
-	-	Opět kousíček od smrti

60.02_Lekce 10_předložky_02_test

- Pořád je hodně času. .....
- Dříve nebo později mě najdou. .....
- V průběhu pár hodin. .....
- Čím dříve, tím lépe. .....
- Vstupuji do hotelu. .....
- Jestli to musí být, mluvme arabsky. .....
- bez ohledu na .....
- Kdyby to bylo na mě. .....
- přímo tady .....
- dříve nebo později .....
- na mě .....
- koneckonců .....
- do hotelu .....
- O tom ani nemluvte. .....
- docela dost .....
- čas .....
- až na, s výjimkou .....
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat. .....
- v zadní části .....
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje. .....
- Před nějakým časem. .....
- Koneckonců šéf jsi ty. .....
- nesčíslněkrát .....
- Bylo by lepší, abys to udělal ty. .....
- mezitím .....
- Měli jste čas se tím zabývat? .....
- buď ... nebo .....
- kromě jiného .....
- Málem umřel při dopravní nehodě. .....
- na vlastní kůži .....

- méně .....
- jestli to musí být .....
- Není třeba, abys sem chodil. .....
- On o to požádal jejím prostřednictvím. .....
- Zdál se slušný týpek. .....
- Opět kousíček od smrti .....
- Zapamatuj si to jednou pro vždy. .....
- Měli by mluvit mezi sebou. .....
- Nakonec řekl, že je spokojen. .....
- právě teď .....
- spíše .....
- stejně jako, ve srovnání s .....
- v hlubokém spánku .....
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď? .....
- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy. .....
- na jeden lok, na ex .....
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů .....
- v průběhu .....
- v každém případě .....
- jednou provždy .....
- Vydělal by sis docela dost peněz. .....
- Dal bych si spíše čaj. .....
- maličký kousek .....
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát. .....
- ve světle .....
- okamžitě .....
- slušný, na úrovni .....
- mezi sebou .....
- jinak, nebo .....
- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži. .....

- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění. .....
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži. .....
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub. .....
- absolutně nic .....
- kromě .....
- hodně času .....
- Mezitím se Pietro postavil za něj. .....
- hned jak .....
- Vypil whisky na jeden lok. .....
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné. .....
- jak se zdá .....
- nakonec .....
- abychom byli upřímní .....
- málem .....
- ani .....
- V každém případě bych měl přestat utíkat. .....
- Ať už to dopadne jakkoli .....
- zbývat se tím .....
- čím - tím .....
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října. .....
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat? .....
- Ve světle posledních událostí. .....
- ve formě .....
- náhodou .....
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši. .....
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal. .....
- Abychom byli upřímní, stává se mi to často. .....

- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne. .....
- přijít na kloub .....
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát. .....

60.03_Lekce 10_předložky_02_test_klíč

- Pořád je hodně času.
- Dříve nebo později mě najdou.
- V průběhu pár hodin.
- Čím dříve, tím lépe.
- Vstupuji do hotelu.
- Jestli to musí být, mluvme arabsky.
- bez ohledu na
- Kdyby to bylo na mě.
- přímo tady
- dříve nebo později
- na mě
- koneckonců
- do hotelu
- O tom ani nemluvte.
- docela dost
- čas
- až na, s výjimkou
- Buď zaplatíte, nebo přestaneme dodávat.
- v zadní části
- Zdálo se, že si absolutně nic nepamatuje.
- Před nějakým časem.
- Koneckonců šéf jsi ty.
- nesčíslněkrát
- Bylo by lepší, abys to udělal ty.
- mezitím
- Měli jste čas se tím zabývat?
- buď ... nebo
- kromě jiného
- Málem umřel při dopravní nehodě.
- na vlastní kůži

- C´è tutto il tempo.
- Prima o poi mi troveranno.
- Nel giro di poche ore.
- Quanto prima tanto meglio.
- Entro nel albergo.
- Se ci tiene, parliamo in arabo.
- nonostante
- Se fosse per me.
- proprio qui
- prima o poi
- per me
- in fondo
- nell´albergo
- Non ne se parla nemmeno.
- un bel po'
- tempo
- tranne
- Sia pagate sia smetteremmo di fornire.
- sul retro
- Sembrava non ricordare un bel niente.
- Tempo fa.
- In fondo il capo sei tu.
- innumerevoli volte
- Sarebbe meglio che lo facessi tu.
- nel frattempo
- Avete avuto il tempo di occuparvene?
- sia ... sia
- tra l ´altro
- Per poco non moriva in un incidente stradale.
- sulla propia pelle

- méně
- jestli to musí být
- Není třeba, abys sem chodil.
- On o to požádal jejím prostřednictvím.
- Zdál se slušný týpek.
- Opět kousíček od smrti
- Zapamatuj si to jednou pro vždy.
- Měli by mluvit mezi sebou.
- Nakonec řekl, že je spokojen.
- právě teď
- spíše
- stejně jako, ve srovnání s
- v hlubokém spánku
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Okamžitě vím, kdo mi poslal ty knihy.
- na jeden lok, na ex
- Ve srovnání s většinou z jeho kolegů
- v průběhu
- v každém případě
- jednou provždy
- Vydělal by sis docela dost peněz.
- Dal bych si spíše čaj.
- maličký kousek
- Bez ohledu na smutek se mi chce smát.
- ve světle
- okamžitě
- slušný, na úrovni
- mezi sebou
- jinak, nebo

- in meno
- se ci tiene
- Non ho bisogno che tu ci vada.
- Lui lo ha chiesto tramite lei.
- Sembrava un tipo per bene.
- Ancora una volta a un pelo dalla morte.
- Renditene conto una volta per tutte.
- Dovrebbero parlare tra di loro.
- In fin dei conti ha detto che era contento.
- ora come ora
- piuttosto
- al pari di
- nel sonno verso
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Tutt´ad un tratto so chi mi ha mandato quei libri.
- tutto d un fiato.
- Al pari della maggioranza dei suoi colleghi.
- nel giro
- tanto vale
- una volta per tutte
- Ti sarai fatto un bel po' di soldi.
- Prenderei piuttosto un tè.
- a un pelo
- Nonostante la tristezza, mi viene da ridere.
- alla luce
- tutt´ad un tratto
- per bene
- tra di loro
- oppure

- Lepší vyzkoušet na vlastní kůži.
- Meglio imparare sulla propria pelle.
- Právě teď jsme velmi zaneprázdnění.
- Ora come ora abbiamo molto da fare.
- Jak se zdá, hloupě jsem věřil jednomu muži.
- Quanto pare, stupidamente mi fidavo di un uomo.
- Nikomu se nedaří přijít tomu na kloub.
- Nessuno riesce a venirne a capo.
- absolutně nic
- un bel niente
- kromě
- Oltre ai
- hodně času
- tutto il tempo
- Mezitím se Pietro postavil za něj.
- Nell frattempo, Pietro era messo dietro di lui.
- hned jak
- non appena
- Vypil whisky na jeden lok.
- Ha bevuto whisky tutto d´un fiato.
- Kromě jiného, toto je v puritánské Americe nemyslitelné.
- Tra l´altro nel America puritana questo è impensabile.
- jak se zdá
- quanto pare
- nakonec
- in fin dei conti
- abychom byli upřímní
- per essere sinceri
- málem
- per poco
- ani
- nemmeno
- V každém případě bych měl přestat utíkat.
- Tanto vale che smetta di fuggire.
- Ať už to dopadne jakkoli
- vada come vada
- zbývat se tím
- occuparsene
- čím - tím
- quanto .. tanto
- Zemřel v hlubokém spánku na konci října.
- Morì nel sono verso la fine di ottobre.
- Náhodou víte kolik stojí stahování dat?
- Lei per caso sa quanto costa scaricare i dati?
- Ve světle posledních událostí.
- Alla luce di recenti avvenimenti.
- ve formě
- in forma
- náhodou
- per caso
- Ti dva se skokem oddělí a dívají se na všechny strany, jen ne na naši.
- I due si separano di scatto, guardando in tutte le direzioni tranne che la nostra.
- Kromě vzpomínek jeho otec mnoho nezanechal.
- Oltre ai ricordi, suo padre non a lasciato molto.

- Abychom byli upřímní, stává se mi to často.
- Per essere sinceri mi capita spesso.
- Znovu se s Vámi spojím, jakmile se vrátím do kancléře zkraje příštího týdne.
- La ricontatterò non appena rientro nei primi giorni della prossima settimana.
- přijít na kloub
- venire a capo
- Zařízení se mohlo používat nesčíslněkrát.
- Il apparecchio poteva essere utilizzato innumerevoli volte.

61_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_poslouchejte!

- giglio
- imbuto
- le rovine del castello
- livello
- ghiaccio
- belva
- tondo
- calpestare
- squalo
- scivolare
- elefante
- baia (f)
- accenno
- Tempo da lupi
- ortica
- ciliegio
- traguardo
- melma
- fare una passeggiata
- cespugli
- ghisa
- nevicare
- pecora
- versare
- distruggere
- gatta
- stagno
- stellato
- capro
- zanzara

- lilie
- trychtýř
- ruiny hradu
- hladina
- led
- šelma
- kruh, kolo
- pošlapat
- žralok
- klouzat
- slon
- záliv
- náznak, známka
- psí počasí
- kopřiva
- třešeň(strom)
- cíl závodu
- bahno
- udělat si procházku
- keře
- litina
- sněžit
- ovce
- vylít
- zničit
- kočka
- rybník, cín
- hvězdný
- kozel
- komár

- riva
- tasso
- burrone
- sponda
- spazzaneve
- scavalcare
- biada
- carenza
- ghiaia
- gregge
- torbido
- andare in discesa
- břeh
- jezevec
- strž
- břeh
- sněhový pluh
- přelézt
- oves
- nedostatek
- štěrk
- hejno
- kalný
- jít z kopce

62_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_přeložte!

- bahno
- lilie
- litina
- žralok
- břeh
- oves
- nedostatek
- slon
- jezevec
- záliv
- štěrk
- sněhový pluh
- kruh, kolo
- ruiny hradu
- rybník, cín
- keře
- komár
- klouzat
- melma
- giglio
- ghisa
- squalo
- sponda
- biada
- carenza
- elefante
- tasso
- baia (f)
- ghiaia
- spazzaneve
- tondo
- le rovine del castello
- stagno
- cespugli
- zanzara
- scivolare

- led
- třešeň(strom)
- ovce
- cíl závodu
- šelma
- náznak, známka
- hladina
- přelézt
- zničit
- psí počasí
- hejno
- strž
- břeh
- kozel
- vylít
- hvězdný
- pošlapat
- kočka
- udělat si procházku
- sněžit
- trychtýř
- kalný
- kopřiva
- jít z kopce

- ghiaccio
- ciliegio
- pecora
- traguardo
- belva
- accenno
- livello
- scavalcare
- distruggere
- Tempo da lupi
- gregge
- burrone
- riva
- capro
- versare
- stellato
- calpestare
- gatta
- fare una passeggiata
- nevicare
- imbuto
- torbido
- ortica
- andare in discesa

63_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- baia (f)
- La villa è situata sopra la baia.
- accenno
- C´è un accenno di aurora a est.
- andare in discesa
- Adesso poteva andare solo in discesa.

- záliv
- Vila stojí nad zátokou.
- náznak, známka
- Na východě je náznak svítání.
- jít z kopce
- Teď už mohl jen sestupovat.

- belva
- Ha fama di essere una belva.
- biada
- Vado a dare della biada alla giumenta.
- burrone
- Sarà più come precipitare giù da un burrone.
- calpestare
- Vietato calpestare l´erba.
- capro
- Sono sempre il capro espiatorio.
- carenza
- La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.
- cespugli
- Si fermavano a guardare tra i cespugli.
- ciliegio
- Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.
- distruggere
- Voleva distruggere il virus quanto lei.
- elefante
- Fai di una mosca un elefante.
- fare una passeggiata
- Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.
- gatta
- Gatta ci cova.
- ghiaccio
- Il ghiaccio è stato roto.
- ghiaia

- šelma
- Prý je to docela dravec.
- oves
- Jdu dát oves klisně.
- strž
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu.
- pošlapat
- Zákaz vstupu na trávník.
- kozel
- Vždy dělám obětního beránka.
- nedostatek
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.
- keře
- Zastavili se, aby se podívali přes keře.
- třešeň(strom)
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
- zničit
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy.
- slon
- Děláš z komára velblouda.
- udělat si procházku
- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
- kočka
- Je v tom háček.
- led
- Ledy byly prolomeny.
- štěrk

- L´unica pista era stata cancellata, ridotta a frammenti di ghiaia e di macerie.
- Jediná cesta byla zrušena - zredukována na úlomky štěrku a suti.
- giglio
- lilie
- Gigli bianchi sono simbolo di purezza.
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty.
- imbuto
- trychtýř
- Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.
- Skalnatá studna ve formě trychtýře.
- le rovine del castello
- ruiny hradu
- Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
- livello
- hladina
- Il pozzo è suddiviso in nove livelli.
- Studna je rozdělena na devět úrovní.
- nevicare
- sněžit
- Speriamo che non nevichi.
- Doufejme, že nebude sněžit.
- riva
- břeh
- In riva al mare.
- Na břehu moře.
- scavalcare
- přelézt
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- scivolare
- klouzat
- Si scivola.
- Je kluzko.
- spazzaneve
- sněhový pluh
- Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.
- squalo
- žralok
- Gli squali fecero il resto.
- Žraloci se postarali o ostatní.
- tasso
- jezevec
- Dorme come un tasso.
- Spí jako dudek.
- Tempo da lupi
- psí počasí
- Tempo da lupi!
- Psí počasí!
- torbido
- kalný
- Acqua torbida.
- Kalná voda.
- traguardo
- cíl závodu
- Finora non è arrivato al traguardo.
- Zatím nedorazil do cíle.

- versare
- Stiamo attenti a non versarlo.
- zanzara
- Mi ha punto una zanzara.
- stagno
- Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.
- sponda
- Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.
- melma
- Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.
- ghisa
- Devo trovare pompe di acqua di ghisa
- ortica
- Butti alle ortiche tutto quello.
- stellato
- Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
- gregge
- Un gregge di pecore nella nebbia
- pecora
- Un gregge di pecore nella nebbia
- tondo
- Correvano in tondo.

- vylít
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
- komár
- Píchl mě komár.
- rybník, cín
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.
- břeh
- Pomohl mu vyjít na břeh.
- bahno
- Všiml si, že anténa trčela z bahna.
- litina
- Musím najít litinové pumpy na vodu.
- kopřiva
- Všechno to vyhoď (do kopřiv).
- hvězdný
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.
- hejno
- hejno ovcí v mlze
- ovce
- hejno ovcí v mlze
- kruh, kolo
- Točili se v kruhu.

64_Lekce 11_příroda_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- záliv
- Vila stojí nad zátokou.
- náznak, známka
- Na východě je náznak svítání.
- jít z kopce
- Teď už mohl jen sestupovat.

- baia (f)
- La villa è situata sopra la baia.
- accenno
- C´è un accenno di aurora a est.
- andare in discesa
- Adesso poteva andare solo in discesa.

- šelma
- Prý je to docela dravec.
- oves
- Jdu dát oves klisně.
- strž
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu.
- pošlapat
- Zákaz vstupu na trávník.
- kozel
- Vždy dělám obětního beránka.
- nedostatek
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.
- keře
- Zastavili se, aby se podívali přes keře.
- třešeň(strom)
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
- zničit
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy.
- slon
- Děláš z komára velblouda.
- udělat si procházku
- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
- kočka
- Je v tom háček.
- led
- Ledy byly prolomeny.
- štěrk

- belva
- Ha fama di essere una belva.
- biada
- Vado a dare della biada alla giumenta.
- burrone
- Sarà più come precipitare giù da un burrone.
- calpestare
- Vietato calpestare l´erba.
- capro
- Sono sempre il capro espiatorio.
- carenza
- La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.
- cespugli
- Si fermavano a guardare tra i cespugli.
- ciliegio
- Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.
- distruggere
- Voleva distruggere il virus quanto lei.
- elefante
- Fai di una mosca un elefante.
- fare una passeggiata
- Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.
- gatta
- Gatta ci cova.
- ghiaccio
- Il ghiaccio è stato roto.
- ghiaia

- Jediná cesta byla zrušena - zredukována na úlomky štěrku a suti.
- L´unica pista era stata cancellata, ridotta a frammenti di ghiaia e di macerie.
- lilie
- giglio
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty.
- Gigli bianchi sono simbolo di purezza.
- trychtýř
- imbuto
- Skalnatá studna ve formě trychtýře.
- Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.
- ruiny hradu
- le rovine del castello
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
- Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.
- hladina
- livello
- Studna je rozdělena na devět úrovní.
- Il pozzo è suddiviso in nove livelli.
- sněžit
- nevicare
- Doufejme, že nebude sněžit.
- Speriamo che non nevichi.
- břeh
- riva
- Na břehu moře.
- In riva al mare.
- přelézt
- scavalcare
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- klouzat
- scivolare
- Je kluzko.
- Si scivola.
- sněhový pluh
- spazzaneve
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.
- Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.
- žralok
- squalo
- Žraloci se postarali o ostatní.
- Gli squali fecero il resto.
- jezevec
- tasso
- Spí jako dudek.
- Dorme come un tasso.
- psí počasí
- Tempo da lupi
- Psí počasí!
- Tempo da lupi!
- kalný
- torbido
- Kalná voda.
- Acqua torbida.
- cíl závodu
- traguardo
- Zatím nedorazil do cíle.
- Finora non è arrivato al traguardo.

- vylít
- versare
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
- Stiamo attenti a non versarlo.
- komár
- zanzara
- Píchl mě komár.
- Mi ha punto una zanzara.
- rybník, cín
- stagno
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.
- Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.
- břeh
- sponda
- Pomohl mu vyjít na břeh.
- Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.
- bahno
- melma
- Všiml si, že anténa trčela z bahna.
- Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.
- litina
- ghisa
- Musím najít litinové pumpy na vodu.
- Devo trovare pompe di acqua di ghisa
- kopřiva
- ortica
- Všechno to vyhoď (do kopřiv).
- Butti alle ortiche tutto quello.
- hvězdný
- stellato
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.
- Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
- hejno
- gregge
- hejno ovcí v mlze
- Un gregge di pecore nella nebbia
- ovce
- pecora
- hejno ovcí v mlze
- Un gregge di pecore nella nebbia
- kruh, kolo
- tondo
- Točili se v kruhu.
- Correvano in tondo.

65_Lekce 11_příroda_procvičovací věty_poslouchejte!

- Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.
- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
- Ce un accenno di aurora a est.
- Na východě je náznak svítání.
- Fai di una mosca un elefante.
- Děláš z komára velblouda.
- Dorme come un tasso.
- Spí jako dudek.
- Il pozzo è suddiviso in nove livelli.
- Studna je rozdělena na devět úrovní.

- Devo trovare pompe di acqua di ghisa
- Musím najít litinové pumpy na vodu.
- Ha fama di essere una belva.
- Prý je to docela dravec.
- Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
- In riva al mare.
- Na břehu moře.
- Mi ha punto una zanzara.
- Píchl mě komár.
- Sarà più come precipitare giù da un burrone.
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu.
- Il ghiaccio è stato roto.
- Ledy byly prolomeny.
- Si scivola.
- Je kluzko.
- Speriamo che non nevichi.
- Doufejme, že nebude sněžit.
- Correvano in tondo.
- Točili se v kruhu.
- Finora non è arrivato al traguardo.
- Zatím nedorazil do cíle.
- Si fermavano a guardare tra i cespugli.
- Zastavili se, aby se podívali přes keře.
- Vietato calpestare l´erba.
- Zákaz vstupu na trávník.
- Acqua torbida.
- Kalná voda.
- Gigli bianchi sono simbolo di purezza.
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty.
- Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.
- Pomohl mu vyjít na břeh.
- Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.
- Un gregge di pecore nella nebbia
- hejno ovcí v mlze
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Butti alle ortiche tutto quello.
- Všechno to vyhoď (do kopřiv).
- Vado a dare della biada alla giumenta.
- Jdu dát oves klisně.
- Stiamo attenti a non versarlo.
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
- Voleva distruggere il virus quanto lei.
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy.
- Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.
- Všiml si, že anténa trčela z bahna.
- Sono sempre il capro espiatorio.
- Vždy dělám obětního beránka.
- Tempo da lupi!
- Psí počasí!
- Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.
- Gli squali fecero il resto.
- Žraloci se postarali o ostatní.

- La villa è situata sopra la baia.
- Vila stojí nad zátokou.
- La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.
- Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
- Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.
- Skalnatá studna ve formě trychtýře.
- L´unica pista era stata cancellata, ridotta a frammenti di ghiaia e di macerie.
- Jediná cesta byla zrušena - zredukována na úlomky štěrku a suti.
- Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.
- Un gregge di pecore nella nebbia
- hejno ovcí v mlze
- Gatta ci cova.
- Je v tom háček.
- Adesso poteva andare solo in discesa.
- Teď už mohl jen sestupovat.

66_Lekce 11_příroda_procvičovací věty_přeložte!

- Skalnatá studna ve formě trychtýře.
- Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.
- Vždy dělám obětního beránka.
- Sono sempre il capro espiatorio.
- Jdu dát oves klisně.
- Vado a dare della biada alla giumenta.
- Musím najít litinové pumpy na vodu.
- Devo trovare pompe di acqua di ghisa
- Zákaz vstupu na trávník.
- Vietato calpestare l´erba.
- Prý je to docela dravec.
- Ha fama di essere una belva.
- Je kluzko.
- Si scivola.
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- Kalná voda.
- Acqua torbida.
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
- Stiamo attenti a non versarlo.
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
- Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.
- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
- Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.
- Všechno to vyhoď (do kopřiv).
- Butti alle ortiche tutto quello.
- Spí jako dudek.
- Dorme come un tasso.
- hejno ovcí v mlze
- Un gregge di pecore nella nebbia

- Všiml si, že anténa trčela z bahna.
- Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.
- Studna je rozdělena na devět úrovní.
- Il pozzo è suddiviso in nove livelli.
- Doufejme, že nebude sněžit.
- Speriamo che non nevichi.
- Na břehu moře.
- In riva al mare.
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.
- Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu.
- Sarà più come precipitare giù da un burrone.
- Píchl mě komár.
- Mi ha punto una zanzara.
- Zatím nedorazil do cíle.
- Finora non è arrivato al traguardo.
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.
- Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
- Žraloci se postarali o ostatní.
- Gli squali fecero il resto.
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.
- La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.
- Točili se v kruhu.
- Correvano in tondo.
- Vila stojí nad zátokou.
- La villa è situata sopra la baia.
- Jediná cesta byla zrušena - zredukována na úlomky štěrku a suti.
- L´unica pista era stata cancellata, ridotta a frammenti di ghiaia e di macerie.
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.
- Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.
- Ledy byly prolomeny.
- Il ghiaccio è stato roto.
- Na východě je náznak svítání.
- Ce un accenno di aurora a est.
- hejno ovcí v mlze
- Un gregge di pecore nella nebbia
- Děláš z komára velblouda.
- Fai di una mosca un elefante.
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty.
- Gigli bianchi sono simbolo di purezza.
- Je v tom háček.
- Gatta ci cova.
- Zastavili se, aby se podívali přes keře.
- Si fermavano a guardare tra i cespugli.
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy.
- Voleva distruggere il virus quanto lei.
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
- Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.
- Psí počasí!
- Tempo da lupi!
- Pomohl mu vyjít na břeh.
- Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.
- Teď už mohl jen sestupovat.
- Adesso poteva andare solo in discesa.

66.01_Lekce 11_příroda_karty

baia (f)	La villa è situata sopra la baia.	accenno
C´è un accenno di aurora a est.	andare in discesa	Adesso poteva andare solo in discesa.
belva	Ha fama di essere una belva.	biada
Vado a dare della biada alla giumenta.	burrone	Sarà più come precipitare giù da un burrone.
calpestare	Vietato calpestare l´erba.	capro
Sono sempre il capro espiatorio.	carenza	La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.

náznak, známka	Vila stojí nad zátokou.	záliv
Teď už mohl jen sestupovat.	jít z kopce	Na východě je náznak svítání.
oves	Prý je to docela dravec.	šelma
Spíš to bude jako řítit se ze srázu.	strž	Jdu dát oves klisně.
kozel	Zákaz vstupu na trávník.	pošlapat
Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.	nedostatek	Vždy dělám obětního beránka.

cespugli	Si fermavano a guardare tra i cespugli.	ciliegio
Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.	distruggere	Voleva distruggere il virus quanto lei.
elefante	Fai di una mosca un elefante.	fare una passeggiata
Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.	gatta	Gatta ci cova.
ghiaccio	Il ghiaccio è stato roto.	ghiaia
L´unica pista era stata cancellata, ridotta a frammenti di ghiaia e di macerie.	giglio	Gigli bianchi sono simbolo di purezza.

třešeň(strom)	Zastavili se, aby se podívali přes keře.	keře
Chtěla zničit ten virus tak jako vy.	zničit	Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
udělat si procházku	Děláš z komára velblouda.	slon
Je v tom háček.	kočka	Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
štěrk	Ledy byly prolomeny.	led
Bílé lilie jsou symbolem čistoty.	lilie	Jediná cesta byla zrušena - zredukována na úlomky štěrku a suti.

imbuto	Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.	le rovine del castello
Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.	livello	Il pozzo è suddiviso in nove livelli.
nevicare	Speriamo che non nevichi.	riva
In riva al mare.	scavalcare	Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
scivolare	Si scivola.	spazzaneve
Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.	squalo	Gli squali fecero il resto.

ruiny hradu	Skalnatá studna ve formě trychtýře.	trychtýř
Studna je rozdělena na devět úrovní.	hladina	U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
břeh	Doufejme, že nebude sněžit.	sněžit
Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?	přelézt	Na břehu moře.
sněhový pluh	Je kluzko.	klouzat
Žraloci se postarali o ostatní.	žralok	Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.

tasso	Dorme come un tasso.	Tempo da lupi
Tempo da lupi!	torbido	Acqua torbida.
traguardo	Finora non è arrivato al traguardo.	versare
Stiamo attenti a non versarlo.	zanzara	Mi ha punto una zanzara.
stagno	Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.	sponda
Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.	melma	Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.

psí počasí	Spí jako dudek.	jezevec
Kalná voda.	kalný	Psí počasí!
vylít	Zatím nedorazil do cíle.	cíl závodu
Píchl mě komár.	komár	Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
břeh	Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.	rybník, cín
Všiml si, že anténa trčela z bahna.	bahno	Pomohl mu vyjít na břeh.

ghisa	Devo trovare pompe di acqua di ghisa	ortica
Butti alle ortiche tutto quello.	stellato	Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
gregge	Un gregge di pecore nella nebbia	pecora
Un gregge di pecore nella nebbia	tondo	Correvano in tondo.
-	-	-
-	-	-

kopřiva	Musím najít litinové pumpy na vodu.	litina
Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.	hvězdný	Všechno to vyhoď (do kopřiv).
ovce	hejno ovcí v mlze	hejno
Točili se v kruhu.	kruh, kolo	hejno ovcí v mlze

66.02_Lekce 11_příroda_test

- náznak, známka .....
- zničit .....
- Prý je to docela dravec. .....
- Žraloci se postarali o ostatní. .....
- Zatím nedorazil do cíle. .....
- Vila stojí nad zátokou. .....
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty. .....
- Jdu dát oves klisně. .....
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty. .....
- třešeň(strom) .....
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná. .....
- jezevec .....
- hvězdný .....
- žralok .....
- sněhový pluh .....
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď? .....
- kalný .....
- litina .....
- přelézt .....
- trychtýř .....
- lilie .....
- Všiml si, že anténa trčela z bahna. .....
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň. .....
- Teď už mohl jen sestupovat. .....
- Psí počasí! .....
- komár .....
- bahno .....
- hladina .....

- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli. .....
- Kalná voda. .....
- Na východě je náznak svítání. .....
- Zákaz vstupu na trávník. .....
- rybník, cín .....
- břeh .....
- psí počasí .....
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy. .....
- Děláš z komára velblouda. .....
- Je kluzko. .....
- Všechno to vyhoď (do kopřiv). .....
- Musím najít litinové pumpy na vodu. .....
- nedostatek .....
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi. .....
- hejno .....
- záliv .....
- Točili se v kruhu. .....
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí. .....
- pošlapat .....
- sněžit .....
- Spí jako dudek. .....
- hejno ovcí v mlze .....
- kočka .....
- jít z kopce .....
- cíl závodu .....
- klouzat .....
- Píchl mě komár. .....
- Vždy dělám obětního beránka. .....
- kruh, kolo .....
- šelma .....

- hejno ovcí v mlze .....
- oves .....
- Zastavili se, aby se podívali přes keře. .....
- Pomohl mu vyjít na břeh. .....
- vylít .....
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme. .....
- keře .....
- štěrk .....
- břeh .....
- Je v tom háček. .....
- ovce .....
- udělat si procházku .....
- slon .....
- strž .....
- kopřiva .....
- Doufejme, že nebude sněžit. .....
- led .....
- ruiny hradu .....
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku. .....
- kozel .....
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu. .....
- Skalnatá studna ve formě trychtýře. .....

66.03_Lekce 11_příroda_test_klíč

- náznak, známka
- zničit
- Prý je to docela dravec.
- Žraloci se postarali o ostatní.
- Zatím nedorazil do cíle.
- Vila stojí nad zátokou.
- Bílé lilie jsou symbolem čistoty.
- Jdu dát oves klisně.
- U ukazatele ke zřícenině hradu Petr odbočil z cesty.
- třešeň(strom)
- Vítr způsoboval, že práce sněhových pluhů byla úplně zbytečná.
- jezevec
- hvězdný
- žralok
- sněhový pluh
- Nebo jsi příliš starý na to, abys přelezl jednu zeď?
- kalný
- litina
- přelézt
- trychtýř
- lilie
- Všiml si, že anténa trčela z bahna.
- Hlavně jabloně a švestky a jediná třešeň.
- Teď už mohl jen sestupovat.
- Psí počasí!
- komár
- bahno

- accenno
- distruggere
- Ha fama di essere una belva.
- Gli squali fecero il resto.
- Finora non è arrivato al traguardo.
- La villa è situata sopra la baia.
- Gigli bianchi sono simbolo di purezza.
- Vado a dare della biada alla giumenta.
- Al cartello che indicava le rovine del castello Peter lasciò la strada.
- ciliegio
- Il vento rendeva il lavoro degli spazzaneve completamente inutile.
- tasso
- stellato
- squalo
- spazzaneve
- Oppure sei troppo vecchio per scavalcare un muro?
- torbido
- ghisa
- scavalcare
- imbuto
- giglio
- Ha notato che l'antenna spuntava dalla melma.
- Per lo più mele e prugne e un solitario ciliegio.
- Adesso poteva andare solo in discesa.
- Tempo da lupi!
- zanzara
- melma

- hladina
- livello
- Kdyby se rodina rozhodla udělat si procházku v sobotu ráno, byli by nic nenašli.
- Se la famiglia avesse deciso di fare una passeggiata sabato mattina, non avrebbero trovato nulla.
- Kalná voda.
- Acqua torbida.
- Na východě je náznak svítání.
- C´è un accenno di aurora a est.
- Zákaz vstupu na trávník.
- Vietato calpestare l´erba.
- rybník, cín
- stagno
- břeh
- riva
- psí počasí
- Tempo da lupi
- Chtěla zničit ten virus tak jako vy.
- Voleva distruggere il virus quanto lei.
- Děláš z komára velblouda.
- Fai di una mosca un elefante.
- Je kluzko.
- Si scivola.
- Všechno to vyhoď (do kopřiv).
- Butti alle ortiche tutto quello.
- Musím najít litinové pumpy na vodu.
- Devo trovare pompe di acqua di ghisa
- nedostatek
- carenza
- Zvedl pohled ku hvězdnému nebi.
- Alzò lo sguardo verso il cielo stellato.
- hejno
- gregge
- záliv
- baia (f)
- Točili se v kruhu.
- Correvano in tondo.
- Nedostatek pitné vody a znečištění nejsou nemocí.
- La carenza di acqua potabile e inquinamento non sono la malattia.
- pošlapat
- calpestare
- sněžit
- nevicare
- Spí jako dudek.
- Dorme come un tasso.
- hejno ovcí v mlze
- Un gregge di pecore nella nebbia
- kočka
- gatta
- jít z kopce
- andare in discesa
- cíl závodu
- traguardo
- klouzat
- scivolare
- Píchl mě komár.
- Mi ha punto una zanzara.
- Vždy dělám obětního beránka.
- Sono sempre il capro espiatorio.

- kruh, kolo
- šelma
- hejno ovcí v mlze
- oves
- Zastavili se, aby se podívali přes keře.
- Pomohl mu vyjít na břeh.
- vylít
- Buďme opatrní, ať to nevylijeme.
- keře
- štěrk
- břeh
- Je v tom háček.
- ovce
- udělat si procházku
- slon
- strž
- kopřiva
- Doufejme, že nebude sněžit.
- led
- ruiny hradu
- Všiml si něčeho divného v jednom rybníku.
- kozel
- Spíš to bude jako řítit se ze srázu.
- Skalnatá studna ve formě trychtýře.

- tondo
- belva
- Un gregge di pecore nella nebbia
- biada
- Si fermavano a guardare tra i cespugli.
- Lo ha aiutato a risalire sulla sponda.
- versare
- Stiamo attenti a non versarlo.
- cespugli
- ghiaia
- sponda
- Gatta ci cova.
- pecora
- fare una passeggiata
- elefante
- burrone
- ortica
- Speriamo che non nevichi.
- ghiaccio
- le rovine del castello
- Aveva notato qualcosa strano in uno stagno.
- capro
- Sarà più come precipitare giù da un burrone.
- Un cavernoso pozzo a forma di imbuto.

67_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_poslouchejte!

- avo
- nascosto, nascondere
- legare un cappio
- asta
- scapolo
- piccole cose
- mollare
- attaccamento
- scampo
- battezzare
- attacco (m)
- radere
- caccia
- bambola
- fare distinzioni
- come un matto
- avversario (m)
- bersaglio
- alla stazione dei carabinieri
- assassinare, uccidere
- ricoprire
- svolgimento
- condividere
- arma da fuoco (f)
- amnistia (f)
- compiere
- giudizio
- sporgere denuncia
- guai
- viaggio di nozze

- předek
- tajný, ukrytý
- uvázat smyčku
- dražba, aukce
- svobodný muž
- maličkosti
- povolit, uvolnit
- citová vazba, pouto
- únik, záchrana
- pokřtít
- útok
- holit se
- lov, štvanice
- panenka
- dělat rozdíl
- jako šílenec
- protivník
- cíl
- na stanici karabiníků
- zavraždit
- zastávat, pokrývat
- průběh, odvíjení
- sdílet
- střelná zbraň
- amnestie
- dovršit, zakončit
- soud, názor
- podat stížnost
- běda, nouze
- svatební cesta

- armata (f), esercito (m)
- trotto
- abitudine
- carica
- scongiuro
- insuccesso
- compiere un atto
- eseguire
- sciogliere
- farabutto
- battaglia (f)
- mondo
- funerale
- stronzo
- sciopero
- espugnare la fortezza
- risolvere
- linea
- venire meno
- vergognare
- il conto alla rovescia

- armáda
- cval, koňské dostihy
- zvyk
- funkce, úřad
- prokletí
- neúspěch
- spáchat čin
- provádět
- vyřešit
- parchant
- bitva
- svět
- pohřeb
- debil, kretén
- stávka
- dobýt pevnost
- vyřešit
- čára
- porušit
- stydět se
- odpočítávání

68_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_přeložte!

- útok
- holit se
- zastávat, pokrývat
- čára
- amnestie
- tajný, ukrytý
- spáchat čin
- vyřešit
- běda, nouze

- attacco (m)
- radere
- ricoprire
- linea
- amnistia (f)
- nascosto, nascondere
- compiere un atto
- risolvere
- guai

- maličkosti
- svobodný muž
- lov, štvanice
- parchant
- průběh, odvíjení
- povolit, uvolnit
- svatební cesta
- neúspěch
- na stanici karabiníků
- cíl
- provádět
- protivník
- stydět se
- zavraždit
- citová vazba, pouto
- svět
- střelná zbraň
- soud, názor
- stávka
- debil, kretén
- vyřešit
- prokletí
- porušit
- pohřeb
- dražba, aukce
- únik, záchrana
- bitva
- funkce, úřad
- cval, koňské dostihy
- sdílet
- dobýt pevnost

- piccole cose
- scapolo
- caccia
- farabutto
- svolgimento
- mollare
- viaggio di nozze
- insuccesso
- alla stazione dei carabinieri
- bersaglio
- eseguire
- avversario (m)
- vergognare
- assassinare, uccidere
- attaccamento
- mondo
- arma da fuoco (f)
- giudizio
- sciopero
- stronzo
- sciogliere
- scongiuro
- venire meno
- funerale
- asta
- scampo
- battaglia (f)
- carica
- trotto
- condividere
- espugnare la fortezza

- uvázat smyčku
- panenka
- dělat rozdíl
- dovršit, zakončit
- armáda
- zvyk
- jako šílenec
- pokřtít
- podat stížnost
- předek
- odpočítávání

- legare un cappio
- bambola
- fare distinzioni
- compiere
- armata (f), esercito (m)
- abitudine
- come un matto
- battezzare
- sporgere denuncia
- avo
- il conto alla rovescia

69_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- alla stazione dei carabinieri
- Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.
- amnistia (f)
- L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.
- arma da fuoco (f)
- Le armi da fuoco sono vietate.
- armata (f), esercito (m)
- L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.
- assassinare, uccidere
- È vietato uccidere.
- attacco (m)
- L'attacco era inaspettato.
- avversario (m)
- Non deve essere sottovalutato come avversario.
- battaglia (f)
- È una battaglia persa.

- na stanici karabiníků
- Na stanici karabiníků se něco děje.
- amnestie
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
- střelná zbraň
- Střelné zbraně jsou zakázány.
- armáda
- Italská armáda má zastaralé vybavení.
- zavraždit
- Vraždit se nesmí.
- útok
- Útok přišel neočekávaně.
- protivník
- Jako protivník by se neměl podceňovat.
- bitva
- Je to prohraná bitva.

- abitudine
- Dovrai farci l´abitudine.
- asta
- Possono metterli all´asta.
- attaccamento
- Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.
- avo
- Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
- bambola
- Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.
- battezzare
- Far battezzare il bambino.
- bersaglio
- Non poteva colpire i bersagli diversi.
- caccia
- Perchè il governo mi sta dando la caccia?
- come un matto
- Pedalava come un matto.
- compiere
- Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.
- compiere un atto
- Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?
- condividere
- È perfetto se possiamo condividere i momenti magici.
- eseguire
- Noi eseguiamo gli ordini.
- farabutto
- Era stato un farabutto della peggior specie.

- zvyk
- Měl by sis na to zvyknout.
- dražba, aukce
- Mohou je dát do dražby.
- citová vazba, pouto
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
- předek
- Přijela do neznámé vlasti svých předků.
- panenka
- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.
- pokřtít
- Nechat pokřtít dítě.
- cíl
- Nemohl zasáhnout různé cíle.
- lov, štvanice
- Proč mě vláda loví?
- jako šílenec
- Šlapal jako šílený.
- dovršit, zakončit
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.
- spáchat čin
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?
- sdílet
- Je skvělé, když můžeme sdílet magické chvíle.
- provádět
- My provádíme rozkazy.
- parchant
- Byl to ten nejhorší parchant.

- fare distinzioni
- dělat rozdíl
- L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
- funerale
- pohřeb
- Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.
- giudizio
- soud, názor
- Non dare giudizi.
- Nedávej soudy.
- guai
- běda, nouze
- Sono nei guai!
- Jsem v nouzi!
- insuccesso
- neúspěch
- Non è un insuccesso e non è una vittoria.
- Není to neúspěch a není to vítězství.
- legare un cappio
- uvázat smyčku
- Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?
- linea
- čára
- Era la vittoria su tutta la linea.
- Bylo to vítězství na celé čáře.
- mollare
- povolit, uvolnit
- Non mollare.
- Neustupuj. Stůj si za svým.
- mondo
- svět
- Ti auguro un mondo di cose belle.
- Přeji ti plno krásných věcí.
- nascosto, nascondere
- tajný, ukrytý
- Ha nascosto il viso.
- Zakryla si obličej.
- piccole cose
- maličkosti
- Comincia dalle piccole cose.
- Začni s maličkostmi.
- radere
- holit se
- Hanno raso la città al suolo.
- Srovnali město se zemí.
- risolvere
- vyřešit
- Quanto esta crisi sarà risolta.
- Až bude tato krize vyřešena.
- scampo
- únik, záchrana
- Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.
- scapolo
- svobodný muž

- Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?
- sciogliere
- vyřešit
- Era impaziente di sciogliere l´enigma.
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
- scongiuro
- prokletí
- Era uno scongiuro.
- Bylo to prokletí.
- sporgere denuncia
- podat stížnost
- Puoi sporgere denuncia contro di me.
- Můžeš na mě podat stížnost.
- stronzo
- debil, kretén
- Vuoi che butti fuori questo stronzo?
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
- svolgimento
- průběh, odvíjení
- Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
- Podzimní semestr byl v plném proudu.
- trotto
- cval, koňské dostihy
- Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.
- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.
- venire meno
- porušit
- Sono mai venuto meno a una promessa?
- Porušil jsem někdy slib?
- vergognare
- stydět se
- Io mi vergogno che non ci sia nessuno.
- Stydím se, že tu nikdo není.
- viaggio di nozze
- svatební cesta
- Quando era andato in viaggio di nozze.
- Když tam jel na svatební cestu.
- sciopero
- stávka
- Sciopero generali, il caos totale.
- Generální stávky, totální chaos
- carica
- funkce, úřad
- Vista la carica che lei ricopre
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- ricoprire
- zastávat, pokrývat
- Vista la carica che lei ricopre
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- espugnare la fortezza
- dobýt pevnost
- Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt
- il conto alla rovescia
- odpočítávání
- Il conto alla rovescia era iniziato.
- Odpočítávání začalo.

70_Lekce 12_společnost_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- na stanici karabiníků
- alla stazione dei carabinieri
- Na stanici karabiníků se něco děje.
- Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.
- amnestie
- amnistia (f)
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
- L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.
- střelná zbraň
- arma da fuoco (f)
- Střelné zbraně jsou zakázány.
- Le armi da fuoco sono vietate.
- armáda
- armata (f), esercito (m)
- Italská armáda má zastaralé vybavení.
- L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.
- zavraždit
- assassinare, uccidere
- Vraždit se nesmí.
- È vietato uccidere.
- útok
- attacco (m)
- Útok přišel neočekávaně.
- L'attacco era inaspettato.
- protivník
- avversario (m)
- Jako protivník by se neměl podceňovat.
- Non deve essere sottovalutato come avversario.
- bitva
- battaglia (f)
- Je to prohraná bitva.
- È una battaglia persa.
- zvyk
- abitudine
- Měl by sis na to zvyknout.
- Dovrai farci l´abitudine.
- dražba, aukce
- asta
- Mohou je dát do dražby.
- Possono metterli all´asta.
- citová vazba, pouto
- attaccamento
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
- Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.
- předek
- avo
- Přijela do neznámé vlasti svých předků.
- Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
- panenka
- bambola
- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.
- Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.

- pokřtít
- Nechat pokřtít dítě.
- cíl
- Nemohl zasáhnout různé cíle.
- lov, štvanice
- Proč mě vláda loví?
- jako šílenec
- Šlapal jako šílený.
- dovršit, zakončit
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.
- spáchat čin
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?
- sdílet
- Je skvělé, když můžeme sdílet magické chvíle.
- provádět
- My provádíme rozkazy.
- parchant
- Byl to ten nejhorší parchant.
- dělat rozdíl
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
- pohřeb
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.
- soud, názor
- Nedávej soudy.
- běda, nouze
- Jsem v nouzi!
- neúspěch
- Není to neúspěch a není to vítězství.

- battezzare
- Far battezzare il bambino.
- bersaglio
- Non poteva colpire i bersagli diversi.
- caccia
- Perchè il governo mi sta dando la caccia?
- come un matto
- Pedalava come un matto.
- compiere
- Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.
- compiere un atto
- Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?
- condividere
- È perfetto se possiamo condividere i momenti magici.
- eseguire
- Noi eseguiamo gli ordini.
- farabutto
- Era stato un farabutto della peggior specie.
- fare distinzioni
- L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.
- funerale
- Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
- giudizio
- Non dare giudizi.
- guai
- Sono nei guai!
- insuccesso
- Non è un insuccesso e non è una vittoria.

- uvázat smyčku
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?
- čára
- Bylo to vítězství na celé čáře.
- povolit, uvolnit
- Neustupuj. Stůj si za svým.
- svět
- Přeji ti plno krásných věcí.
- tajný, ukrytý
- Zakryla si obličej.
- maličkosti
- Začni s maličkostmi.
- holit se
- Srovnali město se zemí.
- vyřešit
- Až bude tato krize vyřešena.
- únik, záchrana
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.
- svobodný muž
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?
- vyřešit
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
- prokletí
- Bylo to prokletí.
- podat stížnost
- Můžeš na mě podat stížnost.
- debil, kretén
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
- průběh, odvíjení

- legare un cappio
- Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?
- linea
- Era la vittoria su tutta la linea.
- mollare
- Non mollare.
- mondo
- Ti auguro un mondo di cose belle.
- nascosto, nascondere
- Ha nascosto il viso.
- piccole cose
- Comincia dalle piccole cose.
- radere
- Hanno raso la città al suolo.
- risolvere
- Quanto esta crisi sarà risolta.
- scampo
- Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.
- scapolo
- Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?
- sciogliere
- Era impaziente di sciogliere l´enigma.
- scongiuro
- Era uno scongiuro.
- sporgere denuncia
- Puoi sporgere denuncia contro di me.
- stronzo
- Vuoi che butti fuori questo stronzo?
- svolgimento

- Podzimní semestr byl v plném proudu.
- Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
- cval, koňské dostihy
- trotto
- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.
- Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.
- porušit
- venire meno
- Porušil jsem někdy slib?
- Sono mai venuto meno a una promessa?
- stydět se
- vergognare
- Stydím se, že tu nikdo není.
- Io mi vergogno che non ci sia nessuno.
- svatební cesta
- viaggio di nozze
- Když tam jel na svatební cestu.
- Quando era andato in viaggio di nozze.
- stávka
- sciopero
- Generální stávky, totální chaos
- Sciopero generali, il caos totale.
- funkce, úřad
- carica
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Vista la carica che lei ricopre
- zastávat, pokrývat
- ricoprire
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Vista la carica che lei ricopre
- dobýt pevnost
- espugnare la fortezza
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt
- Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.
- odpočítávání
- il conto alla rovescia
- Odpočítávání začalo.
- Il conto alla rovescia era iniziato.

71_Lekce 12_společnost_procvičovací věty_poslouchejte!

- Ha nascosto il viso.
- Zakryla si obličej.
- Dovrai farci l´abitudine.
- Měl by sis na to zvyknout.
- Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
- Podzimní semestr byl v plném proudu.
- Pedalava come un matto.
- Šlapal jako šílený.
- Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?
- Perchè il governo mi sta dando la caccia?
- Proč mě vláda loví?
- L'attacco era inaspettato.
- Útok přišel neočekávaně.

- È vietato uccidere.
- Vraždit se nesmí.
- Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
- Přijela do neznámé vlasti svých předků.
- L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.
- Italská armáda má zastaralé vybavení.
- Far battezzare il bambino.
- Nechat pokřtít dítě.
- Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt
- Vista la carica che lei ricopre
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Quando era andato in viaggio di nozze.
- Když tam jel na svatební cestu.
- Sono mai venuto meno a una promessa?
- Porušil jsem někdy slib?
- Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.
- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.
- Sciopero generali, il caos totale.
- Generální stávky, totální chaos
- Comincia dalle piccole cose.
- Začni s maličkostmi.
- Vuoi che butti fuori questo stronzo?
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
- Le armi da fuoco sono vietate.
- Střelné zbraně jsou zakázány.
- È perfetto se possiamo condividere i momenti magici.
- Je skvělé, když můžeme sdílet magické chvíle.
- Non dare giudizi.
- Nedávej soudy.
- Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.
- Era uno scongiuro.
- Bylo to prokletí.
- Era la vittoria su tutta la linea.
- Bylo to vítězství na celé čáře.
- Possono metterli all´asta.
- Mohou je dát do dražby.
- Era impaziente di sciogliere l´enigma.
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
- Noi eseguiamo gli ordini.
- My provádíme rozkazy.
- Non mollare.
- Neustupuj. Stůj si za svým.
- Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?
- Non deve essere sottovalutato come avversario.
- Jako protivník by se neměl podceňovat.
- Non poteva colpire i bersagli diversi.
- Nemohl zasáhnout různé cíle.
- Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.

- Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?
- Ti auguro un mondo di cose belle.
- Přeji ti plno krásných věcí.
- Non è un insuccesso e non è una vittoria.
- Není to neúspěch a není to vítězství.
- Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.
- Na stanici karabiníků se něco děje.
- Vista la carica che lei ricopre
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Hanno raso la città al suolo.
- Srovnali město se zemí.
- Io mi vergogno che non ci sia nessuno.
- Stydím se, že tu nikdo není.
- Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.
- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.
- Era stato un farabutto della peggior specie.
- Byl to ten nejhorší parchant.
- Puoi sporgere denuncia contro di me.
- Můžeš na mě podat stížnost.
- Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.
- È una battaglia persa.
- Je to prohraná bitva.
- L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
- L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
- Quanto esta crisi sarà risolta.
- Až bude tato krize vyřešena.
- Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
- Sono nei guai!
- Jsem v nouzi!
- Il conto alla rovescia era iniziato.
- Odpočítávání začalo.

72_Lekce 12_společnost_procvičovací věty_přeložte!

- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Vista la carica che lei ricopre
- Srovnali město se zemí.
- Hanno raso la città al suolo.
- Šlapal jako šílený.
- Pedalava come un matto.
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Vista la carica che lei ricopre
- Jsem v nouzi!
- Sono nei guai!
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
- Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.

- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.
- Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.
- Vraždit se nesmí.
- È vietato uccidere.
- Jako protivník by se neměl podceňovat.
- Non deve essere sottovalutato come avversario.
- Generální stávky, totální chaos
- Sciopero generali, il caos totale.
- Není to neúspěch a není to vítězství.
- Non è un insuccesso e non è una vittoria.
- Byl to ten nejhorší parchant.
- Era stato un farabutto della peggior specie.
- Začni s maličkostmi.
- Comincia dalle piccole cose.
- Až bude tato krize vyřešena.
- Quanto esta crisi sarà risolta.
- Nechat pokřtít dítě.
- Far battezzare il bambino.
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
- Vuoi che butti fuori questo stronzo?
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?
- Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.
- Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.
- Nemohl zasáhnout různé cíle.
- Non poteva colpire i bersagli diversi.
- My provádíme rozkazy.
- Noi eseguiamo gli ordini.
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
- L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.
- Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.
- Porušil jsem někdy slib?
- Sono mai venuto meno a una promessa?
- Útok přišel neočekávaně.
- L'attacco era inaspettato.
- Je to prohraná bitva.
- È una battaglia persa.
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.
- Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
- Je skvělé, když můžeme sdílet magické chvíle.
- È perfetto se possiamo condividere i momenti magici.
- Střelné zbraně jsou zakázány.
- Le armi da fuoco sono vietate.
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
- Era impaziente di sciogliere l´enigma.
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?
- Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?
- Když tam jel na svatební cestu.
- Quando era andato in viaggio di nozze.

- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.
- Měl by sis na to zvyknout.
- Přijela do neznámé vlasti svých předků.
- Stydím se, že tu nikdo není.
- Na stanici karabiníků se něco děje.
- Bylo to prokletí.
- Podzimní semestr byl v plném proudu.
- Bylo to vítězství na celé čáře.
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt
- Italská armáda má zastaralé vybavení.
- Zakryla si obličej.
- Přeji ti plno krásných věcí.
- Mohou je dát do dražby.
- Nedávej soudy.
- Neustupuj. Stůj si za svým.
- Můžeš na mě podat stížnost.
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?
- Proč mě vláda loví?
- Odpočítávání začalo.

- Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.
- Dovrai farci l´abitudine.
- Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
- Io mi vergogno che non ci sia nessuno.
- Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.
- Era uno scongiuro.
- Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
- Era la vittoria su tutta la linea.
- L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.
- Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.
- L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.
- Ha nascosto il viso.
- Ti auguro un mondo di cose belle.
- Possono metterli all´asta.
- Non dare giudizi.
- Non mollare.
- Puoi sporgere denuncia contro di me.
- Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?
- Perchè il governo mi sta dando la caccia?
- Il conto alla rovescia era iniziato.

72.01_Lekce 12_společnost_karty

alla stazione dei carabinieri	Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.	amnistia (f)
L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.	arma da fuoco (f)	Le armi da fuoco sono vietate.
armata (f), esercito (m)	L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.	assassinare, uccidere
È vietato uccidere.	attacco (m)	L'attacco era inaspettato.
avversario (m)	Non deve essere sottovalutato come avversario.	battaglia (f)
È una battaglia persa.	abitudine	Dovrai farci l´abitudine.

amnestie	Na stanici karabiníků se něco děje.	na stanici karabiníků
Střelné zbraně jsou zakázány.	střelná zbraň	Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
zavraždit	Italská armáda má zastaralé vybavení.	armáda
Útok přišel neočekávaně.	útok	Vraždit se nesmí.
bitva	Jako protivník by se neměl podceňovat.	protivník
Měl by sis na to zvyknout.	zvyk	Je to prohraná bitva.

asta	Possono metterli all´asta.	attaccamento
Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.	avo	Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
bambola	Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.	battezzare
Far battezzare il bambino.	bersaglio	Non poteva colpire i bersagli diversi.
caccia	Perchè il governo mi sta dando la caccia?	come un matto
Pedalava come un matto.	compiere	Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.

citová vazba, pouto	Mohou je dát do dražby.	dražba, aukce
Přijela do neznámé vlasti svých předků.	předek	Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
pokřtít	S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.	panenka
Nemohl zasáhnout různé cíle.	cíl	Nechat pokřtít dítě.
jako šílenec	Proč mě vláda loví?	lov, štvanice
Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.	dovršit, zakončit	Šlapal jako šílený.

compiere un atto	Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?	condividere
È perfetto se possiamo condividere i momenti magici.	eseguire	Noi eseguiamo gli ordini.
farabutto	Era stato un farabutto della peggior specie.	fare distinzioni
L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.	funerale	Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
giudizio	Non dare giudizi.	guai
Sono nei guai!	insuccesso	Non è un insuccesso e non è una vittoria.

sdílet	Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?	spáchat čin
My provádíme rozkazy.	provádět	Je skvělé, když můžeme sdílet magické chvíle.
dělat rozdíl	Byl to ten nejhorší parchant.	parchant
Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.	pohřeb	Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
běda, nouze	Nedávej soudy.	soud, názor
Není to neúspěch a není to vítězství.	neúspěch	Jsem v nouzi!

legare un cappio	Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?	linea
Era la vittoria su tutta la linea.	mollare	Non mollare.
mondo	Ti auguro un mondo di cose belle.	nascosto, nascondere
Ha nascosto il viso.	piccole cose	Comincia dalle piccole cose.
radere	Hanno raso la città al suolo.	risolvere
Quanto esta crisi sarà risolta.	scampo	Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.

čára	Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?	uvázat smyčku
Neustupuj. Stůj si za svým.	povolit, uvolnit	Bylo to vítězství na celé čáře.
tajný, ukrytý	Přeji ti plno krásných věcí.	svět
Začni s maličkostmi.	maličkosti	Zakryla si obličej.
vyřešit	Srovnali město se zemí.	holit se
Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.	únik, záchrana	Až bude tato krize vyřešena.

scapolo	Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?	sciogliere
Era impaziente di sciogliere l´enigma.	scongiuro	Era uno scongiuro.
sporgere denuncia	Puoi sporgere denuncia contro di me.	stronzo
Vuoi che butti fuori questo stronzo?	svolgimento	Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
trotto	Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.	venire meno
Sono mai venuto meno a una promessa?	vergognare	Io mi vergogno che non ci sia nessuno.

vyřešit	Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?	svobodný muž
Bylo to prokletí.	prokletí	Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
debil, kretén	Můžeš na mě podat stížnost.	podat stížnost
Podzimní semestr byl v plném proudu.	průběh, odvíjení	Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
porušit	Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.	cval, koňské dostihy
Stydím se, že tu nikdo není.	stydět se	Porušil jsem někdy slib?

viaggio di nozze	Quando era andato in viaggio di nozze.	sciopero
Sciopero generali, il caos totale.	carica	Vista la carica che lei ricopre
ricoprire	Vista la carica che lei ricopre	espugnare la fortezza
Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.	il conto alla rovescia	Il conto alla rovescia era iniziato.
-	-	-
-	-	-

stávka	Když tam jel na svatební cestu.	svatební cesta
Podíváme li se na úřad, který zastáváte	funkce, úřad	Generální stávky, totální chaos
dobýt pevnost	Podíváme li se na úřad, který zastáváte	zastávat, pokrývat
Odpočítávání začalo.	odpočítávání	Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt

72.02_Lekce 12_společnost_test

- Italská armáda má zastaralé vybavení. .....
- zvyk .....
- protivník .....
- Jsem v nouzi! .....
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt .....
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi. .....
- Neustupuj. Stůj si za svým. .....
- odpočítávání .....
- Přeji ti plno krásných věcí. .....
- Podzimní semestr byl v plném proudu. .....
- Jako protivník by se neměl podceňovat. .....
- neúspěch .....
- Srovnali město se zemí. .....
- podat stížnost .....
- Když tam jel na svatební cestu. .....
- svět .....
- dovršit, zakončit .....
- Měl by sis na to zvyknout. .....
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý. .....
- debil, kretén .....
- sdílet .....
- cval, koňské dostihy .....
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte .....
- spáchat čin .....
- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku. .....
- zastávat, pokrývat .....
- vyřešit .....
- Šlapal jako šílený. .....

- pohřeb .....
- Střelné zbraně jsou zakázány. .....
- porušit .....
- Bylo to vítězství na celé čáře. .....
- My provádíme rozkazy. .....
- Přijela do neznámé vlasti svých předků. .....
- jako šílenec .....
- Až bude tato krize vyřešena. .....
- dělat rozdíl .....
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku. .....
- armáda .....
- lov, štvanice .....
- průběh, odvíjení .....
- Bylo to prokletí. .....
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi. .....
- Útok přišel neočekávaně. .....
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte .....
- Mohou je dát do dražby. .....
- Nemohl zasáhnout různé cíle. .....
- amnestie .....
- uvázat smyčku .....
- únik, záchrana .....
- maličkosti .....
- cíl .....
- svobodný muž .....
- tajný, ukrytý .....
- Vraždit se nesmí. .....
- panenka .....
- dražba, aukce .....
- Můžeš na mě podat stížnost. .....

- pokřtít .....
- na stanici karabiníků .....
- Zakryla si obličej. .....
- předek .....
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku? .....
- čára .....
- dobýt pevnost .....
- povolit, uvolnit .....
- střelná zbraň .....
- Byl to ten nejhorší parchant. .....
- soud, názor .....
- Nechat pokřtít dítě. .....
- Je to prohraná bitva. .....
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky. .....
- zavraždit .....
- citová vazba, pouto .....
- Odpočítávání začalo. .....
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil? .....
- holit se .....
- Stydím se, že tu nikdo není. .....
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly. .....
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku. .....
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil? .....
- Porušil jsem někdy slib? .....
- stávka .....
- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní. .....
- Nedávej soudy. .....
- Není to neúspěch a není to vítězství. .....
- svatební cesta .....

- stydět se .....
- útok .....
- bitva .....
- parchant .....
- vyřešit .....
- běda, nouze .....
- Na stanici karabiníků se něco děje. .....
- Generální stávky, totální chaos .....
- Začni s maličkostmi. .....
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin? .....
- prokletí .....
- Proč mě vláda loví? .....
- provádět .....

72.03_Lekce 12_společnost_test_klíč

- Italská armáda má zastaralé vybavení.
- L'equipaggiamento dell'esercito italiano non è più moderno.
- zvyk
- abitudine
- protivník
- avversario (m)
- Jsem v nouzi!
- Sono nei guai!
- Pevnost, kterou neměl nikdo nikdy dobýt
- Una fortezza che non sarebbe mai riuscito a espugnare.
- Chci vám doporučit ať skončíte s ilegálními akcemi.
- Voglio raccomandarvi che smettiate di compiere azioni illegali.
- Neustupuj. Stůj si za svým.
- Non mollare.
- odpočítávání
- il conto alla rovescia
- Přeji ti plno krásných věcí.
- Ti auguro un mondo di cose belle.
- Podzimní semestr byl v plném proudu.
- Il semestre autunnale era in pieno svolgimento.
- Jako protivník by se neměl podceňovat.
- Non deve essere sottovalutato come avversario.
- neúspěch
- insuccesso
- Srovnali město se zemí.
- Hanno raso la città al suolo.
- podat stížnost
- sporgere denuncia
- Když tam jel na svatební cestu.
- Quando era andato in viaggio di nozze.
- svět
- mondo
- dovršit, zakončit
- compiere
- Měl by sis na to zvyknout.
- Dovrai farci l´abitudine.
- Informoval přítomné, že pohřeb se bude konat v úterý.
- Informò ai presenti che il funerale si sarebbe svolto martedì.
- debil, kretén
- stronzo
- sdílet
- condividere
- cval, koňské dostihy
- trotto
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Vista la carica che lei ricopre
- spáchat čin
- compiere un atto
- S pocitem, že právě otevírá krásnou panenku.
- Con la sensazione di essere al punto di aprire una preziosa bambola.
- zastávat, pokrývat
- ricoprire

- vyřešit
- Šlapal jako šílený.
- pohřeb
- Střelné zbraně jsou zakázány.
- porušit
- Bylo to vítězství na celé čáře.
- My provádíme rozkazy.
- Přijela do neznámé vlasti svých předků.
- jako šílenec
- Až bude tato krize vyřešena.
- dělat rozdíl
- Byl netrpělivý, aby rozluštil tu hádanku.
- armáda
- lov, štvanice
- průběh, odvíjení
- Bylo to prokletí.
- Neukazovala už více citovou vazbu k dědečkovi.
- Útok přišel neočekávaně.
- Podíváme li se na úřad, který zastáváte
- Mohou je dát do dražby.
- Nemohl zasáhnout různé cíle.
- amnestie
- uvázat smyčku
- únik, záchrana
- maličkosti
- cíl
- svobodný muž
- tajný, ukrytý
- Vraždit se nesmí.
- panenka

- sciogliere
- Pedalava come un matto.
- funerale
- Le armi da fuoco sono vietate.
- venire meno
- Era la vittoria su tutta la linea.
- Noi eseguiamo gli ordini.
- Arrivò alla sconosciuta patria dai suoi avi.
- come un matto
- Quanto esta crisi sarà risolta.
- fare distinzioni
- Era impaziente di sciogliere l´enigma.
- armata (f), esercito (m)
- caccia
- svolgimento
- Era uno scongiuro.
- Non aveva più dimostrato molto attaccamento per il nonno.
- L'attacco era inaspettato.
- Vista la carica che lei ricopre
- Possono metterli all´asta.
- Non poteva colpire i bersagli diversi.
- amnistia (f)
- legare un cappio
- scampo
- piccole cose
- bersaglio
- scapolo
- nascosto, nascondere
- È vietato uccidere.
- bambola

- dražba, aukce
- Můžeš na mě podat stížnost.
- pokřtít
- na stanici karabiníků
- Zakryla si obličej.
- předek
- Kdo mohl uvázat smyčku kolem krku?
- čára
- dobýt pevnost
- povolit, uvolnit
- střelná zbraň
- Byl to ten nejhorší parchant.
- soud, názor
- Nechat pokřtít dítě.
- Je to prohraná bitva.
- Teď neměl na vybranou a musel si zvyknout na nové podmínky.
- zavraždit
- citová vazba, pouto
- Odpočítávání začalo.
- Nejbohatší starý mládenec ti dal číslo na mobil?
- holit se
- Stydím se, že tu nikdo není.
- Epidemie zabila jednoho ze tří, aniž by dělala rozdíly.
- Amnestie bude vyhlášena koncem roku.
- Chceš, abych toho kreténa vyhodil?
- Porušil jsem někdy slib?
- stávka

- asta
- Puoi sporgere denuncia contro di me.
- battezzare
- alla stazione dei carabinieri
- Ha nascosto il viso.
- avo
- Chi aveva potuto legare un cappio intorno al collo?
- linea
- espugnare la fortezza
- mollare
- arma da fuoco (f)
- Era stato un farabutto della peggior specie.
- giudizio
- Far battezzare il bambino.
- È una battaglia persa.
- Ora non aveva scampo e doveva abituarsi a condizioni nuove.
- assassinare, uccidere
- attaccamento
- Il conto alla rovescia era iniziato.
- Lo scapolo più ricco ti ha dato il suo numero di cellulare?
- radere
- Io mi vergogno che non ci sia nessuno.
- L´epidemia aveva ucciso una persona su tre, senza fare distinzioni.
- L'amnistia sarà pronunciata alla fine dell'anno.
- Vuoi che butti fuori questo stronzo?
- Sono mai venuto meno a una promessa?
- sciopero

- Trávil hodně času telefonováním trenérům koní.
- Passava molto tempo a telefonare a allenatori di trotto.
- Nedávej soudy.
- Non dare giudizi.
- Není to neúspěch a není to vítězství.
- Non è un insuccesso e non è una vittoria.
- svatební cesta
- viaggio di nozze
- stydět se
- vergognare
- útok
- attacco (m)
- bitva
- battaglia (f)
- parchant
- farabutto
- vyřešit
- risolvere
- běda, nouze
- guai
- Na stanici karabiníků se něco děje.
- Alla stazione dei carabinieri succede qualcosa.
- Generální stávky, totální chaos
- Sciopero generali, il caos totale.
- Začni s maličkostmi.
- Comincia dalle piccole cose.
- Kdo mohl spáchat tak hrozný čin?
- Chi aveva potuto compiere un atto così terribile?
- prokletí
- scongiuro
- Proč mě vláda loví?
- Perchè il governo mi sta dando la caccia?
- provádět
- eseguire

73_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_poslouchejte!

- stronzo
- scrollare le spalle
- gomito
- slogare
- arteria (f)
- capo
- stanchezza
- scarno
- fianco
- scaldare
- calcagno
- osso
- articolazione, giuntura (f)
- riprendere
- scheletro
- essere ingrassato
- guancia
- cadere in ginocchio
- culo
- debolezza
- il pollice
- sputare
- gola
- bernoccolo
- aria (f), aspetto (m)
- i piedi per terra
- ginocchio
- indotto
- le chiappe
- bendare gli occhi

- ztuhnout
- pokrčit rameny
- loket
- vyvrtnout, vymknout
- tepna
- hlava
- únava
- vyzáblý
- bok, strana
- rozehřát
- pata
- kost
- kloub
- znovu začít, zotavit se
- kostra
- ztučnit, přibrat
- tvář
- padat na kolena
- prdel
- slabost
- palec
- plivat
- hrdlo
- boule
- vzhled
- nohy na zemi
- koleno
- potrat
- hýždě
- zavázat oči

- dorso
- stare male
- cerotto
- fare una linguaccia
- ciglio
- testa
- sbadigliare
- trapelare
- respirare a fatica
- impiastro
- baffuto
- petto
- smaltire una sbornia
- volto
- astenersi
- fascino
- prurito
- polpaccio
- le guance
- degenza
- una persona in carne e ossa
- incinta
- mettere su
- sfogo
- ascella
- anatomia (f)
- carnagione
- carnagione

- záda
- být špatně
- náplast
- vypláznout jazyk
- oční víčko
- hlava
- zívat
- prosáknout, vyjít najevo
- dýchat s námahou
- náplast
- s knírem
- prsa, hrudník
- vyspávat opici
- obličej, tvář, pohled
- vzdát se, abstinovat
- kouzlo, půvab
- svědění
- lýtko
- tváře
- klid na lůžku
- osoba z masa a kostí
- těhotná
- přibírat
- vyrážka
- podpaží
- anatomie
- pleť
- pleť

74_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_přeložte!

- ztučnit, přibrat
- prsa, hrudník

- essere ingrassato
- petto

- nohy na zemi
- lýtko
- obličej, tvář, pohled
- hlava
- potrat
- hlava
- padat na kolena
- únava
- těhotná
- vypláznout jazyk
- podpaží
- náplast
- vzhled
- kost
- palec
- kouzlo, půvab
- být špatně
- tváře
- slabost
- rozehřát
- vyrážka
- dýchat s námahou
- vyvrtnout, vymknout
- pokrčit rameny
- kostra
- vyzáblý
- zívat
- anatomie
- kloub
- loket
- prosáknout, vyjít najevo

- i piedi per terra
- polpaccio
- volto
- capo
- indotto
- testa
- cadere in ginocchio
- stanchezza
- incinta
- fare una linguaccia
- ascella
- impiastro
- aria (f), aspetto (m)
- osso
- il pollice
- fascino
- stare male
- le guance
- debolezza
- scaldare
- sfogo
- respirare a fatica
- slogare
- scrollare le spalle
- scheletro
- scarno
- sbadigliare
- anatomia (f)
- articolazione, giuntura (f)
- gomito
- trapelare

- vzdát se, abstinovat
- s knírem
- hrdlo
- osoba z masa a kostí
- zavázat oči
- plivat
- hýždě
- boule
- svědění
- bok, strana
- koleno
- pata
- tepna
- přibírat
- vyspávat opici
- klid na lůžku
- znovu začít, zotavit se
- pleť
- oční víčko
- ztuhnout
- prdel
- tvář
- záda
- náplast
- pleť

- astenersi
- baffuto
- gola
- una persona in carne e ossa
- bendare gli occhi
- sputare
- le chiappe
- bernoccolo
- prurito
- fianco
- ginocchio
- calcagno
- arteria (f)
- mettere su
- smaltire una sbornia
- degenza
- riprendere
- carnagione
- ciglio
- stronzo
- culo
- guancia
- dorso
- cerotto
- carnagione

75_Lekce 13_tělo_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- anatomia (f)
- L'anatomia del corpo umano è complessa.
- arteria (f)
- Si è tagliato un'arteria.
- articolazione, giuntura (f)

- anatomie
- Anatomie lidského těla je složitá.
- tepna
- Přeřízl si tepnu.
- kloub

- Aveva dolore alle articolazioni.
- Bolely ho klouby.
- astenersi
- vzdát se, abstinovat
- Devo astenermi di qualche attività.
- Musím se zdržet jakékoli aktivity.
- baffuto
- s knírem
- È un uomo baffuto.
- Je to člověk s kníry.
- bendare gli occhi
- zavázat oči
- Consente a essere bendato sugli occhi?
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči?
- bernoccolo
- boule
- Si toccò il bernoccolo sulla fronte.
- Dotkl se boule na čele.
- cadere in ginocchio
- padat na kolena
- Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.
- calcagno
- pata
- Non volgerti, ci stanno alle calcagna.
- Neotáčej se, jsou nám v patách.
- capo
- hlava
- Questo non ha ne capo ne coda.
- To nemá hlavu ani patu.
- carnagione
- pleť
- La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.
- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
- cerotto
- náplast
- È come applicare un cerotto su un cancro.
- Je to jako aplikovat náplast na rakovinu.
- ciglio
- oční víčko
- Torno in un batter di ciglio.
- Vrátím se za okamžik.
- culo
- prdel
- Ti racconto tutto se muovi il culo e scendi. .
- Povím ti vše, jestli pohneš zadkem a sejdeš dolů.
- debolezza
- slabost
- Bisogna ammettere errori e debolezze.
- Je třeba přiznat chyby a slabosti.
- dorso
- záda
- Ci ha volto il dorso.
- Vzal do zaječích.
- essere ingrassato
- ztučnit, přibrat
- In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.
- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.

- fare una linguaccia
- vypláznout jazyk
- Faccio una linguaccia al telefono.
- Vypláznu jazyk na telefon.
- fascino
- kouzlo, půvab
- Il suo fascino non ha confini.
- Jeho půvab nemá hranic.
- fianco
- bok, strana
- Al suo fianco.
- Na své straně.
- ginocchio
- koleno
- Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.
- gola
- hrdlo
- Mi prendi per la gola.
- Děláš mi chutě.
- gomito
- loket
- Ha i gomiti sul tavolo.
- Má lokty na stole.
- guancia
- tvář
- Cosa ti sei fatta alla guancia?
- Co sis udělala na tváři?
- i piedi per terra
- nohy na zemi
- Sembra molto più con i piedi per terra.
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.
- il pollice
- palec
- Si succhia il pollice.
- Cucá si palec.
- impiastro
- náplast
- Sei un vero impiastro.
- Jsi vážně otravný.
- incinta
- těhotná
- Non voglio che resti incinta.
- Nechci, abys otěhotněla.
- indotto
- potrat
- La dona bionda lo aveva indotto.
- Blonďatá paní potratila.
- le guance
- tváře
- Le guance mi bruciano.
- Tváře mi hoří.
- le chiappe
- hýždě
- È meglio che alzi le chiappe per venire qui.
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.
- mettere su
- přibírat

- Hai messo su un bel po' di chili.
- Dost jsi přibral.
- osso
- kost
- Sono al osso.
- Jsem na mizině.
- petto
- prsa, hrudník
- Questione di petto.
- Zásadní otázky.
- polpaccio
- lýtko
- Aveva un crampo al polpaccio sinistro.
- Měl křeč v levém lýtku.
- respirare a fatica
- dýchat s námahou
- Lei respirava a fatica.
- Dýchala s námahou.
- riprendere
- znovu začít, zotavit se
- Spero che si sia ripeso.
- Doufám, že jsi se zotavil.
- sbadigliare
- zívat
- Il operatore sbadigliò.
- Operátor zíval.
- scaldare
- rozehřát
- Mi scalda il cuore.
- Rozehřívá mi srdce.
- scarno
- vyzáblý
- Il suo viso era freddo, scarno e aspro.
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.
- scrollare le spalle
- pokrčit rameny
- Scrollò le spalle .
- Pokrčil rameny.
- sfogo
- vyrážka
- Aveva uno sfogo in faccia.
- Měl na tváři vyrážku.
- smaltire una sbornia
- vyspávat opici
- Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.
- sputare
- plivat
- Non sputerei sui soldi.
- Na peníze bych nekašlal.
- stanchezza
- únava
- Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.
- stare male
- být špatně
- Sembrava che Rob stesse male.
- Zdálo se, že Robovi je špatně.
- stronzo
- ztuhnout

- Stronzate!
- Ani hnout!
- testa
- hlava
- Quel vino dà alla testa.
- To víno leze do hlavy.
- trapelare
- prosáknout, vyjít najevo
- Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.
- una persona in carne e ossa
- osoba z masa a kostí
- Se si tratta di una persona in carne e ossa.
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
- volto
- obličej, tvář, pohled
- Il suo volto accusava stanchezza.
- Jeho obličej prozrazoval únavu.
- slogare
- vyvrtnout, vymknout
- Si è slogato un piede.
- Vyvrtnul si nohu.
- scheletro
- kostra
- Nessuno scheletro nell´armadio
- Žádný kostlivec ve skříni.
- ascella
- podpaží
- Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží.
- prurito
- svědění
- Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.
- degenza
- klid na lůžku
- Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.
- carnagione
- pleť
- La sua carnagione era più scura.
- Její pleť byla tmavší.

76_Lekce 13_tělo_cestování_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- anatomie
- anatomia (f)
- Anatomie lidského těla je složitá.
- L'anatomia del corpo umano è complessa.
- tepna
- arteria (f)
- Přeřízl si tepnu.
- Si è tagliato un'arteria.
- kloub
- articolazione, giuntura (f)
- Bolely ho klouby.
- Aveva dolore alle articolazioni.

- vzdát se, abstinovat
- Musím se zdržet jakékoli aktivity.
- s knírem
- Je to člověk s kníry.
- zavázat oči
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči?
- boule
- Dotkl se boule na čele.
- padat na kolena
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.
- pata
- Neotáčej se, jsou nám v patách.
- hlava
- To nemá hlavu ani patu.
- pleť
- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
- náplast
- Je to jako aplikovat náplast na rakovinu.
- oční víčko
- Vrátím se za okamžik.
- prdel
- Povím ti vše, jestli pohneš zadkem a sejdeš dolů.
- slabost
- Je třeba přiznat chyby a slabosti.
- záda
- Vzal do zaječích.
- ztučnit, přibrat
- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.
- vypláznout jazyk

- astenersi
- Devo astenermi di qualche attività.
- baffuto
- È un uomo baffuto.
- bendare gli occhi
- Consente a essere bendato sugli occhi?
- bernoccolo
- Si toccò il bernoccolo sulla fronte.
- cadere in ginocchio
- Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.
- calcagno
- Non volgerti, ci stanno alle calcagna.
- capo
- Questo non ha ne capo ne coda.
- carnagione
- La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.
- cerotto
- È come applicare un cerotto su un cancro.
- ciglio
- Torno in un batter di ciglio.
- culo
- Ti racconto tutto se muovi il culo e scendi. .
- debolezza
- Bisogna ammettere errori e debolezze.
- dorso
- Ci ha volto il dorso.
- essere ingrassato
- In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.
- fare una linguaccia

- Vypláznu jazyk na telefon.
- Faccio una linguaccia al telefono.
- kouzlo, půvab
- fascino
- Jeho půvab nemá hranic.
- Il suo fascino non ha confini.
- bok, strana
- fianco
- Na své straně.
- Al suo fianco.
- koleno
- ginocchio
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.
- Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
- hrdlo
- gola
- Děláš mi chutě.
- Mi prendi per la gola.
- loket
- gomito
- Má lokty na stole.
- Ha i gomiti sul tavolo.
- tvář
- guancia
- Co sis udělala na tváři?
- Cosa ti sei fatta alla guancia?
- nohy na zemi
- i piedi per terra
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.
- Sembra molto più con i piedi per terra.
- palec
- il pollice
- Cucá si palec.
- Si succhia il pollice.
- náplast
- impiastro
- Jsi vážně otravný.
- Sei un vero impiastro.
- těhotná
- incinta
- Nechci, abys otěhotněla.
- Non voglio che resti incinta.
- potrat
- indotto
- Blonďatá paní potratila.
- La dona bionda lo aveva indotto.
- tváře
- le guance
- Tváře mi hoří.
- Le guance mi bruciano.
- hýždě
- le chiappe
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.
- È meglio che alzi le chiappe per venire qui.
- přibírat
- mettere su
- Dost jsi přibral.
- Hai messo su un bel po' di chili.

- kost
- Jsem na mizině.
- prsa, hrudník
- Zásadní otázky.
- lýtko
- Měl křeč v levém lýtku.
- dýchat s námahou
- Dýchala s námahou.
- znovu začít, zotavit se
- Doufám, že jsi se zotavil.
- zívat
- Operátor zíval.
- rozehřát
- Rozehřívá mi srdce.
- vyzáblý
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.
- pokrčit rameny
- Pokrčil rameny.
- vyrážka
- Měl na tváři vyrážku.
- vyspávat opici
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.
- plivat
- Na peníze bych nekašlal.
- únava
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.
- být špatně
- Zdálo se, že Robovi je špatně.
- ztuhnout
- Ani hnout!

- osso
- Sono al osso.
- petto
- Questione di petto.
- polpaccio
- Aveva un crampo al polpaccio sinistro.
- respirare a fatica
- Lei respirava a fatica.
- riprendere
- Spero che si sia ripeso.
- sbadigliare
- Il operatore sbadigliò.
- scaldare
- Mi scalda il cuore.
- scarno
- Il suo viso era freddo, scarno e aspro.
- scrollare le spalle
- Scrollò le spalle .
- sfogo
- Aveva uno sfogo in faccia.
- smaltire una sbornia
- Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.
- sputare
- Non sputerei sui soldi.
- stanchezza
- Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.
- stare male
- Sembrava che Rob stesse male.
- stronzo
- Stronzate!

- hlava
- To víno leze do hlavy.
- prosáknout, vyjít najevo
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.
- osoba z masa a kostí
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
- obličej, tvář, pohled
- Jeho obličej prozrazoval únavu.
- vyvrtnout, vymknout
- Vyvrtnul si nohu.
- kostra
- Žádný kostlivec ve skříni.
- podpaží
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží.
- svědění
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.
- klid na lůžku
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.
- pleť
- Její pleť byla tmavší.

- testa
- Quel vino dà alla testa.
- trapelare
- Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.
- una persona in carne e ossa
- Se si tratta di una persona in carne e ossa.
- volto
- Il suo volto accusava stanchezza.
- slogare
- Si è slogato un piede.
- scheletro
- Nessuno scheletro nell´armadio
- ascella
- Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.
- prurito
- Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.
- degenza
- Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.
- carnagione
- La sua carnagione era più scura.

77_Lekce 13_tělo_procvičovací věty_poslouchejte!

- In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.
- Sono al osso.
- Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.
- Il suo viso era freddo, scarno e aspro.
- Le guance mi bruciano.
- Scrollò le spalle .

- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.
- Jsem na mizině.
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží.
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.
- Tváře mi hoří.
- Pokrčil rameny.

- Si è tagliato un'arteria.
- Stronzate!
- Si succhia il pollice.
- Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
- Sembrava che Rob stesse male.
- Ci ha volto il dorso.
- È meglio che alzi le chiappe per venire qui.
- È un uomo baffuto.
- Ha i gomiti sul tavolo.
- Cosa ti sei fatta alla guancia?
- Hai messo su un bel po' di chili.
- Lei respirava a fatica.
- Non voglio che resti incinta.
- Consente a essere bendato sugli occhi?
- Nessuno scheletro nell´armadio
- Non volgerti, ci stanno alle calcagna.
- Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.
- Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.
- Se si tratta di una persona in carne e ossa.
- Mi scalda il cuore.
- Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.
- Cosa che ci darebbe sempre più impegno nella lotta contro il sovrappeso.
- Quel vino dà alla testa.
- Devo astenermi di qualche attività.
- La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.
- Aveva un crampo al polpaccio sinistro.
- Al suo fianco.

- Přeřízl si tepnu.
- Ani hnout!
- Cucá si palec.
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.
- Zdálo se, že Robovi je špatně.
- Vzal do zaječích.
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.
- Je to člověk s kníry.
- Má lokty na stole.
- Co sis udělala na tváři?
- Dost jsi přibral.
- Dýchala s námahou.
- Nechci, abys otěhotněla.
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči?
- Žádný kostlivec ve skříni.
- Neotáčej se, jsou nám v patách.
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
- Rozehřívá mi srdce.
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.
- Což nám dá více úsilí v boji proti nadváze.
- To víno leze do hlavy.
- Musím se zdržet jakékoli aktivity.
- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
- Měl křeč v levém lýtku.
- Na své straně.

- Mi prendi per la gola.
- Děláš mi chutě.
- Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.
- Si è slogato un piede.
- Vyvrtnul si nohu.
- Il suo volto accusava stanchezza.
- Jeho obličej prozrazoval únavu.
- Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.
- Spero che si sia ripeso.
- Doufám, že jsi se zotavil.
- Il operatore sbadigliò.
- Operátor zíval.
- L'anatomia del corpo umano è complessa.
- Anatomie lidského těla je složitá.
- Sei un vero impiastro.
- Jsi vážně otravný.
- Ti racconto tutto se muovi il culo e scendi. .
- Povím ti vše, jestli pohneš zadkem a sejdeš dolů.
- Non sputerei sui soldi.
- Na peníze bych nekašlal.
- Aveva uno sfogo in faccia.
- Měl na tváři vyrážku.
- Bisogna ammettere errori e debolezze.
- Je třeba přiznat chyby a slabosti.
- Faccio una linguaccia al telefono.
- Vypláznu jazyk na telefon.
- La dona bionda lo aveva indotto.
- Blonďatá paní potratila.
- È come applicare un cerotto su un cancro.
- Je to jako aplikovat náplast na rakovinu.
- Aveva dolore alle articolazioni.
- Bolely ho klouby.
- Si toccò il bernoccolo sulla fronte.
- Dotkl se boule na čele.
- Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.
- Questione di petto.
- Zásadní otázky.
- Sembra molto più con i piedi per terra.
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.
- Questo non ha ne capo ne coda.
- To nemá hlavu ani patu.
- Torno in un batter di ciglio.
- Vrátím se za okamžik.
- Il suo fascino non ha confini.
- Jeho půvab nemá hranic.
- La sua carnagione era più scura.
- Její pleť byla tmavší.

78_Lekce 13_tělo_procvičovací věty_přeložte!

- To víno leze do hlavy.
- Quel vino dà alla testa.

- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
- La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.
- Vzal do zaječích.
- Ci ha volto il dorso.
- Přeřízl si tepnu.
- Si è tagliato un'arteria.
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.
- Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
- Měl na tváři vyrážku.
- Aveva uno sfogo in faccia.
- Zásadní otázky.
- Questione di petto.
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.
- Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.
- Povím ti vše, jestli pohneš zadkem a sejdeš dolů.
- Ti racconto tutto se muovi il culo e scendi. .
- Dýchala s námahou.
- Lei respirava a fatica.
- Žádný kostlivec ve skříni.
- Nessuno scheletro nell´armadio
- Na peníze bych nekašlal.
- Non sputerei sui soldi.
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.
- Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.
- Rozehřívá mi srdce.
- Mi scalda il cuore.
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.
- Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.
- Il suo viso era freddo, scarno e aspro.
- Neotáčej se, jsou nám v patách.
- Non volgerti, ci stanno alle calcagna.
- Je to jako aplikovat náplast na rakovinu.
- È come applicare un cerotto su un cancro.
- Anatomie lidského těla je složitá.
- L'anatomia del corpo umano è complessa.
- Co sis udělala na tváři?
- Cosa ti sei fatta alla guancia?
- Jsem na mizině.
- Sono al osso.
- Na své straně.
- Al suo fianco.
- Nechci, abys otěhotněla.
- Non voglio che resti incinta.
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.
- Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.
- Doufám, že jsi se zotavil.
- Spero che si sia ripeso.
- Cucá si palec.
- Si succhia il pollice.
- Bolely ho klouby.
- Aveva dolore alle articolazioni.
- Musím se zdržet jakékoli aktivity.
- Devo astenermi di qualche attività.

- Jeho půvab nemá hranic.
- Il suo fascino non ha confini.
- Pokrčil rameny.
- Scrollò le spalle .
- Jsi vážně otravný.
- Sei un vero impiastro.
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.
- È meglio che alzi le chiappe per venire qui.
- Což nám dá více úsilí v boji proti nadváze.
- Cosa che ci darebbe sempre più impegno nella lotta contro il sovrappeso.
- Děláš mi chutě.
- Mi prendi per la gola.
- Je třeba přiznat chyby a slabosti.
- Bisogna ammettere errori e debolezze.
- Dost jsi přibral.
- Hai messo su un bel po' di chili.
- Vrátím se za okamžik.
- Torno in un batter di ciglio.
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
- Se si tratta di una persona in carne e ossa.
- To nemá hlavu ani patu.
- Questo non ha ne capo ne coda.
- Zdálo se, že Robovi je špatně.
- Sembrava che Rob stesse male.
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči?
- Consente a essere bendato sugli occhi?
- Operátor zíval.
- Il operatore sbadigliò.
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.
- Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží.
- Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.
- Dotkl se boule na čele.
- Si toccò il bernoccolo sulla fronte.
- Ani hnout!
- Stronzate!
- Měl křeč v levém lýtku.
- Aveva un crampo al polpaccio sinistro.
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.
- Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.
- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.
- In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.
- Tváře mi hoří.
- Le guance mi bruciano.
- Je to člověk s kníry.
- È un uomo baffuto.
- Blonďatá paní potratila.
- La dona bionda lo aveva indotto.
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.
- Sembra molto più con i piedi per terra.
- Má lokty na stole.
- Ha i gomiti sul tavolo.
- Jeho obličej prozrazoval únavu.
- Il suo volto accusava stanchezza.

- Vyvrtnul si nohu.
- Vypláznu jazyk na telefon.
- Její pleť byla tmavší.

- Si è slogato un piede.
- Faccio una linguaccia al telefono.
- La sua carnagione era più scura.

78.01_Lekce 13_tělo_karty

anatomia (f)	L'anatomia del corpo umano è complessa.	arteria (f)
Si è tagliato un'arteria.	articolazione, giuntura (f)	Aveva dolore alle articolazioni.
astenersi	Devo astenermi di qualche attività.	baffuto
È un uomo baffuto.	bendare gli occhi	Consente a essere bendato sugli occhi?
bernoccolo	Si toccò il bernoccolo sulla fronte.	cadere in ginocchio
Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.	calcagno	Non volgerti, ci stanno alle calcagna.

tepna	Anatomie lidského těla je složitá.	anatomie
Bolely ho klouby.	kloub	Přeřízl si tepnu.
s knírem	Musím se zdržet jakékoli aktivity.	vzdát se, abstinovat
Souhlasí, že bude mít zavázané oči?	zavázat oči	Je to člověk s kníry.
padat na kolena	Dotkl se boule na čele.	boule
Neotáčej se, jsou nám v patách.	pata	Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.

capo	Questo non ha ne capo ne coda.	carnagione
La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.	cerotto	È come applicare un cerotto su un cancro.
ciglio	Torno in un batter di ciglio.	culo
Ti racconto tutto se muovi il culo e scendi. .	debolezza	Bisogna ammettere errori e debolezze.
dorso	Ci ha volto il dorso.	essere ingrassato
In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.	fare una linguaccia	Faccio una linguaccia al telefono.

pleť	To nemá hlavu ani patu.	hlava
Je to jako aplikovat náplast na rakovinu.	náplast	Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
prdel	Vrátím se za okamžik.	oční víčko
Je třeba přiznat chyby a slabosti.	slabost	Povím ti vše, jestli pohneš zadkem a sejdeš dolů.
ztučnit, přibrat	Vzal do zaječích.	záda
Vypláznu jazyk na telefon.	vypláznout jazyk	Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.

fascino	Il suo fascino non ha confini.	fianco
Al suo fianco.	ginocchio	Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
gola	Mi prendi per la gola.	gomito
Ha i gomiti sul tavolo.	guancia	Cosa ti sei fatta alla guancia?
i piedi per terra	Sembra molto più con i piedi per terra.	il pollice
Si succhia il pollice.	impiastro	Sei un vero impiastro.

bok, strana	Jeho půvab nemá hranic.	kouzlo, půvab
Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.	koleno	Na své straně.
loket	Děláš mi chutě.	hrdlo
Co sis udělala na tváři?	tvář	Má lokty na stole.
palec	Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.	nohy na zemi
Jsi vážně otravný.	náplast	Cucá si palec.

incinta	Non voglio che resti incinta.	indotto
La dona bionda lo aveva indotto.	le guance	Le guance mi bruciano.
le chiappe	È meglio che alzi le chiappe per venire qui.	mettere su
Hai messo su un bel po' di chili.	osso	Sono al osso.
petto	Questione di petto.	polpaccio
Aveva un crampo al polpaccio sinistro.	respirare a fatica	Lei respirava a fatica.

potrat	Nechci, abys otěhotněla.	těhotná
Tváře mi hoří.	tváře	Blonďatá paní potratila.
přibírat	Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.	hýždě
Jsem na mizině.	kost	Dost jsi přibral.
lýtko	Zásadní otázky.	prsa, hrudník
Dýchala s námahou.	dýchat s námahou	Měl křeč v levém lýtku.

riprendere	Spero che si sia ripeso.	sbadigliare
Il operatore sbadigliò.	scaldare	Mi scalda il cuore.
scarno	Il suo viso era freddo, scarno e aspro.	scrollare le spalle
Scrollò le spalle .	sfogo	Aveva uno sfogo in faccia.
smaltire una sbornia	Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.	sputare
Non sputerei sui soldi.	stanchezza	Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.

zívat	Doufám, že jsi se zotavil.	znovu začít, zotavit se
Rozehřívá mi srdce.	rozehřát	Operátor zíval.
pokrčit rameny	Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.	vyzáblý
Měl na tváři vyrážku.	vyrážka	Pokrčil rameny.
plivat	Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.	vyspávat opici
Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.	únava	Na peníze bych nekašlal.

stare male	Sembrava che Rob stesse male.	stronzo
Stronzate!	testa	Quel vino dà alla testa.
trapelare	Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.	una persona in carne e ossa
Se si tratta di una persona in carne e ossa.	volto	Il suo volto accusava stanchezza.
slogare	Si è slogato un piede.	scheletro
Nessuno scheletro nell´armadio	ascella	Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.

ztuhnout	Zdálo se, že Robovi je špatně.	být špatně
To víno leze do hlavy.	hlava	Ani hnout!
osoba z masa a kostí	Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.	prosáknout, vyjít najevo
Jeho obličej prozrazoval únavu.	obličej, tvář, pohled	Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
kostra	Vyvrtnul si nohu.	vyvrtnout, vymknout
Dal pistoli do pouzdra do podpaží.	podpaží	Žádný kostlivec ve skříni.

prurito	Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.	degenza
Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.	carnagione	La sua carnagione era più scura.
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

klid na lůžku	Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.	svědění
Její pleť byla tmavší.	pleť	Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.

78.02_Lekce 13_tělo_test

- Na peníze bych nekašlal. .....
- To nemá hlavu ani patu. .....
- tepna .....
- hlava .....
- palec .....
- pokrčit rameny .....
- Její pleť byla tmavší. .....
- loket .....
- Dost jsi přibral. .....
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem. .....
- náplast .....
- boule .....
- kost .....
- Měl na tváři vyrážku. .....
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku. .....
- dýchat s námahou .....
- Ani hnout! .....
- pleť .....
- Děláš mi chutě. .....
- vyrážka .....
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala. .....
- zívat .....
- hrdlo .....
- obličej, tvář, pohled .....
- slabost .....
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí. .....
- Rozehřívá mi srdce. .....
- Zdálo se, že Robovi je špatně. .....

- Dotkl se boule na čele. .....
- nohy na zemi .....
- prdel .....
- hýždě .....
- Operátor zíval. .....
- znovu začít, zotavit se .....
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná. .....
- Cucá si palec. .....
- plivat .....
- Jeho obličej prozrazoval únavu. .....
- Je to člověk s kníry. .....
- ztuhnout .....
- podpaží .....
- prsa, hrudník .....
- vypláznout jazyk .....
- oční víčko .....
- tvář .....
- kouzlo, půvab .....
- Co sis udělala na tváři? .....
- hlava .....
- kloub .....
- Vzal do zaječích. .....
- Blonďatá paní potratila. .....
- Vyvrtnul si nohu. .....
- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti. .....
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena. .....
- padat na kolena .....
- Musím se zdržet jakékoli aktivity. .....
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici. .....
- pata .....

- vyvrtnout, vymknout .....
- tváře .....
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice. .....
- pleť .....
- záda .....
- s knírem .....
- Vypláznu jazyk na telefon. .....
- lýtko .....
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi. .....
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí. .....
- klid na lůžku .....
- Jsi vážně otravný. .....
- To víno leze do hlavy. .....
- Žádný kostlivec ve skříni. .....
- prosáknout, vyjít najevo .....
- Tváře mi hoří. .....
- vyzáblý .....
- zavázat oči .....
- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo. .....
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči? .....
- koleno .....
- osoba z masa a kostí .....
- Na své straně. .....
- být špatně .....
- Doufám, že jsi se zotavil. .....
- Pokrčil rameny. .....
- únava .....
- ztučnit, přibrat .....
- Je třeba přiznat chyby a slabosti. .....

- náplast .....
- těhotná .....
- přibírat .....
- Měl křeč v levém lýtku. .....
- potrat .....
- svědění .....
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni. .....
- rozehřát .....
- Zásadní otázky. .....
- Vrátím se za okamžik. .....
- vzdát se, abstinovat .....
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží. .....
- Dýchala s námahou. .....

78.03_Lekce 13_tělo_test_klíč

- Na peníze bych nekašlal.
- Non sputerei sui soldi.
- To nemá hlavu ani patu.
- Questo non ha ne capo ne coda.
- tepna
- arteria (f)
- hlava
- capo
- palec
- il pollice
- pokrčit rameny
- scrollare le spalle
- Její pleť byla tmavší.
- La sua carnagione era più scura.
- loket
- gomito
- Dost jsi přibral.
- Hai messo su un bel po' di chili.
- Bude lepší když zvednete zadek a přijdete sem.
- È meglio che alzi le chiappe per venire qui.
- náplast
- cerotto
- boule
- bernoccolo
- kost
- osso
- Měl na tváři vyrážku.
- Aveva uno sfogo in faccia.
- Sklonil se, aby ulevil náhlému svědění na kotníku.
- Se chinò per alleviare un improvviso prurito alla caviglia.
- dýchat s námahou
- respirare a fatica
- Ani hnout!
- Stronzate!
- pleť
- carnagione
- Děláš mi chutě.
- Mi prendi per la gola.
- vyrážka
- sfogo
- Zkoušel nemyslet na únavu, která ho zalévala.
- Cercò di non pensare alla stanchezza che lo assaliva.
- zívat
- sbadigliare
- hrdlo
- gola
- obličej, tvář, pohled
- volto
- slabost
- debolezza
- Jestli se jedná o osobu z masa a kostí.
- Se si tratta di una persona in carne e ossa.
- Rozehřívá mi srdce.
- Mi scalda il cuore.
- Zdálo se, že Robovi je špatně.
- Sembrava che Rob stesse male.

- Dotkl se boule na čele.
- Si toccò il bernoccolo sulla fronte.
- nohy na zemi
- i piedi per terra
- prdel
- culo
- hýždě
- le chiappe
- Operátor zíval.
- Il operatore sbadigliò.
- znovu začít, zotavit se
- riprendere
- Jeho tvář byla studená, vyzáblá a nevlídná.
- Il suo viso era freddo, scarno e aspro.
- Cucá si palec.
- Si succhia il pollice.
- plivat
- sputare
- Jeho obličej prozrazoval únavu.
- Il suo volto accusava stanchezza.
- Je to člověk s kníry.
- È un uomo baffuto.
- ztuhnout
- stronzo
- podpaží
- ascella
- prsa, hrudník
- petto
- vypláznout jazyk
- fare una linguaccia
- oční víčko
- ciglio
- tvář
- guancia
- kouzlo, půvab
- fascino
- Co sis udělala na tváři?
- Cosa ti sei fatta alla guancia?
- hlava
- testa
- kloub
- articolazione, giuntura (f)
- Vzal do zaječích.
- Ci ha volto il dorso.
- Blonďatá paní potratila.
- La dona bionda lo aveva indotto.
- Vyvrtnul si nohu.
- Si è slogato un piede.
- Auto bez značek s pasažéry tmavé pleti.
- La macchina priva di contrassegni con i suoi passeggeri dalla carnagione scura.
- Čekají, že před nimi všichni padnou na kolena.
- Si aspettano che tutti cadano in ginocchio davanti a loro.
- padat na kolena
- cadere in ginocchio
- Musím se zdržet jakékoli aktivity.
- Devo astenermi di qualche attività.
- Pravděpodobně je v lůžku a vyspává opici.
- Con tutta la probabilità è a letto a smaltire una sbornia.

- pata
- vyvrtnout, vymknout
- tváře
- Po několika dnech na lůžku v nemocnici odejde z nemocnice.
- pleť
- záda
- s knírem
- Vypláznu jazyk na telefon.
- lýtko
- Zdá se, že je mnohem více nohama na zemi.
- Pozoruje mě pohledem, který nic neprozradí.
- klid na lůžku
- Jsi vážně otravný.
- To víno leze do hlavy.
- Žádný kostlivec ve skříni.
- prosáknout, vyjít najevo
- Tváře mi hoří.
- vyzáblý
- zavázat oči
- Za tři měsíce přibral minimálně sedm kilo.
- Souhlasí, že bude mít zavázané oči?
- koleno
- osoba z masa a kostí
- Na své straně.
- být špatně
- Doufám, že jsi se zotavil.
- Pokrčil rameny.
- únava
- ztučnit, přibrat

- calcagno
- slogare
- le guance
- Dopo una degenza di alcuni giorni avrebbe lasciato l ´ospedale.
- carnagione
- dorso
- baffuto
- Faccio una linguaccia al telefono.
- polpaccio
- Sembra molto più con i piedi per terra.
- Lui mi osserva con un´espressione che no lascia trapelare niente.
- degenza
- Sei un vero impiastro.
- Quel vino dà alla testa.
- Nessuno scheletro nell´armadio
- trapelare
- Le guance mi bruciano.
- scarno
- bendare gli occhi
- In tre messi era ingrassato almeno di sette chili.
- Consente a essere bendato sugli occhi?
- ginocchio
- una persona in carne e ossa
- Al suo fianco.
- stare male
- Spero che si sia ripeso.
- Scrollò le spalle .
- stanchezza
- essere ingrassato

- Je třeba přiznat chyby a slabosti.
- náplast
- těhotná
- přibírat
- Měl křeč v levém lýtku.
- potrat
- svědění
- Cítí obvyklý nával bolesti v levém koleni.
- rozehřát
- Zásadní otázky.
- Vrátím se za okamžik.
- vzdát se, abstinovat
- Dal pistoli do pouzdra do podpaží.
- Dýchala s námahou.

- Bisogna ammettere errori e debolezze.
- impiastro
- incinta
- mettere su
- Aveva un crampo al polpaccio sinistro.
- indotto
- prurito
- Sente la solita fitta di dolore al ginocchio sinistro.
- scaldare
- Questione di petto.
- Torno in un batter di ciglio.
- astenersi
- Mise la pistola nella fondina sotto l´ascella.
- Lei respirava a fatica.

79_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_poslouchejte!

- ammalata
- affacciato
- del tutto
- impegnativo
- aggiunto
- ammesso
- essere più che certo
- attendibile
- A quattr´occhi
- convincente
- essere un casino
- a perdita d occhio
- eterno
- almeno
- fradicio
- efficace
- dovuto
- essere sulle trace
- bollente
- apposta
- fasullo
- essere convinto
- deferenza
- essere schedato
- a proposito
- essere fuori di testa
- in gamba
- diminuire
- angoscia
- affatto

- nemocná
- s výhledem na
- úplně
- náročný
- přidaný
- přiznaný
- být více než jistý
- důvěryhodný, spolehlivý
- mezi čtyřma očima
- přesvědčivý
- být v nepořádku
- kam oko dohlédne
- věčný
- alespoň
- promočený
- efektivní
- patřičný, náležitý
- být na stopě
- rozpálený
- schválně, úmyslně
- falešný
- být přesvědčen
- uctivost
- zaregistrovaný, zapsaný
- o, ohledně
- zbláznit se
- šikovný, ve formě
- zmenšovat se
- silná obava
- vůbec

- a vicenda
- cocciuto
- determinante
- essere in debito
- ingrato
- flemma
- esatto
- essere sul piede di
- allettante
- affidamento
- gonfio
- fare in fretta
- essere in grado
- guasto
- altrove
- impazzire
- dichiarato
- granché
- eccelso
- aberrazzione
- colpevole
- andare matto per
- davvero
- insolito
- apparecchiato
- consapevole
- colpito
- essere fuori luogo
- fare esperto
- benone
- affiatato

- vzájemně
- tvrdohlavý, umíněný
- rozhodující
- dlužit
- nevděčný
- lhostejnost, flegmatičnost
- přesný
- být připraven
- lákavý, atraktivní
- důvěra
- vzedmutý
- pospíšit si
- být ve stavu
- pokažený
- jinde, jinam
- zešílení
- oficiální
- cosi významného
- skvělý
- odchylka
- vinen, provinilý
- šílet po
- opravdu
- neobvyklý
- prostřený
- vědom, znalý
- zasažený, pod vlivem události
- být nevhodný
- mít zkušenosti
- skvěle
- sehraný

- a tu per tu
- acceso
- essere un osso duro
- armato
- appariscente
- bocconi
- accigliato
- al risparmio
- attraente
- incomprensibile
- disinvoltura
- carina
- aderente
- consapevolmente
- imbarazzato
- deluso
- cotto
- accogliere
- autocommiserazione
- inveterato

- mezi čtyřma očima
- rozsvícený, zapnutý
- být tvrdý oříšek
- ozbrojení
- nápadný
- tváří dolů
- zamračený
- levně
- přitažlivý
- nepochopitelné
- suverenita, sebedůvěra
- hezká, pěkná
- přiléhavý, upnutý
- svévolně
- v rozpacích
- zklamaný
- až po uši
- přijmout
- sebelítost
- notorický, zakořeněný

80_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_přeložte!

- falešný
- přiznaný
- rozhodující
- vzedmutý
- být více než jistý
- lákavý, atraktivní
- s výhledem na
- být nevhodný
- vůbec
- vědom, znalý

- fasullo
- ammesso
- determinante
- gonfio
- essere più che certo
- allettante
- affacciato
- essere fuori luogo
- affatto
- consapevole

- nápadný
- zamračený
- oficiální
- efektivní
- věčný
- sehraný
- nemocná
- lhostejnost, flegmatičnost
- šikovný, ve formě
- neobvyklý
- uctivost
- zasažený, pod vlivem události
- nepochopitelné
- suverenita, sebedůvěra
- přijmout
- pospíšit si
- přesvědčivý
- sebelítost
- vinen, provinilý
- zaregistrovaný, zapsaný
- vzájemně
- skvěle
- být přesvědčen
- o, ohledně
- důvěra
- přidaný
- pokažený
- náročný
- zešílení
- opravdu
- levně

- appariscente
- accigliato
- dichiarato
- efficace
- eterno
- affiatato
- ammalata
- flemma
- in gamba
- insolito
- deferenza
- colpito
- incomprensibile
- disinvoltura
- accogliere
- fare in fretta
- convincente
- autocommiserazione
- colpevole
- essere schedato
- a vicenda
- benone
- essere convinto
- a proposito
- affidamento
- aggiunto
- guasto
- impegnativo
- impazzire
- davvero
- al risparmio

- přiléhavý, upnutý
- být ve stavu
- skvělý
- být v nepořádku
- mít zkušenosti
- kam oko dohlédne
- rozsvícený, zapnutý
- v rozpacích
- dlužit
- přesný
- úplně
- mezi čtyřma očima
- promočený
- šílet po
- ozbrojení
- schválně, úmyslně
- cosi významného
- zmenšovat se
- být na stopě
- zklamaný
- patřičný, náležitý
- silná obava
- tváří dolů
- prostřený
- být tvrdý oříšek
- rozpálený
- hezká, pěkná
- důvěryhodný, spolehlivý
- svévolně
- odchylka
- alespoň

- aderente
- essere in grado
- eccelso
- essere un casino
- fare esperto
- a perdita d occhio
- acceso
- imbarazzato
- essere in debito
- esatto
- del tutto
- a tu per tu
- fradicio
- andare matto per
- armato
- apposta
- granché
- diminuire
- essere sulle trace
- deluso
- dovuto
- angoscia
- bocconi
- apparecchiato
- essere un osso duro
- bollente
- carina
- attendibile
- consapevolmente
- aberrazzione
- almeno

- nevděčný
- ingrato
- jinde, jinam
- altrove
- zbláznit se
- essere fuori di testa
- mezi čtyřma očima
- A quattr´occhi
- až po uši
- cotto
- přitažlivý
- attraente
- být připraven
- essere sul piede di
- tvrdohlavý, umíněný
- cocciuto
- notorický, zakořeněný
- inveterato

81_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- andare matto per
- šílet po
- Vado matto per….
- Jsem blázen do….
- attraente
- přitažlivý
- È un uomo molto attraente.
- Je velmi přitažlivý muž.
- a perdita d occhio
- kam oko dohlédne
- Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.
- Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo
- a proposito
- o, ohledně
- Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.
- Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.
- A quattr´occhi
- mezi čtyřma očima
- Ne parleremo a quattr'occhi.
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
- a tu per tu
- mezi čtyřma očima
- A tu per tu non mi sento tanto audace.
- Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.
- a vicenda
- vzájemně
- Si aiutano a vicenda.
- Pomáhají si vzájemně.
- aberrazzione
- odchylka
- Questo uomo è un aberrazione.
- Ten člověk je úplná odchylka.
- acceso
- rozsvícený, zapnutý
- Il fuoco è acceso.
- Oheň je zapálený.
- accigliato
- zamračený

- Pietro si accigliò.
- Petr se zamračil.
- accogliere
- přijmout
- È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
- aderente
- přiléhavý, upnutý
- Indossava jeans aderenti.
- Měla na sobě upnuté džíny.
- affacciato
- s výhledem na
- L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.
- Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.
- affatto
- vůbec
- Non sembra affatto contenta.
- Zdá se, že vůbec není spokojená.
- affiatato
- sehraný
- Formavano una squadra affiatata e compatta.
- Tvořili sehraný a kompaktní tým.
- affidamento
- důvěra
- Su cui faceva maggiore affidamento.
- Na kterou spoléhal nejvíce.
- aggiunto
- přidaný
- Questa figura è stata aggiunta.
- Tato figura byla přidána.
- angoscia
- silná obava
- Con grande angoscia.
- S velkou obavou.
- al risparmio
- levně
- Come la camera ammobiliata al risparmio.
- Jako pokoj vybavený levně.
- allettante
- lákavý, atraktivní
- Suona allettante.
- To zní lákavě!
- almeno
- alespoň
- Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
- Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.
- altrove
- jinde, jinam
- Dovrebbero proprio di metterla altrove.
- Měli jí dát jinam.
- ammesso
- přiznaný
- Aveva appena ammesso di averle mentito.
- Právě přiznal, že jí lhal.
- ammalata
- nemocná
- Sembrava ammalata.
- Zdála se být nemocná.

- appariscente
- Era una persona poco appariscente.
- apparecchiato
- Il bancone è apparecchiato per due.
- apposta
- Le hai scelte apposta?
- armato
- Tre uomini armati fino ai denti.
- attendibile
- Le prevvisioni non sono molto attendibili.
- autocommiserazione
- Non tollerava di autocommiserazione.
- benone
- Ci sta benone.
- bocconi
- Era disteso bocconi sul letto.
- bollente
- Sei bollente.
- carina
- La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.
- cocciuto
- Ha un´aira più cocciuta del solito.
- colpevole
- Aggiungo con un tono colpevole .
- colpito
- Sei colpita?
- consapevole
- Siamo perfettamente consapevoli.
- consapevolmente
- Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.

- nápadný
- Byl málo nápadná osoba.
- prostřený
- Stůl je prostřený pro dva.
- schválně, úmyslně
- Vybral jsi je schválně?
- ozbrojení
- Tři muži ozbrojení až po zuby.
- důvěryhodný, spolehlivý
- Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
- sebelítost
- Netoleroval sebelítost.
- skvěle
- Pro nás je to skvělé.
- tváří dolů
- Byl natažen na posteli tváří dolů.
- rozpálený
- Celá hoříš.
- hezká, pěkná
- Pěkná blondýnka pokrčila rameny.
- tvrdohlavý, umíněný
- Má paličatější výraz než obvykle.
- vinen, provinilý
- Dodávám provinilým tónem.
- zasažený, pod vlivem události
- Jsi ohromená?
- vědom, znalý
- Jsme si určitě vědomi.
- svévolně
- Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.

- convincente
- So essere molto convincente.
- cotto
- Io dicco che è innamorato cotto di te.
- davvero
- Non so davvero cosa dirti.
- deferenza
- Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.
- del tutto
- È del tutto normale.
- deluso
- Erano entrambi delusi.
- determinante
- Questo mercato è determinante per noi.
- dichiarato
- Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.
- diminuire
- La richiesta sta diminuendo.
- disinvoltura
- Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….
- dovuto
- Con il dovuto rispetto.
- eccelso
- Veniva considerato uno studente non eccelso.
- efficace
- In ogni caso efficace.
- esatto
- Ora possiamo individuare l´esatta posizione.

- přesvědčivý
- Umím být velmi přesvědčivý.
- až po uši
- Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.
- opravdu
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).
- uctivost
- Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.
- úplně
- To je úplně normální.
- zklamaný
- Oba byli zklamaní.
- rozhodující
- Tento trh je pro nás rozhodující.
- oficiální
- To byl oficiální účel cesty.
- zmenšovat se
- Poptávka se snižuje.
- suverenita, sebedůvěra
- Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….
- patřičný, náležitý
- Při vší úctě.
- skvělý
- Nebyl považován za výborného studenta.
- efektivní
- V každém případě efektivní.
- přesný
- Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.

- essere convinto
- È convinto che il tempo lavori per lui.
- essere fuori di testa
- Sono fuori di testa?
- essere fuori luogo
- Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.
- essere in debito
- Sono in debito con te.
- essere in grado
- È in grado di viaggiare?
- essere più che certo
- Puoi esserne più che certo.
- essere schedato
- Sono schedati separatamente?
- essere sul piede di
- Siamo sul piede di partenza.
- essere sulle trace
- È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.
- essere un casino
- I tuoi capelli sono un casino.
- essere un osso duro
- Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.
- eterno
- Nulla è eterno.
- fare esperto
- Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
- fare in fretta
- Fate in fretta ora.
- fasullo

- být přesvědčen
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.
- zbláznit se
- Zbláznili se?
- být nevhodný
- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
- dlužit
- Jsem tvým dlužníkem.
- být ve stavu
- Je ve stavu, že může cestovat?
- být více než jistý
- Tím si můžeš být více než jistý.
- zaregistrovaný, zapsaný
- Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?
- být připraven
- Jsme připraveni k odchodu.
- být na stopě
- Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.
- být v nepořádku
- Tvé vlasy vypadají hrozně.
- být tvrdý oříšek
- Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.
- věčný
- Nic netrvá věčně.
- mít zkušenosti
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil.
- pospíšit si
- Pospěšte si.
- falešný

- Perchè sonno fasulli?
- Proč jsou falešné?
- flemma
- lhostejnost, flegmatičnost
- Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
- Máme problém chápat váš klid tady.
- fradicio
- promočený
- Erano entrambi bagnati fradici.
- Byli oba totálně mokří.
- gonfio
- vzedmutý
- Tutto va a gonfie vele.
- Všechno klape skvěle.
- granché
- cosi významného
- Non era un granché.
- Nebylo to nic světoborného.
- guasto
- pokažený
- L´apparecchio era guasto.
- Přístroj byl pokažený.
- imbarazzato
- v rozpacích
- Mi sento imbarazzato.
- Cítím se trapně.
- impazzire
- zešílení
- Ti voglio da impazzire.
- Chci tě k zbláznění.
- impegnativo
- náročný
- Ho passatempi costosi e impegnativi.
- Mám drahé a náročné koníčky.
- in gamba
- šikovný, ve formě
- Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
- incomprensibile
- nepochopitelné
- Per quanto incomprensibile possa sembrare.
- Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.
- ingrato
- nevděčný
- È un compito ingrato. .
- Je to nevděčný úkol.
- insolito
- neobvyklý
- Aveva qualcosa di insolito.
- Měl jednu neobvyklou věc.
- inveterato
- notorický, zakořeněný
- Era uno scapolo inveterato.
- Byl nenapravitelný starý mládenec.

82_Lekce 14_vlastnosti_01_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- šílet po
- andare matto per
- Jsem blázen do….
- Vado matto per….
- přitažlivý
- attraente
- Je velmi přitažlivý muž.
- È un uomo molto attraente.
- kam oko dohlédne
- a perdita d occhio
- Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo
- Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.
- o, ohledně
- a proposito
- Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.
- Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.
- mezi čtyřma očima
- A quattr´occhi
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
- Ne parleremo a quattr'occhi.
- mezi čtyřma očima
- a tu per tu
- Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.
- A tu per tu non mi sento tanto audace.
- vzájemně
- a vicenda
- Pomáhají si vzájemně.
- Si aiutano a vicenda.
- odchylka
- aberrazzione
- Ten člověk je úplná odchylka.
- Questo uomo è un aberrazione.
- rozsvícený, zapnutý
- acceso
- Oheň je zapálený.
- Il fuoco è acceso.
- zamračený
- accigliato
- Petr se zamračil.
- Pietro si accigliò.
- přijmout
- accogliere
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
- È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.
- přiléhavý, upnutý
- aderente
- Měla na sobě upnuté džíny.
- Indossava jeans aderenti.
- s výhledem na
- affacciato
- Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.
- L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.
- vůbec
- affatto

- Zdá se, že vůbec není spokojená.
- Non sembra affatto contenta.
- sehraný
- affiatato
- Tvořili sehraný a kompaktní tým.
- Formavano una squadra affiatata e compatta.
- důvěra
- affidamento
- Na kterou spoléhal nejvíce.
- Su cui faceva maggiore affidamento.
- přidaný
- aggiunto
- Tato figura byla přidána.
- Questa figura è stata aggiunta.
- silná obava
- angoscia
- S velkou obavou.
- Con grande angoscia.
- levně
- al risparmio
- Jako pokoj vybavený levně.
- Come la camera ammobiliata al risparmio.
- lákavý, atraktivní
- allettante
- To zní lákavě!
- Suona allettante.
- alespoň
- almeno
- Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.
- Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
- jinde, jinam
- altrove
- Měli jí dát jinam.
- Dovrebbero proprio di metterla altrove.
- přiznaný
- ammesso
- Právě přiznal, že jí lhal.
- Aveva appena ammesso di averle mentito.
- nemocná
- ammalata
- Zdála se být nemocná.
- Sembrava ammalata.
- nápadný
- appariscente
- Byl málo nápadná osoba.
- Era una persona poco appariscente.
- prostřený
- apparecchiato
- Stůl je prostřený pro dva.
- Il bancone è apparecchiato per due.
- schválně, úmyslně
- apposta
- Vybral jsi je schválně?
- Le hai scelte apposta?
- ozbrojení
- armato
- Tři muži ozbrojení až po zuby.
- Tre uomini armati fino ai denti.
- důvěryhodný, spolehlivý
- attendibile

- Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
- Le prevvisioni non sono molto attendibili.
- sebelítost
- autocommiserazione
- Netoleroval sebelítost.
- Non tollerava di autocommiserazione.
- skvěle
- benone
- Pro nás je to skvělé.
- Ci sta benone.
- tváří dolů
- bocconi
- Byl natažen na posteli tváří dolů.
- Era disteso bocconi sul letto.
- rozpálený
- bollente
- Celá hoříš.
- Sei bollente.
- hezká, pěkná
- carina
- Pěkná blondýnka pokrčila rameny.
- La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.
- tvrdohlavý, umíněný
- cocciuto
- Má paličatější výraz než obvykle.
- Ha un´aira più cocciuta del solito.
- vinen, provinilý
- colpevole
- Dodávám provinilým tónem.
- Aggiungo con un tono colpevole .
- zasažený, pod vlivem události
- colpito
- Jsi ohromená?
- Sei colpita?
- vědom, znalý
- consapevole
- Jsme si určitě vědomi.
- Siamo perfettamente consapevoli.
- svévolně
- consapevolmente
- Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.
- Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.
- přesvědčivý
- convincente
- Umím být velmi přesvědčivý.
- So essere molto convincente.
- až po uši
- cotto
- Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.
- Io dicco che è innamorato cotto di te.
- opravdu
- davvero
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).
- Non so davvero cosa dirti.
- uctivost
- deferenza
- Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.
- Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.

- úplně
- To je úplně normální.
- zklamaný
- Oba byli zklamaní.
- rozhodující
- Tento trh je pro nás rozhodující.
- oficiální
- To byl oficiální účel cesty.
- zmenšovat se
- Poptávka se snižuje.
- suverenita, sebedůvěra
- Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….
- patřičný, náležitý
- Při vší úctě.
- skvělý
- Nebyl považován za výborného studenta.
- efektivní
- V každém případě efektivní.
- přesný
- Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.
- být přesvědčen
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.
- zbláznit se
- Zbláznili se?
- být nevhodný
- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
- dlužit
- Jsem tvým dlužníkem.
- být ve stavu

- del tutto
- È del tutto normale.
- deluso
- Erano entrambi delusi.
- determinante
- Questo mercato è determinante per noi.
- dichiarato
- Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.
- diminuire
- La richiesta sta diminuendo.
- disinvoltura
- Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….
- dovuto
- Con il dovuto rispetto.
- eccelso
- Veniva considerato uno studente non eccelso.
- efficace
- In ogni caso efficace.
- esatto
- Ora possiamo individuare l´esatta posizione.
- essere convinto
- È convinto che il tempo lavori per lui.
- essere fuori di testa
- Sono fuori di testa?
- essere fuori luogo
- Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.
- essere in debito
- Sono in debito con te.
- essere in grado

- Je ve stavu, že může cestovat?
- È in grado di viaggiare?
- být více než jistý
- essere più che certo
- Tím si můžeš být více než jistý.
- Puoi esserne più che certo.
- zaregistrovaný, zapsaný
- essere schedato
- Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?
- Sono schedati separatamente?
- být připraven
- essere sul piede di
- Jsme připraveni k odchodu.
- Siamo sul piede di partenza.
- být na stopě
- essere sulle trace
- Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.
- È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.
- být v nepořádku
- essere un casino
- Tvé vlasy vypadají hrozně.
- I tuoi capelli sono un casino.
- být tvrdý oříšek
- essere un osso duro
- Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.
- Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.
- věčný
- eterno
- Nic netrvá věčně.
- Nulla è eterno.
- mít zkušenosti
- fare esperto
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil.
- Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
- pospíšit si
- fare in fretta
- Pospěšte si.
- Fate in fretta ora.
- falešný
- fasullo
- Proč jsou falešné?
- Perchè sonno fasulli?
- lhostejnost, flegmatičnost
- flemma
- Máme problém chápat váš klid tady.
- Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
- promočený
- fradicio
- Byli oba totálně mokří.
- Erano entrambi bagnati fradici.
- vzedmutý
- gonfio
- Všechno klape skvěle.
- Tutto va a gonfie vele.
- cosi významného
- granché
- Nebylo to nic světoborného.
- Non era un granché.

- pokažený
- Přístroj byl pokažený.
- v rozpacích
- Cítím se trapně.
- zešílení
- Chci tě k zbláznění.
- náročný
- Mám drahé a náročné koníčky.
- šikovný, ve formě
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
- nepochopitelné
- Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.
- nevděčný
- Je to nevděčný úkol.
- neobvyklý
- Měl jednu neobvyklou věc.
- notorický, zakořeněný
- Byl nenapravitelný starý mládenec.

- guasto
- L´apparecchio era guasto.
- imbarazzato
- Mi sento imbarazzato.
- impazzire
- Ti voglio da impazzire.
- impegnativo
- Ho passatempi costosi e impegnativi.
- in gamba
- Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.
- incomprensibile
- Per quanto incomprensibile possa sembrare.
- ingrato
- È un compito ingrato. .
- insolito
- Aveva qualcosa di insolito.
- inveterato
- Era uno scapolo inveterato.

83_Lekce 14_vlastnosti_01_procvičovací věty_poslouchejte!

- Sei bollente.
- Puoi esserne più che certo.
- Io dicco che è innamorato cotto di te.
- Ho passatempi costosi e impegnativi.
- Ti voglio da impazzire.
- Dovrebbero proprio di metterla altrove.
- Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
- Non sembra affatto contenta.
- Ne parleremo a quattr'occhi.
- Il bancone è apparecchiato per due.

- Celá hoříš.
- Tím si můžeš být více než jistý.
- Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.
- Mám drahé a náročné koníčky.
- Chci tě k zbláznění.
- Měli jí dát jinam.
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil.
- Zdá se, že vůbec není spokojená.
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
- Stůl je prostřený pro dva.

- Sei colpita?
- Jsi ohromená?
- Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.
- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
- Veniva considerato uno studente non eccelso.
- Nebyl považován za výborného studenta.
- Siamo perfettamente consapevoli.
- Jsme si určitě vědomi.
- Sono schedati separatamente?
- Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?
- Si aiutano a vicenda.
- Pomáhají si vzájemně.
- La richiesta sta diminuendo.
- Poptávka se snižuje.
- Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
- Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.
- Non so davvero cosa dirti.
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).
- Per quanto incomprensibile possa sembrare.
- Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.
- Erano entrambi bagnati fradici.
- Byli oba totálně mokří.
- Sono in debito con te.
- Jsem tvým dlužníkem.
- È del tutto normale.
- To je úplně normální.
- Ha degli alti e basi.
- Má lepší i horší chvilky.
- Mi sento imbarazzato.
- Cítím se trapně.
- Come la camera ammobiliata al risparmio.
- Jako pokoj vybavený levně.
- Con il dovuto rispetto.
- Při vší úctě.
- Vado matto per….
- Jsem blázen do….
- In ogni caso efficace.
- V každém případě efektivní.
- Perchè sonno fasulli?
- Proč jsou falešné?
- Ha un´aira più cocciuta del solito.
- Má paličatější výraz než obvykle.
- A tu per tu non mi sento tanto audace.
- Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.
- Pietro si accigliò.
- Petr se zamračil.
- Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.
- Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.
- I tuoi capelli sono un casino.
- Tvé vlasy vypadají hrozně.
- È convinto che il tempo lavori per lui.
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.

• Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.	• Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.
• La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.	• Pěkná blondýnka pokrčila rameny.
• Ci sta benone.	• Pro nás je to skvělé.
• Non tollerava di autocommiserazione.	• Netoleroval sebelítost.
• Tutto va a gonfie vele.	• Všechno klape skvěle.
• Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.	• Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.
• Indossava jeans aderenti.	• Měla na sobě upnuté džíny.
• Nulla è eterno.	• Nic netrvá věčně.
• Aggiungo con un tono colpevole .	• Dodávám provinilým tónem.
• È un uomo molto attraente.	• Je velmi přitažlivý muž.
• Era una persona poco appariscente.	• Byl málo nápadná osoba.
• Le hai scelte apposta?	• Vybral jsi je schválně?
• È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.	• Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.
• Aveva qualcosa di insolito.	• Měl jednu neobvyklou věc.
• Era disteso bocconi sul letto.	• Byl natažen na posteli tváří dolů.
• Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.	• Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.
• Formavano una squadra affiatata e compatta.	• Tvořili sehraný a kompaktní tým.
• Sono fuori di testa?	• Zbláznili se?
• Le provvisioni non sono molto attendibili.	• Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
• Ora possiamo individuare l´esatta posizione.	• Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.
• L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.	• Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.
• Questa figura è stata aggiunta.	• Tato figura byla přidána.
• Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.	• Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo
• È in grado di viaggiare?	• Je ve stavu, že může cestovat?
• Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….	• Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….

- Non era un granché.
- Nebylo to nic světoborného.
- Erano entrambi delusi.
- Oba byli zklamaní.
- Su cui faceva maggiore affidamento.
- Na kterou spoléhal nejvíce.
- L´apparecchio era guasto.
- Přístroj byl pokažený.
- Sembrava ammalata.
- Zdála se být nemocná.
- Questo mercato è determinante per noi.
- Tento trh je pro nás rozhodující.
- Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
- Máme problém chápat váš klid tady.
- Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.
- To byl oficiální účel cesty.
- Questo uomo è un aberrazione.
- Ten člověk je úplná odchylka.
- Tre uomini armati fino ai denti.
- Tři muži ozbrojení až po zuby.
- Il fuoco è acceso.
- Oheň je zapálený.
- Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
- È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
- Con grande angoscia.
- S velkou obavou.
- Fate in fretta ora.
- Pospěšte si.
- So essere molto convincente.
- Umím být velmi přesvědčivý.
- È un compito ingrato. .
- Je to nevděčný úkol.
- Siamo sul piede di partenza.
- Jsme připraveni k odchodu.
- Aveva appena ammesso di averle mentito.
- Právě přiznal, že jí lhal.
- Suona allettante.
- To zní lákavě!
- Era uno scapolo inveterato.
- Byl nenapravitelný starý mládenec.

84_Lekce 14_vlastnosti_01_procvičovací věty_přeložte!

- Máme problém chápat váš klid tady.
- Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
- Byl málo nápadná osoba.
- Era una persona poco appariscente.
- Jsem tvým dlužníkem.
- Sono in debito con te.
- Jsi ohromená?
- Sei colpita?
- Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.
- L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.

- Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.
- Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.
- Petr se zamračil.
- Pietro si accigliò.
- Vybral jsi je schválně?
- Le hai scelte apposta?
- Cítím se trapně.
- Mi sento imbarazzato.
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
- Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).
- Non so davvero cosa dirti.
- Tato figura byla přidána.
- Questa figura è stata aggiunta.
- Má lepší i horší chvilky.
- Ha degli alti e basi.
- To je úplně normální.
- È del tutto normale.
- Pro nás je to skvělé.
- Ci sta benone.
- Při vší úctě.
- Con il dovuto rispetto.
- S velkou obavou.
- Con grande angoscia.
- Pomáhají si vzájemně.
- Si aiutano a vicenda.
- Ten člověk je úplná odchylka.
- Questo uomo è un aberrazione.
- Oba byli zklamaní.
- Erano entrambi delusi.
- V každém případě efektivní.
- In ogni caso efficace.
- Je ve stavu, že může cestovat?
- È in grado di viaggiare?
- Byli oba totálně mokří.
- Erano entrambi bagnati fradici.
- Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo
- Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.
- Má paličatější výraz než obvykle.
- Ha un´aira più cocciuta del solito.
- Tím si můžeš být více než jistý.
- Puoi esserne più che certo.
- Měli jí dát jinam.
- Dovrebbero proprio di metterla altrove.
- Pospěšte si.
- Fate in fretta ora.
- Jsem blázen do….
- Vado matto per….
- Měl jednu neobvyklou věc.
- Aveva qualcosa di insolito.
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil.
- Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
- Umím být velmi přesvědčivý.
- So essere molto convincente.
- To byl oficiální účel cesty.
- Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.

• Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.	• A tu per tu non mi sento tanto audace.
• Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?	• Sono schedati separatamente?
• Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….	• Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….
• Netoleroval sebelítost.	• Non tollerava di autocommiserazione.
• Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.	• È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.
• Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.	• Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.
• Jako pokoj vybavený levně.	• Come la camera ammobiliata al risparmio.
• Na kterou spoléhal nejvíce.	• Su cui faceva maggiore affidamento.
• Chci tě k zbláznění.	• Ti voglio da impazzire.
• Přístroj byl pokažený.	• L´apparecchio era guasto.
• Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.	• Io dicco che è innamorato cotto di te.
• Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.	• Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.
• To zní lákavě!	• Suona allettante.
• Jsme si určitě vědomi.	• Siamo perfettamente consapevoli.
• Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.	• Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.
• Tři muži ozbrojení až po zuby.	• Tre uomini armati fino ai denti.
• Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.	• Per quanto incomprensibile possa sembrare.
• Byl natažen na posteli tváří dolů.	• Era disteso bocconi sul letto.
• Poptávka se snižuje.	• La richiesta sta diminuendo.
• Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.	• Ora possiamo individuare l´esatta posizione.
• Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.	• Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
• Všechno klape skvěle.	• Tutto va a gonfie vele.
• Měla na sobě upnuté džíny.	• Indossava jeans aderenti.
• Pěkná blondýnka pokrčila rameny.	• La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.

- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
- Je velmi přitažlivý muž.
- Dodávám provinilým tónem.
- Právě přiznal, že jí lhal.
- Zdála se být nemocná.
- Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
- Mám drahé a náročné koníčky.
- Oheň je zapálený.
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
- Jsme připraveni k odchodu.
- Tvořili sehraný a kompaktní tým.
- Proč jsou falešné?
- Nic netrvá věčně.
- Stůl je prostřený pro dva.
- Nebyl považován za výborného studenta.
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
- Je to nevděčný úkol.
- Tento trh je pro nás rozhodující.
- Tvé vlasy vypadají hrozně.
- Zbláznili se?
- Celá hoříš.
- Zdá se, že vůbec není spokojená.
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.
- Nebylo to nic světoborného.
- Byl nenapravitelný starý mládenec.

- Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.
- È un uomo molto attraente.
- Aggiungo con un tono colpevole .
- Aveva appena ammesso di averle mentito.
- Sembrava ammalata.
- Le provvisioni non sono molto attendibili.
- Ho passatempi costosi e impegnativi.
- Il fuoco è acceso.
- Ne parleremo a quattr'occhi.
- Siamo sul piede di partenza.
- Formavano una squadra affiatata e compatta.
- Perchè sonno fasulli?
- Nulla è eterno.
- Il bancone è apparecchiato per due.
- Veniva considerato uno studente non eccelso.
- È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.
- È un compito ingrato. .
- Questo mercato è determinante per noi.
- I tuoi capelli sono un casino.
- Sono fuori di testa?
- Sei bollente.
- Non sembra affatto contenta.
- È convinto che il tempo lavori per lui.
- Non era un granché.
- Era uno scapolo inveterato.

84.01_Lekce 14_vlastnosti_01_karty

andare matto per	Vado matto per….	attraente
È un uomo molto attraente.	a perdita d occhio	Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.
a proposito	Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.	A quattr´occhi
Ne parleremo a quattr'occhi.	a tu per tu	A tu per tu non mi sento tanto audace.
a vicenda	Si aiutano a vicenda.	aberrazzione
Questo uomo è un aberrazione.	acceso	Il fuoco è acceso.

přitažlivý	Jsem blázen do….	šílet po
Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo	kam oko dohlédne	Je velmi přitažlivý muž.
mezi čtyřma očima	Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.	o, ohledně
Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.	mezi čtyřma očima	Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
odchylka	Pomáhají si vzájemně.	vzájemně
Oheň je zapálený.	rozsvícený, zapnutý	Ten člověk je úplná odchylka.

accigliato	Pietro si accigliò.	accogliere
È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.	aderente	Indossava jeans aderenti.
affacciato	L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.	affatto
Non sembra affatto contenta.	affiatato	Formavano una squadra affiatata e compatta.
affidamento	Su cui faceva maggiore affidamento.	aggiunto
Questa figura è stata aggiunta.	angoscia	Con grande angoscia.

přijmout	Petr se zamračil.	zamračený
Měla na sobě upnuté džíny.	přiléhavý, upnutý	Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
vůbec	Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.	s výhledem na
Tvořili sehraný a kompaktní tým.	sehraný	Zdá se, že vůbec není spokojená.
přidaný	Na kterou spoléhal nejvíce.	důvěra
S velkou obavou.	silná obava	Tato figura byla přidána.

al risparmio	Come la camera ammobiliata al risparmio.	allettante
Suona allettante.	almeno	Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
altrove	Dovrebbero proprio di metterla altrove.	ammesso
Aveva appena ammesso di averle mentito.	ammalata	Sembrava ammalata.
appariscente	Era una persona poco appariscente.	apparecchiato
Il bancone è apparecchiato per due.	apposta	Le hai scelte apposta?

lákavý, atraktivní	Jako pokoj vybavený levně.	levně
Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.	alespoň	To zní lákavě!
přiznaný	Měli jí dát jinam.	jinde, jinam
Zdála se být nemocná.	nemocná	Právě přiznal, že jí lhal.
prostřený	Byl málo nápadná osoba.	nápadný
Vybral jsi je schválně?	schválně, úmyslně	Stůl je prostřený pro dva.

armato	Tre uomini armati fino ai denti.	attendibile
Le prevvisioni non sono molto attendibili.	autocommiserazione	Non tollerava di autocommiserazione.
benone	Ci sta benone.	bocconi
Era disteso bocconi sul letto.	bollente	Sei bollente.
carina	La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.	cocciuto
Ha un´aira più cocciuta del solito.	colpevole	Aggiungo con un tono colpevole .

důvěryhodný, spolehlivý	Tři muži ozbrojení až po zuby.	ozbrojení
Netoleroval sebelítost.	sebelítost	Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
tváří dolů	Pro nás je to skvělé.	skvěle
Celá hoříš.	rozpálený	Byl natažen na posteli tváří dolů.
tvrdohlavý, umíněný	Pěkná blondýnka pokrčila rameny.	hezká, pěkná
Dodávám provinilým tónem.	vinen, provinilý	Má paličatější výraz než obvykle.

colpito	Sei colpita?	consapevole
Siamo perfettamente consapevoli.	consapevolmente	Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.
convincente	So essere molto convincente.	cotto
Io dicco che è innamorato cotto di te.	davvero	Non so davvero cosa dirti.
deferenza	Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.	del tutto
È del tutto normale.	deluso	Erano entrambi delusi.

vědom, znalý	Jsi ohromená?	zasažený, pod vlivem události
Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.	svévolně	Jsme si určitě vědomi.
až po uši	Umím být velmi přesvědčivý.	přesvědčivý
Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).	opravdu	Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.
úplně	Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.	uctivost
Oba byli zklamaní.	zklamaný	To je úplně normální.

determinante	Questo mercato è determinante per noi.	dichiarato
Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.	diminuire	La richiesta sta diminuendo.
disinvoltura	Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….	dovuto
Con il dovuto rispetto.	eccelso	Veniva considerato uno studente non eccelso.
efficace	In ogni caso efficace.	esatto
Ora possiamo individuare l´esatta posizione.	essere convinto	È convinto che il tempo lavori per lui.

oficiální	Tento trh je pro nás rozhodující.	rozhodující
Poptávka se snižuje.	zmenšovat se	To byl oficiální účel cesty.
patřičný, náležitý	Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….	suverenita, sebedůvěra
Nebyl považován za výborného studenta.	skvělý	Při vší úctě.
přesný	V každém případě efektivní.	efektivní
Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.	být přesvědčen	Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.

essere fuori di testa	Sono fuori di testa?	essere fuori luogo
Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.	essere in debito	Sono in debito con te.
essere in grado	È in grado di viaggiare?	essere più che certo
Puoi esserne più che certo.	essere schedato	Sono schedati separatamente?
essere sul piede di	Siamo sul piede di partenza.	essere sulle trace
È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.	essere un casino	I tuoi capelli sono un casino.

být nevhodný	Zbláznili se?	zbláznit se
Jsem tvým dlužníkem.	dlužit	Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
být více než jistý	Je ve stavu, že může cestovat?	být ve stavu
Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?	zaregistrovaný, zapsaný	Tím si můžeš být více než jistý.
být na stopě	Jsme připraveni k odchodu.	být připraven
Tvé vlasy vypadají hrozně.	být v nepořádku	Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.

essere un osso duro	Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.	eterno
Nulla è eterno.	fare esperto	Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
fare in fretta	Fate in fretta ora.	fasullo
Perchè sonno fasulli?	flemma	Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
fradicio	Erano entrambi bagnati fradici.	gonfio
Tutto va a gonfie vele.	granché	Non era un granché.

věčný	Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.	být tvrdý oříšek
Že máš málo zkušeností jsem pochopil.	mít zkušenosti	Nic netrvá věčně.
falešný	Pospěšte si.	pospíšit si
Máme problém chápat váš klid tady.	lhostejnost, flegmatičnost	Proč jsou falešné?
vzedmutý	Byli oba totálně mokří.	promočený
Nebylo to nic světoborného.	cosi významného	Všechno klape skvěle.

guasto	L´apparecchio era guasto.	imbarazzato
Mi sento imbarazzato.	impazzire	Ti voglio da impazzire.
impegnativo	Ho passatempi costosi e impegnativi.	in gamba
Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.	incomprensibile	Per quanto incomprensibile possa sembrare.
ingrato	È un compito ingrato. .	insolito
Aveva qualcosa di insolito.	inveterato	Era uno scapolo inveterato.

v rozpacích	Přístroj byl pokažený.	pokažený
Chci tě k zbláznění.	zešílení	Cítím se trapně.
šikovný, ve formě	Mám drahé a náročné koníčky.	náročný
Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.	nepochopitelné	Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
neobvyklý	Je to nevděčný úkol.	nevděčný
Byl nenapravitelný starý mládenec.	notorický, zakořeněný	Měl jednu neobvyklou věc.

84.02_Lekce 14_vlastnosti_01_test

- Petr se zamračil. .....
- prostřený .....
- přitažlivý .....
- Dodávám provinilým tónem. .....
- ozbrojení .....
- mít zkušenosti .....
- přesvědčivý .....
- Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo .....
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty. .....
- Mám drahé a náročné koníčky. .....
- Měli jí dát jinam. .....
- skvěle .....
- Má paličatější výraz než obvykle. .....
- Zbláznili se? .....
- zaregistrovaný, zapsaný .....
- Máme problém chápat váš klid tady. .....
- Proč jsou falešné? .....
- nevděčný .....
- Všechno klape skvěle. .....
- přidaný .....
- věčný .....
- vědom, znalý .....
- lhostejnost, flegmatičnost .....
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima. .....
- zamračený .....
- Zdá se, že vůbec není spokojená. .....
- vůbec .....
- schválně, úmyslně .....
- šílet po .....
- v rozpacích .....

- být v nepořádku .....
- přijmout .....
- Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání. .....
- Byl nenapravitelný starý mládenec. .....
- zbláznit se .....
- důvěryhodný, spolehlivý .....
- Pospěšte si. .....
- Tato figura byla přidána. .....
- vinen, provinilý .....
- Cítím se trapně. .....
- Tvé vlasy vypadají hrozně. .....
- alespoň .....
- Předpovědi nejsou příliš spolehlivé. .....
- Byl málo nápadná osoba. .....
- suverenita, sebedůvěra .....
- Ten člověk je úplná odchylka. .....
- rozhodující .....
- být nevhodný .....
- nepochopitelné .....
- neobvyklý .....
- s výhledem na .....
- Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě. .....
- Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět. .....
- odchylka .....
- Netoleroval sebelítost. .....
- V každém případě efektivní. .....
- Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců. .....
- Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné. .....
- Vybral jsi je schválně? .....

- Tvořili sehraný a kompaktní tým. .....
- Při vší úctě. .....
- sehraný .....
- kam oko dohlédne .....
- mezi čtyřma očima .....
- Na kterou spoléhal nejvíce. .....
- S velkou obavou. .....
- Tento trh je pro nás rozhodující. .....
- svévolně .....
- Je to nevděčný úkol. .....
- tvrdohlavý, umíněný .....
- Jsem blázen do…. .....
- Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu. .....
- Oba byli zklamaní. .....
- náročný .....
- Pěkná blondýnka pokrčila rameny. .....
- zmenšovat se .....
- Měla na sobě upnuté džíny. .....
- oficiální .....
- až po uši .....
- o, ohledně .....
- efektivní .....
- opravdu .....
- rozpálený .....
- Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná. .....
- Jsme připraveni k odchodu. .....
- šikovný, ve formě .....
- Oheň je zapálený. .....
- být více než jistý .....
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj. .....

- vzájemně .....
- vzedmutý .....
- Byli oba totálně mokří. .....
- falešný .....
- Zdála se být nemocná. .....
- Stůl je prostřený pro dva. .....
- být přesvědčen .....
- jinde, jinam .....
- sebelítost .....
- Jako pokoj vybavený levně. .....
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto). .....
- To byl oficiální účel cesty. .....
- silná obava .....
- Jsou uloženi (ve složce) zvlášť? .....
- Poptávka se snižuje. .....
- Měl jednu neobvyklou věc. .....
- Chovejte se k vojákům s respektem a úctou. .....
- nápadný .....
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal. .....
- být ve stavu .....
- být na stopě .....
- zklamaný .....
- pokažený .....
- uctivost .....
- Tři muži ozbrojení až po zuby. .....
- Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě…. .....
- lákavý, atraktivní .....
- Nic netrvá věčně. .....
- notorický, zakořeněný .....

- nemocná .....
- levně .....
- rozsvícený, zapnutý .....
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil. .....
- Tím si můžeš být více než jistý. .....
- Přístroj byl pokažený. .....
- Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši. .....
- Byt má obrovský obývák s výhledem na moře. .....
- být připraven .....
- Pro nás je to skvělé. .....
- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná. .....
- Jsem tvým dlužníkem. .....
- Byl natažen na posteli tváří dolů. .....
- pospíšit si .....
- hezká, pěkná .....
- Je velmi přitažlivý muž. .....
- Umím být velmi přesvědčivý. .....
- Jsme si určitě vědomi. .....
- dlužit .....
- promočený .....
- Pomáhají si vzájemně. .....
- Právě přiznal, že jí lhal. .....
- přesný .....
- Chci tě k zbláznění. .....
- mezi čtyřma očima .....
- Nebylo to nic světoborného. .....
- Jsi ohromená? .....
- zešílení .....
- tváří dolů .....
- To je úplně normální. .....

- Nebyl považován za výborného studenta. .....
- důvěra .....
- být tvrdý oříšek .....
- Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli. .....
- přiléhavý, upnutý .....
- cosi významného .....
- Celá hoříš. .....
- skvělý .....
- zasažený, pod vlivem události .....
- patřičný, náležitý .....
- To zní lákavě! .....
- Je ve stavu, že může cestovat? .....

84.03_Lekce 14_vlastnosti_01_test_klíč

- Petr se zamračil.
- prostřený
- přitažlivý
- Dodávám provinilým tónem.
- ozbrojení
- mít zkušenosti
- přesvědčivý
- Dóm se rozkládal všude kam oko dohlédlo
- Hryže ho k smrti, že není považován za tak brilantního jako ty.
- Mám drahé a náročné koníčky.
- Měli jí dát jinam.
- skvěle
- Má paličatější výraz než obvykle.
- Zbláznili se?
- zaregistrovaný, zapsaný
- Máme problém chápat váš klid tady.
- Proč jsou falešné?
- nevděčný
- Všechno klape skvěle.
- přidaný
- věčný
- vědom, znalý
- lhostejnost, flegmatičnost
- Promluvíme si o tom mezi čtyřma očima.
- zamračený
- Zdá se, že vůbec není spokojená.
- vůbec
- schválně, úmyslně

- Pietro si accigliò.
- apparecchiato
- attraente
- Aggiungo con un tono colpevole .
- armato
- fare esperto
- convincente
- Il duomo si estendeva quasi a perdita d occhio.
- Ma gli rode da morire non essere considerato in gamba come te.
- Ho passatempi costosi e impegnativi.
- Dovrebbero proprio di metterla altrove.
- benone
- Ha un´aira più cocciuta del solito.
- Sono fuori di testa?
- essere schedato
- Abbiamo problemi di capire vostra flemma qui.
- Perchè sonno fasulli?
- ingrato
- Tutto va a gonfie vele.
- aggiunto
- eterno
- consapevole
- flemma
- Ne parleremo a quattr'occhi.
- accigliato
- Non sembra affatto contenta.
- affatto
- apposta

- šílet po
- v rozpacích
- být v nepořádku
- přijmout
- Je známo, že jsem tvrdý oříšek při vyjednávání.
- Byl nenapravitelný starý mládenec.
- zbláznit se
- důvěryhodný, spolehlivý
- Pospěšte si.
- Tato figura byla přidána.
- vinen, provinilý
- Cítím se trapně.
- Tvé vlasy vypadají hrozně.
- alespoň
- Předpovědi nejsou příliš spolehlivé.
- Byl málo nápadná osoba.
- suverenita, sebedůvěra
- Ten člověk je úplná odchylka.
- rozhodující
- být nevhodný
- nepochopitelné
- neobvyklý
- s výhledem na
- Je možné, že si všiml, že jsme mu na stopě.
- Jsou některé věci, které byste měl o ní vědět.
- odchylka
- Netoleroval sebelítost.
- V každém případě efektivní.
- Přistoupí ke svévolnému usmrcení tisíců.

- andare matto per
- imbarazzato
- essere un casino
- accogliere
- Sono noto per essere osso duro nelle contrattazioni.
- Era uno scapolo inveterato.
- essere fuori di testa
- attendibile
- Fate in fretta ora.
- Questa figura è stata aggiunta.
- colpevole
- Mi sento imbarazzato.
- I tuoi capelli sono un casino.
- almeno
- Le prevvisioni non sono molto attendibili.
- Era una persona poco appariscente.
- disinvoltura
- Questo uomo è un aberrazione.
- determinante
- essere fuori luogo
- incomprensibile
- insolito
- affacciato
- È possibile che si sia reso conto che eravamo sulle sue trace.
- Sono alcune cose che deve sapere a proposito di lei.
- aberrazzione
- Non tollerava di autocommiserazione.
- In ogni caso efficace.
- Acconsenta consapevolmente a uccidere mille.

- Ať se to může zdát jakkoli nepochopitelné.
- Per quanto incomprensibile possa sembrare.
- Vybral jsi je schválně?
- Le hai scelte apposta?
- Tvořili sehraný a kompaktní tým.
- Formavano una squadra affiatata e compatta.
- Při vší úctě.
- Con il dovuto rispetto.
- sehraný
- affiatato
- kam oko dohlédne
- a perdita d occhio
- mezi čtyřma očima
- A quattr´occhi
- Na kterou spoléhal nejvíce.
- Su cui faceva maggiore affidamento.
- S velkou obavou.
- Con grande angoscia.
- Tento trh je pro nás rozhodující.
- Questo mercato è determinante per noi.
- svévolně
- consapevolmente
- Je to nevděčný úkol.
- È un compito ingrato. .
- tvrdohlavý, umíněný
- cocciuto
- Jsem blázen do….
- Vado matto per….
- Nyní můžeme zaměřit jeho přesnou polohu.
- Ora possiamo individuare l´esatta posizione.
- Oba byli zklamaní.
- Erano entrambi delusi.
- náročný
- impegnativo
- Pěkná blondýnka pokrčila rameny.
- La giovane bionde i carina si strinse nelle spalle.
- zmenšovat se
- diminuire
- Měla na sobě upnuté džíny.
- Indossava jeans aderenti.
- oficiální
- dichiarato
- až po uši
- cotto
- o, ohledně
- a proposito
- efektivní
- efficace
- opravdu
- davvero
- rozpálený
- bollente
- Mezi čtyřma očima se necítím tak odvážná.
- A tu per tu non mi sento tanto audace.
- Jsme připraveni k odchodu.
- Siamo sul piede di partenza.

- šikovný, ve formě
- in gamba
- Oheň je zapálený.
- Il fuoco è acceso.
- být více než jistý
- essere più che certo
- Je přesvědčen, že čas pracuje pro něj.
- È convinto che il tempo lavori per lui.
- vzájemně
- a vicenda
- vzedmutý
- gonfio
- Byli oba totálně mokří.
- Erano entrambi bagnati fradici.
- falešný
- fasullo
- Zdála se být nemocná.
- Sembrava ammalata.
- Stůl je prostřený pro dva.
- Il bancone è apparecchiato per due.
- být přesvědčen
- essere convinto
- jinde, jinam
- altrove
- sebelítost
- autocommiserazione
- Jako pokoj vybavený levně.
- Come la camera ammobiliata al risparmio.
- Opravdu nevím, co ti mám říci. (je mi to moc líto).
- Non so davvero cosa dirti.
- To byl oficiální účel cesty.
- Questo era lo scopo dichiarato del viaggio.
- silná obava
- angoscia
- Jsou uloženi (ve složce) zvlášť?
- Sono schedati separatamente?
- Poptávka se snižuje.
- La richiesta sta diminuendo.
- Měl jednu neobvyklou věc.
- Aveva qualcosa di insolito.
- Chovejte se k vojákům s respektem a úctou.
- Trattare sempre con rispetto e deferenza i militari.
- nápadný
- appariscente
- Je od vás velmi laskavé, že jste nás stejně přijal.
- È stato molto gentile, da parte sua, di accoglierci comunque.
- být ve stavu
- essere in grado
- být na stopě
- essere sulle trace
- zklamaný
- deluso
- pokažený
- guasto
- uctivost
- deferenza
- Tři muži ozbrojení až po zuby.
- Tre uomini armati fino ai denti.

- Předtím, než s tím budeme zacházet příliš sebejistě….
- Prima di maneggiarlo con toppa disinvoltura….
- lákavý, atraktivní
- allettante
- Nic netrvá věčně.
- Nulla è eterno.
- notorický, zakořeněný
- inveterato
- nemocná
- ammalata
- levně
- al risparmio
- rozsvícený, zapnutý
- acceso
- Že máš málo zkušeností jsem pochopil.
- Che fossi poco esperta, lo avevo capito.
- Tím si můžeš být více než jistý.
- Puoi esserne più che certo.
- Přístroj byl pokažený.
- L´apparecchio era guasto.
- Říkám, že je do tebe zamilovaný až po uši.
- Io dicco che è innamorato cotto di te.
- Byt má obrovský obývák s výhledem na moře.
- L appartamento ha un vasto soggiorno affacciato sul mare.
- být připraven
- essere sul piede di
- Pro nás je to skvělé.
- Ci sta benone.
- Tvá poznámka u včerejší večeře byla nevhodná.
- Il tuo accenno alla cena ieri è stato fuori di luogo.
- Jsem tvým dlužníkem.
- Sono in debito con te.
- Byl natažen na posteli tváří dolů.
- Era disteso bocconi sul letto.
- pospíšit si
- fare in fretta
- hezká, pěkná
- carina
- Je velmi přitažlivý muž.
- È un uomo molto attraente.
- Umím být velmi přesvědčivý.
- So essere molto convincente.
- Jsme si určitě vědomi.
- Siamo perfettamente consapevoli.
- dlužit
- essere in debito
- promočený
- fradicio
- Pomáhají si vzájemně.
- Si aiutano a vicenda.
- Právě přiznal, že jí lhal.
- Aveva appena ammesso di averle mentito.
- přesný
- esatto
- Chci tě k zbláznění.
- Ti voglio da impazzire.
- mezi čtyřma očima
- a tu per tu

- Nebylo to nic světoborného.
- Jsi ohromená?
- zešílení
- tváří dolů
- To je úplně normální.
- Nebyl považován za výborného studenta.
- důvěra
- být tvrdý oříšek
- Odpustila mu, alespoň pro tu chvíli.
- přiléhavý, upnutý
- cosi významného
- Celá hoříš.
- skvělý
- zasažený, pod vlivem události
- patřičný, náležitý
- To zní lákavě!
- Je ve stavu, že může cestovat?

- Non era un granché.
- Sei colpita?
- impazzire
- bocconi
- È del tutto normale.
- Veniva considerato uno studente non eccelso.
- affidamento
- essere un osso duro
- Lo aveva perdonato, almeno por il momento.
- aderente
- granché
- Sei bollente.
- eccelso
- colpito
- dovuto
- Suona allettante.
- È in grado di viaggiare?

85_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_poslouchejte!

- stufo
- uguale
- pian piano
- lontano
- sbalordito
- riluttanza
- svariato
- tale
- pronto alla lotta
- liscio
- rammarico
- marcio
- porre fine
- antica
- trasandato
- tiepido
- la ben che minima idea
- sciolto
- esitare
- pienamente
- teso
- indaffarato a
- sfiancato
- premuroso
- smorzato
- schietto
- stare bene con se stesso
- testardo
- riconoscente
- rassegnato

- znechucený
- rovný, jedno
- pomaloučku
- daleko
- ohromený, úplně vedle
- váhavost
- různý
- takový
- připraven k boji
- hladký
- výčitky
- shnilý
- ukončit
- stará, antická
- ošuntělý
- vlažný
- tu nejmenší představu
- uvolněný, na volno
- váhat
- plně
- napjatý
- být ponořený do
- umořený, vysílený
- ohleduplný
- tlumený
- přímý, rovný, upřímný
- být v pohodě
- umíněný
- vděčný
- rezignovaný

- spilorcio
- pigro
- spezzato
- reciproco
- quasi
- propio
- tarchiato
- lieto
- mozzare il fiato
- spaccato
- a rilento
- pazzo
- mica
- sincero
- squisito
- incrollabile
- premuroso
- stordito
- matto
- persino
- schifo
- Il lato debole
- stravolto
- schifosamente
- tenace
- supplichevole
- spaventato
- capogiro
- stimato
- istruito
- strambo

- lakomý
- líný, pohodlný
- zlomený, prasklý
- vzájemný
- téměř
- opravdu, skutečně
- robustní, zavalitý
- potěšen, rád
- vzít dech
- rozdělený
- zvolna
- blázen
- vůbec ne
- upřímný
- skvělý
- neochvějný
- starostlivý, pečující
- otupený, roztržitý
- bláznivý
- dokonce
- znechucení
- slabá stránka
- rozhozený
- odporně, hnusně
- neústupný, vytrvalý
- prosebný
- vyděšený
- mírná závrať
- považovaný, vážený
- vzdělaný
- podivín

- umile
- sciupato
- inammissibile
- smarrito
- svogliato
- opportuno
- tirchio
- speditamente
- sfacciato
- vegeto
- stragrande
- sovraccarico
- meglio di
- meglio
- più che bene
- spigoloso
- maledettamente
- testardaggine

- skromný
- zničený, odrovnaný
- nepřípustné
- ztracený
- laxní, bez nálady
- vhodný
- lakomec
- rychle
- drzý, bezostyšný
- zdravý
- obrovská většina
- přetížený
- lépe než
- lepší
- úplně nejraději
- hranatý
- proklatě, zatraceně
- tvrdohlavost

86_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_přeložte!

- vlažný
- zničený, odrovnaný
- mírná závrať
- rychle
- vyděšený
- lépe než
- hranatý
- upřímný
- vůbec ne
- odporně, hnusně
- hladký
- proklatě, zatraceně

- tiepido
- sciupato
- capogiro
- speditamente
- spaventato
- meglio di
- spigoloso
- sincero
- mica
- schifosamente
- liscio
- maledettamente

- skvělý
- považovaný, vážený
- ošuntělý
- rozhozený
- úplně nejraději
- dokonce
- přetížený
- připraven k boji
- potěšen, rád
- různý
- tu nejmenší představu
- stará, antická
- tlumený
- nepřípustné
- vděčný
- zlomený, prasklý
- prosebný
- znechucený
- plně
- slabá stránka
- váhavost
- přímý, rovný, upřímný
- ztracený
- být ponořený do
- ohleduplný
- shnilý
- starostlivý, pečující
- neochvějný
- vhodný
- neústupný, vytrvalý
- vzít dech

- squisito
- stimato
- trasandato
- stravolto
- più che bene
- persino
- sovraccarico
- pronto alla lotta
- lieto
- svariato
- la ben che minima idea
- antica
- smorzato
- inammissibile
- riconoscente
- spezzato
- supplichevole
- stufo
- pienamente
- Il lato debole
- riluttanza
- schietto
- smarrito
- indaffarato a
- premuroso
- marcio
- premuroso
- incrollabile
- opportuno
- tenace
- mozzare il fiato

- vzdělaný
- být v pohodě
- téměř
- drzý, bezostyšný
- skromný
- napjatý
- lakomec
- takový
- otupený, roztržitý
- ohromený, úplně vedle
- umíněný
- daleko
- pomaloučku
- umořený, vysílený
- výčitky
- lepší
- rovný, jedno
- zdravý
- blázen
- váhat
- rozdělený
- rezignovaný
- líný, pohodlný
- laxní, bez nálady
- ukončit
- opravdu, skutečně
- robustní, zavalitý
- znechucení
- lakomý
- zvolna
- obrovská většina

- istruito
- stare bene con se stesso
- quasi
- sfacciato
- umile
- teso
- tirchio
- tale
- stordito
- sbalordito
- testardo
- lontano
- pian piano
- sfiancato
- rammarico
- meglio
- uguale
- vegeto
- pazzo
- esitare
- spaccato
- rassegnato
- pigro
- svogliato
- porre fine
- propio
- tarchiato
- schifo
- spilorcio
- a rilento
- stragrande

- bláznivý
- podivín
- uvolněný, na volno
- vzájemný
- tvrdohlavost

- matto
- strambo
- sciolto
- reciproco
- testardaggine

87_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- la ben che minima idea
- Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?
- lieto
- Lieto di averla conosciuto, signore.
- liscio
- Tutto è andato liscio come l´olio.
- lontano
- Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.
- maledettamente
- Ne era maledettamente sicuro.
- matto
- Vado matto per te.
- meglio
- È meglio che vada.
- meglio di
- Sai meglio di me.
- mica
- Non è mica male.
- mozzare il fiato
- È bella da mozzare il fiato.
- opportuno
- Mi è sembrato più opportuno.
- pazzo
- Lei è pazzo!

- tu nejmenší představu
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?
- potěšen, rád
- Rád jsem vás poznal, pane.
- hladký
- Všechno šlo jak na drátkách.
- daleko
- Sejde z očí, sejde z mysli.
- proklatě, zatraceně
- Byl si tím zatraceně jistý.
- bláznivý
- Jsem do tebe blázen.
- lepší
- Bude lepší když půjdu.
- lépe než
- Víš lépe než já.
- vůbec ne
- To vůbec není špatné.
- vzít dech
- Je tak krásná, až to bere dech.
- vhodný
- Připadalo mi vhodnější
- blázen
- Vy jste blázen!

- persino
- Mi ha persino telefonato a casa.
- pian piano
- Ci arriveremo pian piano.
- pienamente
- Sono pienamente d´accordo.
- pigro
- È pigro per natura.
- più che bene
- Per me va più che bene parlarne con te.
- porre fine
- È un tentativo a porre fine a un popolare rito.
- premuroso
- È molto premuroso da parte sua.
- premuroso
- È stata molto premurosa.
- pronto alla lotta
- Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.
- propio
- Sono propio contento che potrai venire.
- quasi
- Ci siamo quasi.
- rassegnato
- Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
- reciproco
- E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.
- riconoscente
- Dovresti essere riconoscente.
- riluttanza

- dokonce
- Dokonce mi telefonovala domů.
- pomaloučku
- Dojdeme tam pomaloučku.
- plně
- Zcela (plně) souhlasím.
- líný, pohodlný
- Je líný od přírody.
- úplně nejraději
- Úplně nejraději si s tebou promluvím.
- ukončit
- Je to pokus o ukončení populární tradice.
- ohleduplný
- To je od vás velmi ohleduplné.
- starostlivý, pečující
- Vzorně se o mě postarala.
- připraven k boji
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.
- opravdu, skutečně
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.
- téměř
- Téměř tam jsme.
- rezignovaný
- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.
- vzájemný
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.
- vděčný
- Měl bys být vděčný.
- váhavost

- Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.
- Váhavě si začal připouštět.
- sbalordito
- ohromený, úplně vedle
- Lo fissò con aria sbalordita.
- Díval se na to nevěřícným pohledem.
- sciupato
- zničený, odrovnaný
- Sembrò più sciupato che mai.
- Zdál se zničenější než jindy.
- sfacciato
- drzý, bezostyšný
- È irresistibile, bella e sfacciata.
- Je neodolatelná, krásná a drzá.
- sfiancato
- umořený, vysílený
- Sono sfiancato.
- Jsem utahaný.
- schietto
- přímý, rovný, upřímný
- Trovo che sia schietto e commovente allo steso tempo.
- Shledávám, že to je upřímné a dojemné zároveň.
- schifo
- znechucení
- Mi fa schifo.
- Vadí mi to.
- schifosamente
- odporně, hnusně
- È schifosamente ricco.
- Je nechutně bohatý.
- sincero
- upřímný
- A essere sincero no.
- Abych byl upřímný, tak ne.
- smarrito
- ztracený
- Anche quando si tratta di un gatto smarrito.
- I když se jedná o ztracenou kočku.
- smorzato
- tlumený
- La luce è smorzata.
- Světlo je ztlumené.
- sovraccarico
- přetížený
- Siamo sovraccarichi di lavoro.
- Jsme zavaleni prací.
- spaventato
- vyděšený
- Sembra spaventato.
- Zdá se vystrašený.
- speditamente
- rychle
- Camminava speditamente.
- Kráčel rychle.
- spezzato
- zlomený, prasklý
- Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.

- spigoloso
- Era un uomo spigoloso.
- spilorcio
- Era furbo e spilorcio.
- squisito
- Sembra squisito.
- stare bene con se stesso
- Ecco un uomo che sta bene con se stesso.
- stimato
- È una persona molto stimata.
- stordito
- Sono stordito.
- stragrande
- Nella stragrande maggioranza dei casi.
- strambo
- È un tipo un po' strambo.
- stravolto
- Hai l´aria stravolta.
- stufo
- Credo che abbia capito che sei stufo.
- svariato
- Per svariati motivi.
- svogliato
- L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.
- tale
- Tale fratello, tale sorella.
- tenace
- La tenace Miss Brown! È un piacere.
- teso
- Adesso la atmosfera è tesa.

- hranatý
- Byl to hranatý chlap.
- lakomý
- Byl mazaný a lakomý.
- skvělý
- To se zdá (to zní) skvěle.
- být v pohodě
- Tady je chlapík, který je v pohodě.
- považovaný, vážený
- Je to velmi vážená osoba.
- otupený, roztržitý
- Jsem roztěkaný.
- obrovská většina
- V naprosté většině případů.
- podivín
- Je to tak trochu podivín.
- rozhozený
- Vypadáš rozhozeně.
- znechucený
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.
- různý
- Z různých důvodů.
- laxní, bez nálady
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.
- takový
- Jaký bratr, taková sestra!
- neústupný, vytrvalý
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.
- napjatý
- Teď je atmosféra napjatá.

- testardo
- Essere testardo fa parte del lavoro.
- tiepido
- A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.
- tirchio
- È un tirchio.
- trasandato
- Gonfio, flaccido e trasandato.
- uguale
- È uguale.
- umile
- La più umile dottoressa sulla terra.
- vegeto
- Era vivo e vegeto.
- inammissibile
- Tutto questo è inammissibile.
- marcio
- Il basamento di legno era marcio.
- sciolto
- I cani erano sciolti.
- esitare
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- incrollabile
- Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.
- tarchiato
- Era basso e tarchiato.
- a rilento
- Come va? -A rilento.
- Il lato debole

- umíněný
- Být umíněný je součástí práce.
- vlažný
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.
- lakomec
- Je lakomec.
- ošuntělý
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý.
- rovný, jedno
- To je jedno.
- skromný
- Nejskromnější doktorka na zemi.
- zdravý
- Byl živý a zdravý.
- nepřípustné
- Toto všechno je nepřípustné.
- shnilý
- Dřevěný podklad byl shnilý.
- uvolněný, na volno
- Psi byli na volno.
- váhat
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- neochvějný
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
- robustní, zavalitý
- Byl malý a zavalitý.
- zvolna
- Jak to jde? - Pomalu.
- slabá stránka

- Sempre nascondeva il suo lato debole.
- Vždy skrýval svoji slabou stránku.
- capogiro
- mírná závrať
- Aveva un vago senso di capogiro.
- Měl pocit mírné závrati.
- indaffarato a
- být ponořený do
- Era completamente indaffarato a lettura.
- Byl totálně ponořený do četby.
- istruito
- vzdělaný
- Era un uomo istruito.
- Byl to vzdělaný člověk.
- antica
- stará, antická
- La verità, antica come l´uomo, è che …
- Pravda, stará jak svět, je že …
- rammarico
- výčitky
- Sentiva un misto di colpa e rammarico.
- Cítil směs viny a výčitek.
- testardaggine
- tvrdohlavost
- È solo pura e semplice testardaggine.
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost.

88_Lekce 15_vlastnosti_02_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- tu nejmenší představu
- la ben che minima idea
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?
- Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?
- potěšen, rád
- lieto
- Rád jsem vás poznal, pane.
- Lieto di averla conosciuto, signore.
- hladký
- liscio
- Všechno šlo jak na drátkách.
- Tutto è andato liscio come l´olio.
- daleko
- lontano
- Sejde z očí, sejde z mysli.
- Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.
- proklatě, zatraceně
- maledettamente
- Byl si tím zatraceně jistý.
- Ne era maledettamente sicuro.
- bláznivý
- matto
- Jsem do tebe blázen.
- Vado matto per te.
- lepší
- meglio
- Bude lepší když půjdu.
- È meglio che vada.
- lépe než
- meglio di
- Víš lépe než já.
- Sai meglio di me.

- vůbec ne
- To vůbec není špatné.
- vzít dech
- Je tak krásná, až to bere dech.
- vhodný
- Připadalo mi vhodnější
- blázen
- Vy jste blázen!
- dokonce
- Dokonce mi telefonovala domů.
- pomaloučku
- Dojdeme tam pomaloučku.
- plně
- Zcela (plně) souhlasím.
- líný, pohodlný
- Je líný od přírody.
- úplně nejraději
- Úplně nejraději si s tebou promluvím.
- ukončit
- Je to pokus o ukončení populární tradice.
- ohleduplný
- To je od vás velmi ohleduplné.
- starostlivý, pečující
- Vzorně se o mě postarala.
- připraven k boji
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.
- opravdu, skutečně
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.
- téměř
- Téměř tam jsme.

- mica
- Non è mica male.
- mozzare il fiato
- È bella da mozzare il fiato.
- opportuno
- Mi è sembrato più opportuno.
- pazzo
- Lei è pazzo!
- persino
- Mi ha persino telefonato a casa.
- pian piano
- Ci arriveremo pian piano.
- pienamente
- Sono pienamente d´accordo.
- pigro
- È pigro per natura.
- più che bene
- Per me va più che bene parlarne con te.
- porre fine
- È un tentativo a porre fine a un popolare rito.
- premuroso
- È molto premuroso da parte sua.
- premuroso
- È stata molto premurosa.
- pronto alla lotta
- Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.
- propio
- Sono propio contento che potrai venire.
- quasi
- Ci siamo quasi.

- rezignovaný
- rassegnato
- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.
- Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
- vzájemný
- reciproco
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.
- E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.
- vděčný
- riconoscente
- Měl bys být vděčný.
- Dovresti essere riconoscente.
- váhavost
- riluttanza
- Váhavě si začal připouštět.
- Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.
- ohromený, úplně vedle
- sbalordito
- Díval se na to nevěřícným pohledem.
- Lo fissò con aria sbalordita.
- zničený, odrovnaný
- sciupato
- Zdál se zničenější než jindy.
- Sembrò più sciupato che mai.
- drzý, bezostyšný
- sfacciato
- Je neodolatelná, krásná a drzá.
- È irresistibile, bella e sfacciata.
- umořený, vysílený
- sfiancato
- Jsem utahaný.
- Sono sfiancato.
- přímý, rovný, upřímný
- schietto
- Shledávám, že to je upřímné a dojemné zároveň.
- Trovo che sia schietto e commovente allo steso tempo.
- znechucení
- schifo
- Vadí mi to.
- Mi fa schifo.
- odporně, hnusně
- schifosamente
- Je nechutně bohatý.
- È schifosamente ricco.
- upřímný
- sincero
- Abych byl upřímný, tak ne.
- A essere sincero no.
- ztracený
- smarrito
- I když se jedná o ztracenou kočku.
- Anche quando si tratta di un gatto smarrito.
- tlumený
- smorzato
- Světlo je ztlumené.
- La luce è smorzata.

- přetížený
- Jsme zavaleni prací.
- vyděšený
- Zdá se vystrašený.
- rychle
- Kráčel rychle.
- zlomený, prasklý
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.
- hranatý
- Byl to hranatý chlap.
- lakomý
- Byl mazaný a lakomý.
- skvělý
- To se zdá (to zní) skvěle.
- být v pohodě
- Tady je chlapík, který je v pohodě.
- považovaný, vážený
- Je to velmi vážená osoba.
- otupený, roztržitý
- Jsem roztěkaný.
- obrovská většina
- V naprosté většině případů.
- podivín
- Je to tak trochu podivín.
- rozhozený
- Vypadáš rozhozeně.
- znechucený
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.
- různý
- Z různých důvodů.

- sovraccarico
- Siamo sovraccarichi di lavoro.
- spaventato
- Sembra spaventato.
- speditamente
- Camminava speditamente.
- spezzato
- Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.
- spigoloso
- Era un uomo spigoloso.
- spilorcio
- Era furbo e spilorcio.
- squisito
- Sembra squisito.
- stare bene con se stesso
- Ecco un uomo che sta bene con se stesso.
- stimato
- È una persona molto stimata.
- stordito
- Sono stordito.
- stragrande
- Nella stragrande maggioranza dei casi.
- strambo
- È un tipo un po' strambo.
- stravolto
- Hai l´aria stravolta.
- stufo
- Credo che abbia capito che sei stufo.
- svariato
- Per svariati motivi.

- laxní, bez nálady
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.
- takový
- Jaký bratr, taková sestra!
- neústupný, vytrvalý
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.
- napjatý
- Teď je atmosféra napjatá.
- umíněný
- Být umíněný je součástí práce.
- vlažný
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.
- lakomec
- Je lakomec.
- ošuntělý
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý.
- rovný, jedno
- To je jedno.
- skromný
- Nejskromnější doktorka na zemi.
- zdravý
- Byl živý a zdravý.
- nepřípustné
- Toto všechno je nepřípustné.
- shnilý
- Dřevěný podklad byl shnilý.
- uvolněný, na volno
- Psi byli na volno.
- váhat

- svogliato
- L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.
- tale
- Tale fratello, tale sorella.
- tenace
- La tenace Miss Brown! È un piacere.
- teso
- Adesso la atmosfera è tesa.
- testardo
- Essere testardo fa parte del lavoro.
- tiepido
- A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.
- tirchio
- È un tirchio.
- trasandato
- Gonfio, flaccido e trasandato.
- uguale
- È uguale.
- umile
- La più umile dottoressa sulla terra.
- vegeto
- Era vivo e vegeto.
- inammissibile
- Tutto questo è inammissibile.
- marcio
- Il basamento di legno era marcio.
- sciolto
- I cani erano sciolti.
- esitare

- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- neochvějný
- incrollabile
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
- Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.
- robustní, zavalitý
- tarchiato
- Byl malý a zavalitý.
- Era basso e tarchiato.
- zvolna
- a rilento
- Jak to jde? - Pomalu.
- Come va? -A rilento.
- slabá stránka
- Il lato debole
- Vždy skrýval svoji slabou stránku.
- Sempre nascondeva il suo lato debole.
- mírná závrať
- capogiro
- Měl pocit mírné závrati.
- Aveva un vago senso di capogiro.
- být ponořený do
- indaffarato a
- Byl totálně ponořený do četby.
- Era completamente indaffarato a lettura.
- vzdělaný
- istruito
- Byl to vzdělaný člověk.
- Era un uomo istruito.
- stará, antická
- antica
- Pravda, stará jak svět, je že …
- La verità, antica come l´uomo, è che …
- výčitky
- rammarico
- Cítil směs viny a výčitek.
- Sentiva un misto di colpa e rammarico.
- tvrdohlavost
- testardaggine
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost.
- È solo pura e semplice testardaggine.

89_Lekce 15_vlastnosti_02_procvičovací věty_poslouchejte!

- Essere testardo fa parte del lavoro.
- Být umíněný je součástí práce.
- Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.
- Tutto è andato liscio come l´olio.
- Všechno šlo jak na drátkách.
- A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.
- La tenace Miss Brown! È un piacere.
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.
- I cani erano sciolti.
- Psi byli na volno.

- Era completamente indaffarato a lettura.
- Dovresti essere riconoscente.
- Sono propio contento che potrai venire.
- È meglio che vada.
- È una persona molto stimata.
- Sentiva un misto di colpa e rammarico.
- Aveva un vago senso di capogiro.
- Sembra spaventato.
- Hai l´aria stravolta.
- Sono pienamente d´accordo.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Ci siamo quasi.
- Mi fa schifo.
- È uguale.
- A essere sincero no.
- Tale fratello, tale sorella.
- Ci arriveremo pian piano.
- Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.
- Sempre nascondeva il suo lato debole.
- Sembrò più sciupato che mai.
- Per svariati motivi.
- Nella stragrande maggioranza dei casi.
- Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
- È bella da mozzare il fiato.
- Credo che abbia capito che sei stufo.
- È molto premuroso da parte sua.
- Sai meglio di me.
- Era furbo e spilorcio.
- Non è mica male.

- Byl totálně ponořený do četby.
- Měl bys být vděčný.
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.
- Bude lepší když půjdu.
- Je to velmi vážená osoba.
- Cítil směs viny a výčitek.
- Měl pocit mírné závrati.
- Zdá se vystrašený.
- Vypadáš rozhozeně.
- Zcela (plně) souhlasím.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Téměř tam jsme.
- Vadí mi to.
- To je jedno.
- Abych byl upřímný, tak ne.
- Jaký bratr, taková sestra!
- Dojdeme tam pomaloučku.
- Sejde z očí, sejde z mysli.
- Vždy skrýval svoji slabou stránku.
- Zdál se zničenější než jindy.
- Z různých důvodů.
- V naprosté většině případů.
- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.
- Je tak krásná, až to bere dech.
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.
- To je od vás velmi ohleduplné.
- Víš lépe než já.
- Byl mazaný a lakomý.
- To vůbec není špatné.

- È stata molto premurosa.
- È un tentativo a porre fine a un popolare rito.
- Trovo che sia schietto e commovente allo steso tempo.
- E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.
- Lo fissò con aria sbalordita.
- Era un uomo spigoloso.
- Era basso e tarchiato.
- Camminava speditamente.
- È stato un sollievo passare un po' di tempo con lei.
- Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.
- Gonfio, flaccido e trasandato.
- La luce è smorzata.
- Sono stordito.
- La più umile dottoressa sulla terra.
- Anche quando si tratta di un gatto smarrito.
- Adesso la atmosfera è tesa.
- Lei è pazzo!
- Sembra squisito.
- Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.
- Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.
- La verità, antica come l´uomo, è che …
- Lieto di averla conosciuto, signore.
- Era un uomo istruito.
- È un tirchio.
- È irresistibile, bella e sfacciata.
- Vado matto per te.

- Vzorně se o mě postarala.
- Je to pokus o ukončení populární tradice.
- Shledávám, že to je upřímné a dojemné zároveň.
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.
- Díval se na to nevěřícným pohledem.
- Byl to hranatý chlap.
- Byl malý a zavalitý.
- Kráčel rychle.
- Byla to úleva strávit s ní trochu času.
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý.
- Světlo je ztlumené.
- Jsem roztěkaný.
- Nejskromnější doktorka na zemi.
- I když se jedná o ztracenou kočku.
- Teď je atmosféra napjatá.
- Vy jste blázen!
- To se zdá (to zní) skvěle.
- Váhavě si začal připouštět.
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.
- Pravda, stará jak svět, je že …
- Rád jsem vás poznal, pane.
- Byl to vzdělaný člověk.
- Je lakomec.
- Je neodolatelná, krásná a drzá.
- Jsem do tebe blázen.

- È pigro per natura.
- Je líný od přírody.
- Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?
- Mi ha persino telefonato a casa.
- Dokonce mi telefonovala domů.
- Siamo sovraccarichi di lavoro.
- Jsme zavaleni prací.
- È schifosamente ricco.
- Je nechutně bohatý.
- Il basamento di legno era marcio.
- Dřevěný podklad byl shnilý.
- Il lunedì fu una giornata sprecata.
- V pondělí byl promrhaný den.
- Ecco un uomo che sta bene con se stesso.
- Tady je chlapík, který je v pohodě.
- È un tipo un po' strambo.
- Je to tak trochu podivín.
- Come va? -A rilento.
- Jak to jde? - Pomalu.
- Sono sfiancato.
- Jsem utahaný.
- Ne era maledettamente sicuro.
- Byl si tím zatraceně jistý.
- Mi è sembrato più opportuno.
- Připadalo mi vhodnější
- L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.
- Era vivo e vegeto.
- Byl živý a zdravý.
- Per me va più che bene parlarne con te.
- Úplně nejraději si s tebou promluvím.
- Tutto questo è inammissibile.
- Toto všechno je nepřípustné.
- È solo pura e semplice testardaggine.
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost.

90_Lekce 15_vlastnosti_02_procvičovací věty_přeložte!

- Dojdeme tam pomaloučku.
- Ci arriveremo pian piano.
- Byl to hranatý chlap.
- Era un uomo spigoloso.
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.
- Sono propio contento che potrai venire.
- Vadí mi to.
- Mi fa schifo.
- To je jedno.
- È uguale.
- Byla to úleva strávit s ní trochu času.
- È stato un sollievo passare un po' di tempo con lei.
- Připadalo mi vhodnější
- Mi è sembrato più opportuno.
- Nejskromnější doktorka na zemi.
- La più umile dottoressa sulla terra.
- Je to tak trochu podivín.
- È un tipo un po' strambo.

- Je to pokus o ukončení populární tradice.
- È un tentativo a porre fine a un popolare rito.
- Být umíněný je součástí práce.
- Essere testardo fa parte del lavoro.
- Jsem roztěkaný.
- Sono stordito.
- Shledávám, že to je upřímné a dojemné zároveň.
- Trovo che sia schietto e commovente allo steso tempo.
- Měl pocit mírné závrati.
- Aveva un vago senso di capogiro.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Byl živý a zdravý.
- Era vivo e vegeto.
- Všechno šlo jak na drátkách.
- Tutto è andato liscio come l´olio.
- Sejde z očí, sejde z mysli.
- Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.
- Jaký bratr, taková sestra!
- Tale fratello, tale sorella.
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.
- Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.
- L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.
- Zcela (plně) souhlasím.
- Sono pienamente d´accordo.
- Psi byli na volno.
- I cani erano sciolti.
- Rád jsem vás poznal, pane.
- Lieto di averla conosciuto, signore.
- Díval se na to nevěřícným pohledem.
- Lo fissò con aria sbalordita.
- Toto všechno je nepřípustné.
- Tutto questo è inammissibile.
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
- Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.
- Byl si tím zatraceně jistý.
- Ne era maledettamente sicuro.
- Jsem utahaný.
- Sono sfiancato.
- Světlo je ztlumené.
- La luce è smorzata.
- V pondělí byl promrhaný den.
- Il lunedì fu una giornata sprecata.
- Víš lépe než já.
- Sai meglio di me.
- Vy jste blázen!
- Lei è pazzo!
- Byl to vzdělaný člověk.
- Era un uomo istruito.
- Vzorně se o mě postarala.
- È stata molto premurosa.
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.
- A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.

- V naprosté většině případů.
- Pravda, stará jak svět, je že …
- Byl malý a zavalitý.
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.
- Bude lepší když půjdu.
- Tady je chlapík, který je v pohodě.
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.
- Byl totálně ponořený do četby.
- Vždy skrýval svoji slabou stránku.
- Zdá se vystrašený.
- Je nechutně bohatý.
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý.
- Dokonce mi telefonovala domů.
- To je od vás velmi ohleduplné.
- Téměř tam jsme.
- Kráčel rychle.
- Jsme zavaleni prací.
- Je neodolatelná, krásná a drzá.
- Cítil směs viny a výčitek.
- Je to velmi vážená osoba.
- Je líný od přírody.
- Jsem do tebe blázen.
- Jak to jde? - Pomalu.
- Byl mazaný a lakomý.
- Je tak krásná, až to bere dech.
- Zdál se zničenější než jindy.
- Úplně nejraději si s tebou promluvím.
- Vypadáš rozhozeně.
- To se zdá (to zní) skvěle.

- Nella stragrande maggioranza dei casi.
- La verità, antica come l´uomo, è che …
- Era basso e tarchiato.
- La tenace Miss Brown! È un piacere.
- È meglio che vada.
- Ecco un uomo che sta bene con se stesso.
- E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.
- Era completamente indaffarato a lettura.
- Sempre nascondeva il suo lato debole.
- Sembra spaventato.
- È schifosamente ricco.
- Credo che abbia capito che sei stufo.
- Gonfio, flaccido e trasandato.
- Mi ha persino telefonato a casa.
- È molto premuroso da parte sua.
- Ci siamo quasi.
- Camminava speditamente.
- Siamo sovraccarichi di lavoro.
- È irresistibile, bella e sfacciata.
- Sentiva un misto di colpa e rammarico.
- È una persona molto stimata.
- È pigro per natura.
- Vado matto per te.
- Come va? -A rilento.
- Era furbo e spilorcio.
- È bella da mozzare il fiato.
- Sembrò più sciupato che mai.
- Per me va più che bene parlarne con te.
- Hai l´aria stravolta.
- Sembra squisito.

- Abych byl upřímný, tak ne.
- A essere sincero no.
- I když se jedná o ztracenou kočku.
- Anche quando si tratta di un gatto smarrito.
- Teď je atmosféra napjatá.
- Adesso la atmosfera è tesa.
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?
- Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?
- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.
- Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
- To vůbec není špatné.
- Non è mica male.
- Měl bys být vděčný.
- Dovresti essere riconoscente.
- Dřevěný podklad byl shnilý.
- Il basamento di legno era marcio.
- Váhavě si začal připouštět.
- Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.
- Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.
- Je lakomec.
- È un tirchio.
- Z různých důvodů.
- Per svariati motivi.
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost.
- È solo pura e semplice testardaggine.

90.01_Lekce 15_vlastnosti_02_karty

la ben che minima idea	Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?	lieto
Lieto di averla conosciuto, signore.	liscio	Tutto è andato liscio come l´olio.
lontano	Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.	maledettamente
Ne era maledettamente sicuro.	matto	Vado matto per te.
meglio	È meglio che vada.	meglio di
Sai meglio di me.	mica	Non è mica male.

potěšen, rád	Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?	tu nejmenší představu
Všechno šlo jak na drátkách.	hladký	Rád jsem vás poznal, pane.
proklatě, zatraceně	Sejde z očí, sejde z mysli.	daleko
Jsem do tebe blázen.	bláznivý	Byl si tím zatraceně jistý.
lépe než	Bude lepší když půjdu.	lepší
To vůbec není špatné.	vůbec ne	Víš lépe než já.

mozzare il fiato	È bella da mozzare il fiato.	opportuno
Mi è sembrato più opportuno.	pazzo	Lei è pazzo!
persino	Mi ha persino telefonato a casa.	pian piano
Ci arriveremo pian piano.	pienamente	Sono pienamente d´accordo.
pigro	È pigro per natura.	più che bene
Per me va più che bene parlarne con te.	porre fine	È un tentativo a porre fine a un popolare rito.

vhodný	Je tak krásná, až to bere dech.	vzít dech
Vy jste blázen!	blázen	Připadalo mi vhodnější
pomaloučku	Dokonce mi telefonovala domů.	dokonce
Zcela (plně) souhlasím.	plně	Dojdeme tam pomaloučku.
úplně nejraději	Je líný od přírody.	líný, pohodlný
Je to pokus o ukončení populární tradice.	ukončit	Úplně nejraději si s tebou promluvím.

premuroso	È molto premuroso da parte sua.	premuroso
È stata molto premurosa.	pronto alla lotta	Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.
propio	Sono propio contento che potrai venire.	quasi
Ci siamo quasi.	rassegnato	Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
reciproco	E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.	riconoscente
Dovresti essere riconoscente.	riluttanza	Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.

starostlivý, pečující	To je od vás velmi ohleduplné.	ohleduplný
Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.	připraven k boji	Vzorně se o mě postarala.
téměř	Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.	opravdu, skutečně
Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.	rezignovaný	Téměř tam jsme.
vděčný	Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.	vzájemný
Váhavě si začal připouštět.	váhavost	Měl bys být vděčný.

sbalordito	Lo fissò con aria sbalordita.	sciupato
Sembrò più sciupato che mai.	sfacciato	È irresistibile, bella e sfacciata.
sfiancato	Sono sfiancato.	schietto
Trovo che sia schietto e commovente allo steso tempo.	schifo	Mi fa schifo.
schifosamente	È schifosamente ricco.	sincero
A essere sincero no.	smarrito	Anche quando si tratta di un gatto smarrito.

zničený, odrovnaný	Díval se na to nevěřícným pohledem.	ohromený, úplně vedle
Je neodolatelná, krásná a drzá.	drzý, bezostyšný	Zdál se zničenější než jindy.
přímý, rovný, upřímný	Jsem utahaný.	umořený, vysílený
Vadí mi to.	znechucení	Shledávám, že to je upřímné a dojemné zároveň.
upřímný	Je nechutně bohatý.	odporně, hnusně
I když se jedná o ztracenou kočku.	ztracený	Abych byl upřímný, tak ne.

smorzato	La luce è smorzata.	sovraccarico
Siamo sovraccarichi di lavoro.	spaventato	Sembra spaventato.
speditamente	Camminava speditamente.	spezzato
Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.	spigoloso	Era un uomo spigoloso.
spilorcio	Era furbo e spilorcio.	squisito
Sembra squisito.	stare bene con se stesso	Ecco un uomo che sta bene con se stesso.

přetížený	Světlo je ztlumené.	tlumený
Zdá se vystrašený.	vyděšený	Jsme zavaleni prací.
zlomený, prasklý	Kráčel rychle.	rychle
Byl to hranatý chlap.	hranatý	Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.
skvělý	Byl mazaný a lakomý.	lakomý
Tady je chlapík, který je v pohodě.	být v pohodě	To se zdá (to zní) skvěle.

stimato	È una persona molto stimata.	stordito
Sono stordito.	stragrande	Nella stragrande maggioranza dei casi.
strambo	È un tipo un po' strambo.	stravolto
Hai l´aria stravolta.	stufo	Credo che abbia capito che sei stufo.
svariato	Per svariati motivi.	svogliato
L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.	tale	Tale fratello, tale sorella.

otupený, roztržitý	Je to velmi vážená osoba.	považovaný, vážený
V naprosté většině případů.	obrovská většina	Jsem roztěkaný.
rozhozený	Je to tak trochu podivín.	podivín
Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.	znechucený	Vypadáš rozhozeně.
laxní, bez nálady	Z různých důvodů.	různý
Jaký bratr, taková sestra!	takový	Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.

tenace	La tenace Miss Brown! È un piacere.	teso
Adesso la atmosfera è tesa.	testardo	Essere testardo fa parte del lavoro.
tiepido	A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.	tirchio
È un tirchio.	trasandato	Gonfio, flaccido e trasandato.
uguale	È uguale.	umile
La più umile dottoressa sulla terra.	vegeto	Era vivo e vegeto.

napjatý	Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.	neústupný, vytrvalý
Být umíněný je součástí práce.	umíněný	Teď je atmosféra napjatá.
lakomec	Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.	vlažný
Opuchlý, povadlý a ošuntělý.	ošuntělý	Je lakomec.
skromný	To je jedno.	rovný, jedno
Byl živý a zdravý.	zdravý	Nejskromnější doktorka na zemi.

inammissibile	Tutto questo è inammissibile.	marcio
Il basamento di legno era marcio.	sciolto	I cani erano sciolti.
esitare	Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.	incrollabile
Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.	tarchiato	Era basso e tarchiato.
a rilento	Come va? -A rilento.	Il lato debole
Sempre nascondeva il suo lato debole.	capogiro	Aveva un vago senso di capogiro.

shnilý	Toto všechno je nepřípustné.	nepřípustné
Psi byli na volno.	uvolněný, na volno	Dřevěný podklad byl shnilý.
neochvějný	Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.	váhat
Byl malý a zavalitý.	robustní, zavalitý	Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
slabá stránka	Jak to jde? - Pomalu.	zvolna
Měl pocit mírné závrati.	mírná závrať	Vždy skrýval svoji slabou stránku.

indaffarato a	Era completamente indaffarato a lettura.	istruito
Era un uomo istruito.	antica	La verità, antica come l´uomo, è che …
rammarico	Sentiva un misto di colpa e rammarico.	testardaggine
È solo pura e semplice testardaggine.	-	-
-	-	-
-	-	-

vzdělaný	Byl totálně ponořený do četby.	být ponořený do
Pravda, stará jak svět, je že …	stará, antická	Byl to vzdělaný člověk.
tvrdohlavost	Cítil směs viny a výčitek.	výčitky
-	-	Je to jen obyčejná tvrdohlavost.

90.02_Lekce 15_vlastnosti_02_test

- Díval se na to nevěřícným pohledem. .....
- Zcela (plně) souhlasím. .....
- upřímný .....
- Dojdeme tam pomaloučku. .....
- umořený, vysílený .....
- různý .....
- hladký .....
- To se zdá (to zní) skvěle. .....
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou. .....
- odporně, hnusně .....
- Jsem do tebe blázen. .....
- Vypadáš rozhozeně. .....
- robustní, zavalitý .....
- Vzorně se o mě postarala. .....
- zvolna .....
- podivín .....
- umíněný .....
- vzít dech .....
- Je to pokus o ukončení populární tradice. .....
- Rád jsem vás poznal, pane. .....
- Měl bys být vděčný. .....
- Zdál se zničenější než jindy. .....
- zdravý .....
- skromný .....
- přetížený .....
- Jaký bratr, taková sestra! .....
- úplně nejraději .....
- laxní, bez nálady .....
- výčitky .....
- být v pohodě .....

- Kráčel rychle. .....
- váhat .....
- plně .....
- Tady je chlapík, který je v pohodě. .....
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní. .....
- Teď je atmosféra napjatá. .....
- daleko .....
- starostlivý, pečující .....
- To vůbec není špatné. .....
- Měl pocit mírné závrati. .....
- Téměř tam jsme. .....
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet. .....
- To je jedno. .....
- Jak to jde? - Pomalu. .....
- Připadalo mi vhodnější .....
- opravdu, skutečně .....
- ošuntělý .....
- Abych byl upřímný, tak ne. .....
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě. .....
- dokonce .....
- zlomený, prasklý .....
- Vy jste blázen! .....
- Sejde z očí, sejde z mysli. .....
- Vadí mi to. .....
- Je nechutně bohatý. .....
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost. .....
- přímý, rovný, upřímný .....
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený. .....
- vlažný .....
- napjatý .....
- tlumený .....

- zničený, odrovnaný .....
- Je to velmi vážená osoba. .....
- blázen .....
- být ponořený do .....
- ohleduplný .....
- I když se jedná o ztracenou kočku. .....
- vzájemný .....
- Jsem roztěkaný. .....
- pomaloučku .....
- otupený, roztržitý .....
- Zdá se vystrašený. .....
- tu nejmenší představu .....
- vděčný .....
- Byl živý a zdravý. .....
- proklatě, zatraceně .....
- V naprosté většině případů. .....
- mírná závrať .....
- Z různých důvodů. .....
- Úplně nejraději si s tebou promluvím. .....
- vzdělaný .....
- Toto všechno je nepřípustné. .....
- Pravda, stará jak svět, je že … .....
- Dřevěný podklad byl shnilý. .....
- bláznivý .....
- ohromený, úplně vedle .....
- shnilý .....
- Nejskromnější doktorka na zemi. .....
- vhodný .....
- znechucený .....
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná. .....

- Jsem utahaný. .....
- hranatý .....
- znechucení .....
- vyděšený .....
- Byl totálně ponořený do četby. .....
- neústupný, vytrvalý .....
- považovaný, vážený .....
- Cítil směs viny a výčitek. .....
- slabá stránka .....
- uvolněný, na volno .....
- Je neodolatelná, krásná a drzá. .....
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu. .....
- Jsme zavaleni prací. .....
- lakomý .....
- potěšen, rád .....
- vůbec ne .....
- lakomec .....
- Je to tak trochu podivín. .....
- rezignovaný .....
- Váhavě si začal připouštět. .....
- Světlo je ztlumené. .....
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí? .....
- rychle .....
- rovný, jedno .....
- takový .....
- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem. .....
- nepřípustné .....
- Bude lepší když půjdu. .....
- Byl to hranatý chlap. .....

- váhavost .....
- rozhozený .....
- Víš lépe než já. .....
- Byl to vzdělaný člověk. .....
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře. .....
- Dokonce mi telefonovala domů. .....
- stará, antická .....
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem. .....
- Psi byli na volno. .....
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý. .....
- To je od vás velmi ohleduplné. .....
- tvrdohlavost .....
- Byl malý a zavalitý. .....
- skvělý .....
- ukončit .....
- téměř .....
- neochvějný .....
- připraven k boji .....
- lépe než .....
- Všechno šlo jak na drátkách. .....
- Je tak krásná, až to bere dech. .....
- Byl si tím zatraceně jistý. .....
- líný, pohodlný .....
- Být umíněný je součástí práce. .....
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji. .....
- Je lakomec. .....
- drzý, bezostyšný .....
- lepší .....
- Byl mazaný a lakomý. .....

- obrovská většina .....

90.03_Lekce 15_vlastnosti_02_test_klíč

- Díval se na to nevěřícným pohledem.
- Zcela (plně) souhlasím.
- upřímný
- Dojdeme tam pomaloučku.
- umořený, vysílený
- různý
- hladký
- To se zdá (to zní) skvěle.
- Abych se osvěžil pod vlažnou vodou.
- odporně, hnusně
- Jsem do tebe blázen.
- Vypadáš rozhozeně.
- robustní, zavalitý
- Vzorně se o mě postarala.
- zvolna
- podivín
- umíněný
- vzít dech
- Je to pokus o ukončení populární tradice.
- Rád jsem vás poznal, pane.
- Měl bys být vděčný.
- Zdál se zničenější než jindy.
- zdravý
- skromný
- přetížený
- Jaký bratr, taková sestra!
- úplně nejraději
- laxní, bez nálady

- Lo fissò con aria sbalordita.
- Sono pienamente d´accordo.
- sincero
- Ci arriveremo pian piano.
- sfiancato
- svariato
- liscio
- Sembra squisito.
- A rinfrescarmi sotto l acqua tiepida.
- schifosamente
- Vado matto per te.
- Hai l´aria stravolta.
- tarchiato
- È stata molto premurosa.
- a rilento
- strambo
- testardo
- mozzare il fiato
- È un tentativo a porre fine a un popolare rito.
- Lieto di averla conosciuto, signore.
- Dovresti essere riconoscente.
- Sembrò più sciupato che mai.
- vegeto
- umile
- sovraccarico
- Tale fratello, tale sorella.
- più che bene
- svogliato

- výčitky
- být v pohodě
- Kráčel rychle.
- váhat
- plně
- Tady je chlapík, který je v pohodě.
- Ten člověk budil dojem, že je líný a laxní.
- Teď je atmosféra napjatá.
- daleko
- starostlivý, pečující
- To vůbec není špatné.
- Měl pocit mírné závrati.
- Téměř tam jsme.
- Jsem opravdu rád, že budeš moci přijet.
- To je jedno.
- Jak to jde? - Pomalu.
- Připadalo mi vhodnější
- opravdu, skutečně
- ošuntělý
- Abych byl upřímný, tak ne.
- Vytrvalá slečna Brown! Těší mě.
- dokonce
- zlomený, prasklý
- Vy jste blázen!
- Sejde z očí, sejde z mysli.
- Vadí mi to.
- Je nechutně bohatý.
- Je to jen obyčejná tvrdohlavost.
- přímý, rovný, upřímný
- Myslím, že pochopila, že jsi znechucený.

- rammarico
- stare bene con se stesso
- Camminava speditamente.
- esitare
- pienamente
- Ecco un uomo che sta bene con se stesso.
- L´uomo dava l impressione di essere pigro e svogliato.
- Adesso la atmosfera è tesa.
- lontano
- premuroso
- Non è mica male.
- Aveva un vago senso di capogiro.
- Ci siamo quasi.
- Sono propio contento che potrai venire.
- È uguale.
- Come va? -A rilento.
- Mi è sembrato più opportuno.
- propio
- trasandato
- A essere sincero no.
- La tenace Miss Brown! È un piacere.
- persino
- spezzato
- Lei è pazzo!
- Lontano dagli occhi, lontano dal cuore.
- Mi fa schifo.
- È schifosamente ricco.
- È solo pura e semplice testardaggine.
- schietto
- Credo che abbia capito che sei stufo.

- vlažný
- napjatý
- tlumený
- zničený, odrovnaný
- Je to velmi vážená osoba.
- blázen
- být ponořený do
- ohleduplný
- I když se jedná o ztracenou kočku.

- tiepido
- teso
- smorzato
- sciupato
- È una persona molto stimata.
- pazzo
- indaffarato a
- premuroso
- Anche quando si tratta di un gatto smarrito.

- vzájemný
- Jsem roztěkaný.
- pomaloučku
- otupený, roztržitý
- Zdá se vystrašený.
- tu nejmenší představu
- vděčný
- Byl živý a zdravý.
- proklatě, zatraceně
- V naprosté většině případů.
- mírná závrať
- Z různých důvodů.
- Úplně nejraději si s tebou promluvím.
- vzdělaný
- Toto všechno je nepřípustné.
- Pravda, stará jak svět, je že …
- Dřevěný podklad byl shnilý.
- bláznivý
- ohromený, úplně vedle
- shnilý
- Nejskromnější doktorka na zemi.

- reciproco
- Sono stordito.
- pian piano
- stordito
- Sembra spaventato.
- la ben che minima idea
- riconoscente
- Era vivo e vegeto.
- maledettamente
- Nella stragrande maggioranza dei casi.
- capogiro
- Per svariati motivi.
- Per me va più che bene parlarne con te.
- istruito
- Tutto questo è inammissibile.
- La verità, antica come l´uomo, è che …
- Il basamento di legno era marcio.
- matto
- sbalordito
- marcio
- La più umile dottoressa sulla terra.

- vhodný
- opportuno
- znechucený
- stufo
- Pomoc v těžkých chvílích musí být vzájemná.
- E l´aiuto nei momenti difficili deve essere reciproco.
- Jsem utahaný.
- Sono sfiancato.
- hranatý
- spigoloso
- znechucení
- schifo
- vyděšený
- spaventato
- Byl totálně ponořený do četby.
- Era completamente indaffarato a lettura.
- neústupný, vytrvalý
- tenace
- považovaný, vážený
- stimato
- Cítil směs viny a výčitek.
- Sentiva un misto di colpa e rammarico.
- slabá stránka
- Il lato debole
- uvolněný, na volno
- sciolto
- Je neodolatelná, krásná a drzá.
- È irresistibile, bella e sfacciata.
- Pokud by něco šlo špatně, mí šéfové by neváhali vypsat odměnu na moji hlavu.
- Se qualcosa andasse storto, i miei capi non esiterebbero di mettere una taglia sulla mia testa.
- Jsme zavaleni prací.
- Siamo sovraccarichi di lavoro.
- lakomý
- spilorcio
- potěšen, rád
- lieto
- vůbec ne
- mica
- lakomec
- tirchio
- Je to tak trochu podivín.
- È un tipo un po' strambo.
- rezignovaný
- rassegnato
- Váhavě si začal připouštět.
- Con riluttanza cominciò a riprendere in considerazione.
- Světlo je ztlumené.
- La luce è smorzata.
- Ty sám nemáš tu nejmenší představu, kdo a kolik jich tam bydlí?
- Tu stesso non hai la ben che minima idea di chi e quanti vivano lì?
- rychle
- speditamente
- rovný, jedno
- uguale
- takový
- tale

- Omezil se na to dívat se na něj s rezignovaným úsměvem.
- Si limitava a guardarlo con un sorriso rassegnato.
- nepřípustné
- inammissibile
- Bude lepší když půjdu.
- È meglio che vada.
- Byl to hranatý chlap.
- Era un uomo spigoloso.
- váhavost
- riluttanza
- rozhozený
- stravolto
- Víš lépe než já.
- Sai meglio di me.
- Byl to vzdělaný člověk.
- Era un uomo istruito.
- Mezi nimi dvěma se vytvořil vztah na vzájemné a nezničitelné důvěře.
- Fra le due si era creato un rapporto di fiducia reciproca e incrollabile.
- Dokonce mi telefonovala domů.
- Mi ha persino telefonato a casa.
- stará, antická
- antica
- Místo pro zamilované se zlomeným srdcem.
- Un luogo per gli innamorati dal cuore spezzato.
- Psi byli na volno.
- I cani erano sciolti.
- Opuchlý, povadlý a ošuntělý.
- Gonfio, flaccido e trasandato.
- To je od vás velmi ohleduplné.
- È molto premuroso da parte sua.
- tvrdohlavost
- testardaggine
- Byl malý a zavalitý.
- Era basso e tarchiato.
- skvělý
- squisito
- ukončit
- porre fine
- téměř
- quasi
- neochvějný
- incrollabile
- připraven k boji
- pronto alla lotta
- lépe než
- meglio di
- Všechno šlo jak na drátkách.
- Tutto è andato liscio come l´olio.
- Je tak krásná, až to bere dech.
- È bella da mozzare il fiato.
- Byl si tím zatraceně jistý.
- Ne era maledettamente sicuro.
- líný, pohodlný
- pigro
- Být umíněný je součástí práce.
- Essere testardo fa parte del lavoro.
- Mikael měl být odpočinutý a připraven k boji.
- Michael avrebbe dovuto essere riposato e pronto alla lotta.

- Je lakomec.
- drzý, bezostyšný
- lepší
- Byl mazaný a lakomý.
- obrovská většina
- È un tirchio.
- sfacciato
- meglio
- Era furbo e spilorcio.
- stragrande

91_Lekce 16_práce_slovní zásoba_poslouchejte!

- mole
- stringere l´accordo
- veleno
- crollo
- sbaglio
- l ´aumento
- costare il posto
- trapano
- pezzi di ricambio
- bassa marea (f)
- stare via
- preavviso
- un aumento del prezzo
- datore
- speso
- impegnare
- scadenza
- appoggiare
- efficacia
- trovare
- a cui rispondere
- venire a prendere
- spiegazzare
- approccio
- rifiuto
- concedere
- elenco
- consegnare
- possedere
- concorrenza

- velikost
- uzavřít smlouvu
- jed
- pád, zhroucení
- pochybení, omyl
- zvýšení
- stát místo
- vrtačka
- náhradní díly
- odliv
- být pryč
- upozornění
- zvýšení ceny
- dárce, poskytovatel
- výdaj
- zaměstnávat
- lhůta, deadline
- podpořit
- platnost
- potkat se
- kterému se zodpovídáte
- přijít vyzvednout
- mačkat
- přístup, postoj
- odmítnutí
- poskytnout
- seznam
- doručit, odevzdat
- vlastnit
- konkurence

- via d´uscita
- faccenda
- spremere
- averci i soldi
- esaminare
- brevetto
- sbrigare
- essere effettivo
- staccare
- precisare
- premere
- succedere
- scordare
- svolta
- conto alla rovescia
- stranezza
- scegliere
- mancare
- in magazzino
- fornire
- stare negoziando
- toccare
- incaricare
- fornitura sostituiva
- rata
- rappresentanza
- sviluppo
- transigere
- soddisfare le aspettative
- ferrato
- avere delle novità

- východisko
- záležitost
- ždímat
- mít na to peníze
- zkoumat
- patent
- vyřídit
- být v platnosti
- oddělit, odpojit
- upřesnit
- stisknout, zmáčknout
- stát se
- zapomenout
- zvrat
- odpočítávání dolů
- zvláštnost, divnost
- vybrat
- chybět
- ve skladu, na skladě
- dodat
- vyjednávat
- být na řadě, být na
- pověřit někoho
- náhradní dodávka
- splátka
- zastoupení
- rozvoj
- dohodnout se, udělat kompromis
- splnit očekávání
- zběhlý
- mít novinky

- approvvigionamento
- fattorino
- difficoltà
- assemblaggio
- portare a termine
- svolgere
- svolto
- bandiera (f)
- scopo
- tuttofare
- esportare
- cuoio
- stare dietro
- finora
- condotta
- corso di aggiornamento
- attrezzato
- vincolante
- essere di grande aiuto
- rivolgersi
- stabilire
- spuntare
- assenza
- il risultato
- bottegaio
- risarcire
- corrispondere
- spostare l´appuntamento
- stipulazione del contrato
- misure
- margine di tempo

- zásobování
- poslíček
- obtíže
- kompletace, shluk
- dokončit
- odehrávat se
- rozvinutý, významný
- vlajka
- smysl, účel
- holka pro všechno
- vyvážet
- kůže
- sledovat, uhlídat
- až dosud
- chování, vystupování
- školení
- vybavený
- závazný, povinný
- být nápomocen
- obracet se
- stanovit
- vyrašit, vyzískat
- absence
- výsledek
- majitel obchodu
- odškodnit, nahradit
- odpovídat
- přeložit schůzku
- uzavření smlouvy
- opatření
- časová rezerva

92_Lekce 16_práce_slovní zásoba_přeložte!

- vrtačka
- konkurence
- splátka
- závazný, povinný
- oddělit, odpojit
- školení
- přijít vyzvednout
- poslíček
- vybrat
- zaměstnávat
- zapomenout
- doručit, odevzdat
- náhradní díly
- být pryč
- patent
- odškodnit, nahradit
- mít na to peníze
- majitel obchodu
- výsledek
- pochybení, omyl
- záležitost
- rozvinutý, významný
- odehrávat se
- stanovit
- splnit očekávání
- zastoupení
- absence
- potkat se
- kůže
- být na řadě, být na

- trapano
- concorrenza
- rata
- vincolante
- staccare
- corso di aggiornamento
- venire a prendere
- fattorino
- scegliere
- impegnare
- scordare
- consegnare
- pezzi di ricambio
- stare via
- brevetto
- risarcire
- averci i soldi
- bottegaio
- il risultato
- sbaglio
- faccenda
- svolto
- svolgere
- stabilire
- soddisfare le aspettative
- rappresentanza
- assenza
- trovare
- cuoio
- toccare

- až dosud
- ždímat
- zkoumat
- přístup, postoj
- náhradní dodávka
- pověřit někoho
- kompletace, shluk
- vlajka
- obtíže
- zběhlý
- dohodnout se, udělat kompromis
- vlastnit
- stisknout, zmáčknout
- rozvoj
- být nápomocen
- výdaj
- vyvážet
- velikost
- mít novinky
- zásobování
- poskytnout
- podpořit
- vyjednávat
- uzavřít smlouvu
- zvýšení
- odliv
- být v platnosti
- zvrat
- seznam
- odpovídat
- odpočítávání dolů

- finora
- spremere
- esaminare
- approccio
- fornitura sostituiva
- incaricare
- assemblaggio
- bandiera (f)
- difficoltà
- ferrato
- transigere
- possedere
- premere
- sviluppo
- essere di grande aiuto
- speso
- esportare
- mole
- avere delle novità
- approvvigionamento
- concedere
- appoggiare
- stare negoziando
- stringere l´accordo
- l ´aumento
- bassa marea (f)
- essere effettivo
- svolta
- elenco
- corrispondere
- conto alla rovescia

- vybavený
- stát místo
- zvláštnost, divnost
- kterému se zodpovídáte
- východisko
- holka pro všechno
- upozornění
- upřesnit
- sledovat, uhlídat
- zvýšení ceny
- dárce, poskytovatel
- stát se
- pád, zhroucení
- smysl, účel
- uzavření smlouvy
- opatření
- chování, vystupování
- platnost
- mačkat
- chybět
- lhůta, deadline
- vyrašit, vyzískat
- ve skladu, na skladě
- přeložit schůzku
- dokončit
- dodat
- vyřídit
- jed
- odmítnutí
- obracet se
- časová rezerva

- attrezzato
- costare il posto
- stranezza
- a cui rispondere
- via d´uscita
- tuttofare
- preavviso
- precisare
- stare dietro
- un aumento del prezzo
- datore
- succedere
- crollo
- scopo
- stipulazione del contrato
- misure
- condotta
- efficacia
- spiegazzare
- mancare
- scadenza
- spuntare
- in magazzino
- spostare l´appuntamento
- portare a termine
- fornire
- sbrigare
- veleno
- rifiuto
- rivolgersi
- margine di tempo

93_Lekce 16_práce_slovní zásoba_procvičovací věty_poslouchejte!

- bandiera (f)
- Sulla nave sventola la bandiera di Panama.
- bassa marea (f)
- In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.
- a cui rispondere
- Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?
- appoggiare
- Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.
- approvvigionamento
- Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.
- approccio
- Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
- assemblaggio
- Un assemblaggio tradizionale di catene.
- assenza
- In assenza di accordo su detta esenzione.
- attrezzato
- Sono i più attrezzati.
- averci i soldi
- Ce li hai i soldi?
- avere delle novità
- Mi farò vivo non appena avrò delle novità.
- bottegaio
- Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
- brevetto

- vlajka
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou.
- odliv
- Při odlivu nemohou vyplout.
- kterému se zodpovídáte
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?
- podpořit
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné.
- zásobování
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
- přístup, postoj
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.
- kompletace, shluk
- Tradiční shluk řetězů.
- absence
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.
- vybavený
- Jsou nejlépe vybavení.
- mít na to peníze
- Máš na to peníze?
- mít novinky
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
- majitel obchodu
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.
- patent

- Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.
- concedere
- poskytnout
- Non siamo pronti di concederti un sconto.
- Nejsme připraveni dát ti slevu.
- concorrenza
- konkurence
- La concorrenza è diventata spietata.
- Konkurence se stala nemilosrdnou.
- condotta
- chování, vystupování
- Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.
- To není chování schvalované pojišťovnami.
- consegnare
- doručit, odevzdat
- A chi dovrei consegnarlo?
- Komu to mám doručit?
- conto alla rovescia
- odpočítávání dolů
- Le cifre continuavano il conto alla rovescia.
- Čísla pokračovala v odpočítávání.
- corrispondere
- odpovídat
- I prodotti non corrispondono ai campioni.
- Výrobky neodpovídají vzorkům.
- corso di aggiornamento
- školení
- Stava seguendo un corso di aggiornamento.
- Právě byl na školení.
- costare il posto
- stát místo
- Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
- Tato důvěra by mě mohla stát místo.
- crollo
- pád, zhroucení
- Crollo del mercato.
- Zhroucení trhu.
- cuoio
- kůže
- Ha con sè una cartella di cuoio.
- Má s sebou koženou tašku.
- datore
- dárce, poskytovatel
- Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.
- difficoltà
- obtíže
- Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.
- efficacia
- platnost
- Efficacia del capitolato.
- Platnost ustanovení.

- elenco
- seznam
- L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.
- esaminare
- zkoumat
- Esaminiamo i punti uno per uno?
- Projdeme si ty body jeden za druhým?
- esportare
- vyvážet
- Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
- essere effettivo
- být v platnosti
- Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.
- faccenda
- záležitost
- Non mi interesso di questa faccenda.
- Nezajímám se o tu záležitost.
- fattorino
- poslíček
- Fa entrare il fattorino.
- Nechá vejít poslíčka.
- ferrato
- zběhlý
- Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
- Musí být zběhlí v komunikaci.
- finora
- až dosud
- Finora siamo riusciti a fornire a tempo.
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas.
- fornire
- dodat
- Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data.
- fornitura sostituiva
- náhradní dodávka
- Vi serve una fornitura sostituiva?
- Potřebujete náhradní dodávku?
- il risultato
- výsledek
- Il risultato era appeso a un filo.
- Výsledek visel na vlásku.
- impegnare
- zaměstnávat
- Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.
- Práce mi často zabírá všechen čas.
- in magazzino
- ve skladu, na skladě
- Avete questa merce in magazzino?
- Máte toto zboží na skladě?
- incaricare
- pověřit někoho
- Me ne incarico io.
- Postarám se o to.
- l ´aumento
- zvýšení

- Non accetta l´aumento dei prezzi.
- Neakceptuje zvýšení cen.
- mancare
- chybět
- Questa volta è mancato a la riunione.
- Tentokrát chyběl na schůzi.
- misure
- opatření
- Lui prenderà tutte le misure necessarie.
- Podnikne všechna nutná opatření.
- mole
- velikost
- Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.
- pezzi di ricambio
- náhradní díly
- Quando fornite pezzi di ricambio?
- Kdy dodáte náhradní díly?
- portare a termine
- dokončit
- Portare a termine l ´incarico.
- Dokončit úkol.
- possedere
- vlastnit
- Io possiedo un automobile.
- Vlastním automobil.
- preavviso
- upozornění
- Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.
- precisare
- upřesnit
- Vorrei precisare quanto segue.
- Chtěl bych upřesnit následovně.
- premere
- stisknout, zmáčknout
- Basta che premi questo pulsante.
- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
- rappresentanza
- zastoupení
- Avete una rappresentanza in Italia?
- Máte zastoupení v Itálii?
- rata
- splátka
- Il prezzo è pagabile in due rate.
- Cena je splatná ve dvou splátkách.
- rifiuto
- odmítnutí
- Mi viene in mente solo il rifiuto.
- Stále myslím na to odmítnutí.
- rivolgersi
- obracet se
- Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.
- Z tohoto důvodu se obracíme na vás.
- sbaglio
- pochybení, omyl
- Fa troppi sbagli.
- Často se mýlí.
- sbrigare
- vyřídit

- Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
- scadenza
- lhůta, deadline
- Mancava meno di una settimana alla scadenza.
- Do deadlinu zbývalo méně než týden.
- scegliere
- vybrat
- Si scegli la seconda opzione . .
- Pokud si vybereš druhou možnost .
- scopo
- smysl, účel
- Lo scopo fondamentale di questo contratto è .
- Základním účelem této smlouvy je .
- scordare
- zapomenout
- Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.
- soddisfare le aspettative
- splnit očekávání
- Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.
- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.
- speso
- výdaj
- Bisogna contare le spese di avviamento.
- Je nutné spočítat náklady na rozjezd.
- spostare l´appuntamento
- přeložit schůzku
- Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.
- spremere
- ždímat
- Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.
- spuntare
- vyrašit, vyzískat
- Riuscirà a spuntare un buon prezzo.
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
- stabilire
- stanovit
- Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
- Měli bychom stanovit konečné ceny.
- staccare
- oddělit, odpojit
- Vengo a prenderti quando stacchi.
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.
- essere di grande aiuto
- být nápomocen
- La cosa non ci è stata di grande aiuto.
- To nám moc nepomohlo.
- stare dietro
- sledovat, uhlídat
- È difficile stargli dietro.
- Je těžké jej sledovat (uhlídat).

- stare negoziando
- Pensavo che stessimo negoziando.
- stare via
- Sta via un paio di minuti.
- stipulazione del contrato
- La stipulazione del contrato dipende da molte cose.
- stranezza
- Chè stranezza è questa?
- stringere l´accordo
- Uomini di affari stringevano accordi.
- succedere
- Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
- sviluppo
- Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.
- svolgere
- L´accettazione della merce si è svolta con problemi.
- svolta
- Siamo a un punto di svolta.
- svolto
- Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.
- toccare
- Come al solito, tocca a te risolverli?
- transigere
- Su questo non transigo.
- trapano
- Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.
- trovare

- vyjednávat
- Myslel jsem, že vyjednáváme.
- být pryč
- Je pryč pár minut.
- uzavření smlouvy
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.
- zvláštnost, divnost
- Co je tohle za zvláštnost?
- uzavřít smlouvu
- Obchodníci uzavírali smlouvy.
- stát se
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?
- rozvoj
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.
- odehrávat se
- Přejímka zboží proběhla s problémy.
- zvrat
- Jsme v bodě zvratu.
- rozvinutý, významný
- Práce prováděná malým počtem pracovníků.
- být na řadě, být na
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?
- dohodnout se, udělat kompromis
- Z toho neustoupím.
- vrtačka
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.
- potkat se

- Posso venire a trovarla?
- Mohu vás přijít navštívit?
- tuttofare
- holka pro všechno
- Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.
- un aumento del prezzo
- zvýšení ceny
- Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%.
- veleno
- jed
- Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.
- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
- venire a prendere
- přijít vyzvednout
- Grazie per essermi venuto a prendere.
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout.
- via d´uscita
- východisko
- Non vediamo altra via d´uscita.
- Nevidíme jiné východisko.
- vincolante
- závazný, povinný
- Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .
- risarcire
- odškodnit, nahradit
- Il danno sarà risarcito.
- Škoda bude nahrazena.
- spiegazzare
- mačkat
- Non spiegazzare quelle carte.
- Nemačkej ty dopisy.
- margine di tempo
- časová rezerva
- Ora non aveva più alcun margine di tempo.
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu.

94_Lekce 16_práce_slovní zásoba_procvičovací věty_přeložte!

- vlajka
- bandiera (f)
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou.
- Sulla nave sventola la bandiera di Panama.
- odliv
- bassa marea (f)
- Při odlivu nemohou vyplout.
- In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.
- kterému se zodpovídáte
- a cui rispondere
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?
- Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?

- podpořit
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné.
- zásobování
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
- přístup, postoj
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.
- kompletace, shluk
- Tradiční shluk řetězů.
- absence
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.
- vybavený
- Jsou nejlépe vybavení.
- mít na to peníze
- Máš na to peníze?
- mít novinky
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
- majitel obchodu
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.
- patent
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.
- poskytnout
- Nejsme připraveni dát ti slevu.
- konkurence
- Konkurence se stala nemilosrdnou.
- chování, vystupování
- To není chování schvalované pojišťovnami.
- doručit, odevzdat

- appoggiare
- Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.
- approvvigionamento
- Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.
- approccio
- Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
- assemblaggio
- Un assemblaggio tradizionale di catene.
- assenza
- In assenza di accordo su detta esenzione.
- attrezzato
- Sono i più attrezzati.
- averci i soldi
- Ce li hai i soldi?
- avere delle novità
- Mi farò vivo non appena avrò delle novità.
- bottegaio
- Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
- brevetto
- Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.
- concedere
- Non siamo pronti di concederti un sconto.
- concorrenza
- La concorrenza è diventata spietata.
- condotta
- Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.
- consegnare

- Komu to mám doručit?
- A chi dovrei consegnarlo?
- odpočítávání dolů
- conto alla rovescia
- Čísla pokračovala v odpočítávání.
- Le cifre continuavano il conto alla rovescia.
- odpovídat
- corrispondere
- Výrobky neodpovídají vzorkům.
- I prodotti non corrispondono ai campioni.
- školení
- corso di aggiornamento
- Právě byl na školení.
- Stava seguendo un corso di aggiornamento.
- stát místo
- costare il posto
- Tato důvěra by mě mohla stát místo.
- Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
- pád, zhroucení
- crollo
- Zhroucení trhu.
- Crollo del mercato.
- kůže
- cuoio
- Má s sebou koženou tašku.
- Ha con sè una cartella di cuoio.
- dárce, poskytovatel
- datore
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.
- Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
- obtíže
- difficoltà
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.
- Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.
- platnost
- efficacia
- Platnost ustanovení.
- Efficacia del capitolato.
- seznam
- elenco
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.
- L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.
- zkoumat
- esaminare
- Projdeme si ty body jeden za druhým?
- Esaminiamo i punti uno per uno?
- vyvážet
- esportare
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
- Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.
- být v platnosti
- essere effettivo

- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.
- Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
- záležitost
- faccenda
- Nezajímám se o tu záležitost.
- Non mi interesso di questa faccenda.
- poslíček
- fattorino
- Nechá vejít poslíčka.
- Fa entrare il fattorino.
- zběhlý
- ferrato
- Musí být zběhlí v komunikaci.
- Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
- až dosud
- finora
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas.
- Finora siamo riusciti a fornire a tempo.
- dodat
- fornire
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data.
- Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.
- náhradní dodávka
- fornitura sostituiva
- Potřebujete náhradní dodávku?
- Vi serve una fornitura sostituiva?
- výsledek
- il risultato
- Výsledek visel na vlásku.
- Il risultato era appeso a un filo.
- zaměstnávat
- impegnare
- Práce mi často zabírá všechen čas.
- Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.
- ve skladu, na skladě
- in magazzino
- Máte toto zboží na skladě?
- Avete questa merce in magazzino?
- pověřit někoho
- incaricare
- Postarám se o to.
- Me ne incarico io.
- zvýšení
- l ´aumento
- Neakceptuje zvýšení cen.
- Non accetta l´aumento dei prezzi.
- chybět
- mancare
- Tentokrát chyběl na schůzi.
- Questa volta è mancato a la riunione.
- opatření
- misure
- Podnikne všechna nutná opatření.
- Lui prenderà tutte le misure necessarie.
- velikost
- mole
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.
- Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.

- náhradní díly
- pezzi di ricambio
- Kdy dodáte náhradní díly?
- Quando fornite pezzi di ricambio?
- dokončit
- portare a termine
- Dokončit úkol.
- Portare a termine l ´incarico.
- vlastnit
- possedere
- Vlastním automobil.
- Io possiedo un automobile.
- upozornění
- preavviso
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.
- Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
- upřesnit
- precisare
- Chtěl bych upřesnit následovně.
- Vorrei precisare quanto segue.
- stisknout, zmáčknout
- premere
- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
- Basta che premi questo pulsante.
- zastoupení
- rappresentanza
- Máte zastoupení v Itálii?
- Avete una rappresentanza in Italia?
- splátka
- rata
- Cena je splatná ve dvou splátkách.
- Il prezzo è pagabile in due rate.
- odmítnutí
- rifiuto
- Stále myslím na to odmítnutí.
- Mi viene in mente solo il rifiuto.
- obracet se
- rivolgersi
- Z tohoto důvodu se obracíme na vás.
- Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.
- pochybení, omyl
- sbaglio
- Často se mýlí.
- Fa troppi sbagli.
- vyřídit
- sbrigare
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
- Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.
- lhůta, deadline
- scadenza
- Do deadlinu zbývalo méně než týden.
- Mancava meno di una settimana alla scadenza.
- vybrat
- scegliere
- Pokud si vybereš druhou možnost .
- Si scegli la seconda opzione . .
- smysl, účel
- scopo

- Základním účelem této smlouvy je .
- Lo scopo fondamentale di questo contratto è .
- zapomenout
- scordare
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.
- Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
- splnit očekávání
- soddisfare le aspettative
- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.
- Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.
- výdaj
- speso
- Je nutné spočítat náklady na rozjezd.
- Bisogna contare le spese di avviamento.
- přeložit schůzku
- spostare l´appuntamento
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.
- Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.
- ždímat
- spremere
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.
- Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.
- vyrašit, vyzískat
- spuntare
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
- Riuscirà a spuntare un buon prezzo.
- stanovit
- stabilire
- Měli bychom stanovit konečné ceny.
- Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
- oddělit, odpojit
- staccare
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.
- Vengo a prenderti quando stacchi.
- být nápomocen
- essere di grande aiuto
- To nám moc nepomohlo.
- La cosa non ci è stata di grande aiuto.
- sledovat, uhlídat
- stare dietro
- Je těžké jej sledovat (uhlídat).
- È difficile stargli dietro.
- vyjednávat
- stare negoziando
- Myslel jsem, že vyjednáváme.
- Pensavo che stessimo negoziando.
- být pryč
- stare via
- Je pryč pár minut.
- Sta via un paio di minuti.
- uzavření smlouvy
- stipulazione del contrato
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.
- La stipulazione del contrato dipende da molte cose.

- zvláštnost, divnost
- Co je tohle za zvláštnost?
- uzavřít smlouvu
- Obchodníci uzavírali smlouvy.
- stát se
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?
- rozvoj
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.
- odehrávat se
- Přejímka zboží proběhla s problémy.
- zvrat
- Jsme v bodě zvratu.
- rozvinutý, významný
- Práce prováděná malým počtem pracovníků.
- být na řadě, být na
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?
- dohodnout se, udělat kompromis
- Z toho neustoupím.
- vrtačka
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.
- potkat se
- Mohu vás přijít navštívit?
- holka pro všechno
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.
- zvýšení ceny
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%.
- jed

- stranezza
- Chè stranezza è questa?
- stringere l´accordo
- Uomini di affari stringevano accordi.
- succedere
- Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
- sviluppo
- Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.
- svolgere
- L´accettazione della merce si è svolta con problemi.
- svolta
- Siamo a un punto di svolta.
- svolto
- Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.
- toccare
- Come al solito, tocca a te risolverli?
- transigere
- Su questo non transigo.
- trapano
- Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.
- trovare
- Posso venire a trovarla?
- tuttofare
- Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
- un aumento del prezzo
- Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.
- veleno

- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
- Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.
- přijít vyzvednout
- venire a prendere
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout.
- Grazie per essermi venuto a prendere.
- východisko
- via d´uscita
- Nevidíme jiné východisko.
- Non vediamo altra via d´uscita.
- závazný, povinný
- vincolante
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .
- Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .
- odškodnit, nahradit
- risarcire
- Škoda bude nahrazena.
- Il danno sarà risarcito.
- mačkat
- spiegazzare
- Nemačkej ty dopisy.
- Non spiegazzare quelle carte.
- časová rezerva
- margine di tempo
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu.
- Ora non aveva più alcun margine di tempo.

95_Lekce 16_práce_procvičovací věty_poslouchejte!

- Non spiegazzare quelle carte.
- Nemačkej ty dopisy.
- La stipulazione del contrato dipende da molte cose.
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.
- La concorrenza è diventata spietata.
- Konkurence se stala nemilosrdnou.
- Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.
- To není chování schvalované pojišťovnami.
- Come al solito, tocca a te risolverli?
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?
- Vi serve una fornitura sostituiva?
- Potřebujete náhradní dodávku?
- Vorrei precisare quanto segue.
- Chtěl bych upřesnit následovně.
- Mi viene in mente solo il rifiuto.
- Stále myslím na to odmítnutí.
- Non accetta l´aumento dei prezzi.
- Neakceptuje zvýšení cen.
- Ce li hai i soldi?
- Máš na to peníze?
- Sono i più attrezzati.
- Jsou nejlépe vybavení.
- Sta via un paio di minuti.
- Je pryč pár minut.
- Avete questa merce in magazzino?
- Máte toto zboží na skladě?

- Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.
- Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.
- Efficacia del capitolato.
- Platnost ustanovení.
- Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.
- Io possiedo un automobile.
- Vlastním automobil.
- Ha con sè una cartella di cuoio.
- Má s sebou koženou tašku.
- Su questo non transigo.
- Z toho neustoupím.
- Esaminiamo i punti uno per uno?
- Projdeme si ty body jeden za druhým?
- Quando fornite pezzi di ricambio?
- Kdy dodáte náhradní díly?
- La cosa non ci è stata di grande aiuto.
- To nám moc nepomohlo.
- Chè stranezza è questa?
- Co je tohle za zvláštnost?
- Si scegli la seconda opzione . .
- Pokud si vybereš druhou možnost .
- Non mi interesso di questa faccenda.
- Nezajímám se o tu záležitost.
- Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
- Musí být zběhlí v komunikaci.
- Bisogna contare le spese di avviamento.
- Je nutné spočítat náklady na rozjezd.
- Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.
- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
- L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.
- È difficile stargli dietro.
- Je těžké jej sledovat (uhlídat).
- Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.
- Práce prováděná malým počtem pracovníků.
- Me ne incarico io.
- Postarám se o to.
- Finora siamo riusciti a fornire a tempo.
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas.
- L´accettazione della merce si è svolta con problemi.
- Přejímka zboží proběhla s problémy.
- Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.
- Non vediamo altra via d´uscita.
- Nevidíme jiné východisko.
- Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.
- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.

- Crollo del mercato.
- Zhroucení trhu.
- Lui prenderà tutte le misure necessarie.
- Podnikne všechna nutná opatření.
- Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.
- Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
- Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.
- Fa troppi sbagli.
- Často se mýlí.
- Uomini di affari stringevano accordi.
- Obchodníci uzavírali smlouvy.
- Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.
- In assenza di accordo su detta esenzione.
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.
- Le cifre continuavano il conto alla rovescia.
- Čísla pokračovala v odpočítávání.
- Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data.
- Non siamo pronti di concederti un sconto.
- Nejsme připraveni dát ti slevu.
- Il risultato era appeso a un filo.
- Výsledek visel na vlásku.
- Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.
- Avete una rappresentanza in Italia?
- Máte zastoupení v Itálii?
- Il danno sarà risarcito.
- Škoda bude nahrazena.
- Stava seguendo un corso di aggiornamento.
- Právě byl na školení.
- Portare a termine l ´incarico.
- Dokončit úkol.
- In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.
- Při odlivu nemohou vyplout.
- Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
- Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.
- Z tohoto důvodu se obracíme na vás.
- Il prezzo è pagabile in due rate.
- Cena je splatná ve dvou splátkách.
- Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?
- Posso venire a trovarla?
- Mohu vás přijít navštívit?

- Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.
- Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.
- Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.
- Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.
- Fa entrare il fattorino.
- Nechá vejít poslíčka.
- Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné.
- Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
- Tato důvěra by mě mohla stát místo.
- Basta che premi questo pulsante.
- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
- Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.
- Práce mi často zabírá všechen čas.
- A chi dovrei consegnarlo?
- Komu to mám doručit?
- Mi farò vivo non appena avrò delle novità.
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
- Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?
- Riuscirà a spuntare un buon prezzo.
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
- Vengo a prenderti quando stacchi.
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.
- Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.
- Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
- Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .
- Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%.
- Un assemblaggio tradizionale di catene.
- Tradiční shluk řetězů.
- Sulla nave sventola la bandiera di Panama.
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou.
- Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.
- Pensavo che stessimo negoziando.
- Myslel jsem, že vyjednáváme.
- Grazie per essermi venuto a prendere.
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout.

- Questa volta è mancato a la riunione.
- Tentokrát chyběl na schůzi.
- Mancava meno di una settimana alla scadenza.
- Do deadlinu zbývalo méně než týden.
- Lo scopo fondamentale di questo contratto è .
- Základním účelem této smlouvy je .
- I prodotti non corrispondono ai campioni.
- Výrobky neodpovídají vzorkům.
- Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
- Měli bychom stanovit konečné ceny.
- Siamo a un punto di svolta.
- Jsme v bodě zvratu.
- Ora non aveva più alcun margine di tempo.
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu.

96_Lekce 16_práce_procvičovací věty_přeložte!

- Z tohoto důvodu se obracíme na vás.
- Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.
- Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
- Kdy dodáte náhradní díly?
- Quando fornite pezzi di ricambio?
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
- Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .
- Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.
- Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.
- La stipulazione del contrato dipende da molte cose.
- Výrobky neodpovídají vzorkům.
- I prodotti non corrispondono ai campioni.
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné.
- Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout.
- Grazie per essermi venuto a prendere.
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.
- Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
- Měli bychom stanovit konečné ceny.
- Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.
- L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.
- Nechá vejít poslíčka.
- Fa entrare il fattorino.
- Jsme v bodě zvratu.
- Siamo a un punto di svolta.
- Máte toto zboží na skladě?
- Avete questa merce in magazzino?

- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.
- Konkurence se stala nemilosrdnou.
- Do deadlinu zbývalo méně než týden.
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data.
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas.
- Často se mýlí.
- Práce mi často zabírá všechen čas.
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.
- Tato důvěra by mě mohla stát místo.
- Podnikne všechna nutná opatření.
- Pokud si vybereš druhou možnost .
- To není chování schvalované pojišťovnami.
- Cena je splatná ve dvou splátkách.
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.
- Práce prováděná malým počtem pracovníků.
- Škoda bude nahrazena.
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.
- Neakceptuje zvýšení cen.
- Z toho neustoupím.
- Máte zastoupení v Itálii?
- Co je tohle za zvláštnost?
- Výsledek visel na vlásku.
- Mohu vás přijít navštívit?
- Musí být zběhlí v komunikaci.
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.

- Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.
- La concorrenza è diventata spietata.
- Mancava meno di una settimana alla scadenza.
- Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.
- Finora siamo riusciti a fornire a tempo.
- Fa troppi sbagli.
- Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.
- Vengo a prenderti quando stacchi.
- Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
- Lui prenderà tutte le misure necessarie.
- Si scegli la seconda opzione . .
- Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.
- Il prezzo è pagabile in due rate.
- Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.
- Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.
- Il danno sarà risarcito.
- Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.
- Non accetta l´aumento dei prezzi.
- Su questo non transigo.
- Avete una rappresentanza in Italia?
- Chè stranezza è questa?
- Il risultato era appeso a un filo.
- Posso venire a trovarla?
- Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
- In assenza di accordo su detta esenzione.

- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
- Basta che premi questo pulsante.
- Obchodníci uzavírali smlouvy.
- Uomini di affari stringevano accordi.
- Nevidíme jiné východisko.
- Non vediamo altra via d´uscita.
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou.
- Sulla nave sventola la bandiera di Panama.
- Přejímka zboží proběhla s problémy.
- L´accettazione della merce si è svolta con problemi.
- Zhroucení trhu.
- Crollo del mercato.
- Nemačkej ty dopisy.
- Non spiegazzare quelle carte.
- Chtěl bych upřesnit následovně.
- Vorrei precisare quanto segue.
- Je pryč pár minut.
- Sta via un paio di minuti.
- Tradiční shluk řetězů.
- Un assemblaggio tradizionale di catene.
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
- Mi farò vivo non appena avrò delle novità.
- Stále myslím na to odmítnutí.
- Mi viene in mente solo il rifiuto.
- Je nutné spočítat náklady na rozjezd.
- Bisogna contare le spese di avviamento.
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.
- Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
- Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?
- Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
- Je těžké jej sledovat (uhlídat).
- È difficile stargli dietro.
- Platnost ustanovení.
- Efficacia del capitolato.
- Postarám se o to.
- Me ne incarico io.
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
- Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.
- Vlastním automobil.
- Io possiedo un automobile.
- Základním účelem této smlouvy je .
- Lo scopo fondamentale di questo contratto è .
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?
- Come al solito, tocca a te risolverli?
- Máš na to peníze?
- Ce li hai i soldi?
- Komu to mám doručit?
- A chi dovrei consegnarlo?
- Má s sebou koženou tašku.
- Ha con sè una cartella di cuoio.
- Myslel jsem, že vyjednáváme.
- Pensavo che stessimo negoziando.

- Nezajímám se o tu záležitost.
- Non mi interesso di questa faccenda.
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.
- Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.
- Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
- Čísla pokračovala v odpočítávání.
- Le cifre continuavano il conto alla rovescia.
- Projdeme si ty body jeden za druhým?
- Esaminiamo i punti uno per uno?
- Nejsme připraveni dát ti slevu.
- Non siamo pronti di concederti un sconto.
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
- Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.
- Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.
- Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.
- Tentokrát chyběl na schůzi.
- Questa volta è mancato a la riunione.
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
- Riuscirà a spuntare un buon prezzo.
- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.
- Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?
- Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.
- Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.
- Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.
- Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
- Při odlivu nemohou vyplout.
- In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.
- To nám moc nepomohlo.
- La cosa non ci è stata di grande aiuto.
- Právě byl na školení.
- Stava seguendo un corso di aggiornamento.
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%.
- Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.
- Potřebujete náhradní dodávku?
- Vi serve una fornitura sostituiva?
- Dokončit úkol.
- Portare a termine l ´incarico.

- Jsou nejlépe vybavení.
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu.

- Sono i più attrezzati.
- Ora non aveva più alcun margine di tempo.

96.01_Lekce 16_práce_karty

bandiera (f)	Sulla nave sventola la bandiera di Panama.	bassa marea (f)
In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.	a cui rispondere	Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?
appoggiare	Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.	approvvigionamento
Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.	approccio	Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
assemblaggio	Un assemblaggio tradizionale di catene.	assenza
In assenza di accordo su detta esenzione.	attrezzato	Sono i più attrezzati.

odliv	Loď pluje pod Panamskou vlajkou.	vlajka
Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?	kterému se zodpovídáte	Při odlivu nemohou vyplout.
zásobování	My vás podpoříme, jak jen to bude možné.	podpořit
Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.	přístup, postoj	Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
absence	Tradiční shluk řetězů.	kompletace, shluk
Jsou nejlépe vybavení.	vybavený	Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.

averci i soldi	Ce li hai i soldi?	avere delle novità
Mi farò vivo non appena avrò delle novità.	bottegaio	Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
brevetto	Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.	concedere
Non siamo pronti di concederti un sconto.	concorrenza	La concorrenza è diventata spietata.
condotta	Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.	consegnare
A chi dovrei consegnarlo?	conto alla rovescia	Le cifre continuavano il conto alla rovescia.

mít novinky	Máš na to peníze?	mít na to peníze
Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.	majitel obchodu	Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
poskytnout	Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.	patent
Konkurence se stala nemilosrdnou.	konkurence	Nejsme připraveni dát ti slevu.
doručit, odevzdat	To není chování schvalované pojišťovnami.	chování, vystupování
Čísla pokračovala v odpočítávání.	odpočítávání dolů	Komu to mám doručit?

corrispondere	I prodotti non corrispondono ai campioni.	corso di aggiornamento
Stava seguendo un corso di aggiornamento.	costare il posto	Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
crollo	Crollo del mercato.	cuoio
Ha con sè una cartella di cuoio.	datore	Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
difficoltà	Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.	efficacia
Efficacia del capitolato.	elenco	L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.

školení	Výrobky neodpovídají vzorkům.	odpovídat
Tato důvěra by mě mohla stát místo.	stát místo	Právě byl na školení.
kůže	Zhroucení trhu.	pád, zhroucení
Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.	dárce, poskytovatel	Má s sebou koženou tašku.
platnost	Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.	obtíže
Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.	seznam	Platnost ustanovení.

esaminare	Esaminiamo i punti uno per uno?	esportare
Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.	essere effettivo	Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
faccenda	Non mi interesso di questa faccenda.	fattorino
Fa entrare il fattorino.	ferrato	Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
finora	Finora siamo riusciti a fornire a tempo.	fornire
Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.	fornitura sostituiva	Vi serve una fornitura sostituiva?

vyvážet	Projdeme si ty body jeden za druhým?	zkoumat
Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.	být v platnosti	Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
poslíček	Nezajímám se o tu záležitost.	záležitost
Musí být zběhlí v komunikaci.	zběhlý	Nechá vejít poslíčka.
dodat	Zatím se nám dařilo dodávat na čas.	až dosud
Potřebujete náhradní dodávku?	náhradní dodávka	Prosíme, abyste nám dali přesnější data.

il risultato	Il risultato era appeso a un filo.	impegnare
Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.	in magazzino	Avete questa merce in magazzino?
incaricare	Me ne incarico io.	l ´aumento
Non accetta l´aumento dei prezzi.	mancare	Questa volta è mancato a la riunione.
misure	Lui prenderà tutte le misure necessarie.	mole
Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.	pezzi di ricambio	Quando fornite pezzi di ricambio?

zaměstnávat	Výsledek visel na vlásku.	výsledek
Máte toto zboží na skladě?	ve skladu, na skladě	Práce mi často zabírá všechen čas.
zvýšení	Postarám se o to.	pověřit někoho
Tentokrát chyběl na schůzi.	chybět	Neakceptuje zvýšení cen.
velikost	Podnikne všechna nutná opatření.	opatření
Kdy dodáte náhradní díly?	náhradní díly	Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.

portare a termine	Portare a termine l ´incarico.	possedere
Io possiedo un automobile.	preavviso	Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
precisare	Vorrei precisare quanto segue.	premere
Basta che premi questo pulsante.	rappresentanza	Avete una rappresentanza in Italia?
rata	Il prezzo è pagabile in due rate.	rifiuto
Mi viene in mente solo il rifiuto.	rivolgersi	Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.

vlastnit	Dokončit úkol.	dokončit
Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.	upozornění	Vlastním automobil.
stisknout, zmáčknout	Chtěl bych upřesnit následovně.	upřesnit
Máte zastoupení v Itálii?	zastoupení	Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
odmítnutí	Cena je splatná ve dvou splátkách.	splátka
Z tohoto důvodu se obracíme na vás.	obracet se	Stále myslím na to odmítnutí.

sbaglio	Fa troppi sbagli.	sbrigare
Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.	scadenza	Mancava meno di una settimana alla scadenza.
scegliere	Si scegli la seconda opzione . .	scopo
Lo scopo fondamentale di questo contratto è .	scordare	Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
soddisfare le aspettative	Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.	speso
Bisogna contare le spese di avviamento.	spostare l´appuntamento	Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.

vyřídit	Často se mýlí.	pochybení, omyl
Do deadlinu zbývalo méně než týden.	lhůta, deadline	Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
smysl, účel	Pokud si vybereš druhou možnost .	vybrat
Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.	zapomenout	Základním účelem této smlouvy je .
výdaj	Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.	splnit očekávání
Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.	přeložit schůzku	Je nutné spočítat náklady na rozjezd.

spremere	Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.	spuntare
Riuscirà a spuntare un buon prezzo.	stabilire	Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
staccare	Vengo a prenderti quando stacchi.	essere di grande aiuto
La cosa non ci è stata di grande aiuto.	stare dietro	È difficile stargli dietro.
stare negoziando	Pensavo che stessimo negoziando.	stare via
Sta via un paio di minuti.	stipulazione del contrato	La stipulazione del contrato dipende da molte cose.

vyrašit, vyzískat	Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.	ždímat
Měli bychom stanovit konečné ceny.	stanovit	Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
být nápomocen	Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.	oddělit, odpojit
Je těžké jej sledovat (uhlídat).	sledovat, uhlídat	To nám moc nepomohlo.
být pryč	Myslel jsem, že vyjednáváme.	vyjednávat
Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.	uzavření smlouvy	Je pryč pár minut.

stranezza	Chè stranezza è questa?	stringere l´accordo
Uomini di affari stringevano accordi.	succedere	Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
sviluppo	Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.	svolgere
L´accettazione della merce si è svolta con problemi.	svolta	Siamo a un punto di svolta.
svolto	Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.	toccare
Come al solito, tocca a te risolverli?	transigere	Su questo non transigo.

uzavřít smlouvu	Co je tohle za zvláštnost?	zvláštnost, divnost
Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?	stát se	Obchodníci uzavírali smlouvy.
odehrávat se	Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.	rozvoj
Jsme v bodě zvratu.	zvrat	Přejímka zboží proběhla s problémy.
být na řadě, být na	Práce prováděná malým počtem pracovníků.	rozvinutý, významný
Z toho neustoupím.	dohodnout se, udělat kompromis	Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?

trapano	Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.	trovare
Posso venire a trovarla?	tuttofare	Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
un aumento del prezzo	Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.	veleno
Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.	venire a prendere	Grazie per essermi venuto a prendere.
via d´uscita	Non vediamo altra via d´uscita.	vincolante
Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .	risarcire	Il danno sarà risarcito.

potkat se	Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.	vrtačka
Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.	holka pro všechno	Mohu vás přijít navštívit?
jed	Požadujeme zvýšení ceny o 5%.	zvýšení ceny
Díky, že jste mě přijel vyzvednout.	přijít vyzvednout	Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
závazný, povinný	Nevidíme jiné východisko.	východisko
Škoda bude nahrazena.	odškodnit, nahradit	Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .

spiegazzare	Non spiegazzare quelle carte.	margine di tempo
Ora non aveva più alcun margine di tempo.	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-

časová rezerva	Nemačkej ty dopisy.	mačkat
-	-	Teď už neměl žádnou časovou rezervu.

96.02_Lekce 16_práce_test

- smysl, účel .....
- Z tohoto důvodu se obracíme na vás. .....
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje. .....
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách. .....
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili. .....
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout. .....
- mít na to peníze .....
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal? .....
- stát místo .....
- Nezajímám se o tu záležitost. .....
- Pokud si vybereš druhou možnost . .....
- Kdy dodáte náhradní díly? .....
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí. .....
- zvrat .....
- Projdeme si ty body jeden za druhým? .....
- podpořit .....
- dokončit .....
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA. .....
- Nechá vejít poslíčka. .....
- odmítnutí .....
- pochybení, omyl .....
- konkurence .....
- zásobování .....
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou. .....
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat. .....
- patent .....

- dohodnout se, udělat kompromis .....
- zapomenout .....
- Při odlivu nemohou vyplout. .....
- opatření .....
- Práce mi často zabírá všechen čas. .....
- Právě byl na školení. .....
- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení. .....
- obracet se .....
- výsledek .....
- Postarám se o to. .....
- vybavený .....
- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání. .....
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš. .....
- být na řadě, být na .....
- odškodnit, nahradit .....
- dárce, poskytovatel .....
- Čísla pokračovala v odpočítávání. .....
- poskytnout .....
- Myslel jsem, že vyjednáváme. .....
- Máte zastoupení v Itálii? .....
- odehrávat se .....
- dodat .....
- Nejsme připraveni dát ti slevu. .....
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti. .....
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže. .....
- zvýšení ceny .....
- Často se mýlí. .....
- holka pro všechno .....
- obtíže .....

- Vlastním automobil. .....
- Cena je splatná ve dvou splátkách. .....
- majitel obchodu .....
- Přejímka zboží proběhla s problémy. .....
- Stále myslím na to odmítnutí. .....
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení. .....
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění. .....
- odliv .....
- Co je tohle za zvláštnost? .....
- východisko .....
- zvýšení .....
- vyřídit .....
- přístup, postoj .....
- velikost .....
- Mohu vás přijít navštívit? .....
- Škoda bude nahrazena. .....
- vrtačka .....
- výdaj .....
- náhradní díly .....
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl. .....
- poslíček .....
- mačkat .....
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%. .....
- Platnost ustanovení. .....
- jed .....
- vyvážet .....
- vlastnit .....
- Tentokrát chyběl na schůzi. .....
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas. .....

- odpovídat .....
- Dokončit úkol. .....
- vyrašit, vyzískat .....
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné. .....
- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců. .....
- Z toho neustoupím. .....
- rozvinutý, významný .....
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi . .....
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech. .....
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty. .....
- být pryč .....
- Neakceptuje zvýšení cen. .....
- pád, zhroucení .....
- zaměstnávat .....
- odpočítávání dolů .....
- zkoumat .....
- časová rezerva .....
- uzavření smlouvy .....
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil? .....
- Zhroucení trhu. .....
- Měli bychom stanovit konečné ceny. .....
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data. .....
- platnost .....
- absence .....
- být v platnosti .....
- potkat se .....
- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík. .....
- přeložit schůzku .....
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit? .....

- Práce prováděná malým počtem pracovníků. .....
- Tato důvěra by mě mohla stát místo. .....
- Do deadlinu zbývalo méně než týden. .....
- kterému se zodpovídáte .....
- ždímat .....
- splátka .....
- Máte toto zboží na skladě? .....
- zvláštnost, divnost .....
- Chtěl bych upřesnit následovně. .....
- To nám moc nepomohlo. .....
- zastoupení .....
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování. .....
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu. .....
- Máš na to peníze? .....
- Podnikne všechna nutná opatření. .....
- sledovat, uhlídat .....
- Konkurence se stala nemilosrdnou. .....
- mít novinky .....
- lhůta, deadline .....
- Je těžké jej sledovat (uhlídat). .....
- závazný, povinný .....
- přijít vyzvednout .....
- chybět .....
- vybrat .....
- školení .....
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu. .....
- Obchodníci uzavírali smlouvy. .....
- doručit, odevzdat .....
- upozornění .....
- být nápomocen .....

- Musí být zběhlí v komunikaci. .....
- záležitost .....
- Výrobky neodpovídají vzorkům. .....
- Jsou nejlépe vybavení. .....
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou. .....
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci. .....
- To není chování schvalované pojišťovnami. .....
- Potřebujete náhradní dodávku? .....
- Základním účelem této smlouvy je . .....
- rozvoj .....
- vyjednávat .....
- ve skladu, na skladě .....
- náhradní dodávka .....
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti. .....
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem. .....
- Komu to mám doručit? .....
- oddělit, odpojit .....
- Má s sebou koženou tašku. .....
- stát se .....
- zběhlý .....
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky. .....
- Jsme v bodě zvratu. .....
- Nemačkej ty dopisy. .....
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům. .....
- Je pryč pár minut. .....
- Nevidíme jiné východisko. .....
- stisknout, zmáčknout .....

- uzavřít smlouvu .....
- splnit očekávání .....
- stanovit .....
- pověřit někoho .....
- Tradiční shluk řetězů. .....
- chování, vystupování .....
- upřesnit .....
- kůže .....
- kompletace, shluk .....
- Výsledek visel na vlásku. .....

96.02_Lekce 16_práce_test

- smysl, účel
- scopo
- Z tohoto důvodu se obracíme na vás.
- Per questo motivo ci rivolgiamo a Voi.
- Majitel obchodu není povolání, ve kterém se improvizuje.
- Il bottegaio non è un mestiere che s´improvvisa.
- Aktualizovaný seznam se nachází na firemních stránkách.
- L´elenco aggiornato è presento sul sito aziendale.
- Chtělo by to dalších šest měsíců, než bychom tu schůzku přeložili.
- Ce ne vorrebbero altri sei mesi per spostare l´appuntamento.
- Díky, že jste mě přijel vyzvednout.
- Grazie per essermi venuto a prendere.
- mít na to peníze
- averci i soldi
- Nemáte správní radu, které byste se zodpovídal?
- Non ha un consiglio di amministrazione a cui rispondere?
- stát místo
- costare il posto
- Nezajímám se o tu záležitost.
- Non mi interesso di questa faccenda.
- Pokud si vybereš druhou možnost .
- Si scegli la seconda opzione . .
- Kdy dodáte náhradní díly?
- Quando fornite pezzi di ricambio?
- Jen někteří používali poskoky k vyřizování vlastních záležitostí.
- Solo alcuni usavano dei tirapiedi per sbrigare le propie faccende.
- zvrat
- svolta
- Projdeme si ty body jeden za druhým?
- Esaminiamo i punti uno per uno?
- podpořit
- appoggiare
- dokončit
- portare a termine
- Vyvážíme do celé Evropy, také do Brazílie a USA.
- Esportiamo in tutta l´Europa anche in Brasile e gli Stati Uniti.
- Nechá vejít poslíčka.
- Fa entrare il fattorino.
- odmítnutí
- rifiuto
- pochybení, omyl
- sbaglio
- konkurence
- concorrenza
- zásobování
- approvvigionamento
- Loď pluje pod Panamskou vlajkou.
- Sulla nave sventola la bandiera di Panama.
- Když viděl velikost (množství) práce, rozhodl se, že bude pokračovat.
- Vista la mole di lavoro, decise che avrebbe continuato.
- patent
- brevetto

- dohodnout se, udělat kompromis
- transigere
- zapomenout
- scordare
- Při odlivu nemohou vyplout.
- In presenza di bassa marea non possono uscire dal porto.
- opatření
- misure
- Práce mi často zabírá všechen čas.
- Il lavoro spesso impegna tutto il mio tempo.
- Právě byl na školení.
- Stava seguendo un corso di aggiornamento.
- Jsou obchody, které prodávají jed na jejich zabíjení.
- Ci sono negozi che vendono il veleno per sterminarli.
- obracet se
- rivolgersi
- výsledek
- il risultato
- Postarám se o to.
- Me ne incarico io.
- vybavený
- attrezzato
- Uděláme vše, abychom splnili vaše očekávání.
- Faremmo tutto per soddisfare le vostre aspettative.
- Přijdu tě vyzvednout, jak skončíš.
- Vengo a prenderti quando stacchi.
- být na řadě, být na
- toccare
- odškodnit, nahradit
- risarcire
- dárce, poskytovatel
- datore
- Čísla pokračovala v odpočítávání.
- Le cifre continuavano il conto alla rovescia.
- poskytnout
- concedere
- Myslel jsem, že vyjednáváme.
- Pensavo che stessimo negoziando.
- Máte zastoupení v Itálii?
- Avete una rappresentanza in Italia?
- odehrávat se
- svolgere
- dodat
- fornire
- Nejsme připraveni dát ti slevu.
- Non siamo pronti di concederti un sconto.
- Vždy měl různé asistenty, které ždímal až k smrti.
- Ha sempre avuto diversi assistenti che spremeva fino alla morte.
- Prosíme, abyste pochopili naše obtíže.
- Le preghiamo di comprendere le nostre difficoltà.
- zvýšení ceny
- un aumento del prezzo

- Často se mýlí.
- holka pro všechno
- obtíže
- Vlastním automobil.
- Cena je splatná ve dvou splátkách.
- majitel obchodu
- Přejímka zboží proběhla s problémy.
- Stále myslím na to odmítnutí.
- Pokud se neuzavře dohoda o takovém prodloužení.
- Děkuji, že jste přišla i přes tak krátké upozornění.
- odliv
- Co je tohle za zvláštnost?
- východisko
- zvýšení
- vyřídit
- přístup, postoj
- velikost
- Mohu vás přijít navštívit?
- Škoda bude nahrazena.
- vrtačka
- výdaj
- náhradní díly
- Musím přiznat, že jsem na schůzku úplně zapomněl.
- poslíček
- mačkat
- Požadujeme zvýšení ceny o 5%.
- Platnost ustanovení.
- jed

- Fa troppi sbagli.
- tuttofare
- difficoltà
- Io possiedo un automobile.
- Il prezzo è pagabile in due rate.
- bottegaio
- L´accettazione della merce si è svolta con problemi.
- Mi viene in mente solo il rifiuto.
- In assenza di accordo su detta esenzione.
- Grazie per essere venuto con così poco preavviso.
- bassa marea (f)
- Chè stranezza è questa?
- via d´uscita
- l ´aumento
- sbrigare
- approccio
- mole
- Posso venire a trovarla?
- Il danno sarà risarcito.
- trapano
- speso
- pezzi di ricambio
- Devo ammettere che mi sono completamente scordato del appuntamento.
- fattorino
- spiegazzare
- Chiediamo un aumento del prezzo dell 5%.
- Efficacia del capitolato.
- veleno

- vyvážet
- vlastnit
- Tentokrát chyběl na schůzi.
- Zatím se nám dařilo dodávat na čas.
- odpovídat
- Dokončit úkol.
- vyrašit, vyzískat
- My vás podpoříme, jak jen to bude možné.
- Tato smlouva bude platit na období třech měsíců.
- Z toho neustoupím.
- rozvinutý, významný
- Následující jsou závazné podmínky smlouvy mezi .
- Uzavření smlouvy závisí na mnoha věcech.
- Jako mladý si nadělal jmění přes patenty.
- být pryč
- Neakceptuje zvýšení cen.
- pád, zhroucení
- zaměstnávat
- odpočítávání dolů
- zkoumat
- časová rezerva
- uzavření smlouvy
- Jako obvykle je na tobě, abys to vyřešil?
- Zhroucení trhu.
- Měli bychom stanovit konečné ceny.
- Prosíme, abyste nám dali přesnější data.
- platnost
- absence

- esportare
- possedere
- Questa volta è mancato a la riunione.
- Finora siamo riusciti a fornire a tempo.
- corrispondere
- Portare a termine l ´incarico.
- spuntare
- Noi vi appoggeremo per quanto ci sarà possibile.
- Questo contratto sarà effettivo per un periodo di tre mesi.
- Su questo non transigo.
- svolto
- Quelli che seguono sono i termini di un contratto vincolante tra .
- La stipulazione del contrato dipende da molte cose.
- Aveva fatto una fortuna da giovane con i brevetti.
- stare via
- Non accetta l´aumento dei prezzi.
- crollo
- impegnare
- conto alla rovescia
- esaminare
- margine di tempo
- stipulazione del contrato
- Come al solito, tocca a te risolverli?
- Crollo del mercato.
- Dovremmo stabilire i prezzi definitivi.
- Vi preghiamo di fornirci dati più precisi.
- efficacia
- assenza

- být v platnosti
- potkat se
- Stačí, když zmáčkneš ten knoflík.
- přeložit schůzku
- Co by se bylo stalo, kdyby nepřišel zaplatit?
- Práce prováděná malým počtem pracovníků.
- Tato důvěra by mě mohla stát místo.
- Do deadlinu zbývalo méně než týden.
- kterému se zodpovídáte
- ždímat
- splátka
- Máte toto zboží na skladě?
- zvláštnost, divnost
- Chtěl bych upřesnit následovně.
- To nám moc nepomohlo.
- zastoupení
- Pokud dodavatel využije subdodavatele pro zásobování.
- Teď už neměl žádnou časovou rezervu.
- Máš na to peníze?
- Podnikne všechna nutná opatření.
- sledovat, uhlídat
- Konkurence se stala nemilosrdnou.
- mít novinky
- lhůta, deadline
- Je těžké jej sledovat (uhlídat).
- závazný, povinný
- přijít vyzvednout

- essere effettivo
- trovare
- Basta che premi questo pulsante.
- spostare l´appuntamento
- Cosa sarebbe successo se non fosse venuto a pagare?
- Un lavoro svolto da un piccolo numero di lavoratori.
- Questa confidenza potrebbe costarmi il posto.
- Mancava meno di una settimana alla scadenza.
- a cui rispondere
- spremere
- rata
- Avete questa merce in magazzino?
- stranezza
- Vorrei precisare quanto segue.
- La cosa non ci è stata di grande aiuto.
- rappresentanza
- Qualora il Fornitore si avvalga di subfornitori per approvvigionamento.
- Ora non aveva più alcun margine di tempo.
- Ce li hai i soldi?
- Lui prenderà tutte le misure necessarie.
- stare dietro
- La concorrenza è diventata spietata.
- avere delle novità
- scadenza
- È difficile stargli dietro.
- vincolante
- venire a prendere

- chybět
- vybrat
- školení
- Podaří se mu vyzískat dobrou cenu.
- Obchodníci uzavírali smlouvy.
- doručit, odevzdat
- upozornění
- být nápomocen
- Musí být zběhlí v komunikaci.
- záležitost
- Výrobky neodpovídají vzorkům.
- Jsou nejlépe vybavení.
- Jsme ohromeni jeho schopnostmi s vrtačkou.
- Začala odhadovat, jak by tento vývoj mohl změnit situaci.
- To není chování schvalované pojišťovnami.
- Potřebujete náhradní dodávku?
- Základním účelem této smlouvy je .
- rozvoj
- vyjednávat
- ve skladu, na skladě
- náhradní dodávka
- Systematický přístup s metodologií nulové chybovosti.
- Není dobrý nápad chodit se zaměstnavatelem.
- Komu to mám doručit?
- oddělit, odpojit
- Má s sebou koženou tašku.
- stát se

- mancare
- scegliere
- corso di aggiornamento
- Riuscirà a spuntare un buon prezzo.
- Uomini di affari stringevano accordi.
- consegnare
- preavviso
- essere di grande aiuto
- Devono essere ferrati nelle comunicazioni.
- faccenda
- I prodotti non corrispondono ai campioni.
- Sono i più attrezzati.
- Siamo colpiti dalla sula abilità con il trapano.
- Cominciò a valutare come quello sviluppo potesse cambiare la situazione.
- Non è una condotta approvata dalla compagnia di assicurazione.
- Vi serve una fornitura sostituiva?
- Lo scopo fondamentale di questo contratto è .
- sviluppo
- stare negoziando
- in magazzino
- fornitura sostituiva
- Approccio sistematico con la metodologia zero difetti.
- Non è una buona idea di uscire con il mio datore di lavoro.
- A chi dovrei consegnarlo?
- staccare
- Ha con sè una cartella di cuoio.
- succedere

- zběhlý
- ferrato
- Ukážu se, jakmile budu mít novinky.
- Mi farò vivo non appena avrò delle novità.
- Jsme v bodě zvratu.
- Siamo a un punto di svolta.
- Nemačkej ty dopisy.
- Non spiegazzare quelle carte.
- Zahradník pro všechno pracuje mimo dům.
- Il giardiniere tuttofare lavora fuori dalla casa.
- Je pryč pár minut.
- Sta via un paio di minuti.
- Nevidíme jiné východisko.
- Non vediamo altra via d´uscita.
- stisknout, zmáčknout
- premere
- uzavřít smlouvu
- stringere l´accordo
- splnit očekávání
- soddisfare le aspettative
- stanovit
- stabilire
- pověřit někoho
- incaricare
- Tradiční shluk řetězů.
- Un assemblaggio tradizionale di catene.
- chování, vystupování
- condotta
- upřesnit
- precisare
- kůže
- cuoio
- kompletace, shluk
- assemblaggio
- Výsledek visel na vlásku.
- Il risultato era appeso a un filo.